This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

ANDOVER-HARVARD LIBRARY
AH 4XE5 /

801
Teschirner
v. 5

יהוה

Digitized by Google

197.116

Digitized by Google

Digitized by Google

Memorabilien

für das

Studium und die Amtsführung

des

Predigers.

Herausgegeben

von

Dr. Heinrich Gottlieb Tzschirner,

ordentlichem Professor der Theologie, Pastor an der Thomaskirche und Superintendent der Leipziger Diöces.

Fünfter Band. Erstes Stück.

Leipzig, 1815.

Bey Johann Ambrosius Barth.

Digitized by Google

Digitized by Google

Vorrede.

Als mir jüngst mein akademisches Lehramt die Abfassung einiger Programme zur Pflicht machte, benutzte ich diese Gelegenheit, über die vielbesprochene Verbesserung des protestantischen Cultus meine bescheidene Stimme abzugeben. Da akademische Gelegenheitsschriften nur in die Hände weniger kommen, und jeder Verfasser doch den natürlichen Wunsch hegt, seine Gedanken in dem möglichst weitesten Kreise verbreitet zu sehen; so theile ich diese Programme den Lesern der Memorabilien, und zwar, weil ich zu einer Umarbeitung die nöthige Zeit nicht finden konnte, in der Sprache, in welcher sie verfaßt wurden, mit, um das Nachdenken vieler auf den wichtigen Gegenstand, dem sie gewidmet sind, zu lenken und das Urtheil

Digitized by Google

einsichtsvollen Männern über meine Vorschläge und Bedenken zu vernehmen.

Von den übrigen Aufsätzen habe ich den Lesern nichts zu sagen. Nur über die Abhandlung des Herren Pfarrer Pöschel erlaube ich mir die Bemerkung, daß, so beyfallswürdig auch ihr Zweck ist, auf die große Bedeutung des Historischen im Christenthume aufmerksam zu machen ich doch keineswegs die dogmatischen Grundsätze welche in manchen seiner Urtheile sich ankündigen theilen und billigen kann; welche offne Erklärung der geistvolle Herr Verfasser gewiß in eben dem Sinne aufnehmen wird, in welchem ich sie gegeben habe.

Leipzig,
den 3ten Oct. 1815.

Der Herausgeber.

Digitized by Google

Inhalt.

I. De sacris ecclesiae nostrae publicis caute emendandis. Scripsit Henricus Theophilus Taschirner. — — — — S. 1—46.

II. Ueber das Allegorisiren historischer Texte beym kirchlichen Unterrichte. — — S. 47—64.

III. Ueber die Parabel von den Arbeitern im Weinberge. Matth. 20, 1—16. Von Christian Friedrich Fritzsche, Superintendent in Dobrilugk. S. 65—76.

IV. Ueber Marc. 9, 49. Von J. A. Voigtländer, Pastor zu Kleinwolmsdorf in Sachsen. S. 77—84.

V. Es kommt viel darauf an, daß Christus gepredigt werde. Von Ph. Fr. Pöschel, Pfarrer in Busenheim. — — — S. 85—104.

VI. Pythagoras und Jesus. Von M. Christian Adolph Peschecke, Oberlehrer an der Freyschule zu Zittau. S. 105—111.

Digitized by Google

VII. Rede bey der Ordination des Herrn Christlieb Augustin Jacobi zum Missionair in Ostindien, gehalten von D. Friedrich Münter, Bischof von Seland. — — — S. 112 — 124.

VIII. Das Verhalten des Weisen bey dem Wechsel der öffentlichen Meinung. Eine Predigt am Sonntage Palmarum 1815 in der Thomaskirche zu Leipzig gehalten von H. G. Tzschirner. S. 125 — 141.

IX. Traurede nebst dem Formellen der Trauhandlung. Von M. Christ. Traug. Herm. Hahn, Pastor zu Plaußig und Segeritz bey Leipzig. S. 142 — 162.

X. Confirmationsrede am Sonntage Palmarum 1814 gehalten von D. Bauer, Archidiakonus an der Nikolaikirche zu Leipzig. — S. 163 — 186.

Digitized by Google

No. I.

DE SACRIS ECCLESIAE NOSTRAE PVBLICIS CAVTE EMENDANDIS.

Scripsit

HENRICVS THEOPHILVS TZSCHIRNER.

Omnium nunc animis in ecclesiae nostrae sacra publica ita conversis, ut alii mutationem eorum flagitent, alii eam deprecentur, nonnulli inepta moliantur, pauci apta et rei consentanea suadeant, plurimi autem, quae ipsorum vel modestia esse solet vel levitas et segnities, haesitent, quam sententiam sequantur; nos quoque, qui templorum fugam et officii divini neglectum nunquam non dolueramus, identidem ea meditati sumus, et, si emendanda essent, qua iis ratione optime consuli posset, animo reputavimus. Placet autem nostram ea de re gravi sententiam paucis exponere, ut arbitri idonei eam explorent, et, si quae ex nostris probanda iudicaverint, ea ad gerendas instituendasque res ecclesiasticas transferant. Quamquam enim ab arrogantia, quae sola sibi sapere videtur, quam longissime abhorremus, neque eos nos iudicamus, qui sive auctoritate hominum iudicia regere sive sapientia eorum quod viri, nobis longe prudentiores, agunt, perficere valeamus, veniam tamen suffragii modesti de re, no-

VII. Rede bey der Ordination des Herrn Christlieb Augustin Jacobi zum Missionair in Ostindien, gehalten von D. Friedrich Münter, Bischof von Seland. — — — S. 112—124.

VIII. Das Verhalten des Weisen bey dem Wechsel der öffentlichen Meinung. Eine Predigt am Sonntage Palmarum 1815 in der Thomaskirche zu Leipzig gehalten von H. G. Tzschirner. S. 125—141.

IX. Traurede nebst dem Formellen der Trauhandlung. Von M. Christ. Traug. Herm. Hahn, Pastor zu Plaußig und Segeritz bey Leipzig. S. 142—162.

X. Confirmationsrede am Sonntage Palmarum 1814 gehalten von D. Bauer, Archidiakonus an der Nikolaikirche zu Leipzig. — S. 163—186.

Digitized by Google

No. I.

DE

SACRIS ECCLESIAE NOSTRAE PVBLICIS CAVTE EMENDANDIS.

Scripsit

HENRICVS THEOPHILVS TZSCHIRNER.

Omnium nunc animis in ecclesiae nostrae sacra publica ita conversis, ut alii mutationem eorum flagitent, alii eam deprecentur, nonnulli inepta moliantur, pauci apta et rei consentanea suadeant, plurimi autem, quae ipsorum vel modestia esse solet vel levitas et segnities, haesitent, quam sententiam sequantur; nos quoque, qui templorum fugam et officii divini neglectum nunquam non doluerāmus, identidem ea meditati sumus, et, si emendanda essent, qua iis ratione optime consuli posset, animo reputavimus. Placet autem nostram ea de re gravi sententiam paucis exponere, ut arbitri idonei eam explorent, et, si quae ex nostris probanda iudicaverint, ea ad gerendas instituendasque res ecclesiasticas transferant. Quamquam enim ab arrogantia, quae sola sibi sapere videtur, quam longissime abhorremus, neque eos nos iudicamus, qui sive auctoritate hominum iudicia regere sive sapientia nostra quod viri, nobis longe prudentiores, agunt, gerere valeamus, veniam tamen suffragii modesti de re, ne-

Digitized by Google

que a munerum, quibus fungimur, neque a studiorum, in quibus versamur, ratione aliena ferendi iure nostro nobis sumere videmur.

Nostra autem de officio divino, inter Protestantes usitato, sententia, quam in ipso orationis ingressu paucis verbis comprehensam aperire placet, eo redit, ut ecclesiae nostrae sacra publica nequaquam in alia transformanda et plane immutanda, emendanda tamen atque exornanda iudicemus. Quod enim in Protestantium ecclesiis sermone magis quam caerimoniis hominum animi moventur, nec moventur modo, verum etiam recta rerum divinarum cognitione imbuuntur, et artes, sacris faciendis adhibitae, non imperant religioni sed ei serviunt, id religionis christianae naturae, consilio, quo sacra publica instituuntur, hominum nostrorum ingenio et apostolicae ecclesiae exemplo plane consentaneum est. Religio enim christiana quum tota ad mores decretis et praeceptis regendos pertineat, et duos modo praescribat ritus sacros, liturgiae nostrae simplicitatem, neque vero caerimoniarum, mythologiae christianae, hominum errore in ecclesiam invectae, superstructarum pompam ei convenire intelligitur. Instituuntur porro sacra publica, ut pietas et virtutis studium alatur, et homines ad meditanda animoque volvenda religionis decreta et morum praecepta adducantur, quae nos ministrorum verbi divini, apte dicentium, voce multo propius, quam sacerdotum, ritus sacros administrantium, gestu et actione animis eorum admoveri arbitramur. Neque ii sunt homines nostri, qui aut agendis aut spectandis caerimoniis sacris multum delectentur. Quo cultiores sunt homines, eo magis et religio eorum a sensibus remota est (in

Digitized by Google

religionem autem eiusmodi, mythologia carentem, pauci modo ritus sacri cadere possunt) et taedet eos spectaculorum, crebro repetitorum, ut nostrae ecclesiae sacra eam quoque ob causam, quod, quoties aguntur, toties mutata forma redeunt, aetatis nostrae ingenio magis, quam alia, accommodata iudicemus. In caerimoniis non esse potest ea varietas, quae homines novitatis gratia alliciat et teneat; sed orator sacer quoties dicit, toties nova e copiis suis promit, ut, in eandem licet quotidie redeat scenam, novam tamen semper personam agat. Denique sacra apud nos usitata apostolicae quoque ecclesiae exemplo commendantur, quam officium divinum ita egisse traditum est, ut preces communes funderentur, nunc alta nunc voce suppressa (ἡ προσευχή), carmina sacra canerentur (ἡ ψαλμωδία), literarum sacrarum particulae recitarentur (ἡ ἀναγνωσις τῶν ἱερῶν γραμματων), et sermones haberentur, qui ad explicandam recitatam literarum s. ξησιν atque fratres in fide et virtutis studio confirmandos valerent. Caerimoniae autem, quarum magnam partem ecclesia catholica ad hunc usque diem servavit, serius demum, doctrina christiana novis dogmatibus et historia evangelica fabulis aucta multisque et commentis et ritibus e Graecorum et Romanorum sacris in ecclesiam translatis, ortae sunt, ut nostrae ecclesiae consuetudinem multo propius, quam sacra catholicorum, ad apostolici aevi exemplum accedere sponte intelligatur.

Quae quum ita sint, iis, qui ecclesiae nostrae sacra plane immutari et in aliam prorsus σχεσιν transformari cupiunt, assentiri non possumus. Imo vero salvum esto quod iis proprium est et peculiare, eorumque simplicitas, sobrietas et σεμνοτης in-

Digitized by Google

temerata semper servetur. Procul absint ab iis illotae hominum temerariorum manus, non emendationem, sed conversionem iis parantes, nec sequamur eos, qui, res divinas sensibus magis quam animo admovendas iudicantes, spectacula malunt in ecclesiis agi, quam voces graves audiri. Transeant ad sacra peregrina qui ea admirantur, revereantur Deum praesentem, sacerdotis formula e coelis devocatum, adorent in genua strati beatam Virginem et imagines Sanctorum, osculentur Martyrum ossa, tingantur aqua lustrali, delectentur thuris suffitu, et, si iis placet, ad rosarii legem precum formulas decantent. At sacra nostra intacta sinant, nec caerimonias, cum ecclesiae nostrae decretis tum ingenio saeculi contrarias, obtrudere nobis laboreut.

Neque tamen, servandum licet existimemus quod sacris nostris proprium est et peculiare, ii nos sumus aut rerum nostrarum admiratores aut meliora suadentium contemtores, ut nihil plane immutandum esse arbitremur. Imo vero non pauca animadvertisse nobis videmur, quae et possint et debeant rectius institui, ut homines nostri ad sacra neglecta alliciantur et in templa deserta revocentur. Quamquam enim causae templorum fugae, quam boni omnes ex animo dolent, magis in hominum nostrorum moribus et in neglecta ubivis locorum disciplina ecclesiastica, quam in sacrorum nostrorum indole positae esse videntur, aliquid tamen institutis ecclesiae nostrae, neque ingenio saeculi plane accommodatis, neque aptis satis ad excitandos alendosque sensus pios, tribuendum est. Hominum mores cum temporibus mutantur, nec dubitamus, quin, temporibus mutatis morum etiam mutatio sensim paulatimque insecutura sit. Disci-

Digitized by Google

plina ecclesiastica, non quae animis christianorum imperet atque igne et gladio in immorigeros animadvertat, verum modo iis iuribus, quibus, qui ecclesiae adscripti sunt, fruuntur, sacrorum contemtores privet, serius ociusve revocabitur. Nunc sacrorum publicorum emendatio agitur, eaque de re agi, quum id non frustra fieri videatur, vehementer laetamur, cum plaudentes iis, quorum sive auctoritate sive consilio ea res geritur, tum tanti operis orsis prosperum successum apprecantes. Nam sacra nostra utique emendatione egent, nec pauca, salvo eorum ἰδιώματι, in ecclesiae nostrae institutis mutari possunt. Pertinent autem quae, ex nostra sententia, mutanda sunt, primum ad festa sive tollenda sive instituenda, deinde ad loca et tempora, quibus sacra celebrantur, denique ad ordinem eorum agendorum seu ad ipsam liturgiam. Iis igitur in rebus quid mutari velimus, breviter exponemus.

Qui apud nos sacris agendis celebrantur dies aut Dominici aut festi sunt dies. Dies Dominicus (ἡ κυριακὴ) ab antiquissimis inde temporibus omniumque populorum christianorum consensu sacer habitus, in nostra quoque ecclesia ordinario officio divino dicatus maneat. Longa populi consuetudo septimo quovis die opus intermittendi, antiquitatis auctoritas, et multa publicae privataeque vitae instituta ea in re quidquam mutari vetant. Neque adsunt causae idoneae, quae sacra, die dominico fieri solita, in alium diem transferre suadeant. Dies igitur Dominicus, ut olim, ita et in posterum sacer apud nos habeatur. Omnes autem festos ecclesiae nostrae dies, qui agendis extraordinariis sacris celebrantur, tenendos esse vehementer negamus,

Digitized by Google

in divinae majestatis communionem elatas, tum ad fabulas, in historiam sacram invectas, pertinere debebant. At mutantur tempora et homines cum iis mutantur; saeculo, parenti magis phantasiae quam rationi, novum successit saeculum, quod quum ad meditandas magis subtiliterque explorandas res divinas, quam ad exornandas mythis augendasque humani ingenii inventis, pronum esset, sacrorum instauratio insecuta eaque mythologia christiana sensim paulatimque eversa est. Mutata religione sacra ei superstructa mutata, et festa, quae aut ad cultum Sanctorum, aut ad propagandam mythorum christianorum memoriam pertinebant, in ecclesiis, saeculo decimo sexto conditis, maxumam partem sublata sunt. Nonnulla autem eiusmodi festorum, quae ecclesiae nostrae conditores, sive Catholicis parcentes sive antiquitatis auctoritatem reverentes, intacta siverunt, ad hunc usque diem in Protestantium ecclesiis celebrantur. Huc pertinet omnium maxime dies festus Michaelis Archangeli, a nono inde saeculo sacer habitus in ecclesia*), elimandus ille e festorum dierum numero omnium hominum nostrorum consensu. In eodem loco dies annuntiationi, Mariae factae, purgationi eius et visitationi dicati ponendi sunt, quos et ipsos, invecta demum in ecclesiam superstitione nimiumque aucta Mariae veneratione, festos celebratos esse compertum habemus**). Abest quidem, quod

*) Cf. *Wernsdorfius* de originibus solemnium S. Michaelis. Vitebergae 1773.

**) Crescente mirum in modum Mariae veneratione septem sensim paulatimque festa ei dicata, (conceptionis, nativitatis, praesentationis, annunciationis, visitationis, purificationis et assumtionis) a nono inde saeculo aut instituta, aut,

Digitized by Google

bene scimus, ab horum festorum solemnibus, apud nos usitatis, superstitio, neque adoramus Mariam historiam eius recolentes. At, quum res gestae, ad quas ea festa pertinent, nec cum ipsa religione nec cum salute nostra cohaereant, sacra peculiaria in earum memoriam instituti parum commodum videtur. Eandem ob causam festa circumcisionis Iesu Christi et epiphaniae abroganda iudicamus, nec repugnabimus magnopere, si quis memoriae Ioannis baptistae solemnia dicanda esse neget. Quamquam enim Ioannes baptista praecursor Domini et severus morum magister erat, nihil tamen aut gessit aut instituit, quod nos tangat, ac si claris hominibus christianae antiquitatis festa dicanda sunt, Apostolos, evangelii praecones atque ecclesiae conditores, Ioannem maxime, Paulum et Petrum potius, quam Ioannem baptistam, eo honore dignos habemus. Quod supra diximus, festa dicata esse debent memoriae rerum gestarum, quas quivis ad se pertinere sentit, eamque ob causam e festis christianis apud nos usitatis ea modo, quae in natalium, mortis et resurrectionis Iesu Christi, conditae ecclesiae, atque renovatorum sacrorum memoriam instituuntur, servanda arbitramur.

Abrogatis autem, quae hominum nostrorum religioni atque ingenio minus conveniunt, festis, nova eaque alendae pietati magis idonea condenda esse iudicamus. Agantur primum quotannis in

---

quum ab initio particularia fuissent, universalia facta sunt. Nonnulla eorum saeculo decimo quarto et quinto demum originem ceperunt. Cf. *Schröckhii* Christliche Kirchengeschichte Vol. XXIII. p. 222. et Vol. XXXIII. p. 394. sqq. Veteres igitur christiani ea omnia festa, ex quibus nostra ecclesia tria modo retinuit, plane ignorarunt.

Digitized by Google

quavis ecclesia sacra defunctis, qui anno novissimo vita excesserunt, dicata, condatur deinde festum vernale, quod auctumnali seu messorio festo, ubivis fere locorum usitato, respondeat, denique festa civilia cum in patriae servatae tum in publicarum calamitatum memoriam instituantur. Quae quidem festa quam ob causam condenda quaque ratione celebranda sint, paucis edisserendum est.

Omnes fere populi, cum rudes tum culti, in defunctorum memoriam sacra instituerunt*), nec quemquam rerum ecclesiasticarum gnarum fugit, morem pro defunctis orandi atque munera offerendi mature satis in ecclesia ortum esse**). Mixta quidem erat ei religioni superstitio, aliis Manes, qui infenso in superstites animo esse credebantur, metuentibus, aliis Deorum tutelarium instar eos colentibus eorumque opem implorantibus, aliis de-

*) Cf. *Meiners* allgemeine kritische Geschichte der Religionen Vol. I. pag. 290. sqq.

**) v. *Augustinus* de cura gerenda pro mortuis cap. 1. p. 377. Tom. V. P. II. ed. Benedict. ubi haec habet: „In Maccabaeorum libris (II, 12, 43.) legimus, oblatum pro mortuis sacrificium. Sed etsi nusquam in scripturis veteribus legeretur, non parva est universae ecclesiae, quae in hac consuetudine claret, auctoritas, ubi in precibus sacerdotis, quae Domino Deo ad altare eius funduntur, locum suum habet etiam commendatio mortuorum.“ Legenda quoque sunt quae *Augustinus* cap. 4. pag. 378—379, et cap. 18. p. 387. eadem de re disputavit. Ut ex hoc Augustini loco aliorumque patrum testimoniis, ita exinde quoque colligere licet, morem pro defunctis orandi atque munera offerendi saeculo quarto iam per omnem ecclesiam christianam viguisse, quod *Aerius*, qui eum improbaverat, eam ipsam ob causam haereseos postulatus est. v. *Epiphanius* haeres. 75. Opp. Tom. I. p. 908. ed. Petav.

Digitized by Google

functorum peccatis, quorum poenas in purgatorio luant, precibus suis atque oblationibus veniam impetrari opinantibus. Quam quidem ob superstitionem omnis ea religio a nostrae ecclesiae conditoribus sublata est. At enim vero institui possunt sacra in defunctorum memoriam, a quibus absit superstitio, eorumque condendorum, causis idoneis ducti, suasores sumus. Nulla enim re magis piis sensibus suscipiendis animi nostri praeparantur, quam recolenda eorum, quos, dum viverent, caros habebamus, memoria. Ipsa mortis cogitatio animi, cupiditatibus agitati, motum sedat, quod nos, amicorum recordantes, subit eorum desiderium, gignit alitque futurae vitae spem et exspectationem, atque in eos intuentes, qui, exemti rebus humanis, in coelis degunt, in rerum divinarum meditationem erigamur necesse est. Agendis sacris, in defunctorum memoriam institutis, non possunt non hominum animi ad pietatem adduci, ut nostram ecclesiam iis carere doleamus, idque eo magis, quo saepius, ex saeculi more, ab exsequiis quoque omnis absit religio. Condantur igitur eiusmodi sacra, non mortuorum subsidia, sed vivorum solatia, non superstitionis irritamenta, sed pietatis fomenta. Ultimo cuiusque anni die, vespere facto, ii omnes qui aut parentum aut amicorum recentem mortem lugent, in templo, modico lumine illustrato, congregentur, sedeant aliquantulum silentes, animo in vitam et obitum suorum defixo, canant dehinc, instrumentis sono temperato accinentibus, carmen, quod animos cum moestitia adficiat tum in vitae futurae spem erigat, denique, praeeunte verbi divini ministro, preces fundant, quibus absentes amicos et parentes Deo commendent. Quidni enim et pro

Digitized by Google

iis orare licet, qui vita excesserunt, quum eos, ubicunque demum degant, Dei imperio subesse persuasum habeamus? Neque absonum foret, inter sacra ista unum eundemque alterum maiorum, sive de patria, sive de ecclesia, sive de sua civitate bene meritorum, nominatim commemorare, ut et merito eius debitum persolvatur et virtutis eius exemplum nepotibus ob oculos ponatur. Modo absit adulatio, eamque ob causam lege caveatur, ne quis prius, quam quinquaginta ad minimum annis a morte eius elapsis, publicae laudationis honore dignetur. Diversa et possunt et debent esse horum sacrorum instituta pro temporum locorumque diversitate; sed, quacunque ratione composita fuerint et ordinata, apta modo ea sit et rei consentanea, allicient profecto cuiusvis generis et ingenii homines, tenebunt eos atque omnes, qui non plane torpent, ut defunctorum amicorum desiderio ita superstitum amore incendent, et, sensu inconstantiae rerum humanarum tactos, in divinarum rerum piam meditationem extollent.

Quemadmodum homines, defunctorum recordantes, contristantur eoque moerore animus eorum lenitur et a rebus externis avocatur, ita, coeli lumen et terrae sive florem sive proventum spectantes laetantur eorumque animus exhilaratur. Eiusmodi autem laetitia, e naturae contemplatione orta, non perturbans illa animum sed leniter movens, atque omnibus, qui lumine pascuntur, communis, quum non minus quam moestitia, e mortis meditatione et defunctorum parentum recordatione nata, ad pietatem homines adducere possit, festa ad anni vicissitudines pertinentia, quibus pietas laetitiae et laetitia pietati misceatur, instituenda sunt. Unum

Digitized by Google

eius generis festum, messorium seu auctumnale, apud nos in usu est, quod quum ubivis locorum multa religione agatur, novum, quod ei respondeat, festum idque vernale condendum esse iudicamus. Nunquam enim hominum animi magis exhilarantur, atque ad Deum siderum, quae annum ducunt, rectorem omniumque animalium conservatorem grata mente colendum extolluntur, quam quum recentem terrae florem et lactas segetes vident, auram vitalem, cuncta animantem, spirant, et claro coelo circumfunduntur. Itaque, ut messe finita, ita et vere facto semineque terrae mandato, dies festus ad gratias Deo, terrae conservatori, persolvendas agatur. Sacra autem eo die habenda non in templis, hominum manu factis, verum sub coelo, ab ipso Deo condito, celebrentur, ut homines non cogitent modo anni novi amoenitatem, verum in coeli splendorem laetumque terrae florem intueantur. Neque absonum foret cum vernali tum auctumnali festo ludos publicos aliasque solemnitates, alendae laetitiae communi idoneas, instituere. Quamquam enim nec turpem Saturnalium lasciviam neque inepta spectacula, fatuorum festis olim agi solita, revocari volumus, in ea tamen sumus sententia, ut ludos publicos a festorum dierum dignitate non alienos habeamus, nec laetitiam honestam religionem dedecere existimemus. Apud omnes fere populos dies festi et sancti habiti et laeti acti sunt, nec bene consulere videntur populo ipsique religioni severi illi morum arbitri, qui a festorum dierum solemnibus laetitiam publicam abesse volunt. Laetitia publica religione moderanda, religio vero solemnitatibus, augendae publicae laetitiae idoneis, populo commendanda est.

Digitized by Google

Denique civilia etiam festa, cum in rerum bene feliciterque gestarum tum in publicarum calamitatum patriaeque adflictae memoriam, institui volumus. Conquesti sunt multi, nec, ut nobis videtur, sine causa, religionem nostram, longe illam praestantiorem veterum populorum religionibus, multo tamen minus, quam illas, ad vitam publicam alendumque patriae amorem pertinere. Itaque, ut arctior in posterum sit inter rempublicam atque ecclesiam coniunctio et sacris etiam nostris incendatur patriae amor alaturque publica virtus, cum rerum bene feliciterque gestarum tum publicae calamitatis patriaeque adflictae memoriam religiose celebrandam esse iudicamus. Eius autem generis festa neque omnibus Protestantium ecclesiis communia esse neque ab omnibus eodem modo celebrari possunt, quum diversi populi diversas admodum cum laetandi tum dolendi causas habeant, et saepe memoria rerum gestarum, quarum alii exsultantes et gloriantes recordantur, aliis sive tristis esse sive dolendi pariter ac laetandi materiem praebere debeat. Itaque singuli populi, imo singulae civitates sua agant festa, sive ad debita viris fortibus, qui pro patria occubuerunt, persolvenda, sive ad laetitiam publicam ob recuperatam libertatem dominosque peregrinos suis finibus eiectos declarandam, sive ad recolendam patriae adflictae et periclitantis tristem memoriam. A quorum quidem festorum solemnibus, quomodocunque demum celebrentur, nunquam absit religio, quae homines moneat, publicam laetitiam rem admodum severam esse eamque moderetur, amori in patriam misceat pietatem, et, quam patriae amor suadet, fortitudinem, ad ardua

Digitized by Google

quaeque audenda et ad ultima quaeque patienda paratam, eam, convertendis hominum animis ad Deum, alat, augeat et confirmet. Nam inter pietatem in patriam et pietatem in Deum arcta est eaque mutua coniunctio, eamque ob causam dies, rerum publicarum memoriae dicati, non modo festi agendi verum etiam sacri habendi sunt. Itaque in festorum civilium solemnibus nusquam desideretur religio. Reliqua vero ut locorum opportunitas patitur hominumque voluntas flagitat instituantur. Id unum tamen observare liceat, rei admodum consentaneum videri, ut civitatum, prope quas res praeclarae gestae sunt, incolae solemnia, memoriae earum dicata, non in templis, verum iis ipsis in campis, qui proeliorum fama inclaruerunt, instituant, imitantes ea in re Plataeenses, qui, ut a *Plutarcho* traditum est *), τους ἀγαθους ἀνδρας τους ὑπερ της Ἑλλαδος ἀποθανοντας non in templis, sed in ipsorum campis, ob Persas fusos claris, offerendis e populi sui more libationibus, quotannis colebant. Etenim loca eiusmodi, tristia virorum fortium strage eademque laeta praeclare gestorum memoria, sacra sunt suoque adspectu hominum animos movent. Praeterea autem de instituendis horum festorum solemnibus nihil dicemus. Nam non modo diversa esse debent diversorum populorum festa civilia, verum etiam saepe, quae populis, origine et moribus cognatis, communia sunt festa, non ab omnibus eodem plane consilio institui eademque ratione celebrari possunt.

Pertinent autem quae nos in sacris ecclesiae evangelicae publicis mutari cupimus, non modo ad

*) In vita Aristidis cap. 21, Vol. II. p. 330. Opp. ed. Reisk.

Digitized by Google

festa, cum tollenda tum instituenda, verum etiam ad loca et tempora, quibus officium divinum agendum est. Ea tamen de re pauca modo monenda habemus. Nam templa nostra conciouibus sacris satis idonea sunt, et, quae uonnulli importunius flagitare videntur, signorum atque imaginum ornamentis parum profici existimamus. Pauci modo homines ita ad sensum pulchri et venusti formati sunt, ut spectandis artis operibus adficiantur, et, qui iis delectantur, in artis admiratione acquiescentes, res, signo seu imagine expressas, raro meditantur earumque meditatione in pietatem eriguntur. Praeterea opulentae modo ecclesiae, quarum in terris nostris paucissimae sunt, artis opera sibi parare possunt; signa autem lignea et testacea, lucidis coloribus tincta, quae in vicis et pagis terrarum catholicarum aut in viis aut in ecclesiis posita cernuntur, asperitate sua et deformitate taedium saepius creant, quam rerum, iis expressarum, sanctitate pietatem alunt. Itaque ornatu e signis et imaginibus templis quaereudo sacris nostris parum consuli arbitramur, licet neque iconomachi neque artis contemtores simus, et cum picturas, arte placentes resque sacras sensibus admoventes, in basilicis suspendi, tum virorum de patria immortaliter meritorum monumenta in iis reponi, rei admodum consentaneum iudicemus. Munditie modo et ornatu modico placeant templa nostra, suaque dignitate ingredientibus reverentiam iniiciant, atque aedes sacrae insigniores, quales maiores nostri pii haud paucas extruxerunt, columnarum parietumque in altum exsurgentium sublimitate ita adficiant spectantes, ut altiores spiritus trahant pronique fiant ad rerum divinarum meditationem. Duo modo

Digitized by Google

de locis agendorum sacrorum monenda habemus, unum, in templis nostris aut prope ea oratoria iis sacris, quibus non adeo multi interesse solent, destinata, exstruenda esse, alterum, rei admodum consentaneum videri, ut festorum nonnullorum dierum solemnia non in templis verum sub dio celebrentur. Quoties in templa late patentia eademque fere vacua hominibus incidimus atque oratores sacros in loco vasto coram paucis dicentes audivimus, toties, quod loci amplitudo auditorum paucitati parum conveniebat et dicentium contentio inutilis esse videbatur et supervacanea, male admodum nos habuit. Omnis praeterea cantus sacri vis peribat, quum rarae voces per vastà templi convexa resonarent, et singulos modo per aedem amplam sparsos cernentes non esse nobis videbamur in ecclesia. Itaque sacra, ad quorum communionem pauci modo homines accedere solent, ut quae extra diem dominicum aguntur (hebdomatalia), non in templis, sed in oratoriis instituenda sunt, eaque hac ipsa ab re non exiguam commendationem habitura esse aguramur. Nam qui ita congregantur, ut unus alterum coram videat eiusque vocem audiat, arctius invicem coniunguntur et in mutuam veniunt familiaritatem, et saepe orator sacer tum quam aptissime dicit, quum audientes prope se positos habet eosque suo sermone moveri animadvertit. Sacra eiusmodi, quae ab exiguis coetibus in oratoriis agi volumus, cum a veteribus christianis habita, tum recentiori tempore a Pietistis instituta sunt*), quorum con-

*) Ii Pietistarum conventus, non in templis sed in oratoriis habiti, *collegia pietatis* seu ab eorum adversariis *conventi-*

Digitized by Google

ventibus quum homines admodum delectatos esse sciamus, ad conciones, iis similes, non paucos advolaturos esse, coniicere licet. Condantur igitur in oppidis frequentibus, ubi templa ampla sunt et late patentia, oratoria, ibique coetus minores congregentur, ut homines novo hoc veluti sacrorum eorumque alendae pietati quam maxime idoneorum genere ad frequentandam ecclesiam alliciantur, caveaturque, ne in templa deserta, quae solitudine sua horrorem magis quam rerum sacrarum reverentiam animis iniiciunt, incidamus *). Praeterea et hoc monere placet, nonnullorum dierum festorum solemnia rectius sub dio, quam in templis, institui. Quum enim homines omnes, non plane hebetes, coeli et terrae adspectu mirum in modum adficiantur, tum, quod apud nos sancitum est, auctumnale, tum, quod institui volumus, vernale festum, Deo terrae omniumque

---

cula appellati sunt. Primus *Spenerus* a. 1670. Francofurti ad Moenum eos instituit, brevi post multi sectatorum eius et imitatorum similes conciones habuerunt. Quod autem in iis conventibus, suadente id *Spenero* in notissimo libro *Pia Desideria* inscripto, omnibus ac singulis dicendi, precandi et dubitationes de ambiguis literarum sacrarum locis movendi venia dabatur, parum commodum erat. Quis enim caveat, ne homines inculti et dicendi artis rudes insulsa adeoque ridicula effundant? Quis ferat futiles eiusmodi hominum disputationes? Id igitur Pietistarum institutum non imitandum est.

*) Aliae praeterea sunt causae, quae coetus minores haberi suadent. Exposuit eas accurate, ut solet, *Carolus Ludovicus Nitzsch*, theologus Vitebergensis, in libello: Zwey Predigten nach der Einnahme Wittenbergs im Januar 1814 gehalten, p. 45. sqq., quem nos hac in re consentientem habere summopere laetamur.

Digitized by Google

animalium conservatori sacrum, sub coelo, in montibus maxime aut in collibus, in oppidorum et vicorum vicinitate sitis, unde in arva late patentia prospicere datur, agendum esse videtur. Et quum loca egregie gestis clara, ut supra observatum est, sancta sint suoque adspectu hominum animos moveant, ea quoque sacra, quae aut virorum fortium pro patria mortuorum aut rerum ab iis gestarum memoriae dicantur, si id fieri potest, in iis ipsis locis celebranda sunt. Ex multis, quae ad commendanda sacra eiusmodi, sub coelo agenda, dici possint, id unum commemorare liceat, ea pomparum sacrarum, religiosis peregrinationibus similium, ducendarum opportunitatem praebere, quae, modo non decor in iis desideretur et dignitas rei conveniens, non tantum novitatis gratia homines allicient, verum etiam laetitiam publicam alent et festorum solemnitatem augebunt.

Ut de locis ita etiam de temporibus sacrorum agendorum pauca modo dicenda habemus. Nam quae apud nos sacris celebrandis dicantur tempora maxumam partem commode satis constituta sunt. Itaque id unum commemorare liceat, nos cum matutina, quae multis in locis in desuetudinem abierunt, tum vespertina sacra, quibus plurimae ecclesiae plane carent, non quovis aut festo aut dominico die, sed interdum instituta, egregia alendae pietatis adminicula habere. Vetus ecclesia sacra matutina et nocturna, persecutionum tempore orta et posthac cum pietate tum superstitione hominum servata, admodum frequentavit. Non modo enim quotidie preces matutinae gallicinii tempore in veterum christianorum ecclesiis

Digitized by Google

fiebant, verum etiam praeparandis sabbati et dominici diei solemnibus vigiliae (παννυχίδες, ἱεραὶ ἀγρυπνίαι, pernoctationes, pervigilia) habebantur, quarum officium longius erat, quam ordinarium officium antelucanum, et coetum per magnam noctis partem in ecclesia detinebat *). Quid quod ad praeparandos dies festos solemniores vigiliae, a media nocte ad mane usque ductae, instituebantur, omniumque maxime nox, diem resurrectioni Iesu Christi sacrum antegressa (ἡ μεγαλη τȣ πάσχατος διανυκτέρευσις), festa agebatur **). Quas quidem vigilias, veteribus christianis usitatas, non revocandas esse, vix est quod moneatur. Nam homines nostri neque eas, quas veteres christiani, earum agendarum causas habent ***), nec tanto,

*) Ex multis qui de vigiliis scripserunt, unum *Binghamum* laudasse sufficiat, qui in Originum sive Antiquitatum eccles. L. XIII. cap. IX. Vol. V. p. 288. sqq. testimonia veterum scriptorum huc pertinentia congessit.

**) v. *Eusebius* in Hist. Eccles. L. VI. cap. 9. idemque De Vita Constantini M. L. IV. cap. 22.

***) Negari non potest, multos veterum christianorum non modo pietate ductos, verum etiam superstitione motos sacra ista admodum molesta observasse. Communis enim erat opinio, officiis sacris obeundis hominem Dei favorem sibi conciliare, idque eo magis, quo molestiora ea essent officia. Deinde sacra nocturna eam quoque ob causam instituta sunt, quoniam veteres christiani daemonum, noctu potissimum terram peragrantium atque in homines grassantium, potestatem iis cohiberi existimabant, ut omnium maxime e *Cassiani* Collat. VII. c. 23. videre est. Nocte autem, diem resurrectionis Iesu Christi antegressa, eam ob causam vigiliae agebantur, quod communis erat opinio, Christum eodem, quo e mortuis in vitam redisset, tempore ad regnum

Digitized by Google

quanto illi, rerum sacrarum studio ducuntur, ut officio divino per integras noctes vacare ament. Praeterea metuendum foret, ne sacra eiusmodi nocturna aut petulantiae ansam praebeant aut libidini clandestinae obtentui sint *), et homines, vigiliarum diuturnitate fatigati, ad abstergendam noctis molestiam, ad commessationes et compotationes advolent **). De revocandis igitur veteris ecclesiae vigiliis non cogitandum est. Nihilominus et matutinorum et vespertinorum sacrorum interdum agendorum suasores sumus. Matutina sacra aut ante lucem in templis, candelarum lampadumve lumine illustratis, aut, primo quidem mane, sed die facto, sub ipsum solis ortum habentur. Illa, maxime in festo nativitatis Iesu Christi usitata, laetitiam publicam, a festo laetissimae memoriae non alienam, aiunt, eamque ob causam retinenda, et, ubi sublata sunt, restituenda esse nobis videntur. Quo rarius enim in templis nostris sensus hominum adficiuntur eorumque animi exhilarantur, eo magis sacra haec laeta, quorum nos ipsi non sine voluptate recordamur,

---

sunm instituendum in terras reversurum esse, quod e *Lactantii* Instit. div. Lib. VII. cap. 18. colligere licet.

*) Dedisse ea inter veteres etiam christianos scelerum clandestinorum occasionem, e canone XXXV. Concilii Illiberitani a. 313. habiti, colligitur, qui ita sonat: Placuit prohiberi, ne foeminae in coemiterio pervigilent, eo quod saepe sub obtentu orationis latentes scelera committant.

**) *Chrysostomum* de suis auditoribus id metuisse, exinde intelligitur, quod eos hunc in modum hortatus est (Homil. LIX. in Martyres Tom. V. p. 779.): ἐπείσατε τὴν νύκτα ἡμέραν διὰ τῶν παννυχίδων ἐκείνων· μὴ ποιήσατε πάλιν τὴν ἡμέραν νύκτα διὰ τῆς μέθης καὶ τῆς κραιπάλης καὶ τῶν ἀσμάτων τῶν πορνικῶν.

Digitized by Google

servanda, et, quantum id fieri potest, exornanda esse arbitramur. Nec videmus, quid detrimenti aut respublica aut ecclesia exinde capiat, quod semel quotannis sacra, magis publicae laetitiae quam pietati alendae idonea, agantur. Multitudo ubivis locorum summopere iis delectatur, atque homines, quorum vita labore molesta et laetitiae fere expers est, si qua laetandi causa privantur, iure suo queruntur. Multo magis vero, quam haec antelucana, ea sacra matutina, quae, die facto, sub solis ortum habentur, commendanda sunt. Nullo enim magis quam matutino tempore, corpore somno refecto animoque solis exorientis lumine exhilarato nec rebus externis turbato, sobrii sunt homines et tranquilli, eamque ob causam cum ad rerum divinarum meditationem, tum ad laetitiam, quae ex ea oritur, animo fovendam proni aptique. Instituantur igitur interdum sacra matutina et potissimum quidem die reditus Iesu Christi in vitam memoriae sacro, quoniam admodum consentaneum est, laetam rei laetissimae memoriam tum a nobis recoli, quum animi nostri ad spem et laetitiam concipiendam fovendamque praeparati sunt. Similem ob causam vespertina sacra agenda esse putamus. Nam vespere facto, finito diei opere, arvis late silentibus et tenebris terrae offusis, animi hominum in se recipiuntur, tranquillantur, pronique fiunt cum ad seriam rerum divinarum meditationem tum ad cogitandam rerum humanarum fragilitatem. Vespertinum autem tempus omnium maxime et memoriae mortis Iesu Christi recolendae, et iis sacris, quae in defunctorum memoriam quotannis agi volumus, habendis aptum iudicamus. Diem mortis Iesu Chri-

Digitized by Google

sti multo solemnius, quam apud nos fieri solet, agendum eaque in re veteris ecclesiae, quae, qua πασχα ἀναστασιμον (festum resurrectionis I. C.), eadem pietate πασχα σταυρωσιμον (festum memoriae mortis I. C. sacrum) celebravit, exemplum imitandum esse putamus. Cuius quidem diei solemnibus augendis sacra vespertina omnium maxime idonea iudicamus, quoniam homines, ut observatum est, ipso vesperis, tenebris tristibus terram obducentis, silentio iis meditandis rebus, quas mortis Iesu Christi memoriam recolentes animo volvere debent, praeparantur. Eandemque ob causam nullum magis, quam vespertinum tempus, sacris, in defunctorum memoriam agendis, idoneum est.

Plura, quam de loco et tempore, de ordine et ratione sacrorum agendorum dicenda habemus, quae cum ad liturgiam universam, tum ad singula officia divina pertinent. De universa autem sacrorum agendorum ratione primum monere placet, paucas modo formulas sacras sanciendas eumque officiorum divinorum ordinem observandum esse, ut, quae praescribuntur statisque diebus repetuntur, ab iis, quae libera sunt et mutata semper forma redeunt, secernantur. Non ii nos sumus, qui in sacris publicis nec certas praescriptasque precandi formulas, neque hymnos statos eosque singulis sive dominicis sive festis diebus repetendos, ferre velimus. Imo vero non modo orationem dominicam et benedictionem a longo inde tempore in christianorum ecclesiis frequentatam, verum etiam unum alterumve hymnum, ut eum, qui apud nos in usu est: soli Deo gloria, et precum communium formulam toties re-

Digitized by Google

peti, quoties sacra solemniora aguntur, idoneis causis ducti admodum probamus. At enim vero, quae libera esse debent, legibus adstringi, et vetari, ne verbi divini ministri, sive preces in ecclesia faciant sive baptismum et coenam sacram administrent, formulas praescriptas deserant, et libertati, qua ecclesiae christianae earumque ministri frui debent, contrarium, et servandae augendaeque officiorum divinorum dignitati parum idoneum esse existimamus. Nullae enim formulae liturgicae ita condi possunt, ut omnibus locis et temporibus conveniant, neque ullus facile verbi divini minister formulas sexcenties decantatas ita, ut rei dignitas postulat, recitabit. Condantur igitur sacrarum formularum libri (Agendae) tradanturque ecclesiarum ministris; sed ita iis tradantur, ut eos non tam leges, quam potius aurifodinas habeant, ex quibus, si propriis copiis destituuntur, formulas sacras repetant. Quum autem libri liturgici, ut ei usui inserviant, magna formularum eximiarum copia instructi esse debeant, non ab uno eodemque altero ecclesiarum praesule conscribendi, verum potius ita condendi sunt, ut plures idonei earum rerum arbitri, in consilium vocati, optimas quasque formulas e scriptorum asceticorum, cum veterum tum recentiorum, operibus aut integras aut prudenter mutatas in unum corpus congerant. At ne locupletissimo quidem libro liturgico omnium temporum et locorum necessitati prospicietur, quam ipsam ob causam verbi divini ministris, quae iis consentanea videantur, ex ipsorum copiis promendi potestas concedenda est. Salva tamen, quam iis vindicamus, et doctorum publicorum et ecclesiarum libertate,

Digitized by Google

cum hymni, lege praescripti, cani, tum precum formulae certae et statae recitari possunt, quod non in catholicorum modo verum in nostris quoque ecclesiis fieri solet. Id vero nobis in officiorum ordine, apud nos usitato, displicet, quod, quae immutata manent, iis, quae mutantur, semper miscentur. Eo enim quod in nostris ecclesiis, antequam verbi divini minister cathedram sacram ascendit, symbolum semper canitur, et, finita oratione sacra, precum communium formula recitatur, et praeterea eorum nomina, qui aut novissime vita excesserunt aut propediem matrimonium inituri sunt, commemorantur, impeditur, quo minus orationem sacram cantus, hominum animos ei praeparans, praecedat, eamque, nondum sedatis animorum motibus, doctoris sermone excitatis, nulla interiecta mora hymnus, rei consentaneus, sequatur. Itaque officium divinum in duas partes, aut, si hoc in loco imagine a re scenica ducta uti licet, in duplicem veluti actum ita dispescendum esse videtur, ut cum stata et lege praescripta, tum libera et mutata forma redeuntia seorsum agantur. Est igitur sacrorum solemnium ordo, ex nostra quidem sententia, eum fere in modum constituendus. Canat primum chorus brevem hymnum in Dei laudes, quem vox sacerdotis, coram altari positi, aut istud: gloria sit Deo in excelsis, aut simile affatum pronuntiantis excipiat; sequatur deinde carmen: soli Deo gloria, non a choro sed ab ecclesia canendum, eoque finito verbi divini minister denuo aut altare adeat aut pulpitum sive cathedram conscendat, et cum precum communium formulam recitet, tum aegrotos, ecclesiae intercessionem flagitantes, novis-

Digitized by Google

sime defunctos, et matrimonium inituros commemoret eosque Deo commendet. Iis officiis divinis, lege praescriptis et statis, primus veluti sacrorum publicorum actus finiatur. Ad alterum vero eorum actum quae libera sunt, et, quoties sacra habentur, toties mutantur, referenda sunt. Cuius quidem actus pars praecipua quum oratio sacra sit, ad eam omnia pertinere debent. Itaque inchoetur hic secundus veluti actus carmine canendo, quo hominum animi sive meditandis rebus, de quibus orator sacer dicere decrevit, sive alendis, quos sermone suo excitaturus est, sensibus praeparentur. Id carmen, lectione pericopae evangelicae, quae plane supervanea est, omissa, statim oratio sacra sequatur, eamque, nullo alio interposito officio, hymnus, argumento eius conveniens, excipiat. Quo finito carmine preces, orationi habitae consentaneae, recitentur, et posthaec pronuntianda benedicendi formula series officiorum divinorum, ad actum secundum referendorum, claudatur. Pronuntiata autem benedicendi formula dimittatur ecclesia; nec coena sacra celebranda tertius veluti actus inchoetur. Nam, quod infra docebimus, coenae sacrae solemnia seorsum et arbitris remotis agenda sunt.

Alterum, quod de liturgia universa observandum esse videtur, ad partes in obeundis divinis officiis ecclesiae tradendas pertinent. Quum enim homines, qui muti sedere et sive audire modo doctorem, verba facientem, sive sacerdotem, sacris operantem, spectare tenentur, torpescant facile et a rerum divinarum cogitatione avocentur, officia divina ita instituenda esse intelligitur, ut homines non auditores modo et spectatores, verum etiam

Digitized by Google

actores iis intersint. Quod neque a nostra neque a catholica ecclesia plane neglectum est. Nam catholici, sacra facientes, nunc genua flectunt, nunc in terram prosternuntur, nunc Sanctorum signa aut Martyrum reliquias osculantur, nunc choro, carmina sacra canenti, respondent. Apud nos autem sapienter institutum est, ut carmina sacra non a choro, sed ab universa ecclesia canantur, eoque modo omnes et singuli suas in actionibus sacris partes habeant; quod ecclesiae nostrae institutum ei, quum conderetur, maximae commendationi fuisse multumque ad asseclas ei conciliandos fecisse, memoriae proditum est. At non modo cantu communi, aptissimo utique adminiculo omnibus et singulis suas in agendo officio divino partes tradendi, verum etiam cum mutanda musica sacra, apud nos usitata, tum communibus precibus alia, quam fieri solet, ratione habendis, caveri potest, ne homines silentes neque ipsi quidquam agentes sacris intersint. Is apud nos mos est, ut, quando sacra solemnia instituuntur, symphoniae sacrae, eaeque egregiae saepe multaque arte compositae, a choro, audiente ecclesia, agantur. Eiusmodi autem symphoniae sacrae, maximeque eae, in quibus instrumentorum musicorum partes potiores sunt canentium partibus (nam voce multo magis, quam instrumentorum sono, hominum animi moventur), parum ad alendam pietatem faciunt; eamque ob causam, non quidem proscribendae plane ex officiorum divinorum ordine, raro tamen agendae sunt. Nam, quod supra de signis atque imaginibus, templorum ornamentis, diximus, idem de symphoniis observandum est, paucos modo iis delectari, et, qui iis delectantur,

Digitized by Google

arte magis capi, quam piis sensibus moveri, ut taceamus, caveri vix posse, ne, qua de re idonei sacrae musices arbitri saepe conquesti sunt*), lascivientes et luxuriantes symphoniae, theatris magis quam templis convenientes, in sacra publica inducantur. Ars, sacris faciendis adhibita, servire religioni, neque vero ei imperare debet, eamque ob causam musicen sacram cantum comitari et in symphoniarum, a solo choro agendarum, locum antiphonias, ab ecclesia vetere admodum frequentatas**), hoc est hymnos alternis vicibus a choro et ecclesia canendos, in sacris solitis substitui, utile admodum iudicamus. Habet quidem in iis antiphoniis chorus primas, ecclesia secundas modo partes; dum ea autem nunc choro respondet, nunc ei in clausula versus sese adiungit, nunc unum alterumve versum sola canit, omnes tamen ac singuli in agendi officii divini communionem veniunt. Quo saepius hominum animos symphoniis parum moveri intelleximus, eo magis in sententia nostra de musica sacra cum poësi semper coniungenda, et de antiphoniis, utriusque ar-

*) v. c. *Martinus Gerbertus*, peritissimus ille musices sacrae, in Praefatione, libro egregio, quem *De cantu et musica sacra* scripsit, praemissa p. 6—7. Cadit quidem ea reprehensio magis in musicen apud Catholicos, quam apud Protestantes usitatam. Interdum vero in Protestantium quoque ecclesiis symphoniae auditae sunt, quae spectaculis magis, quam sacris publicis, convenire viderentur. Cantores tamen eunuchi ab omnibus, quantum nos scimus, Protestantium ecclesiis absunt, et instrumenta bellica et venatoria nostrae musicae sacrae non facile adhibentur.

**) v. *Martinus Gerbertus* in libro laudato de cantu et musica sacra Tom. I. p. 46. sqq.

Digitized by Google

tis ope condendis et in symphoniarum istarum locum substituendis, confirmati sumus. Quae vero sacram musicen, apud nos usitatam, mutari iubet, eadem ratio preces communes alio, quam fieri solet, modo haberi suadet. Dum enim homines audiunt modo verbi divini ministrum, eas recitantem, languent plerumque, neque in eam, quae precantes decet, pietatem eriguntur. Itaque in precandi quoque officio suas ecclesiae partes dandas, eamque ob causam preces communes ita agendas esse existimamus, ut verbi divini minister formulam earum, partes singulas recitando, ecclesiae praeeat, ecclesia vero has ipsas partes, alta quidem sed paululum suppressa voce, repetat, eoque modo omnes et singuli, qui sacris intersunt, non audiant modo sed ipsi faciant preces. Qua quidem ratione preces communes haberi posse, non est, quod multis demonstremus, quum id commode satis fieri, anglicanae ecclesiae, quae eum precum communium agendarum morem ad hunc usque diem servavit, exemplo doceamur. Brevis modo sit precum formula, eum in usum condita, simplex, plana, aperta, non longis impediatur periodis, verum sententiis gravibus iisque re, non artificiosa verborum compage, iunctis componatur, et, non metri, rhythmi tamen legi adstringatur, ut homines, quando vox aut tollenda, aut flectenda, aut premenda sit, ipsis verborum numeris apte cadentibus moneantur. Eiusmodi proposita formula, ei, quod commendamus, precum officio homines facile adsuescent.

Haec de liturgia universa dicta sunto. Superest, ut, ad singula officia divina venientes, de precum communium officio, de cantu sacro, de

Digitized by Google

orationibus sacris, atque baptismi et sacrae coenae administratione sententiam nostram aperiamus.

Quae de precibus monenda habemus, cum ad earum formulas, tum ad earum agendarum rationem pertinent. De precum formulis autem ita sentimus, ut cum statas et praescriptas, in primo sacrorum publicorum actu, ad quem omnia officia stata et certa remittenda sunt, recitandas, tum arbitrarias nec quovis aut festo aut dominico die repetendas, quae orationis sacrae argumento convenire et sub finem secundi actus sacrorum publicorum pronuntiari debeant, usurpandas esse existimemus. Iis, qui omnes certas praescriptasque formulas a sacris nostris abesse volunt, non possumus assentiri, quum multi homines res, nondum auditas, haud facile capiant, et populum formulas, longo usu et publica auctoritate sanctas, quibus orantes non publice modo verum etiam privatim utantur, ediscere, admodum utile esse videatur. Nec rudes modo, verum etiam culti homines in orandi officio saepe nota iis et consueta, quam nova et inusitata formula uti malunt, ut sese, a meditatione, ad quam res novae animum vocare solent, alienos, piis sensibus totos dare possint. Itaque, quae est ecclesiarum nostrarum consuetudo, usurpentur precum formulae statae et lege sancitae, sed in primo tantum sacrorum publicorum actu, quem omnia stata et certa officia amplecti volumus, recitentur. Quae autem sub finem actus secundi, ad quem omnia officia divina, mutata forma redeuntia, referri cupimus, fieri debent preces, orationis sacrae argumento consentaneae, eas verbi divini minister aut e suis copiis promat aut suo arbitrio e sacrarum formu-

Digitized by Google

larum libris repetat. Quum enim admodum difficile sit, precum formulas, sententiis graves oratione vero simplices, quae et feriant animos et ab omnibus intelligantur, condere, et ne egregii quidem oratores iis componendis semper idonei sint, libri, magna formularum eiusmodi copia instructi, verbi divini ministris tradendi sunt. Ii tamen libri neque unius modo auctoris precandi formulas continere, neque verbi divini ministris legis instar ita obtrudi debent, ut suis copiis uti vetentur. Nam doctori publico, qui dicendi coram ecclesia facultatem habet, precum quoque suo more fundendarum potestas concedenda est, qua ei negata saepe formulis, loco et tempori parum accommodatis, utetur. Ita nos de precum formulis sentimus. De modo vero et ratione, qua precandi officium in ecclesiis nostris agendum sit, praeter id, quod supra observatum est, praescriptas precum formulas, praeeuntibus eas verbi divini ministris, ab universa ecclesia voce sublata pronuntiandas esse, hoc quoque monere placet, in hominibus nostris, preces facientibus, eum habitum gestumque, qui animum Dei reverentia plenum prodat, plerumque desiderari. Antiquae ecclesiae consuetudo longe alia fuit. Nam veteres christiani semper aut genua flectentes aut stantes orabant, et multi saepe nunc in terram prosternebantur, nunc pectus tundebant, nunc brachia sursum tollebant *). Nonnulla ex hoc precandi ritu, apud veteres christianos usitato, Catholici

*) cf. *Ioachimi Hildebrandi* Rituale orantium. Helmst. 1656. 4. eiusdemque Sacrarum antiquitatum de precibus vett. Christianorum libellus. ibid. 1701. 4.

Digitized by Google

servarunt, quorum ecclesias ingressi, coetum universum in genua prolapsum spectantes, in pietatem saepe erecti atque Dei rerumque divinarum reverentia tacti sumus. Neque tamen morem de geniculis adorandi (ut hac formula, a scriptoribus ecclesiasticis frequentata, utamur) in nostras ecclesias revocari volumus. Is enim mos, ex Oriente, quem qui habitant homines gestu actuque corporis vehementiori animi sensus prodere solent, ad christianos nostrarum terrarum translatus, peregrinus et hominum nostrorum ingenio minus accommodatus est. De eo igitur more, qui apud nos ubivis fere locorum sensim paulatimque in desuetudinem abiit, revocando non cogitetur, verum id modo lege sanciatur, ut, quoties preces communes aguntur, toties omnes et singuli surgant et stantes orandi officio defungantur. Etenim homines, ad Deum conversos et veluti colloquentes cum summo rerum omnium gubernatore, animi pietatem corporis etiam habitu prodere, et ecclesiae, qua decet modestia precandi officium agentis, spectaculo Dei reverentiam omnium animis iniici, cum Dei verecundia postulat, tum, quo sacra publica instituuntur, consilio apprime convenit. Praeterea campanis etiam, quae gravi veluti ore ex alto sonant, pulsandis precum communium solemnitas augetur. Quam ob rem, non quovis die dominico (nam quotidiana vilescunt) festis tamen diebus inter precandi officium campanas sonare, rei admodum consentaneum est.

A precum officio ad cantum sacrum venientes non possumus non cum de populo nostro, qui magis quam omnes, quorum literas nos novimus, populi, sacram poësin coluit, tum de ecclesia no-

Digitized by Google

stra, quae cantus sacrum in summo pretio habet, gloriari. Id tamen vehementer dolendum est, quod nec coryphaei poetarum temporis novissimi carmina sacra composuerunt, neque in congerendis et emendandis hymnis, ecclesiarum usui destinatis, ea semper circumspectio et diligentia adhibita est, qua rei eiusmodi gravis et ardua geri debebat. Etenim in plurimis, quae ab aliquo inde tempore adornata sunt, hymnorum sacrorum corporibus nunc omissa sunt non pauca antiquiorum poetarum carmina egregia, nunc ita temere mutata leguntur, ut omnis eorum vis periisse videatur, substitutis saepe in eorum locum carminibus, quae nec pietatem spirant neque arte magnopere placent. Quod ita evenisse non mirum est, quum munus librorum eiusmodi condendorum plerumque singulis traditum esset, ea autem res immensi laboris nonnisi a theologis, poetis et musices peritis iudicii limatissimi, in commune consilium vocatis, qui cum antiquiorum tum recentiorum poetarum carmina sacra, undique congesta, in unum veluti agmen cogant, singula quam accuratissime expendant, labes iis adspersas leni adhibito articulo abstergant, et sive carmina modis sive modos carminibus aptent, bene feliciterque geri possit. Quamquam autem plurimi sacrorum hymnorum libri, nuper conditi, ab ea perfectione et absolutione, quae in iis desideratur, multum absunt, eos tamen neque ineptos iudicamus neque abrogari volumus. Nam libros, qui in omnium manibus sunt, non, ut vestes et suppellectilem, mutare licet. Neque est quod de iis abrogandis cogitemus, quum plurimi eorum maximam tamen partem hymnorum, qui in omnium ore esse me-

rentur, emplectantur, iisque aut nullis aut panca certe carmina, sive ob falsas sententias sive ob artis neglectum plane improbanda, inserta sint. Iisque libri nostri hymnorum, quos introduxere in ecclesias nostras, ut meminimus, haudquam erat opus si neglectum, in usu maneant, augeantur vero supplemento, quod carmina cum temere omissa, tum perperam mutata, denuo exscripta, et, quos supra commendavimus, hymnos amoebaeos, a choro et ecclesia alternis vicibus canendos, contineat. In quod quidem supplementum cum recentiorum nonnullorum, ut Hardenbergii, qui Novalis nomine inclaruit, elucubrationes, tum vero etiam antiquiorum poetarum carmina, quae in nostris hymnorum libris aut desiderantur aut depravata magis quam emendata legantur, referenda sunt. Neque tamen congestendi modo, verum emendandi quoque carmina sacra munus, eius, quod adornari volumus, supplementi conditoribus tradendum est. Quamquam enim non pauci, qui reputandorum carminum antiquorum partes sibi sumserunt, sive ascitantia sive artis ignorantia, ita perperam intendere versati sunt, ut corruptores rectius quam emendatores dicantur; multa tamen carmina, si manum emendatricem iis adhibere nondicarent, plane abiicienda essent. Nam egregiis multis veterum poetarum carminibus iisque pietati alendae quam maxime idoneis temporum vitio labes adhaerent, quae, ut ut nostris hominibus placeant, abolendae sunt. Eiusmodi igitur carmina, molli adhibito articulo, a poetis piis, modestis, formatisque ad sensum pulchri et venusti matentur, atque ecclesiarum nostrarum usui aptentur. Nam quid vetet neptes

Digitized by Google

bona patrum, quibus haud mutatis uti nequeunt, mutare, ut iis fruantur, non videmus. Quam Lutheri aliorumque poetarum antiquiorum carmina mutantes nobis summus veniam, eandem ipse Lutherus sibi vindicavit, quem plura carmina, a maioribus accepta, emendasse suique temporis ingenio et religioni accommodasse, compertum habemus *). Ut mutandi temeritas, ita eorum quoque severitas, qui in carminibus antiquis quidquam mutari vetant, reprehendenda est. Negata enim emendandi libertate, hymnorum liber, qui, antiqua novis mixta continens, nostri saeculi ingenio consentaneus sit, adornari nequit. In libros hymnorum autem omnes copiae sacrae poeseos congeri debent, non ut monumenta, artis historiam illustrantia, verum ut quam plurima alendae pietatis adminicula idonea habeamus, quibus Deum public e privatimque colentes utamur. Neque tamen sufficit, carminum sacrorum corpus, bene sapienterque adornatum, populo tradere, verum etiam ipsi cantui summa cura debetur. Eam ob causam in adornandis hymnorum libris musicae artis suae peritissimi consulendi, chori, qui cantum ecclesiae regere sciant, ubique locorum instituendi, et, quod in scholis nostris fieri vehementer laudamur, pueri apte canere docendi sunt, ut et ament cantum, et, quando adulti ad sacra publica accedunt, voces claras, sedatas et modorum legem servare doctas ecclesiae concentui misceant. Maiores nostri, quod in iis erat rerum sacrarum stu-

*) cf. Ueber D. Martin Luthers Verdienst um den Kirchengesang etc. Von *August Jacob Rambach.* (Hamburg. 1813.) p. 115. lqq.

Digitized by Google

dium, chorum in summo pretio habebant, ludos publicos, ut ob alias, ita eam quoque ob causam, ut cantorum seminaria essent, condebant, et multi saepe aut musices periti aut cantus amatores, nulla conducti mercede, ei sese adiungere solebant. Id maiorum nostrorum exemplum imitantes, cum, quos habemus, choros, bene institutos, servemus et augeamus, tum novos condemus; nam choro, cantus moderatore, aut deficiente aut oscitante, neque ecclesia apte canet neque antiphonicae, quas supra commendavimus, et symphoniae, quae a sacris solemnibus non abesse debent, ita agentur, ut audientes cantus dulcedine capiantur.

De sacris porro orationibus, ad quas a cantu sacro deducimur, pauca modo dicemus; nam in homileticen, a multis egregie traditam, excurrere et bene dicendi praecepta exponere, ab hoc loco foret alienum. Sufficiat de pretio orationibus sacris statuendo, et de libertate, oratori sacro concedenda, breviter disputare. Ut autem orationibus sacris suam dignitatem vindicatum eamus, eorum sententia movemur, qui, ad sensus magis quam ad mentem animumque religionem referentes, caerimoniis nimium tribuunt, et, licet proscribi nolint orationes sacras e nostris ecclesiis, sacra tamen Catholicorum Missis similia, in quibus nullum sit oratoris sacri munus, institui iubent. Nos enim, licet sensus hominum caerimoniis adfici non vetemus, maxime tamen ad animum, aut rerum divinarum cognitione imbuendum, aut cantu et sermone movendum, officium divinum pertinere debere existimamus, eamque ob causam, quoties sacra aguntur, toties oratoris sive docentis, sive cohortantis, sive consolantis

Digitized by Google

vocem in ecclesiis nostris audiri flagitamus. Caerimoniarum spectaculo sensus modo vagi, ambigui, brevique exolescentes gignuntur; doctoris vero, qua decet, gravitate dicentis, sermone ea alitur animi pietas, quae rectae rerum divinarum cognitioni, tanquam fundamento suo, innixa, non motus, sed habitus animi est, seque, non sensibus subito transeuntibus, sed morum honestate vitaeque integritate exserit. Itaque sacris orationibus suus semper maneat honos, et, qui est nostrarum ecclesiarum mos, quoties sacra habentur, toties doctores publici, nunc unum alterumve doctrinae christianae locum copiose exponentes, nunc brevem modo orationem, movendis magis hominum animis quam imbuendis recta decretorum christianorum cognitione idoneam perorantes, verba coram populo faciant. Nam non omnes orationes sacrae uni veluti legi adstringi debent, sed, ut aliis in rebus, ita in dicendi quoque munere doctori publico plena libertas concedenda est. Quam quidem libertatem, ut ob alias ita eam quoque ob causam ei vindicamus, quod lex et veluti norma, ad quam orationes sacrae apud nos componuntur, non plane nobis probatur. Quod enim ex nostro more oratio sacra semper cantu, precibus et textus, quem dicunt, recitatione interrumpitur, id admodum incommodum est. Misceri interdum carmina sacra orationi maximeque tum, cum sensus animorum, dicentis sermone excitati, iis exprimuntur, vehementer laudamus; id autem semper et veluti ex lege fieri atque haud raro carmina, orationis argumento parum convenientia cani, non possumus probare. Preces, mediae orationi semper insertae, quid sibi velint, plane non

Digitized by Google

assequimur, et mos exordii textus recitationi semper praemittendi id habet incommodum, quod duplici veluti orationis ingressu, cum dicenti tum audientibus molesto, opus est. Itaque doctori publico in dicendi munere plena libertas concedi debet, ut nunc orationem continuam, nec precum recitatione nec carminis cantu interruptam, peroret, nunc, si id rei consentaneum indicaverit, interpellari sese iubeat aut semel aut etiam bis terve sive ab ecclesia sive a choro singulos carminum sacrorum versus canente, nunc ab ipsa textus recitatione orationem ordiatur, nunc aliunde dicendi initium faciat. Varium est et multiplex cum dicentium consilium, tum dicendorum argumentum, eamque ob causam orationum, quacunque iis placuerit, ratione componendarum libertatem doctoribus publicis vindicamus, qua ut plene utantur, optio quoque, utrum pericopam praescriptam an aliam literarum s. partem explicandam sibi eligant, iis danda est. Quamquam enim pericopas, apte electas et cohaerentes invicem, proponi, utile iudicamus, earum tamen legi ita obstringi doctores publicos, ut alias ac praescriptas literarum s. particulas illustrandas sibi sumere vetentur eaque re quominus, cum quae locis et temporibus consentanea sunt, tum quae animus effundere gestit, edisserant, saepe impediantur, nos, consentientibus multis idoneis harum rerum arbitris, vehementer improbamus.

De baptismo denique et s. coena ita sentimus, ut nihil in baptismi, nonnulla vero in s. coenae ritibus et institutis mutanda ducamus. Nam quod nonnulli volunt, baptismum coram ecclesia ita semper agi, ut communis officii divini pars sit pluceiaris, eam ob causam parum commodum ha-

Digitized by Google

bamus, quod baptismus, in frequentibus maxime ecclesiis, crebro admodum iterandus est. Iis enim officiis divinis, quibus, aut eadem semper aut parum mutata forma toties, quoties sacra instituuntur, redeuntibus, non actores sed spectatores modo intersunt homines, animi eorum parum moventur. Neque etiam iis, qui baptismum domesticum improbant et tolli iubent, assentiri possumus, quum, non modo testes baptismi, verum etiam parentes infantum, qui sacro lavacro perfundantur, ei caerimoniae interesse, admodum consentaneum sit. Itaque in baptismi ritu, apud nos usitato, quid mutandum sit, non videmus. Quod enim lege caveri debet, ne baptismi testes, quorum curae infans recens natus ecclesiae nomine commendatur, aut nimis multi aut parum idonei eligantur, id ad locum de ecclesiastica disciplina neque vero ad nostram disputationem pertinet. Misso igitur baptismo ad coenam sacram venimus, quam seorsum ab aliis officiis divinis, publice non privatim, et cantu semper adhibito et sermone celebrari volumus. E nostrarum ecclesiarum more s. coena quovis die dominico agitur atque officio divino ita nectitur, ut multi saepe ex iis, qui sacris vacaverant, spectatores ei intersint. Id vero nobis quidem minus recte institutum esse videtur. Nam rerum, quas homines quotidie agi vident et quibus omnibus et singulis interesse licet, dignitas eo ipso, quod et crebro repetuntur et omnibus patent, minuitur, ut taceamus, spectatorum praesentium iis esse debere molestam, qui animum componere totamque ad rerum divinarum meditationem referre studeat. Eo adducendi sunt homines, ut coenam, a Domino institutam, rem

Digitized by Google

sanctissimam habeant, atque accedentes ad altare summa Dei verecundia implentur. Quae sacramenti reverentia ut animis eorum iniciatur, sacram coenam, ad veteris ecclesiae exemplum, seorsum semper ab reliquis officiis divinis, clausis templorum portis, iisque modo, qui ea frui volunt, praesentibus, sive dominicis sive aliis diebus, nunc matutino nunc vespertino tempore celebrandam esse arbitramur. Neque tamen privatam sed publicam communionem commendamus. Quamquam enim communio privata cum aegrotis tum senibus concedenda, aliis tamen omnibus, qui ea sive singuli sive cum familia sua uti volunt, plane negauda est. Nam christiani s. coena celebranda non modo Iesu Christi memoriam recolere, verum etiam fidem suam palam profiteri et fratrum amorem alere debent. Itaque coena sacra seorsum quidem ab aliis officiis divinis, publice tamen h. e. ita semper instituatur, ut cuiusque generis atque ordinis homines communes ea utantur. Quam quidem eius agendae rationem eam quoque ob causam commendamus, quod, cum privatim celebratur, cantus, cum officio divino, dominicis diebus agi solito, annectitur, sermo ab ea abesse solet. At enim vero in ritu omnium solemnissimo nec cantus, animos movens, nec sermo, eos ferens, debet desiderari.

Ita igitur in sacris ecclesiae nostris publicis non pauca et posse et debere etiam mutari, satis patet. Ea tamen in re multa cautione opus est, de qua, ut, unde exorsa est oratio nostra, eo revertatur, breviter dicere placet. In componenda autem liturgia et sacris nostris instituendis id, si quid videmus, omnium maxime cavendum est, ne

Digitized by Google

sententiae exoletae superentur, quae liturgiae nostrae superstruatur. Sunt nunc nonnulli, qui doctrinam ecclesiae nostrae recentiorum theologorum studiis mutatam vehementer improbent, eos theologos eversae religionis christianae accusent, omnia antiqua laudent, adeoque nostros oratores sacros de Satana non facile verba facere hominesque ad laqueos eius fugiendos hortari, magnopere doleant*). Ii igitur recentioris theologiae reprehensores, et antiquae laudatores, sententias dudum exoletas et communi fere doctorum plublicorum consensu a populi institutione remotas in ecclesias nostras revocari iisque, tanquam fundamentis religionis christianae, liturgiam superstrui volunt. At enim vero, quae tempus abolevit, nunquam eadem redeunt, et frustra laborant semper, qui sui temporis homines ad praeteritorum temporum sententias, mores et instituta revocare student. Quemadmodum homini adulto, ardentissimo licet iuventutis desiderio teneatur, pedem referre et iuvenum mores denuo induere negatum est, ita aetati maturiori et veluti adultae retroverti, et, quae sive amisit sive abiecit, resumere non datur. Quae autem in hominum nostrorum animos revocari nequeunt, ea nec liturgiae immiscenda sunt; nam sacra publica, ut alliciant homines et teneant, religioni eorum consentire debent. Iis igitur decretis, quae communi hominum nostrorum consensu probantur, iisque rebus gestis, quas omnes res ge-

*) Unum hic laudasse sufficiat auctorem anonymum libri: Aphorismen zur Erneuerung des kirchlichen Lebens im protestantischen Deutschland, qui libellus Berolini anno novissimo prodiit.

Digitized by Google

sias habent, sacra publica superstruenda sunt; nam decretis, non somniis animo volvendis, rerum gestarum, non fabularum memoria repetenda pietas alitur. Quaeque aetas suam habet religionem, eamque ob causam sua quoque habere debet sacra; sacris mutandis non mutari potest religio, religione autem mutata sacrorum mutatio insequatur necesse est. Quamdiu opinio, infantes recens natos, antequam sacro lavacro perfunderentur, Satanae potestati subesse, hominum animis insidebat, exorcismus ritus erat idoneus. Deleta vero ea opinione hic ritus tolli debebat, et qui eo revocando daemonologiam revocari posse opinaretur, vehementer erraret.

Deinde in sacris nostris instituendis caveri volumus, ne ritus nimis multi inducantur in ecclesias nostras, iisque maior honos, quam orationibus et carminibus sacris, habeatur. Augeri posse sacra nostra novis caerimoniis, non negamus; imo vero earum instituendarum auctores suasoresque sumus. Adeat festis diebus chorus ministrorum ecclesiae altare, ibique, in genua stratus, preces solemnes fundat, ducantur interdum pompae sacrae, iis maxime in locis, quae praeclare gestorum fama inclaruerunt, similesque caerimoniae instituantur. Nam sensus hominum utique movendi sunt, varietas capit eos et delectat, atque ad augendam sacrorum publicorum dignitatem caerimoniae aptae multum faciunt. Qui autem caerimonias eiusmodi in maiori pretio habent, quam orationes et carmina, et sacra, Catholicorum Missis similia, quibus homines spectatores non auditores intersint, condi volunt, ii, ut nobis videtur,

Digitized by Google

minus recte sentiunt. Nam quod alio loco copiosius expositum est, caerimoniis sive spectandis sive agendis sensus modo rerum divinarum iique vagi et brevi exolescentes gignuntur, neque vero ea alitur animi pietas, quae et virtutis praesidium, et adversorum solatium habenda est. Huc accedit, quod, ut supra observavimus, homines nostri non ii sunt, qui caerimoniis sacris, crebro repetitis, multum delectentur, ut sacra Catholicorum Missis similia, paucos admodum inter *nos* cultores habitura esse, facile suguremur. Itaque augeamus quidem officium divinum caerimoniis novis iisque apte excogitatis, at non sacra solita, sed solemnia modo, quae festis diebus aguntur, iis exornemus, ne caerimoniae quotidie repetitae vilescant, iisque plus, quam par est, tribuatur.

Praeterea, qui in gerendis atque instituendis rebus ecclesiasticis versantur monendi esse videntur, ut, quae ecclesiis dari potest, salva regiminis ecclesiastici auctoritate, libertas eam omnibus concedant, neque eas ad accuratum in caerimoniis consensum adducere studeant. Ab aliquo inde tempore hominum animos ea cepit opinio, ut res omnes ad unitatem, quam dicunt, revócare velint, eamque ob causam omnibus civitatibus, ecclesiis, sodalitiis et scholis publicis easdem leges sive scribant sive obtrudant. At enim vero, qui ita sentiunt, perperam sentire videntur. Nam diversa est, ut singulorum hominum, ita civitatum aliarumque societatum indoles et ratio, atque ipsa natura, quae, certis licet legibus adstricta, tamen cum corpora tum ingenia hominum varia admodum fingit, non omnes res ad ad unam sequendam

Digitized by Google

regulam cogendas esse monemur. Quemadmodum igitur singulae civitates, communi licet subsint imperio, suas tamen leges suaque instituta habere possunt et debent, ita etiam singulae ecclesiae, communis licet et fidei et regiminis vinculo iunctae, sua tamen agant sacra et formulas liturgicas, aliis non usitatas, usurpent. Ea est libertas, quam ecclesiis in rebus sacris instituendis ideo potissimum concedi volumus, quod alia urbanarum alia rusticarum ecclesiarum ratio est neque omnibus eadem conveniunt instituta. Quae suis ecclesiis consentanea sint, earum ministri omnium optime nosse debent, eamque ob causam quod eorum consilio et auctoritate sensim paulatimque institutum et longa consuetudine veluti sanctum est, non negligi neque ideo abiici debet, ut ad unam legem omnium ecclesiarum liturgiae componantur. Itaque qui res ecclesiasticas moderantur, explorent quidem ritus sacros et formulas liturgicas, singulis ecclesiis proprias, examinent eas, et, quae in iis mutanda sunt, mutari iubeant; iidem vero quae ferri possunt, ferant, quae nulla emendatione egent, intacta sinant, nec consensui in caerimoniis, quem nostra ecclesia non postulat, nimium tribuentes, coetibus christianis eorumque ministris libertatem, qua frui debent, praecidant *).

*) Eodem plane modo ipse *Luthérus*, ecclesiae nostrae conditor, hac de re iudicavit. Dicit enim in libello, qui „Deutsche Messe und Ordnung Gottesdienstes" inscribitur (Opp. Vol. X, p. 269. ed. Walch.): „Ich will hiemit nicht begehren, daſs diejenigen, so bereits ihre gute Ordnung haben, oder durch Gottes Gnade besser machen können, dieselbige fahren lassen und uns weichen. Denn es nicht meine Meinung ist, daſs ganz Deutschland so eben müſste

Digitized by Google

Denique de modo et ratione, qua sacrorum publicorum emendatio instituenda sit, monere placet, eam rem non singulorum, sed multorum ecclesiarum praesulum, eorumque piorum, prudentum et doctorum, in commune consilium adhibitorum, opera et auctoritate gerendam esse. Nemo enim ita sapit, ut rei tam arduae perficiendae solus sufficiat. Immensi laboris est aut hymnorum aut formularum sacrarum librum idoneum condere, et diversas diversarum ecclesiarum rationes cognitas et perspectas habere debent, qui omnibus consulere volunt. Quis est, qui se omnes copias, quibus in condendis eiusmodi libris utendum est, nosse, neque omnia accurate expendere et feliciter emendare posse glorietur? Quis est, qui se solum, quid ecclesiis conducat, recte iudicare opinetur? Quis est, qui sua, neque examinata aliorum iudicio neque eorum assensu probata, digna habeat, quae publico ecclesiarum usui destinentur? Ea nullius est sive prudentia sive auctoritas, ut aut solus, aut paucis in consilium vocatis, ecclesiae nostrae leges dare eiusque sacra publica mutare possit. Res publicae non privatim sed publice gerendae, et qui longo multarum ecclesiarum usui destinantur libri, non singulorum manu, sed multorum diversarum ecclesiarum interpretum com-

---

unsre Wittenbergische Ordnung annehmen. Ists doch auch bisher nie geschehen, daſs die Stifte, Klöster und Pfarren in allen Stücken gleich wären gewesen; sondern fein wäre es, wo in jeglicher Herrschaft der Gottesdienst auf einerley Weise gienge, und die umliegenden Städtlein und Dörflein mit einer Stadt gleich parteten; ob die in andern Herrschaften dieselbigen auch hielten, oder was besonders dazu thäten, soll frey und ungestraft seyn."

Digitized by Google

illum operam adornandi sunt. Veteris ecclesiae is erat mos, ut, non de fide modo et disciplina, verum etiam de liturgia in synodis ageretur eoque modo novae caerimoniae et formulae multorum ecclesiae doctorum iudicio explorarentur et publica sancirentur auctoritate. Id veteris ecclesiae exemplum Principes nostri, penes quos summa est circa sacra potestas, imitantes, eos suorum ecclesiarum doctores, qui pietatis, prudentiae, facundiae, et doctrinae laude omnium maxime florent, in commune consilium coire, de sacrorum publicorum emendatione agere, et libros, publica auctoritate ecclesiis tradendos, componere iubeant. Ita res ecclesiasticae sapienter prudenterque gerentur et novae cum caerimoniae tum formulae eam facile nanciscentur auctoritatem, qua populo commendandae sunt.

Digitized by Google

No. II.

Ueber das Allegorisiren historischer Texte beym kirchlichen Unterrichte.

ἅτινα ἐστιν ἀλληγορούμενα.

Paulus.

In unsern Tagen, in welchen man nicht abgeneigt scheint, die Predigt, die eigentliche Belehrung, als sehr außerwesentliche Sache bei unsern gottesdienstlichen Versammlungen anzusehen; in einer Zeit, in welcher der Leichtsinn, die Noth, das unselige Schwanken zwischen Nichtsglauben und Allesglauben, verbunden mit der Sinnlichkeit eines entnervten Geschlechts so manche Kirche entvölkern, ist es uns Predigern, denen die heilige Sache am Herzen liegt, gewiß nicht zu verdenken, wenn wir auf Mittel sinnen unser Volk an uns zu ziehen, den hohen Ernst der Religion, so weit es ohne Versündigung an der Sache geschehen kann, durch Freundlichkeit des Vortrags zu mildern, und durch Abwechselung in der Darstellungsart noch mehr, als durch leicht mißrathende Veränderung der Formen, unsre Zuhörer zu fesseln. Es sey mir erlaubt, ein Mittel, das ich in dieser Absicht zuweilen anwende, dem Publikum, das sich dafür interessirt, darzulegen. Es ist das

Allegorisiren historischer Texte.

Den Begriff, den ich mit diesem Worte zu verbinden habe, will ich aus der obenstehenden paulinischen Stelle,

Gal. 4, 24. wo der Apostel selbst das Wort Allegorie braucht, mir deutlich machen.

Abraham verbindet sich auf einige Zeit mit Agar, der Sclavin, und erzeugt mit Ihr einen Sohn, der wenigstens zur Hälfte Sclav, die Würde eines Freygebohrnen nicht haben kann, nicht haben soll. Er bleibt mit seiner Mutter im Hause, gleichsam nur als Nothbehelf, — als Lückenbüßer, würde die minder edle Sprache sagen. Der Verheißene wird gebohren, der Erbe, bestimmt für immer im Hause zu bleiben, einst Besitzer des Ganzen, Emir der Horde zu seyn, wenn der Sohn der Sclavin blos mit einigen Geschenken zur Erleichterung seines Fortkommens abgefunden, abgefertigt wird. Abraham kränkt sich ungern von Ismael und Hagar. Aber es hilft nichts. Die Stimme Gottes spricht: Stoß die Magd hinaus mit ihrem Sohn. Der Sohn der Freyheit soll allein dein eigentlicher Erbe.

Der Apostel bemerkt die Aehnlichkeit zwischen dem, was damals geschah, und den Ereignissen seiner Zeit. Das Vollkommnere wird erwartet; aber die Zeit ist zu seiner Erscheinung noch nicht reif. Als einstweiligen Nothbehelf, als Lückenbüßer, gebiert Sinai (Arabiens Agar) den Mosaismus, den Sohn der Knechtschaft, nicht bestimmt, auf immer im Hause zu bleiben. Der verheißne Sohn der Freyheit, der Christianismus wird gebohren, tritt auf in andrer Würde als Mosaismus Ismael. Erbherr soll er seyn, keinem Späterankommenden Platz machen. Nun er da ist, kann Ismael abkommen. Abraham (die Abrahamiten) kränkt sich ungern vom Sohne Sinais. Aber es hilft nichts. Hinaus mit ihm, spricht Gott, er kann, er soll nicht immer hier herrschen.

Digitized by Google

Und so allegorisirt denn der Apostel, wenn er das Geschichtliche der Vorzeit ergreift, um unter dem Bilde desselben die Veränderungen im Gebiete der Religion und Moral darzustellen, die zu seinen Zeiten vorgehen, oder vorgehen sollen. Die ganze Vergleichung Melchisedeks mit Christo im Briefe an die Ebräer ist eine Allegorisirung derselben Art. Und sind die Vergleichungen der Stiftshütte mit der christlichen Kirche, des Osterlamms mit Jesu selbst etwas anders? Fließen vielleicht selbst die Zusammenstellungen der alttestamentischen Opfer und des Opfertodes Jesu aus derselben Quelle? Man sprach sonst viel, und spricht jetzt aufs Neue hier und da von Vorbildern, und übertrieb die Sache wohl nur darin, wenn man behauptete, die alten Israeliten hätten nach Gottes Absicht in ihrer Stiftshütte, in ihrem Aaron, in ihrem Osterlamm Bilder der zukünftigen Güter sehen sollen. Schwerlich glaubte Paulus, Abrahams Zeitgenossen (z. B. Elieser) hätten bey der Vertreibung Agars und Ismaels an die künftige Aufhebung einer lang bestandnen Verfassung denken sollen. Schwerlich wars Gottes Absicht: Denkt, Israeliten, beym Anblicke Aarons, an den künftigen höhern Priester Christum; bei den Opfern an die künftigen Leiden des Messias; bei der Stiftshütte, an die vollkommnere Religionsverfassung, die er einführen wird. Wie konnten sie das, ohne auch nur die geringste Anleitung dazu erhalten zu haben? Aber die Apostel dachten bei jenen geschichtlichen Gegenständen an die Ereignisse ihrer Tage, und machten ihre Zuhörer oder Leser auf die hervorspringende Aehnlichkeit aufmerksam. Die Allegorisirung ist also von dem, was sich die Dogmatiker bei Vorbild denken, wesentlich verschieden. Das Vorbild (meynt man) sollte seine Zeitgenossen durch einen höhern Sinn, der wirklich darinn lag, an die Zukunft

Digitized by Google

erinnern. Die Allegorisirung soll an die Geschichte nur etwas anknüpfen, das historisch nicht in ihr liegt, um die Nachwelt auf wichtige Wahrheiten und Ereignisse aufmerksam zu machen.

Ich trete nicht ungern in die Fußtapfen der Apostel. Ich allegorisire die Geschichten der Bibel, (andre liegen, in so fern ich Religionslehrer bin, außer dem Gebiete meiner Lehrmittel) wenn ich das Geschichtliche ergreife, um es als Bild dessen darzustellen, was um uns her — in Hinsicht auf Religion — geschieht, oder von uns gethan werden soll. Dieß Allegorisiren ist vom Ausziehen praktischer Resultate wesentlich unterschieden. Dieses erhebt blos was an sich selbst in der Geschichte liegt, und von selbst aus ihr hervorgeht. Jenes legt (ächt paulinisch) hinein, was eigentlich nicht darin liegt, was aber meinem Zuhörer durch Vergleichung der Geschichte mit der Gegenwart, beide interessanter macht. Die Homilie kann eine Geschichte Zug für Zug behandeln, indem sie, philosophirend, dogmatische oder moralische Folgerungen daraus herleitet. Die Allegorisirung behandelt dieselbe Geschichte auch Zug für Zug, indem sie, mehr dichterisch, die jetzige Welt im Bilde der Vorwelt aufstellt.

Der Apostel scheint sich von seinem Allegorisiren der Geschichte gewisse Vortheile versprochen zu haben, auf die ich, wenn auch unter veränderten Umständen, da sich die Menschen in allen Zeitaltern im Wesentlichen gleich bleiben, auch wohl rechnen dürfte.

Es ist ein Anknüpfen des Neuen ans Alte, des Unbekannten ans Bekannte, welches beim Menschen auf den untern und mittlern Stufen der Geistesbildung mehr wirkt, als alles Philosophiren, vielleicht sogar ihn zum Philosophiren (in so fern dieß Sache des Menschen überhaupt ist) vorbereitet. Dem Juden zu Pauli Zeiten

Digitized by Google

stand Agar, Ismael, Sara, Isaak lebendig vor Augen. Hatte er doch diese Geschichte jährlich in der Synagoge gehört. Wer war ihm wichtiger als Abraham, mit dem alle diese Personen in enger Verbindung standen. Den für diese Geschichte eingenommenen Menschen ergreift nun gewiß der Gedanke: Agar ist Sinai; Ismael der auf Sinai erzeugte Mosaismus. Wenn Isaak, der Christianismus, der Sohn der Freiheit kommt, muß Agar mit ihrem Ismael weichen. Mags Abraham dauern, daß er ihn aufgeben soll, er muß doch weichen. Das leuchtet ein! Das überzeugt den Sinnlichen, welcher der Poesie näher steht als der Philosophie, stärker als sieben Vernunftschlüsse in Barbara oder Celarent.

Die biblische Geschichte ist dem größern Theile meines Volks bekannt. Was sich mit ihr verflicht, hat im Geiste gleichsam seinen Nagel, an dem es hängen bleibt.

Ich will mich der Geburt Jesu freuen. Mögen auch die Menschen, die für religiöse Freuden keinen Sinn haben, mich verlachen, daß ich mich über so etwas freuen kann; ich kehre mich nicht daran. So die philosophirende Religiosität. Ein Dichter im alten Gesangbuche zaubert das in die Eine Zeile, das Eine Wort:

Ob mich auch Michal höhnt!

Wer die Geschichte kennt, dem steht die Sache im Bilde klar vor Augen. Davids Bundesladen-Freude — und der Spott der Königstochter; ἀτινα ἐστιν ἀλληγορουμενα. Unsre Fest-Freude beim Andenken an Jesu Geburt und das Hohnlächeln des Leichtsinns.

Und so schwebt denn das Gesagte meinen Zuhörern oft und lebhaft wieder vor, so oft wieder vor, als sie diese Geschichte lesen und hören. Als nach dem Siege der Ausländer über die Landsleute ein trauriges: Herr Gott, dich loben wir: auf Befehl gesungen werden mußte,

Digitized by Google

und ein Bauer fragte: Morgen haben wir wohl ein Dankfest? sprach ein gebildeter Mann ernst: Vater Adam soll Gott danken, daß er seinem Sohne Kain Kraft gegeben hat, den Bruder Abel zu erschlagen. Das vergaß der Bauer nie. Abel und das Siegs-Dankfest kamen immer zugleich vor seine Seele. Nach unleugbaren Erfahrungen, welche die empirische Psychologie nachweiset, muß ich den durch allegorisirte Geschichte versinnlichten Wahrheiten ein tieferes Eindringen, ein längeres Verweilen, ein öfteres Wiederkehren in den Seelen der Zuhörer zutrauen.

Und, was damit in enger Verbindung steht, ein Hören mit Wohlgefallen. Alle Kräfte der Seele werden bei solchen Darstellungen harmonisch angeregt. Das Vergnügen, das wir einst bei der Lesung dieser Geschichte empfanden, erneuert sich, und macht uns zum Aufmerken geneigt. Der Reiz der Neuheit kommt hinzu. Von der Seite hatten wir die Sache noch nicht betrachtet. Habe ich doch das Evangelium zwanzigmal gehört, aber das ist mir noch nie dabei eingefallen. Die Sinnlichkeit, der Witz, die Phantasie auf der Einen Seite; das Nachdenken über das Hohe und Ernste, das Gefühl der Pflicht, das Ergriffenwerden durchs Heilige auf der andern, machen diese Art von Vorträgen angenehm für alle Classen der Zuhörer; zwey ausgenommen: die ganz Rohen, die auch das nicht fassen, und die Hohen, die auf dem Schneefelsen des kalten Philosophirens stehend, mit Verachtung aufs liebliche Blumenland der Phantasie niederblicken, finden ihre Rechnung nicht dabei. Unter meinen Landleuten, wo von jener Art wohl einige, von dieser keiner vorkommt, kann ich bei Vorträgen dieser Art mit Sicherheit auf Beyfall rechnen; auf einen Beyfall, den nicht meine Eitelkeit, wohl aber meine Sehn-

Digitized by Google

sucht nach Erfolg meiner Bemühungen zu erhalten wünscht.

Um desto mehr will ich mich aber auch in Acht nehmen, daß ich nicht gegen die Vorsichts-Maaßregeln sündige, die bei Vorträgen dieser Art durch die Natur der Sache und den Zweck der Gottesverehrung dringend empfohlen werden.

Zuvörderst muß bei allem Allegorisiren der wahre, erste Sinn nie so weit in den Hintergrund gestellt werden, daß er darüber dem Auge der Zuhörer ganz entschwinde. Ich muß die Allegorie nie für Erklärung geben, sondern für das, was sie ist, für Vergleichung der Vergangenheit mit der Gegenwart. Der Goliath der Sinnlichkeit tritt einher in seinem großsprechenden Stolze, und stellt sich, als ob er unbezwinglich wäre. Wer ihn nicht kennt, wird eingeschüchtert, giebt alles verlohren, und wagts nicht, sich mit ihm in Kampf einzulassen. Aber David, der religiöse Sinn, tritt einher in seinem einfachen Vertrauen. Er hat den Panzer der Klugheit, in dem sich der himmlische Glaube zu schwerfällig bewegt, weggeworfen. Mit leichten, aber sichern Waffen zerschmettert er des Prahlers Stirn, und siegt. Und wenn die rechnende Klugheit tausend Versuchungen zurückschlägt (ein starker, aber nicht ausdauernder Saul) so schlägt der fest einhertretende Glaube — David — im Namen des Herrn, zehn Tausende. Ich kann das so allegosiren. Aber ich muß den wahren Sinn: Der König hat viel, David hat mehr gethan, doch nie aus den Augen verlieren; mein Zuhörer darf ihn nie aus den Augen verlieren. Hat die Bibel das allegorische Bild, und die Geschichte das Abgebildete, dann bearbeite ich die Sache so, daß das Bild nicht als Factum, sondern als das erscheint, was es ist; behandle die Darstellung des ersten Sündenfalls

Digitized by Google

so, daß der Sieg der Sinnlichkeit über das Gesetz der Pflicht, und das daraus entstehende Elend der Menschheit als Hauptsache hervortritt, der die Schlange nur zum schmückenden Gewande dient. Aber, wenn die Bibel erzählt, und ich allegorisire, so muß die Allegorie die Geschichte zwar angenehm bekleiden; doch so, daß das Ebenmaaß aller ihrer Theile dem Auge des Schauenden nicht entzogen wird.

Erbauungsstunden dieser Art (dieß ist das Zweyte, was ich mir selbst hierbei sage) dürfen, so wie die eigentlichen Homilieen, nicht zu häufig vorkommen. Es entsteht sonst ein Ueberreiz, der zur Abspannung, zur Verachtung des Gewöhnlichen führt. In der Zeit der hohen Feste, wo der Landprediger nothwendig auf Wechsel in der Behandlung sinnen muß, weil immer nur Er auf seiner Kanzel erscheint, kommen sie am gelegensten. Die Apostel selbst allegorisiren nur zuweilen, und philosophiren weit öfter. Die Phantasie muß mit den höhern Kräften in Verbindung gesetzt werden, damit sie den Zweck des harmonischen Ganzen befördere; aber sie darf nie herrschen, sonst geht durch ihre Uebermacht das Ganze zu Grunde. Allegorisirende Vorträge sind Blumenbeete, die den nährenden Gemüßgarten lieblich umgeben. Ich spreche zu Sachverständigen, habe also nicht nöthig das Bild weiter auszumahlen.

Aus ähnlichen Gründen halte ich auch für nöthig mich zu hüten, daß ich nicht bei den einzelnen Theilen des Bildes zu lange verweile. Im Gemälde muß jeder einzelne Gegenstand nur so weit erleuchtet, nur so weit hervorgehoben erscheinen, daß er den Eindruck des Ganzen verstärke. Wer im Plauischen Grunde bei Dresden die Fenster der Mühlen zählt, der hat am Ende die Schönheit der Gegend nicht gesehen, nicht empfunden.

Digitized by Google

Mich selbst muß das Ganze so ergreifen, daß es mir unmöglich wird, zu lange beim Einzelnen stehen zu bleiben; und bei der Behandlung des Gemäldes habe ich offenbar einen Fehler begangen, sobald durch die Schönheiten des einzelnen Baums, der dort rechter Hand steht, der Schauende so angezogen, so gefesselt wird, daß der Total-Eindruck verlohren geht.

Dem Manne von Geschmack (und das soll jeder Prediger seyn) darf ich es wohl nicht erst sagen, daß Allegorisirungen dieser Art nie ins Niedrige fallen, nie unter die Würde, die von moralischer Tendenz unzertrennlich bleiben muß, herabsinken dürfen. Wir wollen, selbst wenn wir durch Bilder angenehm unterhalten, doch nie blos unterhalten. Wir wollen den Ernst des Lebens mit dem ergreifenden Bilde vors Auge stellen, und dem Herzen einprägen. Nie erlaube ich mir eine Allegorisirung der Geschichte, um in politischer Hinsicht die Hochschwebenden zu preisen oder die Untenliegenden zu schmähen. Ich habe mich nie unter diejenigen gemischt, die auf der Kanzel den Götzen der Zeit Weihrauch streuten, nie unter diejenigen, die den Gefallnen noch mit Füßen stießen. Am allerwenigsten möchte ich mich erkühnen, die Allegorie zur Sclavin der Politik zu erniedrigen. Ich will bessern und beruhigen. Ich finde nicht, daß die Apostel den Tiber schmähen, so sehr ers verdienen mochte, oder den Caligula, oder den Claudius. Sie schwiegen von ihnen, da sie standen, und jubelten nicht, da sie gefallen waren. Sie ermahnten bloß zum Vertrauen auf Gott und zur Beharrlichkeit im Dienste der Pflicht unter allen Ereignissen der Zeit. — Die ächte Religiosität empfindet und ergreift das Große, indeß die eitle Gefallsucht nur mit Bildern tändelt, um einen Beyfall zu erschleichen, der ihr eben deswegen vom Edlern ver-

Digitized by Google

sagt wird, weil sie ihn zu ängstlich und auf falschem Wege sucht.

Ich füge dem, was ich im Allgemeinen sagte, einen gedrängten Auszug aus drei allegorischen Religionsvorträgen bei, aus einer Confirmations-Rede den ersten, den zweiten aus einer Predigt, den dritten aus einer Wochen-Betstunde.

A.

Die Geschichte der Versuchung Jesu in der Wüste war vor der Confirmations-Handlung gelesen worden.

Fast alles, was ich Euch noch zu sagen habe, Ihr Geliebten, mag Euch die Geschichte sagen, die ich Euch vorhin vorlas. Jesus — und Du. In ihm sieh Dich; was Du seyn sollst, was Du zu erwarten hast. — Jesu Taufe — Deine Confirmation. Vom Himmel strahlt ein hohes Licht, eine hohe Stimme in Dein Herz: Dieß ist mein lieber Sohn, an dem ich Wohlgefallen habe. — Nach einer wohlangewendeten Jugend steht er, stehst Du — zwischen zwei Leben, dem Leben häuslicher Stille, und öffentlicher Wirksamkeit. Der Sohn, an dem Gott Wohlgefallen hat, geht nicht von der Weihe gleich hin in die Tumulte des Lebens. Erst in die Einsamkeit, zum Nachdenken über seines Seyns und Wirkens Zweck! Da erscheinen ihm die Bilder der Zukunft; alle die Versuchungen, die ihn erwarten, — und Dich. — Reiz des Erwerbs: „Sprich, daß diese Steine Brod werden, — Mißbrauche Deine Kraft, um dir deinen Unterhalt zu verschaffen. Stiehl, betrüge — um bequemer zu leben! Schmeichle, krieche, um zu Golde zu kommen. Verstoß den Armen; denk an Dich, und nur an Dich. Sprich, daß diese Steine Brod werden"! Was wirst Du dieser Versuchung antworten? Der

Digitized by Google

Mensch lebt nicht vom Brod allein. Das macht nicht glückselig. Das Wort, das aus dem Munde des Herrn geht — (eigentlich) bei den einfachsten Nahrungsmitteln kannst du froher seyn, als der Prasser beim gestohlnen Gut; (bildlich), Das Wort des Herrn, und der Gehorsam, den Du ihm leistest, macht Deine Glückseligkeit. Glaubst Du das? so ist diese Versuchung glücklich überwunden. - Aber damit bist Du noch nicht fertig. Nun kommt der Reiz der Eitelkeit. „Spiele vorm Volke. Laß dich hinab. Sie werden es sehen, und dein Name wird allenthalben genannt!“ — „Thue das Seltsame, das Große, das Gefährliche um des Ruhms willen. Sieh dich erst um, obs auch Jemand bemerkt.“ Das ist die Stimme; Laß dich hinab. Du aber antworte: Ich darf Gott meinen Herrn nicht versuchen. Wenn du dächtest: Gott wird sich ja durch die Form der Handlung täuschen lassen, und das Niedrige des Beweggrunds übersehen: das hieße Gott versuchen. Fühlst Du das? dann bleibt Dein Herz rein, wie Deine That; und auch diese Versuchung vermag nichts über dich. Bist du nun fertig? Noch nicht. Der Reiz der Sinnlichkeit droht. Sieh Dich um! Alle Reiche der Welt, Freuden der mannichfaltigsten Art! Jede Quelle des Lebensgenusses will ich dir öffnen! Ueberlaß Dich mir. Das alles will ich Dir geben, wenn Du niederfällst und mich anbetest! — Oder auch Du*) — „Du kannst einen großen Wirkungskreis erlangen. Tausende griffen begierig zu; und Dir bietet sichs von selbst dar. Es soll Dich nichts kosten, als eine einzige — schlechte Handlung. Und die —

*) Es standen einige Confirmanden aus höhern Ständen unter den Dorfkindern; einige, die hoch hinaus können und wollen.

Digitized by Google

durchs große Wirken machst Du sie zehnfach gut.“ Was sagst Du in jenem, in diesem Falle? „Hebe dich weg von mir, Satan! Ich will anbeten Gott meinen Herrn und ihm allein dienen.“ Dieß Dein Sinn? Dann Heil Dir! Du siegst; denn du kennst den Betrug der Sünde, des Satans, der alle Reiche der Welt verspricht, und nichts giebt, weil er nichts geben kann. Du kennst die Kraft einer ächten Religiosität. Vor dem Einen mächtigen Worte: Ich bete Niemanden an als Gott, meinen Herrn, entflieht der Satan, und Deine Tugend steht triumphirend auf dem Kampfplatze. Heil Dir! Dann treten die Engel zu Dir und dienen Dir. Die Geister einer höhern Welt freuen sich des Sieges der Tugend. Und einst, wenn Du den letzten Kampf vollendet hast, getreu bis in den Tod — dann treten die Engel zu Deinem Sterbebett, trocknen den Todesschweiß von Deiner Stirne, flüstern Trost Dir ins brechende Herz, empfangen den scheidenden Geist, und tragen ihn in die Umarmung der ewigen Liebe.

B.

Ueber das Evangelium am zweiten Ostertage. — Der Weg nach Emmaus, und der Weg durchs Leben.

Dieser Kleophas bist du; ist in gewissem Betrachte jeder Mensch. Laß uns ihn auf seinem Wege nachdenkend begleiten. Er geht aus, und weiß nicht, was ihm bevorsteht. Er will die Nacht in Emmaus zubringen. Es geht anders. Er will Erholung, Zerstreuung. Es geht anders. Er findet etwas Höheres: Erleuchtung, Veredlung, Kraft und Trost, selbst Fähigkeit andre zu erleuchten und zu trösten. Mensch, dieser Kleophas bist du. Ahndest du das Ziel deiner Reise? ihren höhern Zweck? Fühlst du das Ungewisse, das über dem Ende

Digitized by Google

des Tages schwebt? Seys! Wenn die Reise nur den höhern Zweck nicht verfehlt!

Der Reisende vergißt die langen Freuden der Vergangenheit über den kurzen Schmerzen der Gegenwart. Drei Jahre war er Jesu Freund. Aber denkt er mit Dank aller der seligen Stunden in seinem Umgange verlebt? der Quellen des Lichts, die ihn umflossen? des hohen Vorbilds, das ihm glänzte? der andern gewiß tausendfältigen Wohlthaten, die ihm Jesus erwies? Er denkt nur seinen Schmerz. Mensch, dieser Kleophas bist du. Zehn gute Erndten. Ein Mißjahr. Zwölf Jahre Gesundheit. Vier Wochen Krankheit. Dreißig Jahre war dein Sohn dein Glück. Seit vier Wochen beweinst du seinen Verlust. Durfte Kleophas sagen: Es wäre besser, ich hätte Jesum nie gehabt, als daß ich ihn so verlohr?

Bei Kleophas finde ich Trauer aus Kurzsichtigkeit: „Wir hofften, er sollte Israel erlösen. Aber daraus wird nun nichts.“ Gott geht nicht den Weg, den Kleophas für den besten hielt. Daß es einen bessern gebe, konnte er sich nicht als möglich denken. Er glaubt sich betrogen, eben da er am Ziele der Erfüllung steht. Hätte er Jesu Verherrlichung, den großen Gang seines Schicksals, das überwiegende Gute, das aus der kleinern (wenigstens verhältnißmäßig ungleich kleinern) Unannehmlichkeit hervorging, gekannt, er hätte Gott gedankt, statt so zu klagen. Mensch, dieser Kleophas bist du.

Der weisere Freund naht sich dem Trauernden. Er öffnet ihm das Verständniß. Er erklärt ihm die Schrift. Mußte nicht Christus solches leiden, um zu seiner Herrlichkeit einzugehn? Kleophas hört — still, bescheiden zu. Noch kennt er die Würde dieses Fremdlings nicht ganz; aber er fühlt doch seine Weisheit. Er fragt nicht, wer

Digitized by Google

er sey? woher er komme? wer ihm das Recht gebe, so zu lehren? Er hört und fühlt, und ist genesen. Mensch, dieser Kleophas sey du. Der weisere Freund, der dich ernst tadelnd (Thoren und Träge!) und freundlich tröstend durchs Leben leitet, er heißt: Jesus — der fromme erleuchtete Glaube.

Der Sieg der Hoffnung, o er liegt so klar in diesem: Brannte nicht unser Herz in uns! Es war uns so warm ums Herz, da er mit uns redete auf dem Wege. Es scheint alles so traurig, die Erfahrung so niederschlagend. Aber getrost! Es wird alles gut werden. Gott wird sein großes Werk, angefangen durch Jesum, fortsetzen durch uns. Das Traurige wird sich in Licht verkehren! Jesum wird Gott verherrlichen, und uns wird er zeigen, daß unsre Hoffnungen nicht getäuscht, nein übertroffen sind. Nun geht Kleophas den dunkeln Abend-Weg getrost. Er ahndet Licht. Christ, dieser Kleophas bist du. Eine Zeitlang trauerst du. Aber bald erscheint dir der weisere Freund, und dann siegt deine Hoffnung über jeden Schmerz.

Und am Abend wirds helle. Bleibe bei uns! Die Nacht bricht ein. Er bleibt, der wunderbare Fremde. Die Lichter sind eingetragen. Und sie erkannten ihn! Nun war ihnen alles klar. Vorm Schlafengehen müssen sie noch hin, um ihre frohen Erfahrungen andern mitzutheilen, die ihrer bedürfen. Mensch, dieser Kleophas wirst du einst seyn. Am Lebensabende wird dir wohl manches heller seyn, was jetzt dir Räthsel scheint. Dann Kleophas, geh hin, sags deinen Brüdern, deinen Kindern, daß sie mit dir glauben und froh seyn, und dem Vater danken. Und wenns selbst dann noch dunkle Stellen giebt, gehe heim ins Kämmerlein zum Vater. „Es ist finster drinn?“ Thut nichts. Bist du dorthin, und

Digitized by Google

hast die Thür verschlossen hinter dir, o dann, — am Abend wirds helle!

C.

Die Schöpfungs-Geschichte kam in einer Betstunde an die Reihe, nachdem nicht lange vorher die Lehre von Erschaffung der Welt im Examen da gewesen war. Was sollte ich thun? Sie überschlagen? Bei Eröffnung des neuen Cursus der biblischen Geschichte das Erste, Grundlegende überschlagen? Dazu konnte ich mich nicht entschließen. Die wahre oder scheinbare Disharmonie der mosaischen oder vormosaischen Darstellung mit unsern Ansichten vom Weltgebäude in Uebereinstimmung bringen? Was konnte das meinem Volke nützen? Mein Kirchenpult ist kein Universitäts-Katheder. Die Ideen von der Verherrlichung göttlicher Macht, Weisheit und Güte waren unlängst im Examen da gewesen, wo sie die Hauptsache ausmachten. Ich nahm also meine Zuflucht zum Allegorisiren.

Die Schöpfungsgeschichte zeigt uns den Menschen, seine Entfaltung, sein Wachsen und Wirken, und seine Vollendung in lieblichen Bildern.

Ich übergehe hier die kürzern Andeutungen des ersten, ursprünglichen Sinns, die nach oben festgestellten Grundsätzen den einzelnen Theilen der Allegorie vorausgeschickt werden mußten.

Der Mensch (Welt im Kleinen, μικροκοσμος) geht aus der Hand des Schaffenden hervor mit allen Anlagen zum Großen, Guten und Schönen. Aber alles ist schwacher Anfang. Noch ists finster auf der Tiefe (Tohu vabohu). Da spricht der Schaffende: Es werde Licht, und es ward Licht. Das erste Lächeln überglänzt das Angesicht des Säuglings, der Menschlichkeit liebli-

Digitized by Google

chos Unterpfand. Der Geist des Knaben erwacht. Das kindliche Gemüth lächelt der Welt, und die Welt ihm. Der Keim des Großen spaltet die Hülle, und die Mutter — deutet zur Sonne und spricht: Es ist ein Gott! Da wird aus Abend und Morgen der erste Tag.

Oder auch: Dort liegt, wie die ümdüsterte Erde, ein Unglücklicher. Verblendung und Laster umschatten ihn gleich undurchdringlichen Nächten. Hättest du es geglaubt, daß aus jener Erde dieß, — aus diesem Menschen noch etwas werden könnte? Und doch, Gott spricht: Es werde Licht! Jetzt zuckts wie ein Blitz durch die Nacht, die ihn umhüllt: „Elender! Das bist du. Du wärst einst so schuldlos und so froh! Aber jetzt? Ich will, ich kann, ich muß anders werden. Ich will mich aufmachen! Vater ich komme!“ — Da wird aus Morgen der erste Tag; die Morgendämmerung eines bessern Seyns. Die Nacht entflieht, und über der jüngst entstandenen Erde öffnet sich, wölbt sich die Veste des Himmels — über ihr, wie über der jüngst entstandenen Tugend. Anfangs schwach, sich selbst nicht vertrauend wagt sie kaum den Blick hinauf. Aber bald — die Nebel fliehen; das Auge wird hell. Der Blick in die vorige Finsterniß ist wie die Nachschauer eines ängstlichen Traums. Der Gesichtskreis erweitert sich. Von oben herab blickt die verzeihende Liebe, und die schon bekräftigte Tugend wohnt unterm hohen heiligen Gewölbe der Reinheit. Da wird aus Abend und Morgen der zweite Tag.

Und die vom Himmel umwölbte Erde bereitet sich nun zum Erzeugen des Nützlichen, des Schönen, des Guten. Die Gewässer, die sie, das Gute hindernd, bedeckten, verlaufen sich, und werden zu segnenden Strömen. Der Grashalm und die Zeder entquellen, ent-

Digitized by Google

steigen dem segnenden und gesegneten Boden. Die Tugend am dritten ihrer Tage! Sie ruht nicht unthätig, (mönchsmäßig) unterm Gewölbe ihrer Reinheit. Sie fühlt Thatenkraft und Thatendurst. Die Leidenschaften, Verderber einst, verlaufen sich wie die Gewässer der Erde — vertrocknen nicht, aber werden segnende Ströme, tragend die Lasten des Lebens, noch überbrausend zuweilen; und doch segnend. An ihren Ufern gedeiht die Wiese, die Tausende nährt; und fern vom Strom der Fruchtbaum und die Eiche. Die stille Berufstreue, das Veilchen Häuslichkeit, und der königliche Stamm des kühnern Wirkens fürs Große entquellen dem nun festeren Boden der Tugend. Da wird aus Abend und Morgen der dritte Tag.

Am vierten Tage erscheinen Sonne, Mond und Sterne, mannichfaltig an Größe und Wirkung. Aber unter einander so einträchtig, und beym großen Wirken so still hinschreitend. — Da steht ihr vor meinem Blick, ihr Edlen und Guten meines Geschlechts; alle geschäftig ihr größeres oder kleineres Licht auszugießen, jeder nach der Kraft, die ihm gegeben ward von Gott. Die Sonne verachtet den Mond nicht, weil er durch sie nur leuchtet, und weil er nicht wärmt. Macht er doch die Nächte so freundlich. Er kann nur das. — Und ich, der kleinsten Sternlein eins, kaum bemerkbar unter den Tausenden, ich will mein Fünklein Licht hingeben, so gut ich kann. So helf ich doch auch die Nacht mit verschönern. — Und einst, und irgendwo, werd' ich wohl mehr; wie ihr mehr seyd, als ihr dem Auge scheint, ihr Sterne jenes Himmels. Ist dieß dein Sinn, dann wirds besser durch dich, wie in dir. Dann wird aus Abend und Morgen der Tugend vierter Tag.

Digitized by Google

Das große Werk naht seiner Vollendung. Die Erde ist Mutter, Mutter der Lebenden. Alles bildet, alles freut sich rund um sie her. Vater- und Mutterliebe, sey mir gegrüßt! Dich erkenn ich im lieblichen Bilde. Seyd fruchtbar und mehret euch, ihr guten Thaten des einzelnen Redlichen! Lebt fort in seinen Kindern, seinen Kindeskindern! Füllet die Erde!

So segnet die Tugend noch am Ziele der Vollendung. „Bei mir ist nun das Meiste gethan. Nun ist die Reihe an euch, fortzufahren. Setzt gut fort, was ich redlich anfing; dann end' ich froh." Da wird aus Abend und Morgen der fünfte Tag.

Es ist geschehen, was geschehen sollte. Da steht nun der Mensch am Ziele; ein Bild der Gottheit. Er hat geherrscht über sich selbst, und über alles was sein Wirken ergriff; geherrscht in Weisheit und Güte. Nicht ganz Gottes Bild, denn er herrschte, ach, nicht ohne vielfältige Fehler. Und doch Gottes Bild; denn er herrschte in Reinheit des Sinnes, in Kraft der Liebe. — So naht sich unter wechselnden Abenden und Morgen das Ende des sechsten Tags.

Wenn einst auch ich an meiner irdischen Schöpfungen Ende ansehe alles, was ich gemacht habe, — leider werd ich dann nicht sagen können: Siehe da, es war alles sehr gut. Aber doch — hilf Vater, daß ichs könne! vielleicht: Es war vieles, vieles gut! Gelobt sey dann Gott für jedes Gelungne im Reiche des Wahren, Schönen, Guten, Edlen, im Dienste der Welt, der Nachwelt! Und nach dem letzten Tage meiner irdischen Schöpfungen folgt der Ewigkeit heiliger Sabbath.

Digitized by Google

No. III.

Ueber die Parabel von den Arbeitern im Weinberge.

Matth. 20, 1 — 16.

von

Christian Friedrich Fritzsche,
Superintendent in Dobrilugk.

Alle mir bekannte Schriftforscher haben in der Parabel von den Arbeitern im Weinberge mehr gefunden, als ich darin finden kann. Ob ich über diese wichtige Bibelstelle richtig urtheile, wünsche ich zu erfahren, — und bloß aus diesem Grunde bringe ich meine Meynung in das Publicum.

Was Jesus hier lehren wollte, zeigt das πρόμυθιον Cap. 19, 30. und das ἐπίμυθιον Cap. 20, 16. Beides ist in den Worten enthalten: die Letzten werden die Ersten seyn, und die Ersten die Letzten. Diese sprüchwörtliche Sentenz kann, für sich allein betrachtet, Verschiedenes anzeigen, und man muß das Gleichniß selbst zu Hülfe nehmen, um ihren Sinn in vorliegender Stelle auszumitteln.

Nun ist in dem Gleichnisse von Arbeitern die Rede, die theils früher, theils später in den Weinberg gingen; man muß also wohl die πρῶτοι und ἔσχατοι in dem Vor- und Nachworte der Parabel auf Personen beziehen, die der Zeit nach die Ersten und die

Digitized by Google

Letzten waren, und die von Vielen, z. B. von Thalemann (Versio lat. Evangg. Berol. 1781.), angenommene Erklärung, nach welcher man Menschen versteht, die nach Rang und Vorzügen die Ersten und Letzten sind, oder zu seyn glauben, scheint mir nicht zulässig.*)

In dem Gleichnisse wird ferner erzählt, daß sämmtlichen Arbeitern, den frühern und den spätern, gleicher Lohn gegeben worden sey, und hiernach muß, glaube ich, der Sinn der Worte: ὕτως ἔσονται οἱ ἔσχατοι πρῶτοι, καὶ οἱ πρῶτοι ἔσχατοι so gefaßt werden:

„Die Ersten gehen den Letzten nicht vor, und die Letzten stehen den Ersten nicht nach:“ — auf das frühere oder spätere Eintreten in den Christen-Verein kommt es nicht an, die Länge der Dienstzeit ist nicht der Maaßstab, nach welchem die Belohnung in dem Himmelreiche zugemessen wird.

Anders verstehen alle Ausleger, die ich jetzt vergleichen kann, diese Stelle. Sie stimmen insgesammt darin überein, daß der Sinn sey: die Ersten werden in Hinsicht der Belohnung die Letzten seyn, und so umgekehrt. Quod vero felicitatem in regno meo exspectandam attinet, — heißt es in Kühnöls Commentar zu Cap. 19, 30. — multi, qui primi fuerunt, ultimum, qui contra ultimi fuerunt, primum locum obtinebunt. Es ändert nichts in der Sache, daß manche Schriftforscher den fraglichen Satz allgemein fassen, und von dem verstehen, was oft geschehe; andere hinge-

*) Thalemann übersetzt: qui optimae conditionis esse videbuntur, infimae erunt, et qui infimae esse videbuntur, erunt optimae. So auch Rosenmüller in den Scholien und Schleusner in s. Lexic. unter πρῶτος.

Digitized by Google

gen ihn bloß auf die Jünger, oder auf die Christen überhaupt, beziehen und annehmen, hier werde nur angezeigt, was die Nachfolger Jesu (die Apostel, oder auch die übrigen Christen) zu erwarten hätten. Bey aller Verschiedenheit der Meinungen, die in diesem Puncte statt findet, treffen die Ausleger doch in der Behauptung zusammen, daß in den hier besprochenen Worten der Gedanke liege:

„Untenan werden die Ersten stehen, und oben an die Letzten.“

Daß diese Erklärung, wenn man die Worte für sich nimmt, zuläßig sey, ist unläugbar; allein dem Inhalte der Parabel widerstreitet sie eben so augenscheinlich.

Gleichen Lohn erhielten ja sämmtliche Arbeiter; die Ersten bekamen nichts voraus, und die Letzten wurden nicht zurückgesetzt. Diese müßten aber jenen vorgezogen worden seyn, wenn obige Erklärung begründet seyn sollte.

Nimmt man die in Frage befangene Sentenz so, wie ich vorschlage: „der Erste geht dem Letzten nicht vor, und der Letzte steht dem Ersten nicht nach:“ — dann ist, wie mir's scheint, alles klar. Man sieht, wie diese Sentenz durch den ganzen Inhalt der Parabel anschaulich gemacht wird, und es zeigt sich auch, wenn man das Vorhergehende liest, bald, wie Jesus darauf kam, diese Wahrheit jetzt einzuschärfen.

Nach Cap. 19, 27. hatte Petrus gefragt: was wird uns dafür, daß wir deinetwegen alles verlassen haben? Hierauf war als Antwort die Versicherung gegeben worden: nicht unbelohnt würden diese Aufopferungen bleiben, sondern einst hundertfältig vergolten werden.

Digitized by Google

Da aber der Apostel durch diese Frage angedeutet hatte, er stehe in dem Wahne, als ob die ersten Nachfolger des Herrn ganz vorzügliche Belohnungen in dem Gottesreiche erhalten würden, und diese Hoffnung sich auf die Länge der Zeit, die die Vertraueten Jesu in dem Dienste ihres Herrn verlebt hatten, gründete; — so fand es der Erlöser nöthig, diesen Irrthum zu berichtigen und zu zeigen,

auf die frühere Bekanntschaft mit dem Messias, auf die Länge der Zeit, die Jemand in der Gemeinde der Heiligen verlebt, komme es nicht an. Der gläubige Verehrer des Heilands müße den Lohn im Himmelreiche der göttlichen Gnade überlassen, und wohl könne es geschehen, daß mancher (πολλοὶ Cap. 19, 30.) der früher Bekehrten nicht mehr erhalte, als mancher, der erst spät zur Nachfolge Jesu gelangte.

Worauf es aber ankomme, um in dem Himmelreiche großen Lohn zu empfangen, läßt Jesus hier unerörtert, und das Resultat dieser Parabel ist, daß ich so sage, bloß negativ, in dem nur gezeigt wird, wovon des Himmels Seligkeit nicht abhänge.

Um eine positive Antwort auf die Frage: was muß ich thun, daß ich selig werde? in diese Rede Jesu zu bringen, muß man die einzelnen Parthieen des Gleichnisses mehr urgiren, als es das προμυθιον und ἐπιμυθιον gestattet, — man muß in die Worte etwas hinein tragen.

Dieß haben fast alle Ausleger gethan. Sie sagen, es werde hier gezeigt,

daß Gott in dem Himmelreiche einst

Digitized by Google

bloß auf die von uns bewiesene Treue sehen werde (Deum in remunerando unice virtutem, probitatem, pietatem et in ea exercenda diligentiam respicere. Vergl. Kühnöl z. d. St.).

Sehr wahr; aber wo wird denn dieß in vorliegender Parabel gezeigt?

Es muß, sagt man, angenommen werden, daß die spät Berufenen in der kurzen Arbeitszeit vorzüglichen Fleiß bewiesen, und in wenigen Stunden eben so viel zu Stande gebracht haben, als die am frühen Morgen Ausgezogenen, vielleicht gar noch mehr.

In einer, unserm Gleichnisse sehr ähnlichen, rabbinischen Parabel (in der Semara hieros. ad tr. Beracot) wird dieser Umstand angedeutet. Dominus respondit, heißt es da, hic (qui ne duabus quidem horis laboravit, et nihilo minus plenam mercedem accepit,) duabus horis plus praestitit, quam vos tota die. Eben das setzt Jesus hier voraus, und v. 16. wird durch die Bemerkung οἱ ἔσχατοι πρῶτοι κ. τ. λ. die Möglichkeit angedeutet, daß man später anfange, und doch den andern, die weit früher anfingen, es zuvor thue. Vergl. Paulus in s. Commentar zu V. 11

Ich kann das nicht finden. Würde hier von Jesu angenommen, daß die erst später in den Weinberg gekommenen Arbeiter vorzüglichen Fleiß angewendet hätten; so sollte man doch glauben, der Hausvater würde in der Rede v. 13. ff. dieß dem Murrenden zu Gemüthe geführt und ihm gesagt haben:

„Diese später Berufenen empfangen darum gleichen Lohn mit dir, weil sie besser gearbeitet haben, als du, weil durch sie in kürzerer Zeit eben so viel, wo

Digitized by Google

nicht noch mehr, ausgerichtet worden ist, als durch dein Arbeiten vom frühen Morgen an.“

Allein hiervon sagt der Hausvater kein Wort, sondern er erinnert den Unzufriedenen daran, daß ihm ja nicht Unrecht geschehe (οὐκ ἀδικῶ σε), und daß er, der Hausvater, doch wohl die Macht habe, mit dem Seinigen zu thun, was er wolle.

Künstelt man nun nicht an den Worten, so kann man hier unmöglich etwas anders finden, als den Gedanken:

„Von der freyen Gnade Gottes hängen die Belohnungen des Messiasreichs ab. Die frühere Bekanntschaft mit Jesu giebt an und für sich noch keinen Anspruch auf vorzüglichern Lohn. Wer später zur Nachfolge Jesu gelangt, kann (unter übrigens gleichen Umständen, die jedoch hier nicht angegeben werden,) dasselbe Heil erlangen, welches den ersten und ältesten Anhängern des Messias zu Theil wird. Es gebührt also den Aposteln nicht, auf die Länge ihrer Dienstzeit einen Anspruch auf größere Belohnung zu gründen.

Daß übrigens der Hausvater bey Auszahlung des Lohns nicht willkührlich verfahren, sondern auf Würdigkeit sehen werde, versteht sich von selbst, und der Erlöser setzt es hier als bekannt voraus. Nur in dieser Parabel bleibt es unerörtert, was am Tage der Vergeltung den Maaßstab bei Ertheilung des Lohns ausmachen werde, und wir dürfen, da es die Rede Jesu, als nicht zu ihrem Zwecke gehörig, ausläßt, nicht durch Pressen

Digitized by Google

und Deuteln einzelner Worte hineinzutragen versuchen, indem es ja ein Hauptcanon für die Erklärung der Gleichnißreden ist,

„Den Vergleichungspunct richtig zu bestimmen, und sich zu hüten, irgendwo in der Anwendung über denselben hinaus zu gehen. Zu diesem Ende muß aber jeder wesentliche Theil der Erzählung nur in der Beziehung betrachtet werden, welche die jedesmalige Absicht derselben an die Hand giebt.“ Vergl. Keil's Lehrbuch der Hermeneutik §. 81.

Die Schlußworte: viele sind berufen, aber wenig auserwählt! sind durch die Parabel nicht vorbereitet, sondern enthalten nur einen gelegentlich angebrachten Nebengedanken.

Alle in dem Gleichnisse vorkommende Berufene waren auch auserwählt, d. h. alle erhielten Lohn; folglich bestätigte es sich an ihnen nicht, daß von den vielen zur Theilnahme an den Segnungen des Himmelreichs Eingeladenen nur Wenige des Genusses dieser Segnungen theilhaftig werden. So aber müssen, glaube ich, die Worte: πολλοὶ γαρ εἰσι κλητοὶ, ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοὶ gefaßt werden. Da die κλητοὶ den ἐκλεκταῖς entgegen gesetzt werden, so ist es wohl nothwendig, diejenigen darunter zu verstehen, welchen die Wohlthaten des Christenthums angeboten werden. Die ἐκλεκτοὶ hingegen sind, wie Schleusner (Lexic. sub h. v.) sagt: qui perveniunt ad felicitatem christianam, omnibus oblatam. Anderwärts ist zwar der Ausdruck κλητοὶ eine Benennung der Christen; allein ich glaube nicht, daß dieß auch in unserer Stelle der Fall sey, und daß der in

Digitized by Google

Rede stehende Ausspruch Jesu mit Kühnöl (a. a. O.) und vielen andern Auslegern so verstanden werden dürfe:

„Vobis adfirmo, plures religionem meam esse accepturos, paucos vero ita accepturos, ut deo probentur, ut sint christiani hoc nomine digni, egregii.“

Denn daß das Wort κλητὸς je einen Christen nur dem Namen nach, externe christianum, wie Rosenmüller (in den Scholien z. d. St.) sagt, anzeige, ist wohl unerweislich.

Ob nun aber gleich die Schlußworte der Gleichnißrede so gefaßt, wie ich angegeben habe, durch die Parabel selbst nicht vorbereitet sind; so darf es doch nicht befremden, daß sie Jesus hier beygefügt hat. Die Erwähnung des Lohnes in dem Himmelreiche konnte den Erlöser per associationem idearum zur Anknüpfung des Gedankens veranlassen:

„Vielen wird dieser Lohn, leider! ganz entgehen, denn von den Berufenen sind ja nur wenige auserwählt!“ Aus dem „γαρ“ läßt sich nicht schließen, daß zwischen diesem Satze und der vorhergehenden Erzählung eine enge Verbindung statt finde, denn oft werden ja in den Reden Jesu Sätze, die nicht zusammen hängen, durch γαρ verbunden, welches bekanntlich auch anderwärts häufig gebraucht wird, wenn ein leicht zu ergänzender Mittelsatz ausgelassen worden ist. Vergl. Lamberti Bos Ellipses graecae. p. 809. nach der Schäferschen Ausgabe.

So eben finde ich in Dinter's Anweisung zum Gebrauche der Bibel in Volksschulen, einer nicht bloß für Schullehrer, sondern auch für gelehrte Schriftforscher sehr lehrreichen Schrift, das Gleichniß

Digitized by Google

von den Arbeitern im Weinberge auf eine Art, die Aufmerksamkeit verdient, erklärt. Ich will den vortrefflichen Mann selbst reden lassen:

„Das Gleichniß von den Arbeitern im Weinberge, heißt es in den 2tem Theile der genannten Schrift S. 93. ff., bietet mancherley Seiten dar, von denen es betrachtet werden kann. Aber welche Ansicht die richtige sey, in welcher Absicht es Jesus eigentlich erzählt habe, darüber entscheidet die Stelle, welche vorhergeht. Die Jünger fragen: wir haben alles verlassen, und sind dir nachgefolgt; was für eine Belohnung haben wir zu erwarten? Jesus verheißt ihnen nun zwar reichliche Vergeltung ihrer redlichen Bemühungen, doch setzt er sogleich jenes Gleichniß hinzu, in dem er also nichts anders sagen kann und will, als: thut ihr nur das Eure, ohne mit Gott um Lohn zu handeln. Die Bestimmung des Lohns überlaßt ihr ganz ruhig Gott. Er wird euch mehr geben, als ihr zu fordern, oder zu erwarten berechtigt wäret. Die ersten Arbeiter handeln um Lohn: die folgenden nicht. Und das Vertrauen der Letztern gefällt dem Herrn so wohl, daß er ihnen so viel giebt, als sich jene ausdrücklich bedungen haben. Nun frage ich nicht, ob die letzten Arbeiter spätere Lehrer des Christenthums, und die ersten ausschließlich die Apostel sind. Ich nehme die Sache weit einfacher, wie es die Verbindung gebietet, in der das Ganze

Digitized by Google

gesagt ist. Wer mit Gott um Lohn handelt, er habe gelebt zu welcher Zeit, unter welchen Verhältnissen es immer sey, der gehört zu den ersten. Wer froh ist, daß er Gelegenheit findet, etwas Gutes zu thun, und es thut in dem einfachen Vertrauen: was recht seyn wird, wird mir werden, der gehört, habe er nun mit Christo zu gleicher Zeit, oder Jahrtausende nach ihm gelebt, ohne Widerrede zu den letzten Arbeitern."

Daß diese Erklärung für die Kirche und Schule sehr gut ist, daß ihr Urheber auch durch sie seinen praktischen Sinn und sein großes Talent, die Bibel herrlich auszulegen beurkundet hat, ist unläugbar.

Auch muß man gestehen, daß die Veranlassung, welche Jesus zur Aufstellung dieser Parabel hatte, Dinter's Erklärung begünstige. Was wird uns dafür? hatte Petrus gefragt, und sehr passend wäre hierauf die Antwort gewesen:

„Handle nicht um Lohn! Thue das Deine, und was recht seyn wird, wird dir werden."

Eben so empfiehlt es diese Erklärung, daß von denen, die am frühen Morgen in den Weinberg gingen, ausdrücklich gesagt wird, sie hätten um Lohn gehandelt. Dieß thaten die späterhin an die Arbeit Gehenden nicht, und so ist es sehr scheinbar, daß hier Lohnsucht und uneigennütziger Diensteifer einander entgegen gesetzt und den Folgen nach beschrieben

Digitized by Google

werden. Nur die Ersten, die um Lohn gehandelt hatten, murrten darüber, daß sie nicht mehr empfingen, als die, welche nur Eine Stunde gearbeitet hatten. Die um die dritte, sechste und neunte Stunde ausgegangen waren zur Arbeit, und nicht um Lohn gehandelt hatten, sahen nicht scheel dazu, daß der Herr gegen die, welche erst um die eilfte Stunde in den Weinberg gekommen waren, so gütig war, obgleich auch sie, wie jene Ersten, hätten klagen können, daß sie zurückgesetzt würden.

Viel läßt sich also für die Dinter'sche Erklärung sagen. Aber das προμυθιον und επιμυθιον ist augenscheinlich gegen sie; denn nach Beyden zweckt die Parabel darauf ab, daß gezeigt werde:

„Die Letzten sind die Ersten, und die Ersten die Letzten," und dieß kann, wie ich oben dargethan zu haben glaube, nichts anders heißen, als:

„Auf das Frühe oder Späte kommt's nicht an!" Müßte nicht das: „ὁ μῦθος δηλοῖ" anders lauten, wenn hier uneigennütziges Gutesthun empfohlen werden sollte?

Hierzu kommt, daß der Hausvater in der Antwort, die er dem Murrenden giebt, nichts davon sagt, daß er den später an die Arbeit Gekommenen darum ein so ansehnliches Tagelohn gebe, weil er vorzüglich zufrieden sey mit ihrem von Lohnsucht freyen Sinne. Vielmehr sagt er ja nur, daß ihm dieß so beliebe, und daß er Macht habe, zu thun mit dem Seinen, was er wolle. Von einer besondern Würdigkeit der unerwartet reichlich Belohnten

Digitized by Google

wird in der ganzen Parabel nicht Ein Wort gesagt, und man ist, glaube ich, nicht berechtigt, ihnen dadurch eine solche Würdigkeit zu geben, daß man den Umstand von dem nicht ausbedungenen Tagelohne urgirt. Wer's thut, kann seine Behauptung eben so wenig aus den einzelnen Sätzen der Gleichnißrede beweisen, als der, welcher annimmt, daß die später Berufnen vorzüglich, emsig und gut gearbeitet hätten.

Digitized by Google

No. IV.

Ueber Marci 9, 49.

Von

J. A. Voigtländer,

Pastor zu Kleinwolmsdorf in Sachsen.

Unter den Abhandlungen, welche sich in der von den Herrn Schott und Rehkopf herausgegebenen Zeitschrift für Prediger und zwar im 3ten Hefte des 3ten Bandes befinden, zog mich die des Herrn Prof. D. Schott durch die vielversprechende Aufschrift an: über eine für die Lehre Jesu von dem Schicksal des Lasterhaften nach dem Tode vorzüglich wichtige Ansicht und Benutzung der Stelle: Marci 9, 49. Noch mehr wurde meine Aufmerksamkeit gereizt, als ich beym Nachschlagen der Abhandlung, die mir schon im Inhaltsverzeichnisse aufgefallen war, zufällig die 458ste Seite des bemerkten Heftes aufschlug, wo der Gedanke, welchen man bey der Schottischen Erklärung dieser Stelle gewinnen soll, so ausgedrückt wird: „Kein Mensch ist unverbesserlich; auch der Lasterhafte wird jenseit des Grabes, durch die Strafen des künftigen Lebens selbst aus seinem Schlummer geweckt, gewarnt, belehrt, den Anfang machen, zu einem bessern Leben aufzustreben; auch die Strafen des künftigen Lebens werden, als weise Erziehungsmittel, in den heiligen Plan der ewigen Weisheit und Liebe eingreifen, jeden Menschengeist (den einen früher, den andern später, je nachdem

Digitized by Google

er dem göttlichen Rufe folgt) für ein besseres Daseyn fähig und geschickt machen.“

Man muß gestehen, läge dieser Sinn wirklich in der angeführten Stelle, so wäre sie einzig in ihrer Art, und hätte im ganzen Neuen Testamente so wenig ihres Gleichen, daß man sie vielmehr mit anderweitigen Aussprüchen Jesu über das Schicksal der Verdammten nicht ohne Zwang würde vereinigen können. Von der Analogie also würde die Schottische Erklärung, wenn sie auch übrigens Alles für sich hätte, wohl kaum begünstigt werden. Es vereinigt sich indessen, wenn man die schwierigen Worte weiter erwägt und die neue Ansicht einer genauern Prüfung unterwirft, auch manches Andre gegen dieselbe: Grammatik, Sprachgebrauch und Zusammenhang. Um nehmlich jenen befremdenden Sinn in dieser Stelle zu finden, übersetzt Herr Schott den streitigen Vers und hilft seiner Uebersetzung in einigen Parenthesen also nach: „sie alle (die zur Strafe Verurtheilten) werden dort erst mit dem Feuer der Gehenna gesalzt werden (d. h. sie werden nun erst mit Schaden klug werden). Jedes gottgeweihte Opfer aber wird (wie es dort heißt) mit Salz gesalzt. (Eine ganz andere Bewandtniß hat es freylich mit den gottgeweihten Opfern im Tempel, und den ihnen ähnlichen gottgeweihten Seelen. Sie empfangen schon hier durch Glauben und Gehorsam gegen meine Lehre das Salz der Weisheit, sie bedürfen nicht erst des Feuers der Gehenna, um dadurch gleichsam gesalzen zu werden.)“

Vorzüglich aus folgenden Gründen scheint mir diese Uebersetzung verwerflich zu seyn:

1. weil sie καὶ in der so seltnen Bedeutung aber nimmt. Denn mag es immerhin von Storr durch mehrere

Digitized by Google

Beyspiele gezeigt worden seyn, καὶ habe bisweilen wirklich diese Bedeutung, so wird doch Herr Prof. Schott zugeben müssen, sie sey selten, und es gereiche einer neuen Ansicht nicht eben sehr zur Empfehlung, wenn sie nicht anders gewonnen werden kann, als wenn man die bey weitem gewöhnlichste Bedeutung eines Wortes verlassen und zu einer ungewöhnlichen seine Zuflucht nehmen muß. Was jedoch die vorgeschlagene Uebersetzung noch mehr drückt, ist

2. eine grammatische Kleinigkeit, der Umstand nehmlich, daß sie das Zeitwort, welches im Originale zweymal als futurum steht, das erstemal als futurum, das zweytemal als praesens auf folgende Art wiedergiebt: sie alle — — werden gesalzt werden; jedes gottgeweihte Opfer aber wird gesalzt, als ob das verbum zum zweytenmale im praesens gelesen würde, da es doch als futurum steht; ein soloecismus, den sich entweder der Evangelist oder der Uebersetzer hat zu Schulden kommen lassen. Ich vermuthe das Letztere, und halte ebendarum die Uebersetzung für verwerflich. Herr D. Schott könnte freylich, wie Ludw. Vives, sagen: etiam soloecissandum est, si res ita exigat. Satius est verbi facere jacturam, quam rei; aber dagegen ließe sich nun doch, auch in diesem Falle, Eins und das Andre einwenden.

3. Die Bedeutung witzigen oder klug machen, welche Herr Schott dem Worte salzen giebt, gründet sich in dieser Stelle auf V. 50, wo der Ausdruck Salz ein Bild der Weisheit seyn soll. Zugegeben auch, daß dieses Bild zu den Worten paßte: habt Salz bei euch; paßt es denn auch — in diesem Zusammenhange — zu der ersten Hälfte des 50sten V.: καλὸν τὸ ἅλας, ἐὰν δὲ τὸ ἅλας ἄναλον γένηται, ἐν τίνι αὐτὸ

Digitized by Google

ἀρτύσεις: Wie überſetzt Herr Schott dieſe Worte und wie vereinigt er das Ueberſetzte mit ſeiner Erklärung des 49ſten Verſes? Wenn auſſerdem das Wort ſalzen aus der Opferſprache entlehnt iſt, und weil die eigentliche Bedeutung unmöglich Statt finden kann, eine tropiſche angenommen werden muß: welche tropiſche Bedeutung — ſtrafen oder witzigen — hat mehr den Sprachgebrauch in Opferſachen für ſich? Wurde nicht das ſtellvertretende Opfer eben dadurch, daß es mit Salz beſtreuet ward, zur Feuerſtrafe zubereitet? und kann nun nicht ſalzen — als antecedens pro consequente — ſehr natürlich in der metonymiſchen Bedeutung ſtrafen genommen werden, zumal da der daneben ſtehende Ausdruck Feuer d. i., nach Herrn Schotts eigner Erklärung, Feuerſtrafe, auf dieſe Bedeutung leitet? Daß, endlich

4. θυσία in dieſem Zuſammenhange zunächſt ein gottgeweihtes Opfer und ſodann eine demſelben ähnliche gottgeweihte Seele bezeichne, dieß anzunehmen verbietet mehr als Eine Urſache. Herr Schott ſagt zwar S. 443 und 444, das Bild eines Opferthieres ſey, ſchon an ſich betrachtet, für die Bezeichnung eines Menſchen, der ſich ganz der Gottheit weiht, mehr geeignet, als für die Bezeichnung eines laſterhaften und Strafwürdigen. Bedenkt man aber, wie natürlich das beſtrafte Thier anſtatt des ſtrafwürdigen Menſchen geſetzt werde: ſo möchte wohl dieſe Behauptung des Herrn Prof. nicht ganz gegründet erſcheinen. Im Gegentheil wenn θυσία und προσφορὰ ohne nähere Beſtimmung bleiben, und nicht, wie Röm. 12, 1. und 15, 16., durch gewiſſe Zuſätze als die Bezeichnungen eines Menſchen erkannt werden, der ſich der Gottheit geweihet hat: ſo dürfte das

Digitized by Google

Bestrafte wohl immer die Stelle des zu Strafenden vertreten und also θυσία von dem Lasterhaften und Strafwürdigen zu verstehen seyn; eine Behauptung, die durch den biblischen Sprachgebrauch vollkommen gerechtfertigt wird. Denn die Hebräer pflegten, wie es Herr Schott S. 442. aus mehrern Stellen bewiesen hat, Lasterhafte, welche von Gott bestraft wurden, mit Schlachtopfern zu vergleichen. — Man wird sprechen: auf diese Art enthalten aber die beyden Glieder des Verses nur Einen Gedanken, und das zweyte wiederholt ganz tautologisch, was bereits im ersten ausgesagt worden war. Allein wäre dieß auch wirklich so: in einer ganz, wie die Hebräische, parallelisirenden Sprache würde es gar nicht auffallend seyn. Es läßt sich indeß ein Grund angeben, warum das zweyte Glied hinzugesetzet wird. Jesus hatte nehmlich, weil ihm schon der Gedanke vorschwebte: wenn aber das Salz dumm wird u. s. w. anstatt des allgemeinern Begriffes strafen, den tropischen Ausdruck salzen gebraucht. Weil man nun die Redensart, mit Feuer salzen, zu seltsam finden konnte, so fügte er im 2ten Gliede des Verses das Bild hinzu, von welchem sie entlehnet ist, und man sieht nun, aus der Opfersprache ist der Ausdruck hergenommen, wo salzen d. i. zum Opfern als zur Strafe gleichsam weihen, metonymisch eben so viel als strafen bedeutet.

Wenn nun um dieser Gründe willen der von Herrn Schott gewonnene Gedanke wieder verloren geht: welcher andre tritt denn an seine Stelle, und wie muß der schwierige Vers übersetzt und erklärt werden? Im genauesten Zusammenhange mit dem Vorhergehenden übersetze und verstehe ich den 49sten und 50 Vers so: denn ein jeder (der zur Hölle Verdammten) wird mit Feuer

Digitized by Google

gesalzet (bestraft) werden, und jedes Schlachtopfer (der Hölle) wird gesalzet werden (nehmlich mit Feuer d. i. wird mit Feuer bestraft werden).

Gut (zweckmäßig, tauglich) ist das Salz (womit in der Gehenna gesalzet wird, also: das Feuer, die Feuerstrafe); wenn aber das Salz seiner Salztheile beraubt wird (wenn das Straffeuer seine Brennkraft verliert und also erlöscht), womit wird man sie ihm wieder geben (dem Salze seine Salztheile d. i. dem Straffeuer seine Brennkraft)? Habt in euch selbst Salz — (damit es nicht einst von außen her durch das Gehenna-Feuer über euch gestreut werde. Damit ihr dort nicht bestraft werdet, so bestrafet euch hier durch Abhauen der Hand, des Fußes, durch Ausreißen des Auges. Vergl. V. 43. 45. 47.).

Daß der Ausdruck Salz in den der Uebersetzung beygefügten Parenthesen anstatt Feuer oder Feuerstrafe genommen wird, kann in diesem Zusammenhange gar nicht auffallen. Die Redensart: mit Feuer salzen, zeigt ja deutlich, daß man sich unter dem Salze, womit dort gestraft wird, das Feuer oder die Feuerstrafe zu denken habe. Im Grunde liegen freylich in den Worten Salz und salzen nur die allgemeinen tropischen Bedeutungen Strafe und strafen, wie man aus den Redensarten sieht: habt Salz in euch — mit Feuer salzen; aber wenn von den Strafen der Gehenna gesprochen wird, wo nun einmal mit Feuer gesalzet werden soll: so darf man ja wohl an das bestimmtere: Feuerstrafe, denken. Die Redensart des 49sten Verses: mit Salze salzen, bedeutet, nach einem bekannten Graecismus, so viel als: salzen. Will man sie jedoch wörtlich nehmen, so muß

Digitized by Google

man unter dem Salze das Salz der Gehenna d. i. Feuer, Feuerstrafe verstehen. Der Sinn bleibt derselbe.

Dreymal hatte Jesus im Vorhergehenden den Gedanken wiederholt: da ihr Wurm nicht stirbt und ihr Feuer nicht verlöscht, und also recht geflissentlich die Aufmerksamkeit auf das Nichtverlöschen des Gehenna-Feuers hingelenkt. Jetzt fügt er noch den Grund für seine dreymalige Behauptung hinzu: wenn die Lasterhaften mit Feuer bestraft werden sollen, so darf das Feuer nicht verlöschen, weil sie ja nicht mehr gestraft würden, wenn es erloschen wäre.

Vorstehendes war längst niedergeschrieben, als ich in des Herrn D. Tzschirners Memorabilien für das Studium ꝛc. des Predigers und zwar im 1sten Stücke des 4ten Bandes von Seite 39 an unter No. III. einen Aufsatz fand mit der Aufschrift: über Marci 9, 49. Von Christ. Fr. Fritzsche, Superintendent in Dobrilugk nebst einer vom Prof. Schott beygefügten Erklärung über diesen Aufsatz. Weil indeß die Schottische Ansicht von mir aus andern Gründen bestritten wird: so hielt ich die Mittheilung dieser Gründe, nach dem Aufsatze des Herrn S. Fritzsche, nicht für ganz überflüssig. Uebrigens glaube ich, Herr Fritzsche hat zu viel eingeräumt, wenn er S. 42. zugiebt, daß die Schottische Erklärung einen in den Zusammenhang gut passenden Sinn gebe. Denn wie kann in einen Zusammenhang, wo Jesus von den Opfern der Hölle wiederholt versichert, ihr Wurm werde nicht sterben und ihr Feuer nicht verlöschen, eine Erklärung passen, welche das Gehenna-Feuer nothwendig ausgehen lassen muß, wenn die Strafwürdigen gewitzigt worden sind?

Sehr gute Exegeten und Dogmatiker, wie z. B. der selige Reinhard, glaubten, daß in der Stelle Marci 9,

Digitized by Google

43 — 50. die Ewigkeit der Höllenstrafen am deutlichsten gelehrt werde. Wenn nun gleichwohl Herr D. Schott die Endlichkeit derselben aus V. 49. zu erweisen versucht hat: so wird man fast unwillkürlich an dasjenige erinnert, was Werenfels von der Bibel überhaupt sagt:

Hic liber est, in quo sua quaerit dogmata quisque,
Invenit et pariter dogmata quisque sua.

Noch muß ich bemerken, daß zum praktischem Behufe die Lehre von der Endlichkeit der Höllenstrafen, wenn sie auch in das Neue Testament hinein exegesirt werden könnte, nicht eben sehr anwendbar scheinet, und daß ich es bedenklich finden würde, sie in der Katechismuslehre und auf der Kanzel vorzutragen. Andre dachten eben so, und selbst Immanuel Kant versichert, es sey zu besorgen, wenn die Endlichkeit der Höllenstrafen gelehrt würde, daß manche, wie jener Matrose in Moore's Reisen, sagen würden: „so hoffe ich, ich werde es aushalten können.“

Digitized by Google

No. V.

Es kommt viel darauf an, daß Christus gepredigt werde.

Von

Ph. Fr. Pöschel.

Pfarrer in Bubenheim.

Zu der Zeit, wo Jesus Christus auch von Christen des 19ten Jahrhunderts verrathen ward, auf daß er überantwortet würde in die Hände seiner Feinde, gab man sich die undankbare Mühe, zu beweisen, daß man ohne Christus christlich predigen könne, wie man ohne Paulus pauliniſch, ohne Luther lutherisch, ohne Kant kantianisch lehren und predigen kann; ja das ächt Christliche glaubte man um so reiner und freyer von Menschensatzungen aufzufassen und wiederzugeben, je mehr man der Gemeinschaft mit dem eigentlichen reellen Christus entsagte. Viele, welche Himmel und Erde durch die Kraft der souverainen Vernunft zu construiren sich rühmten, schämten sich des Bekenntnisses von Jesu, dem Sohne Gottes, und jeder, der am Geiste höher zu stehen wähnte als der gemeine Menschentroß, eilte zum Ritter an dem Herrn Jesus zu werden. Wie weit dieses Unwesen stieg, wie jede Messe zu neuen Kreuzzügen gegen den, für welchen einst Hunderttausende in Kampf zogen, aufrief, wie Philosophie, Kritik, Exegese und Homiletik mit allen Streitkräften und Waffengattungen gegen die Herrschaft

Christi anstürmten, gleich als ob es der Scepter eines Napoleon und Consorten wäre, der zertrümmert werden sollte: dieß darf hier nicht erst historisch auseinandergesetzt werden. Wer erinnert sich nicht mit Unwillen daran, wie so viele Interpreten ein schallendes ἐυρηκα ertönen ließen, wenn es ihnen gelang, irgend eine Variante aufzugreifen, welche es erlaubte, einem hergebrachten dicto probanti einen milderen Sinn unterzulegen, oder sich aus dem Gedränge einer Wundergeschichte auf natürlichen Wegen zu retten, gleich als ob man vergessen hätte, daß jede positive oder historische Religion Wunder, wie das Epos habe, und das Göttliche der Person und Sache Jesu nicht an einzelne Worte gebunden sey? Gleiche engherzige Geschäftigkeit der Christusscheu offenbarte sich dadurch, daß dem christlichen Prediger zugemuthet wurde, sich, wenn er des Rufes, mit dem Geiste der Zeit fortzuschreiten und sich für seinen wichtigen Beruf immer würdiger auszubilden, nicht verlustig werden wolle, von der Anhänglichkeit an den alten Christusdienst, Christolatrie genannt, losreiße. Man bestimmte den Begriff einer christlichen Predigt dahin, daß sie nicht sowohl von eigenthümlichen biblischen Ideen und Ansichten ausgehe, aus denselben ihre Form, ihr Wesen und Leben schöpfe, sondern daß sie nur Lehren und Pflichten der allgemeinen Vernunftreligion und Moral vortrage, welche den Aussprüchen und Belehrungen Jesu und seiner Jünger zum Grunde liegen. Das Vernunftgemäße und Geistige in jenen Lehren sey auch der Geist Jesu, als des Repräsentanten der Vernunft, und alles, was religiösen und moralischen Geist athmet, was aus dem vernünftigen Denken über die höchsten Angelegenheiten des Menschen hervorgehet, heiße mit Recht Geist Jesu und das Wesentliche des Christenthums. Diese Begriffsbestimmung

Digitized by Google

sollte zwar das Gebiet des Christlichen erweitern; aber ist dasselbe nicht offenbar dadurch verengt, daß das Unendliche, Göttliche und Höhere, welches in der Offenbarung durch Jesum erscheint, gleichsam in die Gränzen des Endlichen eingeschlossen wird; nicht zu gedenken, daß bey jener Bestimmung alles das, was wir unter den Begriff: christliche Lehre, christliche Predigt, im Gegensatz mit andern Lehren und Predigten subsumiren, zur Bedeutungslosigkeit herabsinkt, und diese Benennung selbst eines besondern Grundes ermangelt? Ich läugne es nicht, es läßt sich die Möglichkeit der Verwandlung des Christenthums in Vernunftreligion annehmen, wie denn wirklich dasselbe in manchen philosophisch seyn wollenden Köpfen existirte, und schon tausende der christlichen Predigten gehalten und geschrieben wurden, denen vom ächt Christlichen nur der Name übrig blieb; aber diese gewaltsame Verschmelzung würde offenbar in theoretischer und practischer Beziehung große Nachtheile herbeyführen, und müßte daher als ein Frevel auf dem Gebiete des Heiligen anerkannt werden. Denn es kommt sehr viel darauf an, daß Christus gepredigt werde.

Zum Behufe einer genauen Verständigung wird eine nähere Bestimmung dessen, was Christus predigen heiße, vorangehen müssen. Wenn ich behaupte, daß die Predigt von Christo als ein wesentlicher Theil des Evangeliums zu betrachten sey, so will ich den christlichen Religions-Vortrag eben so wenig allein auf die Darstellung der positiven Lehren des Christenthums, als ausschließend auf diejenigen Lehren und Sätze beschränkt wissen, welche dasselbe mit der Vernunftreligion gemein hat. Jenes würde in excessu, dieses in defectu gesündiget heißen. Es ist nicht leicht, sich hier mit fester Haltung in der Mitte zu behaupten. Kälte setzt in Gefahr, von

Digitized by Google

Jesu, und Wärme — von der Vernunft zu scheiden. Beyde Abwege muß die Predigt von Christo vermeiden, wenn sie ächt christlichen Character gewinnen soll. Sie darf nicht über die Bibel hinaus, und soll auch nicht hinter ihr zurückbleiben. Ersteres würde der Fall seyn, wenn sie sich, Vernunftmäßigkeit und Schriftmäßigkeit als opposita hinstellend, unter der Leitung einer Buchstaben-Exegese, oder eines in Schauen versenkten Mysticismus in hohlklingenden Exclamationen über den ewigen Sohn Gottes, der in des Vaters Schooß war, ergießen und im Geschmacke der jüdischen Christologie über die metaphysischen Verhältnisse des Einzigen radotiren wollte. Unter solche Mißgriffe gehört das Hängen an einzelnen Stellen und Aussprüchen, welche das System zu Herolden der Gottheit Christi stempelte. So wollte Christus nicht, daß er geprediget würde. Christum predigen heißt gewiß nicht, seine wunderbare Empfängniß und Geburt, worüber nie ein Johannes, Paulus, Jacobus ꝛc. staunte, zum Gegenstande bewundernder Betrachtungen zu erheben, und den, der in allen Dingen seinen Brüdern gleich wurde, wie einen Deum ex machina, in diese Welt hereinfallen zu lassen;*) Christum predigen heißt gewiß nicht, den Geist der ewig untheilbaren Gottheit in eine menschliche Erdenhülle sich senken, und ihn, wie die Nachrichten der Dogmatiker über die κτησις und χρησις der göttlichen Eigenschaften Jesu lauten, nach Erforderniß der Umstände, die Rolle des Gottes und des Menschen abwechselnd spielen zu lassen; es heißt ferner nicht, auf heiliger Stätte Wunder-Scenen zu eröffnen,

*) Die Wiege Jesu ward mit Blumen morgenländischer Dichtung umkränzt. S. Greiling das Leben Jesu von Nazareth. Blumen sollen sich doch nicht in Dogmen wandeln?

Digitized by Google

imposante Gruppen von geheilten Kranken, Lahmen und Krüppeln zur Schau auszustellen, den Göttlichen, vor dessen Gewalt die Elemente sich beugten, auf tobenden Wellen über die Abgründe des Meeres hinschweben, und dem Tode seine Beute entreißen zu sehen, oder ihn aus dem Schooße der Verwesung mit allen verweslichen Theilen, (welche nicht anziehen können das Unverwesliche,) in seines Vaters Reich zurückzuführen, und dort im Mittelpunete der unermeßlichen Schöpfung auf den Sonnenthron der Gottheit zu erheben.

Endlich predigen auch die Christum nicht, welche die Flammen der Hölle gegen Sünder aufsteigen lassen, um sie mit dem Blute Jesu wieder auszulöschen, welche die Menschheit verdammen, um sie wieder durch Jesum selig zu machen, die über alle Menschentugend den Stab brechen, um die unendliche Gerechtigkeit Christi zu verherrlichen.

Ob das Christum predigen heiße? Hören wir auf die Stimmen unserer Tage, so muß man die Frage bejahen. Die alten Zeiten erneuern sich in der philosophischen und theologischen Welt, wie in der politischen. Der alte verschmähte Christus scheint sich an seinen Verächtern zu rächen. Der, den die Bauleute verworfen haben, wird nun wieder mit einem Eifer zum Eckstein gemacht, der Staunen erregt. Die Extreme berühren sich; die alte Meinung steckt die neuen Geister an, auf daß sie in Thätigkeit erhalten werden. Beynahe scheint die Zeit wiederzukehren, wo das Festhalten an vergänglichen Typen und Formeln bis zur Intoleranz gesteigert, und von eifersüchtigen Zionswächtern ein beengender Schematismus vorgezeichnet wird, nach welchem Christus angeschaut und geglaubt werden soll.

Digitized by Google

Die oben gegebene negative Bestimmung dessen, was Christum predigen heiße, beruhet auf den wichtigsten Gründen, deren detaillirte Darstellung aber hier nicht erwartet werden kann; nur im Allgemeinen folgende Bemerkungen. Es ist offenbar, daß die biblischen Grundideen (die Urideen des menschlichen Geistes) nach Zeit und Umständen individualisirt und populairisirt sind. Die Offenbarung geschieht in Raum und Zeit; das Unendliche erscheint in endlichen Formen. Was innerhalb der Gränzen der Menschenvernunft keimen, blühen und reifen soll, muß sich ihren Gesetzen anpassen und darf der Natur ihres Bodens nicht widerstreben. Göttliche Offenbarung kann, wenn sie als solche aufgefaßt und verstanden werden soll, äußerer menschlicher Vehikel nicht entbehren, und muß nicht als Mutter, sondern als Schwester der Vernunft erscheinen, die es sich gefallen lasse, menschlich und vernünftig geprüft und gerichtet zu werden. Diesem Gerichte kann die christliche um so weniger entgehen, je mehr dieselbe in eine Zeit fällt, wo es noch an Kraft und Muth gebrach, zwischen Endlichem und Unendlichem, Menschlichem und Uebermenschlichem, zwischen Natur und Offenbarung nach deutlichen Vernunftkenntnissen zu unterscheiden. Die Geister jener Zeit und jenes Volkes, welches der Aufgang aus der Höhe besucht hat, waren eines eigenen freyen Aufschwunges unfähig, ganz der Gewalt herrschender Ideen und Vorurtheile hingegeben; das reine Gold konnte ohne Zusatz unedlerer Theile nicht zur cursirenden Münze werden. — Das Judenthum war bekanntlich die Wiege des Christenthums. Man trenne beyde Anstalten, und es eröffnet sich vor uns eine Wunderwelt, wo wir uns nicht weiter zu orientiren vermögen. Darf es uns befremden, wenn auch der herrlichste Geist, von Palästi-

Digitized by Google

nen's Luft und Volke umschlossen, judaisirte? liegt nicht in der National-Farbe und in dem National-Geiste, womit das ursprüngliche Christenthum sichtbar ausgezeichnet ist, ein sprechender Beweis, daß selbst der Göttliche, welcher den Judaismus zur Weltreligion verklärte, seinem Volke, und der Menschheit mit Leib und Seele angehörte, und menschlich gefaßt und erklärt werden soll, was er lehrte, was von ihm geschrieben stehet? Auch ihn sehen wir im Werden begriffen; auch er war dem allgemeinen Gesetze der Entwickelung und Vervollkommnung unterthan. Jenes Werden bildete sich unter dem Einflusse seiner physischen und moralischen Umgebung aus; er war so gewiß Mensch, so wenig als ein Geist aus bessern Sternen sich in eine menschliche Organisation fügen, und wieder zum Kinde herabsinken mag, wenn man sich nicht zur verzweifelten Annahme entschließen will, daß auch vollendete Geister wieder in Mutterleib zurückgehen können. Unter Zeitideen wurde Jesus groß erzogen; sie waren die erste Nahrung seines mächtig aufstrebenden Geistes und mit seinem innersten Wesen verwachsen; jene Ideen entlockten dem hohen Genius die ersten Funken, die zur wohlthätigen, die Welt erwärmenden Flamme wuchsen; der mit freyer Selbstthätigkeit und schaffender Kraft aufgefaßte messianische Typus gab ihm die Tendenz zum Höheren, Göttlichen, Unendlichen, Freyen und Geistigen, und wurde die Grundlage des Characteristischen seiner Thaten und Lehren. Wie nur in Griechenland ein Solon, Lycurg und Plato aufstehen konnte, eben so ein Christus nur in Palästina.

Jener Abhängigkeit von äußern Formen, die sich wie ein zartes Gewebe über ewige Ideen hinzogen, und zugleich dem geweihten Glaubensblicke als Behikel der göttlichen Offenbarung erscheinen, verdanken wir die Ver-

Digitized by Google

sinnlichung der dem Christenthume eigenen Ideen, Lehren, Verheißungen und Hoffnungen, die nur von dem gröberen Gewande entkleidet werden dürfen, um ihre ganze Herrlichkeit zu erblicken. Unstreitig ruhet jene Zeitform auf der Lehre vom Sohne Gottes mit ihren feinsten Nüancen, wie sie von Jesu selbst und seinen Schülern aufgefaßt und dargestellt wurde; sie spricht aus den Wunderthaten des Messias und aus allen Berichten von denselben; ihr Daseyn erkennt man in den Begriffen von dem Opfertode Jesu (der Schuldlose stirbt nach der Vorstellung des Judaismus als λυτρον αντι πολλων) von seiner vermittelnden und versöhnenden Kraft, von seinem körperlichen Aufschwunge in die höhere Welt, von seinem Sitzen zur rechten Hand Gottes, von dem seligmachenden Glauben und von Sünden-Vergebung. Die Hülle des Judaismus ruhet auf dem Heiligen und Göttlichen im Evangelio, wie ein Gewölk, welches den reinen Sonnenblick verbirgt.

Sollten wir nicht glauben, daß nur der Geist jenes Einzigen uns angehört, und nicht der verwesliche Theil, welchen er zurückließ; sollten wir Christum predigen heißen, glauben, das von ihm zu denken und zu lehren, was Juden und Judenchristen von ihm dachten und lehrten; sollte es Abfall vom rechten Glauben, von biblischer Lehre seyn, wenn wir, das Individuelle von dem Allgemeinen absondernd, das Fleischliche geistig richtend, das reine Bild des Messias in Christo herzustellen suchen, und uns zu derjenigen freyen Ansicht erheben, wo Jesus für alle Zeiten, für alle Menschen, sowohl für diejenigen, welche auf den reinsten Höhen der Vernunft das Uebersinnliche anschauen, als auch für solche, die noch in den Windeln des Mythos liegen, als Sohn Gottes erscheint.

Digitized by Google

Diese Ansicht bewährt sich nicht nur auf der höheren Stufe der Bildung und Erkenntniß als ächt menschlich, rein vernünftig, und daher wahr, würdig und erhebend, sondern gehet auch aus der unbefangenen, historisch-kritischen Untersuchung der biblischen Urkunden und aus der strengen Auffassung derjenigen Züge in dem Gemälde Jesu hervor, welche das Reinmenschliche bedeutungsvoll darstellen.

Oder begegnen nicht dem vorurtheilsfreyen Blicke Züge genug, welche unverkennbar Menschennatur, Menschenseyn, Menschenwirken und ein Fortschreiten des Menschlichen zum Göttlichen, des Niedrigen zum Höheren ankündigen? Der Gottessohn entwickelte sich aus dem Menschensohne, wie die Wirklichkeit aus der Idee, wie die Zukunft aus der Vergangenheit; selbst die Apostel prägten den Sohn Gottes nach einem idealisch vorschwebenden Prototyp immer mehr vollendend aus, und die apostolischen Väter, auf den Schultern der ersten Schüler Jesu stehend, bestrebten sich, den großen Lehrer gar auf den Thron der Gottheit zu erheben. Von der Periode dieser Vergötterung an, entspann sich eine heftige Fehde des Glaubens mit dem Gedanken, welche beyde noch bis auf diesen Augenblick vergeblich um die Herrschaft rangen; ihre Verständigung und Vereinigung möchte ewig ein süßer Traum bleiben. Die gegebene, von der glaubigen Vernunft, wie von dem vernünftigen Glauben gebotene Ansicht, soll und darf uns aber nicht von Christus, dem Hochgelobten, ὁς ἐστιν ἡ κεφαλη scheiden. Christus muß gepredigt werden, nicht der fingirte oder naturalisirte, sondern der leibhaftige, substantielle, der einst und jetzt existirende, verherrlichte, zur göttlichen Wirksamkeit erhobene Sohn Gottes; von ihm muß das evangelische Lehramt verkündigen; die christliche

Digitized by Google

Predigt werde sein Ruhm und Preiß; aus dem Anschauen des Herrlichen ströme Feuer und Leben auf christliche Andacht, um es einem Paulus nachzufühlen, was ihm begeisternde Liebe zu Jesu auszusprechen eingab: Christum lieb haben ist besser denn alles wissen. Er ist kein Gebild der Phantasie, kein Gespenst der Nacht, sondern ein himmlisches, holdes, freundliches Wesen, dessen Realität seine Geschichte und die Geschichte seiner Lehre verbürgt; beschreiben kann es der Sterbliche nicht; die himmliche Gestalt entfliehet dem irdischen Griffel; nur das Herz ergreift es und kann und will nimmermehr von demselben lassen. Auf die neugierige Frage: wer bist du denn? kann nie eine bestimmte Antwort werden. Eigentlich sollte uns diese Frage so wenig, als die Beantwortung verlegen machen, weil jede factisch begründete Offenbarung, als solche, ein geheimnißvoller Schleier deckt. Könnte man das Dunkle und Unbekannte durch klare Einsicht in den Causal-Nexus völlig beleuchten, so würde von einer Offenbarung nicht weiter die Rede seyn. Dämmerung und Nacht, wo die Gestalten in einander fließen, erzeugen das Erhabene; nur durch Glauben gelangen wir hier zum Schauen. Das Christenthum gehet vom Glauben, nicht vom Wissen und Erkennen aus, wie jede Offenbarung; dieser Glaube ist die Quelle seiner Kraft. Das Heilige wohnt nicht allein im Wissen, wer es nur dort suchen will, wird es zerstören. Man kann annehmen, daß die Ordnung der Natur auf dem Wege der Einführung des Christenthums nicht im geringsten gestöhrt wurde, und doch dabey ein ächt biblischer Christ, und vom Hauche ächten Bibelgeistes durchdrungen seyn. Die Offenbarung bindet uns keinesweges an den strengen Begriff der Göttlichkeit; sie bestimmt nicht, der wie vielste Theil der Gottheit in

Digitized by Google

Christo wohne, ob seine Wunder als unmittelbare Wirkungen der Allmacht zu betrachten, ob seine Lehren geradehin aus der höchsten Urquelle alles Lichtes abzuleiten seyen.

Genügt es nicht überall, zu wissen, die Gottheit hat sich nach einem weisen, in der Geschichte des jüdischen Volkes und seines Geistes vorbereiteten Weltplane geoffenbart; sie wollte durch den Einzigen kund thun, wessen die Menschennatur von dem reinen Strahle des Himmlischen berührt, fähig sey; einmal sollte durch die wunderbare Vermählung des Göttlichen mit dem Menschlichen ein vollendeter Mensch, ein Wesen höherer Art, als Repräsentant unseres Geschlechts, gebildet werden. Dieser Einzige, (ὅτος ἐστιν ἡ δυναμις τυ Θευ, ἡ κεφαλη) mit seinem Haupte den Himmel berührend, und mit dem Fuße noch auf der Erde stehend, er selbst ein größeres Wunder als alle seine Wunder, der Erste und der Letzte, vor dem Keiner war und nach dem Keiner an Größe seyn wird wie er, Rath, Kraft, Held, Friedefürst, Mittler, Erlöser, der Weltschöpfer des Apostels Paulus, der Gott des Justins, Tertullians, Athanasius, Augustinus ꝛc. und aller wahren Kirchentheologen. Dieser ist es, der historische Christus, welchen wir nicht lassen, nicht aufgeben, von dessen Person wir uns nicht trennen, den wir nach seinem ganzen objectiven Seyn und Wesen ergreifen und festhalten, wie auch er uns durch Glaube, Liebe und Hoffnung zu sich zu ziehen sucht. Er ist es, er soll es seyn, nicht bloß seine Lehre und ihr Geist, was die christliche Predigt mit Kraft und Wärme durchdringt, was die Herzen befeuert, die Hoffnung beflügelt und den Glauben stark macht, daß er die Welt überwindet. Das reine, dem Höheren zugewandte Herz verbürgt die Wahrheit seiner Geschichte, und ist ein bes-

Digitized by Google

ferer Ausleger der von ihm zeugenden Schrift als philologische Gelehrsamkeit. Der religiöse Sinn allein giebt dem κηρυγμα von Christo wahre Salbung und Weihe; jenem Sinne offenbart sich das Große, Erhabene, Heilige und Göttliche in der Erscheinung Jesu in seinem vollen Glanze; ihm erscheint Christus als Symbol der Gottheit und der erhabenen Idee, daß die Sinnenwelt bestimmt sey, den Zweck der moralischen Weltordnung zu realisiren, daß Heiliges das Höchste im Himmel und auf Erden sey.*) Daher kann nur diejenige Predigt ächt christlich heißen, welche alle Religionswahrheiten historisch darzustellen sucht, und zu diesem Zwecke Jesum und sein Schicksal, seine Thaten und sein Leben als den festesten Stütz- und Anhaltspunct betrachtet.

Wie viel darauf ankomme, daß Christus auf die beschriebene Art gepredigt werde: hiervon liegt der klarste Beweis in der ältesten und neuesten Geschichte des Christenthums. Was zog die Apostel zu Jesu hin? Was öffnete ihrer Kunde von Christo die Herzen der Römer, Griechen, Cappadocier, Phrygier ꝛc.? Nichts anders als die hohe Idee vom Sohne Gottes, der Glanz seiner Person. Das Evangelium ward recht eigentlich Lehre von Christo, d. h. von seiner Person, seinen Thaten und Leben, so daß die Evangelisten einen eigenen Lehrstand bildeten, dessen Obliegenheit es war, von Land zu Land, von Ort zu Ort kund zu machen, was Jesus war, οτι ὁ ιησους ἐστιν ὁ χριστος ὁ υιος τȣ Θεȣ. Glaube an den Sohn Gottes war das erste einfache Christen-Bekenntniß, der ganze Inbegriff desselben — ein Glaube,

*) „Die wehende Fahne des Kreuzes ist die Glorie der Geschichte geworden, und vergebens sucht ihr das Heil außer ihm" (Christo). Steffens über die Idee der Universitäten.

Digitized by Google

welcher kräftiger wirkte als alle Philosophemen und Dogmen der Griechen und Römer. Er schuf die neue Christenwelt, er beglückte Barbaren vom Norden und Süden mit den Wohlthaten der Cultur, er bauete der herrlichsten Religion Altäre und Kirchen, er bildete Heroen der Tugend, der Freundschaft und Liebe, rettete dem Guten und Heiligen Freiheit und Würde, und bot das große Band dar, welches Welttheil an Welttheil, Reiche an Reiche, Herzen an Herzen knüpfte. Es scheint keine Uebertreibung zu seyn, wenn man behauptet, daß die Christenheit über 1700 Jahre mehr auf Jesum, als auf Gott selbst sah; in ihm glaubte sie nur zu leben und selig zu seyn; sein Name wurde mit größerer Wärme als der Name des Ewigen ausgesprochen; mehr Altäre und Denkmäler der Anbetung, Liebe und Kunst verherrlichten den Gekreuzigten; mehr Herzen duldeten und bluteten für ihn; die Lieder auf Jesus tönten lieblicher als die Hymnen auf den Vater, und das fromme Alterthum erblickte nur in Jesu seinen Gott, den Schöpfer, Herrn, Richter, Freund, ohne dem nichts, im Himmel und auf Erden, erfreuen könnte.

Ist es Kühnheit zu fragen: was wäre ohne jene begeisternde und herzgewinnende Predigt von der göttlichen Person Christi aus dessen Lehre geworden, wie wenig hätte sie gewirkt, wenn nicht immer neuer Glanz von dem Göttlichen auf sie gefallen wäre? Wie bald würde in den Jahrhunderten der Finsterniß das Licht der köstlichsten Lehren, ohne genaue Verbindung mit Jesu, dem Sohne Gottes, in dessen Anschauung die Vernunft ihre erhabensten Ideen, wie Sterne durch mitternächtliches Dunkel, schimmern sah, erloschen seyn? Dem Glauben an den Göttlichen verdankt die Christenheit unter allen Stürmen der Meinungen und Staaten ihre Er-

Digitized by Google

haltung und Befestigung, ihr höheres Leben, ihre Religion und Tugend. Was die älteste Geschichte des Christenthums beweist, beweist auch die neueste.

Wer, der die Zeichen der Zeit zu würdigen sucht, möchte es läugnen, daß die Predigt von Christo mit eigener veredelnder Kraft auf gläubige, für höhere Ansichten und Gefühle empfängliche Gemüther wirkt? Ist es nicht unwidersprechliche Thatsache, daß da, wo Liebe und Hochachtung gegen Jesum, sey es durch den Einfluß einer herzverödenden Modeweisheit, oder eines verderblichen Zeitgeistes, erkaltet, auch ächte christliche Religiosität und Sittlichkeit in Verfall kommen? Religion des Herzens, welche sich durch Liebe und Hingebung selig fühlt, gedeihet nur ganz in der Nähe dessen, der bis in den Tod liebte; bey Tausenden wirkt Entfernung von ihm auch Entfernung von Gott. Mit der innigen Verehrung und herzlichen Liebe Jesu verschwindet der kräftige, über das Gemeine und Niedrige erhabene religiöse Geist, um die Altäre der Religion sammelt sich keine Schaar, Gott und die Brüder aufrichtig liebend, der frommen Andacht Weihgesang in den häuslichen Kreisen verstummt, tugendfördernde Pietät, heut zu Tage nur noch bey einem auserlesenen Häuflein von Jesusfreunden einheimisch, wird dem Gemüthe fremd und Religion (die Mutter aller edlen, großen, unsterblichen Thaten) verwandelt sich in kalte Moral, welcher das warme Gefühl ausgegangen ist. Jesusliebe ist das Band, welches uns fester an Gott, an den Himmel und an das Gute knüpft, und kein System, keine Philosophie kann dem Menschen die Innigkeit des Glaubens und Stärke des Geistes geben, welche jene Liebe giebt *).

*) Ob der religiöse Sinn eines Bernhard, Thomas a Kempis, Taulerus, Gerson, Pascal, Fenelon, Spener, Hem-

Digitized by Google

Wie wahr, es kommt viel darauf an, daß Christus gepredigt, werde, Fassen, begreifen, durchdenken wie das große, von keiner Dialektik und Sophistik wegzuraisonnirende, weilhistorisch gewordene Factum: Gott hat sich geoffenbaret durch Christum, in welcher Klarheit erscheinen uns die erhabensten Wahrheiten und Ideen! Der Glaube an Jesum wird eine Stütze der Vernunft, wie der Glaube an Gott, und mit verstehen den hohen Sinn der Worte: wer mich siehet, der siehet den Vater. Das Evangelium deckt als die sicherste Hypothek die erworbenen Schätze der Vernunft in allen Gefahren des Wissens und Zweifelns, daß kein Gläubiger um seine Habe betrogen werden kann. Die reizenden Formen und Bilder desselben, welche durch Anregung der Phantasie mit dem Höheren, und Uebersinnlichen befreunden, erheben den Einzigen zum Sohne Gottes, sie stellten in ihm den herrlichen, göttlichen Genius dar, der durch Wahrheit und Recht die Menschenvernunft von ihren Banden erlösen, und den Unmündigen und Schwachen als ein himmlischer Freund erscheinen will, der mit ihnen sich freuen und weinen, und sie aus jeder Erdennoth erretten kann.

Die Predigt von dem persönlichen Christus beseelt jene Bilder des Evangeliums mit Kraft und Leben, und verbreitet dadurch über die abstractesten Wahrheiten und Begriffe ein Licht, welches Verstand und Herz in wohlthätige Bewegung setzt. Man kann zwar z. B. von der ewigen Liebe und Güte Gottes, auch ohne Be-

G 2

sterhuis u. s. w. nicht mehr philosophischen, ich will nicht sagen christlichen, Geist athme, als der Putismus berühmter Vernunftmänner, darüber ließe sich allerdings noch streiten.

ziehung auf Christum, schön und treffend reden; es läßt sich schon in dem Begriffe der Gnade Gottes das Bedürfniß einer Versöhnung und Vermittelung realisirt und ein beglückendes Verhältniß des Menschen zu Gott durch Erfüllung des Moralgesetzes hergestellt denken: aber wie weit ergreifender, rührender und überzeugender offenbart sich Gottes verzeihende Vatergüte durch Jesum, wie viel beruhigender wird durch ihn die Sehnsucht des Menschen nach der Gewißheit von der Vergebung seiner Sünden gestillt! Schweigt von Christo, dem Sohne Gottes, dessen Lehre und Leben der bescheidenen Vernunft immer für eine außerordentliche Erscheinung gilt, stellt ihn in die Kategorie der gewöhnlichen Menschen, streift ihm das Gewand des Einzigen und Gotterkohrnen ab, und die christliche Predigt wird des herrlichsten Beweises der großen Wahrheit: ein Gott der Liebe waltet über die sündige Welt" beraubt, und das Herz auf den Wogen ängstigender Zweifel umhergetrieben werden. Selbst die Guten und Reinen, gedrängt auf einer Seite von dem heißen Triebe, zum hohen Tugendziele anzustreben, und auf der andern von dem Gewichte der Sinnenlust zur Erde niedergezogen, flüchten sich so gern in die schirmende Nähe dessen, der uns von Gott gemacht ist zur Gerechtigkeit, Heiligung und Erlösung. Es sey fern, der jüdischen Idee von der Versöhnung der göttlichen Gerechtigkeit durch das Blut der Unschuld das Wort zu reden; aber spricht nicht selbst aus dem Innersten unserer moralischen Natur eine Sehnsucht nach einer außerordentlichen Versicherung der göttlichen Begnadigung, und würde einer Religion, welche den Menschen menschlich trösten und zum Heil führen will, nicht ein wesentlicher Theil der Vollkommenheit mangeln, wenn sie jene Versicherung nicht durch das Medium sinnlicher Thatsachen

Digitized by Google

verschossen könnte? Der Inbegriff dieser Thatsachen ist Jesus selbst; alles, was er lehrend, leidend und sterbend aussprach und bekräftigte, sollte den ewig wahren, der Vernunft einleuchtenden Satz versiegeln: Gott will nicht, daß jemand verloren werde; Gott ist die Liebe.

Ich sage nichts davon, daß die alt hergebrachte Versöhnungslehre (welche allerdings biblischen Geist athmet) den vielseitigen Bedürfnissen der Menge ganz entspricht, und auch in dieser Beziehung der Predigt vom persönlichen Christus sehr wohlthuend sey; denn ich möchte die Vortrefflichkeit der christlichen Lehre und Predigt nicht auf ihre Angemessenheit zu menschlichen Schwächen und Vorurtheilen gründen; sie muß den Schimmer eines absoluten Werthes und überall das Gepräge der reinsten Wahrheit an sich tragen. Die Lehre von der Auctorität Jesu, als Herold des göttlichen Willens und Vollender der göttlichen Rathschlüsse, bietet ein ganz genügendes Surrogat für das Dogma vom Versöhnungstode dar. Diese auf göttliche Mitwirkung gestützte Auctorität, das Ansehen aller Weisen aller Zeit weit überwiegend, drückt den Aussprüchen und Lehren Christi das Siegel der Wahrheit auf, und macht seine Worte, seine Thaten zu Worten und Thaten Gottes. Aus dem Factum strahlt die herrliche Lehre wieder, die Form gewinnt Bedeutung, Geist und Leben, wodurch die christliche Predigt einen Reichthum von Ansichten, Reizmitteln, Berührungspuncten und Motiven erhält, daß den so unendlich verschiedenen subjectiven Bedürfnissen der Zuhörer genügend abgeholfen werden kann. Hierzu kommt noch das Beyspiel Jesu selbst, welches die Stelle moralischer Regeln vertritt, die Anschauung seines herrlichen Lebens, der Kraft und des Muthes, womit er sein großes Werk vollendete. Eigene hohe Kraft wirkte und kämpfte in Jesu, wie in

Digitized by Google

allen grossen Männern, selbsterworbenes Geistesadels erhob ihn zum Siegar über Menschen, Tod und Grab. Sein Wirken und Dulden, seine Erniedrigung und Erhöhung erhält in dem Anschauen seines Charakters, als göttlichen Gesandten, als Stellvertreters einer übersinnlichen Weltordnung, höhere Bedeutung, Kraft und Würde. Das Leben und Schicksal Jesu — ein Bild der kämpfenden und siegenden Tugend — kann und soll nach Gottes Absicht auf einer Seite die Bestimmung des Menschen zur Tugend und Heiligkeit, in der Hingabe der Welt für Gott und das Heilige den hohen Preis der seligen Unsterblichkeit, und auf der andern den Sieg des Guten über alle feindliche Gewalten symbolisch offenbaren und darstellen.

Keine Predigt, als die ächt christliche, kann die Räthsel der göttlichen Weltregierung, der Menschenbestimmung und des Menschenschicksals so befriedigend lösen; sie zeigt in den finstersten Gewitternächten durch die Hinweisung auf Jesum den Stern, der durch die Wolken bricht und den Pfad des Sterblichen erhellt. Und welches erfreuliche Licht verbreitet diese Predigt über Tod, Grab und Ewigkeit? Zwar reicht uns das Christenthum in Beziehung auf die Ideen von Tod und Unsterblichkeit, die Quintessenz der Vernunftsprüche und Belehrungen aller Zeiten; aber welcher Glanz fällt auf diese Ideen von der Person Jesu, als gottgewähltem Herolde der künftigen Welt, welcher, gleichsam zwischen Grab und Ewigkeit stehend, nach der bessern Welt hinzeigt? Er war — so ist Gott, so ist ein Preis der Tugend, ein Himmel und eine Seligkeit. Er ging aus von Gott, so ging er auch wieder zu ihm zurück, so führet ein Weg vom Erdenstaube zur Himmelsherrlichkeit, so wird auch unser Geist den Weg zum hohen Heiligthume.

Digitized by Google

finden. Nur wenn eine moralische Weltordnung ist, war Christus möglich, und in dieser Beziehung kann man ganz treffend mit Sokrates und Plato sagen: Es kann nichts göttlich seyn, was nicht von Gott kommt.

Die Predigt von Christo gilt daher den Geweihten als das wahre Evangelium von der Geister Heimath und Vollendung. Wie theuer muß schon in dieser Hinsicht jene Predigt der Christenheit seyn und bleiben?

Endlich verdient hier noch bemerkt zu werden, daß es der menschlichen Eingeschränktheit und Schwäche sehr wohlthue, sich an ein Wesen gleicher Natur anschließen, sich an ihm aufrichten, von dem verwandten Freunde leiten lassen, ihn lieben zu können, wie man einen irdischen Freund liebt, und sich in dieser Hingebung selig zu fühlen. In diesem reichen Gefühle sang der geistvolle Novalis (Fr. von Hardenberg): Wenn ich ihn nur habe, wenn er nur mein ist u. s. w. Wenn alle untreu würden, doch bleib ich dir getreu u. s. w. Ich weiß es, nicht alle sind dieser sinnlich-geistigen Liebe zu Jesu fähig; sie ist nur ein Eigenthum idealischer Gemüther; aber wäre es nicht zu wünschen, daß der heilige Funke, welcher die Herzen für Jesum erwärmt, in allen Christen zur hellen Flamme auflodern möchte? Ist nicht dasjenige Leben reicher an edlen Gefühlen, Thaten und Genüßen, welches durch die Gemeinschaft mit dem Sohne Gottes geweihet und geheiligt wird? Der Prediger würde zum Verräther des Heiligen werden, wenn er sich schämte, den Heiligsten der Menschen zugleich als den liebenswürdigsten darzustellen. Laßt sie ihrem Herrn leben und sterben, welche die Gewalt der Liebe an sein Herz drückt; wer sich den Herrlichen eigen machen kann, hat einen Freund, einen treuen Freund mehr gefunden, der in jeder

Digitized by Google

Erdennoth freundlich die Hand reicht und mit Kraft waffnet, die Welt zu überwinden.

Wer Jesu Herzen gewinnt und sie zu Altären seiner Liebe weiht, ist ein größerer Wohlthäter der Menschheit als der Held, welcher die Hände streiten und die Fäuste kriegen lehrt, oder als der Schöpfer neuer Lehrgebäude, die nach einem kurzen geräuschvollen Daseyn wieder dem Grabe zueilen, und als der Erfinder hochgepriesener Finanzsysteme, welche Fürsten und Unterthanen arm machen.

Die Predigt von Christo bleibe und muß bleiben, so lange die Christenheit bestehet! Mag auch ein frivoler Welt- und Zeitgeist den Thron des Erhabenen zu stürzen streben, mögen so viele von Sinnenlust überfüllte Herzen für seine Liebe keinen Raum mehr haben, mag er den Griechen und Juden, d. h. den Philosophen, Politikern, Weltlingen und Spekulanten Thorheit und Aergerniß seyn: der eifrige Diener Christi und seines Geistes arbeitet und ringet, seine Liebe auszugießen in Christenherzen, und den Göttlichen vor aller Welt mit dem freudigen Bekenntniß zu ehren: *χυριε, συ γινωσκεις, ὁτι φιλω σε!*

Digitized by Google

No. VI.

Pythagoras und Jesus.

Von

M. Christian Adolph Peschek,

Oberlehrer an der Freyschule zu Zittau.

Zu den verdientesten und ehrwürdigsten Männern des Alterthums gehört jener vortreffliche Grieche, Pythagoras, der im 6ten Jahrhunderte vor Christo in Süditalien ein Werk begann, das der Menschheit gar sehr zur Ehre gereicht. Nachdem er die ersten vierzig Jahre seines Lebens voll heißer Wißbegierde auf seine eigne Vervollkommnung gewandt, und von Pherekydes auf Skyros und andern griechischen Weisen, so wie von den ägyptischen Priestern viel gelernt hatte, wendete er sich, da ihm sein unterdrücktes Vaterland mißfiel, nach Kroton in Süditalien, welches eine der griechischen Colonieen daselbst war. In dieser hatte Handel den Wohlstand, Wohlstand die Schwelgerey, Schwelgerey das Sittenverderben herbeygeführt. Ein edler Unwille im Gemüthe des Weisen verband sich mit dem Wunsche, so viel als in seinen Kräften stände, die Menschen dort zu erheben. Das wagte der Weise, und sichtlich krönte der Erfolg seine ersten und menschenfreundlichen Bemühungen. Bald hatte der weise Fremdling, dem schon seine große edle Gestalt und sein langes, weites, reines, ägyptisches Gewand die Aufmerksamkeit des Volkes verschaffte,

Digitized by Google

durch seinen unbescholtenen Wandel und sein weises Wort sich allgemeines Vertrauen erworben. An den öffentlichen Plätzen der Stadt konnte er auftreten, und die Häupter der Stadt unterstützten durch ihre Gegenwart und Theilnahme sein Ansehen. Durch Vorstellungen über die Unwürdigkeit und die traurigen Folgen der Laster der Einwohner, durch Hinweisung auf die Würde und die herrlichen Folgen einer des Menschen würdigen Gesinnungs- und Handlungsweise, die zur Gottähnlichkeit führe, machte der beredte Lehrer so viel Eindruck, daß er sich eines fruchtbaren Erfolgs seiner Bemühungen erfreuen konnte. Denn man fing wirklich an, zu den Tugenden der Väter zurückzukehren. Besonders gelang es ihm, daß sein Wort die Gemüther der Frauen ansprach; von denen sehr viele sich von ihrem eitlen und unsittigen Betragen losrissen. An einem Tage legten sie ihre üppigen Kleider, ihren eitlen Schmuck in einem Tempel der Juno, als Weihgeschenk, nieder, und gelobten feyerlich, nur ihre Ehre in einem sittlichen und reinen Wandel, in treuer Erfüllung ihrer Pflichten als Gattinnen und Mütter zu suchen. So erwarb sich Pythagoras immer mehr Ansehen. Selbst streitende Völker legten ihre Waffen nieder zu seinen Füßen und ihre Angelegenheiten in seine Hände. Ja, hieß es da und dort, ein Gott ist auf Erden erschienen! Wie sehr mußte dieses Gelingen des versuchten Werkes ihm die Hoffnung einflößen, daß nun besonders die noch weniger verwöhnte Jugend auf ihn blicken und von ihm zur Ordnung und vernünftigen Beherrschung der Sinnlichkeit sich führen und nach seinen Grundsätzen bilden lassen werde. Er suchte daher die Jünglinge, deren Gemüth seine Lehre entflammt hatte, enger mit sich und unter einander zu vereinigen, und begründete einen Bund, dessen Zweck war, Bil-

bung des Geistes und Herzens unter sich durch die ernsthaftesten Bemühungen, insbesondere von Selbstkenntniß ausgehend, zu befördern. Er selbst war durch Lehre und Beyspiel die Seele dieses Bundes, und genoß das unumschränkte Vertrauen der Mitglieder. Alles war geheimnißvoll, des größern Reizes wegen; und streng waren die Uebungen der Jünger und heilig ihre Gelöbnisse, so viel, als nur immer möglich, zur Veredlung und Wohlfahrt der Menschen beyzutragen. Er lehrte sie in Gleichnissen; theils um so das eigne Nachdenken mehr zu reizen und das Behalten des Gelernten zu erleichtern; theils weil das Volk die nackte Wahrheit nicht tragen konnte. So sagte er z. B., ihr sollt euch nicht auf einen Scheffel setzen, d. i. ihr sollt, umgeben von den Werkzeugen der Thätigkeit, nicht müßig sitzen. Ihr sollt Feuer nicht mit einem Schwerte anschüren, d. i. ihr sollt einen Zornigen nicht reizen. — Mußte da nicht jeder Ackersmann, jeder Kriegsmann sich sehr oft an seine Lehren erinnern?

Dieser Bund nahm immer zu, und seine Lehre verbreitete sich weiter in Italien, Sizilien, Griechenland und Asien. Doch das Werk war zu gut und zu schön, als daß es hätte unangefochten bleiben können. Es wollten, weil es ehrenvoll war, dazu zu gehören, auch Mächtige, die aber lasterhaft waren, aufgenommen werden. Ihren Grundsätzen treu, mußten die Pythagoräer es wagen, solchen die Aufnahme zu versagen. Dieses und der Umstand, daß sie darauf drangen, daß öffentliche Aemter nur von würdigen Männern verwaltet werden sollten, empörte viele Reiche und Mächtige gegen sie; man verschwor sich gegen den Bund, verläumdete ihn und tödtete Glieder desselben. Viele Jünger wurden z. B. in einem Hause, da sie einmüthig versammlet waren, verbrannt. — Der edle Stifter rettete

sich nur die Flucht, und fand endlich Ruhe zu Metapont in Unteritalien; da er dann 504 vor Christo in hohem Alter sein edles gemeinnütziges Leben beschloß. Die Stadt Kroton erkannte zwar darauf die Unschuld der Pythagoräer und berief sie zurück; aber die Verbrüderung kam nicht wieder so zu Stande, wie sie gewesen war; denn eine große Anzahl blieb in einer Schlacht fürs Vaterland, da sie kühner, als alle andere, gestritten hatten; die andern aber blieben zerstreut.

Doch eben diese Zerstreuung war sehr heilsam, weil nun die Grundsätze des edlen Weisen sich immer weiter verbreiteten, und seine Jünger, die zum Theil in einflußreiche Staatsämter kamen, das im Leben ausüben konnten, was sie im engern Kreise des vereinigten Bundes gelernt hatten. Doch verband sie auch in der Zerstreuung treue Freundschaft und Liebe, und wir haben noch ein schönes Beyspiel davon. Es war nämlich ein Pythagoräer auf einer Reise erkrankt und von einem Menschenfreunde liebreich aufgenommen und bis an seinen Tod verpflegt worden. Vergelten konnte der Arme diesen Dienst nicht; aber doch wünschte er, daß seinem Wirthe eine Vergeltung werden könnte. In dieser Absicht schrieb er noch vor seinem Tode mit den geheimen Schriftzügen des Ordens etwas nieder, und trug dem Wirthe auf, das beschriebene Täfelchen, der Ansicht der Durchreisenden auszusetzen. So bald es von Pythagoräern erblickt ward, so erfüllten diese das Testament ihres entschlafenen Bruders, und beschenkten den Pfleger desselben reichlich.

Die Verdienste des Menschenfreundes Pythagoras wirkten in der Stille fort, und haben viele Jahrhunderte noch erfreuliche Früchte getragen.

Digitized by Google

Vergleichen wir jedoch damit die Geschichte der Bemühungen Jesu, seine Verdienste und ihre herrlichen Folgen, — welch' ein Unterschied! Pythagoras verließ sein Vaterland, weil es politisch unglücklich war, und ging zu andern Griechen. Jesus blieb seinem Vaterlande treu, so elend auch dessen politischer Zustand war, und so leicht auch seine Aufnahme im Auslande vor der Hand hätte besser seyn mögen. Joh. 7, 31. Matth. 15, 24. Pythagoras hatte in Italien das für sich, ein Fremder zu seyn; Jesus ward oft als Landsmann verschmäht. Joh. 1, 46. 4, 44. Matth. 13, 54 — 57. Pythagoras fand Leute, die zwar, im Sinnlichen versunken, bisher das wahre Ziel ihres Lebens gänzlich verfehlt hatten, aber deren Herz doch noch für die Wahrheit empfänglich und der Besserung, deren Nothwendigkeit sie einsahen, fähig war. Jesus aber hatte Menschen vor sich, die, obgleich eben so, wie jene, gesunken, doch für gut und vollkommen gelten wollten, und keine Sinnesänderung nöthig fanden. Luc. 8, 9 — 14. Matth. 23, 28. Joh. 7, 48., und deren beleidigter Uebermuth immer neue Feinde gegen den aufwiegelten, der sie auf den rechten Weg freundlich zurück führen wollte; während Pythagoras erst lange von den Vornehmen unterstützt ward. Pythagoras, der erst in seinem 40sten Jahre auftrat, hatte doch 40 — 50 Jahre Zeit an seinem heilsamen Werke zu arbeiten und Schüler zu bilden, die es nach seinem Tode fortsetzten. Jesu dagegen waren nur 3 Jahre vergönnt, sein großes Werk zu begründen; in welchen er noch dazu unruhig und in steter Lebensgefahr leben mußte. Wie weit schwerer war also das Lehramt Jesu!

Digitized by Google

Die ersten Erfolge der Bemühungen des Pythagoras waren sehr glänzend, und viele Angesehene bekannten sich mit Ruhm zu dieser Lehre. Die ersten Erfolge des Werkes Jesu waren still und anspruchlos (Matth. 11, 25) und von den meisten Vornehmen ward seine Lehre verschmäht. Die wachsende Verbrüderung des Pythagoras konnte den Anschein haben, als würde sie sehr bedeutende Fortschritte machen, und vielleicht bald viele Tausende von Griechen und Andern umfassen. Jesu Werk dagegen schien von seinen Feinden durch seinen Tod gedämpft werden zu können; da nur eine geringe Zahl der Bewohner eines nicht geachteten Ländchens, das sonst von geringer Bedeutung war, sich zu ihm bekannte.

Aber wo ist jetzt das glänzende Werk des Pythagoras? Wer kennt ihn, außer denen, die Culturgeschichte studieren? Jesu Werk dagegen erhob sich immer herrlicher, und hat alle Stürme der Zeit, alle beyspiellos grausame Verfolgungen schon 18 Jahrhunderte glücklich überwunden.

So wie Jesus durch die göttliche Erhabenheit, Reinheit und Liebenswürdigkeit seines ganzen Lebens über Pythagoras und Sokrates, die beyden trefflichsten Lehrer der alten Griechen, hervorragt: so weit übertraf auch seine erhabene und reine Lehre, sein Plan und sein Werk die Lehren und Thaten jener Männer. Das von ihm gestiftete Gottesreich nahm nach dem Willen der Vorsehung immer mehr zu (Marc. 4, 30 f.). In dieser Anstalt ist die Wahrheit ein Gemeingut, selbst des Geringsten, geworden; und sie wird, wie wir hoffen, dereinst alle Erdbewohner vereinigen durch die Banden des Glaubens und der Liebe.

Hieran erkennet Gottes Kraft und Werk (Ps. 118, 22. f.), der, als die rechte Zeit da war

Digitized by Google

(Gal. 4, 4. Ebr. 1, 1.), selbst die große Hülfsanstalt für die Menschheit gründete! Wie recht hatte da jener weise Gamaliel (Act. 5, 34 — 39.); jener von seines Gleichen sich so vortheilhaft auszeichnende und von allen hochgeachtete Israelit, der vernünftig genug war, vor der Verfolgung der Apostel Jesu zu warnen, indem er sprach: Ist ihr Werk, wie ihr glaubt, nur ein menschliches Werk, so wird es schon von selbst wieder untergehen; ist es aber ein göttliches Werk, so werdet ihr nie im Stande seyn, es zu unterdrücken? Wie sehr wird dieser weise Ausspruch durch Vorstehendes erläutert!

Digitized by Google

No. VII.

Rede bey der Ordination des Herrn Christlieb Augustin Jacobi zum Missionair in Ostindien, gehalten

von

D. Friedrich Münter,

Bischof von Seland *).

Es ist ein ehrwürdiges Geschäft, dem Sie, mein geliebter Bruder, Ihre Thätigkeit und alle Kräfte Ihres

*) Die hier mitgetheilte Rede ist zwar zu Kopenhagen im Jahr 1812 besonders gedruckt worden. Gewiß aber haben nur wenige Leser der Memorabilien Gelegenheit gehabt, sie kennen zu lernen, und darum habe ich sie hier, mit Genehmigung des Herrn Bischofs, abdrucken lassen. — Der Missionair Jacobi war zu Olbernhau, einem Marktflecken im Sächsischen Erzgebirge, im Jahr 1791 gebohren, studierte seit 1809 zu Leipzig, und ging im Jahr 1812, aufgefordert dazu und empfohlen von dem ehrwürdigen Knapp zu Halle, nach Kopenhagen, um von dem Dänischen Missionscollegio zum Lehrer an der Ostindischen Mission bestellt zu werden. Das Missionscollegium übertrug ihm dieses Amt, und bey seiner Weihung zu demselben ward die hier mitgetheilte Rede gehalten. Im folgenden Jahre reiste Jacobi nach England, und ging von da nach Ostindien ab. Allein sein schwächlicher Körper erlag dem Clima und den Beschwerden der Reise. Er starb bald nach seiner Ankunft in Ostindien, ohne ausführen zu können was das Verlangen seiner Jugend und der Zweck seines Lebens gewesen war.

Kl.

Digitized by Google

Geistes gewidmet haben. Sie verlassen Ihr Vaterland, Ihre Freunde, und alles, was Ihnen theuer und werth ist, um in fernen, durch weite Länder und Meere von uns abgesonderten Gegenden das Evangelium Christi zu verkündigen, um unter Menschen, die durch Sprache, Sitten und Religionsmeinungen völlig von uns getrennet sind, die Erkenntniß und Verehrung des wahren Gottes und Seines eingebornen Sohnes zu verbreiten, und Seinem Reiche, dem Reiche der Wahrheit, der Tugend und der Glückseligkeit, neue Bürger, neue Unterthanen zu erwerben. Und die Antriebe, die Sie dazu haben, entsprangen aus der Tiefe Ihres Herzens. Keine Aussicht auf irdische Vortheile konnte Sie dazu bewegen: diese würden Sie in Ihrer Heimath auch ohne Aufopferungen durch rechtmäßige Bewerbung erlangt haben. Nein, es war der Trieb Ihres Herzens, dort zu wirken, wo es der Arbeiter so wenige gibt: und dieser war mächtig genug, um alle in unsern Tagen doppelt abschreckenden Hindernisse zu überwinden, und Sie dem Ziel Ihrer Wünsche entgegen zu führen. Wohlan denn, wandeln Sie getrost, voll Vertrauens auf Gott, die Bahn, die Sie nicht ohne Seine Leitung betreten haben. Er wird Ihnen ferner Muth und Freudigkeit des Herzens schenken; und je eifriger Ihre Gedanken, und Ihr ganzes Bestreben auf Ihn und Seinen Dienst gerichtet sind; je lebendiger der Wunsch, den Namen Jesu Christi unter den Heiden zu predigen, sich in allen Ihren Handlungen ausspricht; je mehr Sie durch Liebe die Herzen gewinnen, und für die Wahrheit empfänglich machen; je ehrwürdiger durch Ihren eigenen Wandel die Lehre Christi in den Augen derer wird, denen Sie sie verkündigen: desto wichtiger, desto gesegneter werden auch die Früchte Ihrer Bestrebungen seyn; desto schneller wird unter Ih-

Digitized by Google

ren eignen Augen die Saat aufgehen und emporwachsen, die Sie ausstreuten; desto innigere Freude wird Gott Ihnen an demjenigen gewähren, was Er durch Sie ausgerichtet hat! Seine Vorsehung leite, Seine Kraft stärke, Seine Gnade erfülle Sie stets mit Glauben, Hoffnung und Liebe! Dann werden Sie auch mit Gleichmuth alles Aeußere entbehren können, und das Bewußtseyn Ihrer reinen Gesinnungen, Ihres redlichen Eifers wird Ihnen reichlichen Ersatz geben für alle schiefen und ungerechten Urtheile, welche Tausende, die Ihre Denkungsart, Ihre Handlungsweise nicht einmal begreifen, über Sie fällen werden.

Denn ich läugne es Ihnen nicht, was Sie selbst auch ohne Zweifel schon oft Gelegenheit gehabt haben zu erfahren, daß die herrschende Meinung der Welt weit davon entfernt ist, das Geschäft zu billigen, dem Sie Ihr Leben und Ihre Kräfte widmen wollen. Bey der Gleichgültigkeit und Kälte womit religiöse Angelegenheiten von so sehr vielen Menschen betrachtet werden; bey der Geringschätzung gegen die Lehre Jesu, welche so laut und so öffentlich in allen Ländern Europa's von so vielen geäußert worden ist, die es als ein Kennzeichen eines schwachen, von Vorurtheilen befangenen Geistes ansehen, an eine Offenbarung zu glauben; und bey den niedrigen Gesichtspunkten, aus denen man sichs angewöhnt hat, die Religion allein in Beziehung auf das gemeine Wesen zu betrachten; muß freilich allen Diesen der Entschluß, sein Leben der Verkündigung dieser Lehre in fernen Gegenden zu widmen, und diesem Zwecke alle Rücksichten und Verhältnisse unterzuordnen, ja selbst aufzuopfern, höchst befremdend erscheinen. Die Selbstsucht unsers Zeitalters, die immer mehr überhandnehmende Sinnlichkeit desselben begreift es nicht, wie es Menschen geben

Digitized by Google

könne, denen der Gedanke an das Ueberirdische alle Kräfte ihres Geistes in Bewegung setzt, und alle ihre Wirksamkeit bestimmt. Und wenn es gleich der Anstrengung und standhaften Verfolgung eines und desselben Zweckes seine Achtung, selbst seine Bewunderung nicht versagt, sobald dieser auf Macht, Reichthum und Ehre gerichtet ist; — so wird doch dieselbe Beharrlichkeit, ja oftmals eine weit größere und standhaftere Entsagung selbst der unschuldigsten Freuden dieses Lebens, als Thorheit, als Schwärmerey verschrieen, so bald der Zweck, der dadurch erreicht werden soll, mit der Religion in Verbindung stehet.

Wir nicht also! Wir schämen uns nicht des Evangelii von Christo! Wir erkennen es für eine Kraft Gottes, die selig machet alle, die daran glauben! Denn Uns ist die Religion Jesu das Höchste und das Heiligste. Sie knüpft die Zukunft an die Gegenwart, das Uebersinnliche an das Sinnliche; sie giebt dem Menschen die Einheit in seinem ganzen Wesen, die er sonst vergebens sucht, und erzieht ihn für seine höhere Bestimmung. Dieser Wohlthaten will sie aber nicht bloß einzelne Völker, sondern das ganze menschliche Geschlecht theilhaftig machen. So weit die Erde bewohnt ist, so weit erstreckt sich ihr Wirkungskreis; und kein Land, kein Himmelsstrich, kein Volk soll von ihrem segenvollen Einflusse ausgeschlossen seyn! Sie bildet mehr, als alle andere Bildungsmittel, die rohen Naturmenschen fremder Welttheile. Sie übt und entwickelt den Verstand der Einfältigen, und gewähret ihnen nach ihren Bedürfnissen Belehrung und Trost. Sie erfüllt aber auch alle Erwartungen und Hoffnungen der Aufgeklärten, und ist durch ihre Einfalt und Hoheit die Bewunderung der Weisesten unter den Menschen.

Digitized by Google

Wie könnten wir es dann für Thorheit und Schwärmerey halten, ihre Wohlthaten denen mitzutheilen, die sie bisher nicht kannten; ihre Lehren zu verkündigen nah' und ferne; überall, wo wir es vermögen, ihr Reich, das Reich Gottes und Jesu Christi auszubreiten, und Ihm in allen Gegenden Bekenner zu sammeln, die durch Seine Lehre geführt werden zur wahren Tugend und Weisheit, zum Frieden mit Gott, mit sich selbst, und mit allen Menschen, und zu der Glückseligkeit, die, unabhängig von allen äußeren Dingen, in der Ruhe, im Glauben und in der Hoffnung des Gottergebenen Herzens besteht? In unsern Augen ist es weder Thorheit noch Schwärmerey, wenn auch jetzt, nachdem bereits achtzehn Jahrhunderte verflossen sind, Menschen sich durch den Befehl, welchen der Erlöser der Welt scheidend seinen Jüngern gab, dazu erweckt fühlen, seinen Namen unter fremden Völkern zu verkündigen! Denn damals sprach Er im hohen Gefühle alles desjenigen, was Er für die Menschheit gethan hatte, und was Er dem menschlichen Geschlechte war, diese erhabenen Worte:

Mir ist gegeben alle Gewalt im Himmel und auf Erden: darum gehet hin, und lehret alle Völker, und taufet sie im Namen des Vaters und des Sohnes und des heiligen Geistes; und lehret sie halten alles, was ich Euch befohlen habe. Ich aber bin bei Euch alle Tage bis an der Welt Ende!

Matth. 28, 18—20.

I.

So sprach der Stifter, der König des Reiches, das nicht von dieser Welt ist. Mit dieser Vollmacht

Digitized by Google

sandte er seine ersten Boten aus; und diese Vollmacht kann jeder Seiner Bekenner, der sein Reich auszubreiten und fester zu gründen strebt, sich zueignen bis an das Ende der Tage!

Und so haben die Lehrer des Christenthums immer gehandelt. Wären sie nicht ausgegangen unter die Heiden, das Heil Gottes, das auch ihnen gesandt war, zu verkündigen, wie hätte denn die Predigt des Evangelii den Götzendienst der Griechen und Römer vernichten, und die blutigen Menschenopfer der nordischen Völker abschaffen können? Auf den kleinen Bezirk eingeschränkt, in welchem Jesus selbst lebte und lehrte, würde seine Religion, wenn sie nicht den Völkern umher gepredigt wäre, alle Schicksale desselben getheilt haben; und längst wäre das Senfkorn erstickt worden, welches zu einem mächtigen, weitschattenden Baume emporwachsen sollte. Nein, die Verkündigung des Christenthums unter den Heiden ist so alt, wie die Religion selbst: denn diese bricht alle Scheidewände zwischen den Völkern der Erde ab; und ihre Predigt fließt unmittelbar und unaufhaltsam aus ihrer wohlthätigen und menschenfreundlichen Natur. Und wenn Fürsten dieser Welt ihr Reich durch die Schneide des Schwertes und alle Künste des Krieges erweitern, und das Land, auf welchem sie ihre blutbefleckten Panniere pflanzen, mit Feuer und Schwert verheeren: so braucht der König des unsichtbaren Reiches, dessen Diener und Genossen wir sind, bloß die alles durchdringende Gewalt der Wahrheit, die unwiderstehliche Macht der Weisheit und der Tugend, um, langsamer oder schneller, aber stets unfehlbar, den unblutigen Sieg über Unwissenheit, Laster und Unglückseligkeit zu erkämpfen. Denn wer aus der Wahrheit ist, der höret seine Stimme, sobald sie

Digitized by Google

ihm verkündigt wird. Wie sollen sie aber glauben, von dem sie nicht gehöret haben? Wie sollen sie hören ohne Prediger, und wer soll predigen, wenn er nicht ausgesandt wird?

An Veranlassungen zum Aussenden gebricht es freylich nicht: die Völker Europas suchen auf alle Weise mit allen Geschlechtern der Erde, mit gebildeten und ungebildeten, in Verbindung zu treten. Unsre Schiffe durchkreuzen das Weltmeer in allen Richtungen; auf Entdeckungsreisen folgen Handelsunternehmungen, und wir bringen den entferntesten Nationen des Erdbodens die Naturerzeugnisse unsrer eignen und andrer Länder zum Austausch gegen die ihrigen. Wir lehren sie Bedürfnisse kennen, welche sie vorher nicht empfanden; Künste, von denen sie vorher keinen Begriff hatten: selbst die verderblichen Künste der Zerstörung theilen wir ihnen mit, und glauben sie durch alles dieses zu bilden. Ja, sie werden auch gebildet! — aber in den meisten Fällen mehr zum Bösen als zum Guten: denn unsere Laster schlagen tiefe Wurzel bey ihnen, und das Unkraut wuchert unaufhaltsam fort. Dasjenige aber, wodurch diesem Grenzen gesetzt werden, wodurch die Bewohner fremder Welttheile allein wahre Bildung und Sittlichkeit erhalten können, das Licht der Religion — dieses wollt Ihr nicht, daß wir es ihnen mittheilen; oder thun wir es doch ohne Euer Geheiß; so spottet Ihr unserer Thorheit, so leget Ihr uns alle Hinderniße in den Weg, die Ihr nur ersinnen könnet. Sind denn Wahrheit und Irrthum in Euren Augen so völlig gleichgültig? Ist es denn so durchaus einerley, ob der Mensch Steine und Bäume, und die Elemente, und das Heer des Himmels, und Gebilde menschlicher Kunst verehret, oder ob er den

Digitized by Google

Hocherhabnen, den Vater aller Geister anbetet? Und sollen diese Menschen, deren Ihr zu Eurem Vortheile bedürfet, nimmer etwas anderes seyn, als Mittel zur Erreichung Eurer Zwecke?

O Ihr Kurzsichtigen! wie sehr handelt Ihr gegen Euren eignen Vortheil! Was schlingt denn ungeachtet alles Haders, aller die Menschheit entehrenden Kriege, und alles Unglaubens unserer Tage immer noch ein unauflösliches Band um die Völker Europas? Was hat denn anders so viele tausende unter den Bewohnern der neuen Welt mit den Nachkommen der Wüteriche, welche ihre blühendsten Gefilde mit Strömen unschuldigen Blutes überschwemmten, am Ende dennoch ausgesöhnt, als das Kreuz des Herrn? und was anders bildet den aus seiner Heimath durch empörende Gewaltthätigkeit geraubten Einwohner Afrikas zur ruhigen Ergebung in sein Schicksal, ja selbst zur unerschütterlichen Treue gegen den Herrn, der kein Recht über ihn hat, als der milde Geist, mit dem die Lehre des Evangelii ihn durchdringt? Und wenn Ihr sprechet: wir haben noch des Aberglaubens und der Unwissenheit und der Keime des Lasters genug bey uns selbst auszurotten: dann erst, wenn dieses geschehen ist, wird es Zeit seyn zum Besten fremder Völker zu arbeiten; so thut nur dieses Erste redlich und unverdrossen, aber tadelt nicht diejenigen, deren Blick weiter reicht und das Ferne mit dem Nahen, und die Zukunft zugleich mit der Gegenwart umfaßt! Lernet von der Natur! Könnt Ihr dem Lichte wehren, daß es seine Strahlen nach allen Gegenden verbreite? oder dem Winde, daß er den Saamenstaub der Pflanzen auf seinen Fittigen in weite Fernen trage? Und wenn Ihr fremden Völkern Eure irdischen Güter bringet, um daraus eignen Vortheil zu ziehen; so erlaubet uns, ihnen das Höhere, das

Digitized by Google

Unsichtbare zu bringen, ohne Aussicht auf Gewinn oder Vortheile dieser Welt: so wehret uns nicht, die Gränzen des Reiches zu erweitern, dessen Fortschritte Ihr doch nicht hindern könnt, weil Gott es bestimmt hat, alle Länder, alle Völker, alle Zeiten zu umfassen!

II.

Und nun wende ich meine Rede unmittelbar an Sie, mein Bruder, der Sie diesem edlen und wohlthätigen Berufe Sich gewidmet haben. Sie wollen zu einem Volke gehen, unter dem die Lehre des Evangelii nicht mehr ganz unbekannt ist; zu einem Volk von milden Sitten, von menschenfreundlicher theilnehmender Sinnesart: das zwar in der Einfalt seines Herzens die Kniee vor unzähligen Götterbildern beugt; in dessen Irrglauben aber doch nicht alle Spuren einer reineren Kenntniß vertilgt sind, welche die Lehrer und Priester desselben als ihr ausschließendes Eigenthum betrachten. Knüpfen Sie also Ihren Unterricht an diese schwachen Fäden an! Leiten Sie diejenigen, welche sich Ihrer Führung anvertrauen, mit Vorsicht und Schonung aus der Nacht an das Licht des Tages hinüber. Lassen Sie Sich nicht abschrecken, wenn Sie finden, daß die große Menge der dortigen Bekenner des Christenthums aus der geringsten, ja selbst verachtetsten Volksklasse besteht, und daß diese sogar von allen den Ihrigen ausgestoßen sind. War es denn so ganz anders, als die Apostel des Herrn seinen Namen verkündigten; und sanken nicht dessen ungeachtet, ehe noch drey Jahrhunderte verflossen waren, die Altäre der Götter in den Staub dahin? Die Macht der Wahrheit dringt überall hindurch, und wenn der Mund, der sie zuerst verkündigte, längst verstummt ist, ertönt sie in tausend Stimmen! Auch ist die Lehre Jesu schon zu den

Digitized by Google

höheren Stämmen des Indischen Volkes hindurch gedrungen. Selbst unter den Weisen und den Priestern gibt es mehrere, die Begriffe von ihr haben, und ihr ihre Hochachtung und Ehrerbietung nicht versagen: und wenn erst tausende und aber tausende aus der geringeren Masse des Volks die Tempel der hundertarmigen Götter verlassen, wird auch der Priester sich nicht schämen, den Irrthum zu gestehen, von dem er so lange befangen war, daß das Volk keiner reineren Begriffe fähig sey: er wird die Symbole, welchen er bisher mit allen übrigen seine Verehrung anscheinend zollte, niederreißen, und öffentlich seine Kniee vor dem Unendlichen beugen, den Er und seine Väter schon Jahrhunderte lang im Stillen angebetet haben. Und nicht mehr in die Dämmerung unabsehlicher Fernen versenkt ist dieser Zeitpunkt, wo das Christenthum in ganz Indien, so wie jetzt bereits, und das seit vielen Menschenaltern, in der Gegend von Malajala, einheimisch seyn wird. Nein — überall macht es Fortschritte. Die Lehrer der verschiedenen Kirchen arbeiten unverdrossen: und selbst ungeachtet der Verschiedenheit ihrer Vorstellungsarten und der daraus entstehenden Mängel in der Erkenntniß, gewinnt doch die gute Sache immer neue Vortheile, und zahlreiche Gemeinden bekennen den Namen des Herrn. Und wenn nur der Geist der Liebe und reines Bestreben nach Wahrheit sie alle beseelt, wird Christus doch nicht getrennet werden, sondern sie für die Seinigen erkennen!

Diesem Volk also, dem Sie freywillig Ihre Dienste gewidmet haben, streben Sie auf alle Weise das kostbarste Geschenk, das Sie ihm bringen können, recht annehmlich zu machen. Stellen Sie vor seinen Augen die Einfalt, die Hoheit, die Liebenswürdigkeit der Lehre Jesu in ihrem hellsten Lichte dar: bringen Sie es dahin,

Digitized by Google

daß es selbst, unaufgefordert, diese Lehre mit der Religion seiner Väter vergleiche, und daß ihre hohe Vortrefflichkeit ihm durch diese Vergleichung noch einleuchtender werde! Machen Sie es besonders darauf aufmerksam, wie mild, wie menschenfreundlich die Lehre Jesu, wie entfernt sie davon ist, die grausamen Selbstpeinigungen, in denen so manche dort den Weg zu einer höheren Vollkommenheit suchen, anzupreisen; wie gern sie ihren Bekennern alle unschuldigen Freuden des Lebens gönnt; ja, wie sehr sie den Genuß derselben erhöhet und veredelt! Sorgen Sie zur Erreichung aller dieser Zwecke, so viel möglich dafür, daß die heilige Schrift, hauptsächlich das neue Testament, welches schon in mehrere Sprachen Indiens übersetzt ist, unter den Landeseinwohnern verbreitet und von ihnen gelesen werde! Und was Sie bey den Erwachsenen nicht auszurichten vermögen, in deren Seele die einmal empfangenen Eindrücke fest haften; das sey besonders Ihr Bestreben, der Jugend einleuchtend zu machen. Widmen Sie sich daher vorzüglich ihrem Unterrichte. Was die Aelteren nur mit Schwierigkeit, nur nach öfteren Rückfällen zum alten Wahn einsehen lernen, werden die aufblühenden Jünglinge und Jungfrauen schnell fassen und nie wieder vergessen, und ohne früheres Vorurtheil die Lehre des Evangelii in ihrer ganzen Reinigkeit erkennen. Die Liebe der Kinder wird Ihnen auch den Weg bahnen zum Herzen der Aeltern; und je mehr diese, wenn sie sich zur Kirche Jesu Christi wenden, durch die noch bestehenden Vorurtheile von allen ihren früheren Verbindungen losgerissen werden, mit desto innigerer Anhänglichkeit werden sie sich ihren Lehrern ergeben. Bey dem allen aber gehen Sie mit weiser Vorsicht zu Werke! Nicht die Menge, sondern die Würdigkeit derer, die sich zum Christenthum bekennen, ist

Digitized by Google

des Preises werth. Hüten Sie sich daher vor solchen, die ausgestoßen sind von ihrem Volk ihrer Verbrechen wegen; und ein reiner Wandel, ein guter Ruf unter den Stammesgenossen, sey stets die unerläßliche Bedingung der Aufnahme in die Gemeinde der Christen: damit, wenn auch einst die Stunde der Trübsal und Verfolgung eintreten sollte, keiner unter ihnen als ein Mörder, oder Dieb oder Uebelthäter, sondern einzig und allein als ein Bekenner Jesu leiden möge.

Und was soll ich Ihnen für väterliche Ermahnungen in Rücksicht Ihrer selbst geben? Alles, was ich sagen kann, ist in der Einen begriffen: Richten Sie stets Ihre Gedanken auf Ihn, den Anfänger und Vollender unsres Glaubens! Sein hohes Vorbild schwebe Ihnen ohne Unterlaß vor Augen! Es sey und bleibe immer die Freude und die Glückseligkeit Ihres Herzens, daß Sie Sein Diener sind: und so wie Sie der Ausbreitung Seines Reiches Ihre Kräfte mit stets regem Eifer, ohne Aussicht auf irdische Belohnung, widmen; so sey auch Ihre Hoffnung unerschütterlich gerichtet auf Ihn, dessen Reich nicht ist von dieser Welt; dem aber alle Gewalt gegeben ist im Himmel und auf Erden, und der herrschen wird, bis alle seine Feinde unter seine Füße gelegt sind!

Seinem Dienste sollen Sie jetzt geweihet werden! Ihn, den Gekreuzigten und den Auferstandenen zu predigen den Menschen, die Ihn bisher nicht kannten; die Warnung, den Trost und die Hoffnung des Evangelii zu verkündigen unter den Heiden, und dem Herrn Gemeinden zu sammeln unter den Kindern der Finsterniß: dazu sende Ich Sie im brüderlichen Vereine mit Ihren Vor-

Digitized by Google

gesetzten, Kraft meines heiligen Hirtenamtes zur Ehre Seines Namens aus! Kommen Sie, erheben Sie Ihr Herz zu Gott, beugen Sie Ihre Kniee vor Seinem Altare, und empfahen Sie den Segen, durch welchen die Kirche Jesu Christi die Diener seines Worts Ihrem hohen Berufe weihet!

Digitized by Google

No. VIII.

Das Verhalten des Weisen bey dem Wechsel der öffentlichen Meinung. Eine Predigt am Sonntage Palmarum 1815 in der Thomaskirche zu Leipzig gehalten

von

H. G. Tzschirner *).

Jede Gesellschaft, meine Freunde, hegt zu jeder Zeit Ansichten, welche von den Ansichten andrer Zeiten, und Gesinnungen, welche von den in andern Gesellschaften herrschenden Gesinnungen verschieden sind. Die Summe der Urtheile und Gesinnungen, in denen die Mehrzahl einer Nation, einer Kirche, oder auch einer kleinern Gemeinheit, namentlich die Mehrzahl ihrer Wortführer, sich vereinigt, wird ihre öffentliche Meinung genannt.

*) In einer doppelten Beziehung kann diese Predigt als eine Casualrede betrachtet werden, und darum theile ich sie den Lesern der Memorabilien mit. Sie ward gehalten als die Nachricht von der Sachsen bevorstehenden Theilung eine höchst trübe u. bittre Stimmung hervorgebracht hatte, u. der verehrte D. Johann Georg Rosenmüller nach einer dreyßigjährigen gesegneten Amtsführung gestorben war. Der Verfasser hielt sich für verpflichtet beyde Umstände zu berücksichtigen. Wen es befremdet manches nur angedeutet zu sehen, was er ausgesprochen wünschte, der mag bedenken, daß diese Predigt zu einer Zeit, wo ein fremdes Gouvernement die Gewalt in Händen hatte, gehalten wurde.

Digitized by Google

So verschieden die Gegenstände sind, welche allgemeine Aufmerksamkeit und Theilnahme erregen können, so verschieden ist auch die öffentliche Meinung; daher giebt es eine öffentliche Meinung über die Völker und ihr Beginnen, über die Staaten und ihre Verfassung, über die Kirche und ihre Anstalten, über Kunst und Wissenschaft, selbst über einzelne Männer, welche so hoch stehen, daß sie von der Menge bemerkt werden. Jederzeit macht sie sich, jetzt leise und schüchtern, jetzt laut und vernehmlich kund, auch der Mächtigste kann sie nicht willkührlich hervorbringen und wenden, und niemand steht so frey und unabhängig in der Welt, daß er nicht ihren Einfluß empfände. Immer ist sie ein Spiegel der Zeiten, und ein unsichtbares Band, das zu gemeinschaftlichem Streben die Gemüther vereiniget; oft ist sie eine gerechte, aber eben so oft auch eine ungerechte Richterin der Zeitgenossen und ihrer Thaten; oft beschützt sie Wahrheit und Recht, oft aber hat sie auch den Irrthum gebilligt und Thörichtes unternommen; in jedem Zeitalter war sie die Bewegerin der Gemüther, die Lenkerin der Völker, und die Führerin jetzt zu verderblichem Beginnen, jetzt zu großen und herrlichen Thaten.

Mit den Zeiten wechselt auch die öffentliche Meinung, und sie muß um so schneller wechseln, je mehr die Begebenheiten einander drängen, je öfter die Verhältnisse sich verändern, und je rascher der Umtrieb der Gedanken erfolgt. Welchen Wechsel der Meinungen über die Kirche und kirchlichen Anstalten, über den Staat und die Verhältnisse der Völker haben wir nicht in dem kurzen Laufe unsers Lebens erfahren! Das Leben vieler von euch reicht noch bis zu der Zeit hinauf, wo jede Abweichung von der öffentlichen Lehre für strafbaren Frevel, und jede Veränderung in den gottesdienstlichen

Digitized by Google

Gebräuchen für bedenkliche Neuerung galt. Darauf kam eine Zeit (die meisten von euch erinnern sich ihrer), wo man alles, wie in dem Staate, so auch in der Kirche umgestalten wollte; und nun pries die öffentliche Meinung jeden Versuch, die Lehren der Kirche oder die gottesdienstlichen Einrichtungen zu verändern, als verdienstlich, und häufte oft ungerechten Tadel und unverdienten Spott über Männer, welche dem stürmenden Geiste der Zeit widerstrebten. Ja sogar eine Zeit haben wir erlebt, wo die öffentliche Meinung gegen das Christenthum sich erklärte, wo man die Kirche in einem Lande umstürzte und in andern Ländern sie beeinträchtigte und ihre Diener erniedrigte, wo man den Glauben Aberglauben und Frömmeley die Frömmigkeit nannte, und, obgleich diese Meinung aufgehört hat die herrschende zu seyn und die Welt wieder zu der Achtung des Christenthums und der Kirche zurückkehrt, so dauern doch noch Spuren dieser Meinung in der Denkart und den Sitten vieler unsrer Zeitgenossen fort. Ein gleicher Wechsel fand in den Meinungen über die Staaten und die bürgerlichen Verhältnisse Statt. Vergegenwärtiget euch nur den Zeitpunct, wo nach dem Anfange der Umwandlung eines benachbarten Reichs aller Orten das Streben nach größerer bürgerlichen Freyheit erwachte, und ein unruhiger, alles umwandelnder Geist in den meisten Völkern sich regte; gedenket der Zeit, wo die aus dem goldenen Traume von Freyheit und Gleichheit erwachten Völker von den drückenden Fesseln der Fremden sich umfangen sahen, und die noch unbezwungnen Völker, eines nach dem andern, dem Herrscher sich fügten, der bestimmt zu seyn schien, den Erdkreis zu überwinden; erinnert euch der kaum vergangnen Tage des im deutschen Volke erwachten Freyheitsgefühles und seiner muthigen Bekämpfung fremder

Digitized by Google

Herrschaft, und bemerkt endlich die Stimmung, die in diesem Augenblicke in unserm Volke herrscht; vergegenwärtiget euch diese verschiedenen Zeitperioden, vergleichet sie mit einander, erinnert euch, wie ihr in jeder derselben dachtet und fühltet und wie eure Zeitgenossen urtheilten und empfanden: und ihr habt in der eignen Erfahrung den klärsten Beweis von dem Wechsel der öffentlichen Meinung. So hat sie immer, bald langsamer bald schneller, gewechselt, und so wird sie ewig wechseln, so lange das große Rad der Zeit die Welt treibt und bewegt, daß Ereignisse Ereignisse drängen, und unabläßig die Verhältnisse sich ändern.

Bey diesem Wechsel der öffentlichen Meinung nun wie soll der Weise, der Christ sich verhalten? Soll er, wie auch das Verhältniß sich ändere, in starrer Unveränderlichkeit in der einmal genommenen Stellung beharren, oder soll er mit biegsamer Geschmeidigkeit der jedesmal herrschenden Meinung sich fügen und unbedingt loben, was sie billigt, und unbedingt tadeln, was sie verwirft? Welchen Grundsätze soll er folgen, welche Haltung soll er nehmen? Laßt mich versuchen, diese Fragen zu beantworten, und die Grundsätze zu entwickeln, welche das Verhalten des Weisen bey dem Wechsel der öffentlichen Meinung leiten sollen. Gott aber, von welchem das Wollen kommt und das Vollbringen, möge selbst den Geist der Besonnenheit, der Ueberlegung und der Mäßigung in unsre Herzen senken! Darum flehen wir zu ihm in stiller Andacht.

Matth. 21, 1—9.

Wenn wir die Ehrerbietung und Freude, welche Jerusalems Bewohner bey der Ankunft Jesu Christi in ihrer Stadt äußerten, mit der Unzufriedenheit und dem

Digitized by Google

ungestümen Hasse, welcher wenige Tage darnach sich aussprach, vergleichen; so finden wir in der Leidensgeschichte des Herrn ein auffallendes Beyspiel von dem Wechsel der Volksmeinung. Schmerzlich empfindend den Druck der römischen Herrschaft hoffte das jüdische Volk auf einen Messias, welcher Jakobs Saamen aus der Hand seiner Feinde retten, das Joch der Römer zerbrechen und Davids Stuhl wieder aufrichten werde. Der Ruf von Jesu außerordentlichen Thaten war nach Jerusalem gedrungen, der Gedanke, dieser große Prophet sey der längst gehoffte Retter, ergriff die Gemüther, erwartungsvoll eilte die Menge dem Kommenden entgegen, begrüßte ihn jauchzend und führte ihn frohlockend nach der Stadt, wo nun bald, das hoffte das Volk, Davids Thron in neuer Herrlichkeit sich erheben werde. Als aber Jesus diese Erwartung nicht erfüllte, nichts unternahm, eine Veränderung der äußern Verhältnisse seines Vaterlandes zu bewirken, vielmehr erklärte, daß sein Reich nicht von dieser Welt sey, und die Führer des Volks ihn als einen Lästerer Moses und des Gesetzes darstellten, da änderte sich plötzlich die Meinung der beweglichen Menge so, daß eben die, welche ihn vor wenigen Tagen frohlockend empfangen hatten, ungestüm seinen Tod forderten.

Auf ähnliche Weise wechselt die öffentliche Meinung, bald schnell und plötzlich, bald langsam und allmählig, in allen Zeiten, und sehr oft theilen diese Veränderung auch die selbstdenkenden und einsichtsvollen Männer der Zeit. Leicht aber verläßt den Menschen in der Zeit eines solchen Wechsels die Besonnenheit, die Gerechtigkeit und die Mäßigung, leicht veranlaßt die Zeit solcher Gährung irriges Urtheil und Verletzung der Pflicht. Darum laße mich das Verhalten des Weisen bey dem Wechsel der öffentlichen

Meinung schildern; darum laßt mich zeigen, daß der Weise vor allem den Grund dieses Wechsels jedesmal mit klarer Besonnenheit erforsche und den Gehalt der neuentstandenen Meinung prüfe, daß er zweytens auf die Weisung, welche die öffentliche Meinung ihm giebt, achte und ihr mit Ueberlegung folge, daß er ferner mitten unter der Gährung der Gemüther stets den Geist der Mäßigung bewahre und ihn, so viel er vermag, in seinem Kreise zu erhalten und auszubreiten strebe, und daß er endlich, wenn er wahrnimmt, wie die öffentliche Meinung oft unbillig urtheilt und ungerecht richtet, glaubensvoll zu dem aufschaue, der in der Waagschaale der ewigen Gerechtigkeit die Thaten der Menschen wägt. Laßt mich jeden dieser Züge besonders darstellen.

Licht und Klarheit führet zur Weisheit; aus dunkler Verworrenheit kommt Thorheit und Wahn. Darum erforschet der Weise, so oft er einen Wechsel der öffentlichen Meinung bemerkt, den Grund dieses Wechsels und würdiget vorurtheilsfrey und besonnen den Gehalt der neuentstandenen Meinung. Dadurch aber gelangt er zu der Einsicht, daß jedesmal der Wechsel der öffentlichen Meinung durch eine Veränderung der Verhältnisse und Bedürfnisse erfolge, und daher jede neuentstandene Meinung einen vernünftigen Grund habe, daß sie aber meist, vermöge der Geneigtheit der Menschen von der bisher geltenden Ansicht zu der entgegengesetzten überzugehen, und durch den Einfluß der Leidenschaften, welche in Zeiten schnell wechselnder Ereignisse unvermeidlich erwachen, unsichtbeisend werde und mit Irrthum und Wahn sich vermische. Ein ganzes Volk, eine ganze Kirche, eine ganze Gemeinheit täuschet sich nicht leicht über das, was gut und recht sey, was ihr frommte oder schade, und da wer Tadel verdiene. In

wahren Bedürfnissen, in allgemeinen Erfahrungen, in gerechten Erwartungen oder Besorgnissen hat die öffentliche Meinung in den meisten Fällen ihren Grund. Aus dem tiefen Gefühle des Druckes der römischen Herrschaft entsprang in dem jüdischen Volke das allgemeine Verlangen nach einem Befreyer, welcher die Feinde der Nation bezwingen und Davids umgestürzten Thron aufrichten werde; aus einem tief und allgemein gefühlten Bedürfnisse kam der Ausdruck der Freude, mit welcher Jerusalems Bewohner Jesum Christum, in welchem sie diesen Retter zu erblicken glaubten, empfingen. So beruhet die öffentliche Meinung immer auf einem wahren Bedürfnisse, auf einer richtigen Ansicht der Dinge, und folglich ist ihr Wechsel in den meisten Fällen in der Veränderung der Bedürfnisse und der Verhältnisse gegründet. Es waren wirkliche Mängel in den Verfassungen der Staaten, was denen, die größere bürgerliche Freyheit verhießen, die öffentliche Meinung geneigt machte, es waren wirkliche Irrthümer und Mängel, was sie für diejenigen gewann, welche die öffentliche Lehre und die gottesdienstlichen Anstalten zu verändern strebten. Aus dem unerträglichen Drucke fremder Herrschaft kam die öffentliche Meinung der jüngstvergangenen Zeit, und die trübe Stimmung, welche unsers Volkes sich bemächtiget hat, in schmerzlichen Erfahrungen, in gerechter Besorgniß ist sie gegründet. Das erkennet der Weise indem er die Ursachen sich deutlich macht, welche den Wechsel der öffentlichen Meinung wirken. Zugleich aber sieht er auch ein, daß die neu sich bildende Meinung in den meisten Fällen, bald durch den Einfluß der Wortführer, welche die Gemüther erhitzen, bald durch die Reibungen streitender Leidenschaften, bald durch andere zufällige Umstände ausschweifend werde, und mit Wahn und Irrthum sich mi-

sche. Auf einem vernünftigen Grunde beruhete die öffentliche Meinung, welche größere bürgerliche Freyheit forderte; allein sie ward ausschweifend und thöricht, indem sie alle bestehende Verfassungen antastete, keine Verschiedenheit der bürgerlichen Verhältnisse anerkennen wollte und gewaltsam die Staaten erschütterte. Auf einem tiefgefühlten Bedürfnisse, auf der gerechtesten Erwartung, auf dem edelsten Verlangen beruhete die öffentliche Meinung der jüngstvergangenen Zeit, welche die deutschen Völker zum Kampfe gegen fremde Herrschaft trieb, und sie die glorreichen Siege der letzten Jahre erringen lehrte; aber auch die öffentliche Meinung dieser Zeit ward ausschweifend, indem sie mit unchristlichem Hasse gegen fremde Völker sich mischte, oft, was unter dem Einflusse gebieterischer Umstände einer andern Zeit geschehen war, schonungslos beurtheilte, und über Männer, welche, von unglücklichen Verhältnissen umsponnen, ihr im Augenblicke nicht folgen konnten, Vorwurf und Tadel ergoß.

Erkennt aber der Weise, daß die öffentliche Meinung jederzeit auf einem vernünftigen Grunde beruht, daß sie aber in den meisten Fällen ausschweifend wird und mit Wahn und Irrthum sich mischt; so wird er auf sie achten, und der Weisung, die sie ihm giebt, folgen, aber mit Vorsicht und Ueberlegung wird er ihr folgen, und nie unbedingt sich ihr hingeben. Wir sind Kinder der Zeit, in der Zeit ist uns unsre Stellung angewiesen, die Zeit soll unser Urtheil und unser Handeln bestimmen; darum ist es weise, auf die öffentliche Meinung, in welcher das Bedürfniß der Zeit sich ankündigt, zu achten und ihrer Weisung zu folgen. Allein nicht mit dunkelverwornem Sinne sollen wir dem Zuge der Umstände uns hingeben, nicht blinde Werkzeuge der Zeit sollen wir seyn; selbstständig sollen wir urtheilen und mit Ueberle-

Digitized by Google

gung sollen wir handeln zu jeder Zeit; denn wer prüfungslos und unbedingt der öffentlichen Meinung sich hingiebt, ist in Gefahr alle die Verirrungen zu theilen, in denen sie sich jedesmal zu verlieren pflegt. Daher achtet der Weise die öffentliche Meinung und thut was das Bedürfniß der Zeit, das in ihr sich kund macht, fordert; allein ihre Verirrungen theilet er nicht, in ihr ausschweifendes Lob oder in ihren ungestümen Tadel stimmt er nicht ein, und läßt sich von ihr nicht zu thörichtem Beginnen forttreiben. Das war immer die Handlungsweise einsichtsvoller und verständiger Männer. Als nach dem Anfange jener Staatsumwälzung in einem benachbarten Reiche die öffentliche Meinung größere bürgerliche Freyheit forderte, da urtheilten die weisen und verständigen Männer der Zeit, diese Forderung sey gerecht, erkannten, daß es in den meisten Staaten drückende Verhältnisse gebe, und waren bemüht, den Zustand der Völker zu verbessern. So folgten sie der Weisung, welche die öffentliche Meinung ihnen gab. Allein die Verirrungen der Zeit theilten sie darum nicht, stimmten nicht ein in den ungestümen Tadel jeder bestehenden Verfassung, billigten nicht das Auflehnen gegen Obrigkeit und bürgerliche Ordnung, und gesellten denen sich nicht bey, welche Haß gegen Königthum und Kirche predigten und mit stürmender Hand die Staaten erschütterten. Als jüngst die öffentliche Meinung der deutschen Völker mächtig gegen die Herrschaft der Fremden sich erhob, und zahllose muthige Heere zum Kampfe für die Unabhängigkeit des deutschen Vaterlandes rief, da urtheilten die weisen und verständigen Männer der Zeit, die Sache der deutschen Völker sey gerecht und edel der Geist, in welchem sie das Werk ihrer Befreyung begannen, unterstützten ihren glorreichen Kampf durch Wort und That.

Digitized by Google

und, ergriffen von der Begeisterung des schönen Augenblicks, giengen viele in redlicher Gesinnung hin, die Gefahren dieses Kampfes zu theilen. So thaten sie, was das Bedürfniß der Zeit, das in der öffentlichen Meinung sich aussprach, forderte. Darum aber theilten sie doch die Verirrungen nicht, zu denen auch die öffentliche Meinung dieser Zeit führte, predigten nicht wilden Haß gegen fremde Völker, verfolgten diejenigen ihrer Mitbürger nicht, welche andere Meinungen gehegt hatten, entbänden sich nicht von den Pflichten, deren Erfüllung der Gang der Ereignisse unterbrach, und hüteten sich, über langverehrte Männer, welche unglückliche Verhältnisse hinderten, für die Sache der deutschen Völker zu handeln, unbesonnenen Tadel auszusprechen. Sehet da, so begreift der Weise seine Zeit, vernimmt ihre Mahnung und folgt der Weisung, welche die öffentliche Stimme ihm giebt; indem er ihr aber mit Vorsicht folgt und Ueberlegung, entgeht in den Verirrungen, zu denen jede neuentstandene Meinung die, welche ihr unbedingt sich hingeben, fortreißt.

Mit besonnener Prüfung und überlegender Achtsamkeit auf die Zeichen der Zeit verbindet der Weise ferner die Mäßigung, welche ihn Gerechtigkeit lehrt und Billigkeit, und, wo es der Verzeihung bedarf, Schonung und Milde. Jede Zeit der wechselnden Meinung ist eine Zeit der Gährung und aufgeregter Leidenschaften, und nicht allein gekränkter Eigennutz und geheime Rache, auch gerechter Verdruß über unerfüllte Erwartung und gerechter Schmerz über ein unverdientes Schicksal wirken oft ungerechtes und strenges Urtheil. Darum strebt der Weise den Geist der Mäßigung sich zu bewahren, und allen, auf die er wirken kann, ihn mitzutheilen. Nie vergißt er, indem er aus einer Zeit in die

andere übergeht, dessen, was die bisher geltende Meinung als heißen Wunsch, als allgemein gefühltes Bedürfniß aussprach. Die Vereitlung gerechter Erwartungen kann ihn schmerzen und tief betrüben; aber doch gegen das Gute und Große nicht ungerecht machen. Niemals nimmt er den Erfolg zu dem Maaßstabe seines Urtheiles, sondern erkennet jede That für gut und recht, die aus redlicher Gesinnung kam und der Stellung angemessen war, welche die Zeit dem Handelnden gab. Selbst denen beweist er Nachsicht und billige Schonung, welche die Verirrungen der öffentlichen Meinung theilten und zu unbesonnenen Aeußerungen und zu pflichtwidrigen Handlungen fortgerissen wurden; denn er kennt die Macht der Zeit, die Gewalt der Meinung, und weiß, daß es Verirrungen giebt, denen auch edle Gemüther fähig sind. Wie er selbst diesen Geist der Mäßigung sich bewahret, so theilt er ihn auch allen, auf welche er wirken kann, durch Wort und That mit, beruhiget die Gemüther, besänftiget die Leidenschaften, und lehret seine Volksgenossen achten, was Achtung verdient zu jeder Zeit, entschuldigen, was der Entschuldigung, und verzeihen, was der Verzeihung bedarf.

Allgemeine Gesinnung aber wird die Mäßigung nie in der Zeit der Gährung, es ist die unvermeidliche Folge der menschlichen Beschränkung, daß jede neuentstandene Meinung unbillig wird und ungerecht. Darum wendet der Weise bey dem Wechsel der öffentlichen Meinung seinen Blick himmelwärts, und schauet von dem wandelbaren Urtheile der Welt zu dem auf, der nach ewigen und unwandelbaren Gesetzen der Menschen Gesinnungen und Thaten richtet. Wäre die Welt, die heute adelt, was sie gestern pries und bewunderte, die

oberste Richterin der menschlichen Thaten, dann müßte man den Unterschied zwischen dem Guten und dem Bösen für nichtig, und Recht und Unrecht, Schuld und Verdienst für die zufällige Folge wechselnder Verhältnisse erklären. Aber nein, nein, Schuld und Verdienst ist des Menschen Werk, und durch seine Gesinnung, nicht durch den zufälligen Erfolg und das wechselnde Urtheil der Welt wird der Werth seiner Thaten bestimmt. Die Bürgschaft für diese Ueberzeugung, auf welche unsere Würde und der Werth des Lebens sich gründen, findet der Weise in dem Glauben an einen Herrn und Richter, der den Menschen erforschet und kennt, und den Werth seiner Thaten nach dem Maaßstabe der Gesinnung, als welcher sie kamen, mißt. Zu diesem Herrn und Richter schauet er auf, wann ihn das wandelbare und oft ungerechte Urtheil der Welt bekümmert, oder ihr ungerechter Tadel ihn selbst verwundet; und gestärkt durch diesen Glauben, aufrecht gehalten durch das Bewußtseyn redlicher Gesinnung, und geleitet von der Achtung der Wahrheit und des Rechtes, gehet er, zwar nicht immer heiter und freudig, doch immer muthig und getrost durch die Stürme der Zeiten.

Das, meine Freunde, ist das Bild der christlichen Weisheit in ihrem Verhalten bey dem Wechsel der öffentlichen Meinung. Vollkommen erreicht diese Weisheit keiner; jeder irret und fehlt in der Zeit der Gährung. Wer kann sich rühmen, daß er jede Zeit ganz verstanden und begriffen, in jedem Falle mit besonnener Ueberlegung gehandelt, und nie eine Verirrung der öffentlichen Meinung getheilt habe? Einer aber nähert sich ihr mehr, als der andere, und glücklicher als viele, hat der geachtete und verehrte Lehrer sie erreicht, der in den letzten Tagen

Digitized by Google

aus unserer Mitte genommen ward *). Erfüllend des Dankes fromme Pflicht lasset uns, seine Freunde und Jünger, des vollendeten Lehrers und Freundes gedenken, damit, nachdem sein Mund verstummt ist, noch sein Beyspiel zu uns rede und die Betrachtung seines klaren und nüchternen, seines milden und frommen Sinnes die Gesinnungen in uns nähre, die zu theilnehmender Weisheit führen. Das Leben unsers vollendeten Lehrers und Freundes fiel in eine Zeit der Gährung, in die Zeit eines schnellen und vielfachen Wechsels der Meinungen über die Lehren und Anstalten der Kirche, in einer Zeit, welche bald wohlthätig zu verbessern, bald unbesonnen zu verändern strebte. Ruhig, nüchtern, immer sich selbst gleich stand er in dieser Ebbe und Fluth der wechselnden Meinungen, und bewies als Mann wie als Greis besondere Prüfung, überlegte Theilnahme und milde Mäßigung. Unablässig, selbst noch in den spätesten Jahren, achtete er auf die Zeichen der Zeit, und machte mit den Meinungen, welche sie auf die Bahn brachte, sich bekannt; und immer verstand und begriff er die Richtung, welche der Zeitgeist nahm. Dadurch ward es ihm möglich, der Weisung, welche die Zeit ihm gab, zu folgen, das sichere ihrer Aufklärung zu theilen, und immer das zu rathen, einzuleiten und zu lehren, was das Bedürfniß der Zeit forderte. Immer aber verfuhr er dabey mit verständiger Ueberlegung, nahm nie prüfungslos und übereilt an, was die Zeit ihm bot, und theilte ihre Fortschritte, ohne ihre Verirrungen zu theilen. In welchem Verhältniß er aber auch zu den Wortführern seiner

*) Der verehrte Rosenmüller starb am 14ten März 1815 im 79sten Jahre seines Alters, nachdem er seit dem Jahre 1785 wohlthätig in Leipzig gewirkt hatte.

Digitized by Google

Zeit kam, mochte er Widerspruch erfahren und Gegenwirkung, oder machte er selbst widersprechen und irrige Ansichten bestritten, nie verließ ihn der Geist der Mäßigung. Nicht als ob es ihm an Freymüthigkeit gemangelt und er sich mit feiger und geschmeidiger Weltklugheit immer nach den herrschenden Meinungen bequemt hätte. Nein, diese Weltklugheit war ihm fremd; er war redlich und wahrheitliebend, und darum freymüthig und offen. Mehr als einmal hat er laut und vernehmlich herrschenden Meinungen widersprochen, und was ihn irrig und schädlich dünkte, mit Ernst und Nachdruck gerügt. Gemäßigt aber war immer sein Widerspruch und mild und schonend sein Tadel. Durch diese besonnene Prüfung, durch diese überlegte Theilnahme an den Fortschritten der Zeit und durch diese verständige Mäßigung ward er ein achtbarer Gelehrter, ein gemeinnütziger Lehrer, ein weiser Beförderer nützlicher Anstalten, und ein Mann von sanften und liebenswürdigen Sitten. Von den Verdiensten des Gelehrten indeß will ich nicht reden; seine zahlreichen Werke, wenn gleich durch sie keine neuen Quellen des menschlichen Erkenntniß geöffnet und die Wissenschaften nicht auf unversuchte Wege geleitet wurden, zeugen von gründlicher und vielseitiger Forschung und von ausgebreiteter Kenntniß, und haben sich, wie auch die Ansichten wechseln mochten, eine lange Reihe von Jahren bis auf diesen Augenblick in der Achtung und in dem Gebrauche der Gelehrten erhalten. Auch von dem Verdienste des akademischen Lehrers will ich nicht reden; es ist bekannt, wie nützlich er den Jünglingen besonders dadurch ward, daß er sie immer zu einer zeitgemäßen Ansicht der Wissenschaft leitete und brauchbare Kenntnisse und Fertigkeiten sie lehrete. Daran aber muß ich euch erinnern, daß er eine lange Reihe von Jahren euer Lehrer war, dem

Digitized by Google

ihr mit unveränderter Achtung anhinget, dem ihr mit immer neuer Theilnahme höret, und daß durch seine weise Mitwirkung mehrere von den Schulanstalten gegründet und eingerichtet wurden, welche eine Zierde unserer Stadt sind, und lange noch nach dem Tode ihrer Stifter Pflanzschulen christlicher Weisheit und wohlthätiger Volksbildung seyn werden. Lebendig stehet das Bild des geliebten Lehrers, des ehrwürdigen Greises, der vor wenigen Tagen noch von dieser Stätte zu euch redete, vor eurer Seele, und nie werdet ihr vergessen, wie gern und freudig ihr euch immer um ihn versammeltet, wie aufmerksam und theilnehmend ihr das sanfte Wort seiner Lehre vernahmet. Und gewiß, ihr hattet Recht, diesem Lehrer anzuhangen und ihn in den Stunden der Andacht so gern zu eurem Führer zu wählen. Schmuck zwar und Glanz war nicht über seine Rede ausgebreitet, und das Feuer der Begeisterung strömte nicht von seinem Munde. Schlicht und einfach, ruhig und mild, wie sein Sinn, war seine Rede. Eben diese kunstlose Einfalt aber gab ihr einen eigenen Reiz, und da mit dieser Einfalt eine seltene Klarheit und eine weise Wahl dessen, was die Zeit und das Bedürfniß der Zuhörer forderte, sich verband, und jedem, der ihn hörte, das Gefühl sich aufdrang, sein Wort komme aus einem frommen und redlichen, von dem Geiste des Evangeliums innigst durchdrungenen Herzen, so fand seine Rede immer Eingang in den menschlichen Gemüthern, und stärkte den Glauben und nährte die fromme Gesinnung. Daher der Beyfall, welchen seine Predigten bey Menschen von der verschiedensten Geistesbildung fanden, daher die Theilnahme, mit welcher jeder ihn hörte, daher eure unveränderte Anhänglichkeit an diesen Lehrer. Nun ist sein Wort verhallt und sein Mund verstummt. Die Kraft seiner Lehre aber wirkt fort in

einen Gemüthern, und die Anstalten, zu deren Gründung er thätig wirkte, werden ihn und uns alle lange überleben, und ein Segen der künftigen Geschlechter seyn. Die Zeit, in welche die männlichen Jahre des Vollendeten fielen, lenkte die allgemeine Aufmerksamkeit auf die Schulen, und forderte wesentliche Verbesserungen im Unterrichte des Volkes. Rosenmüller vorsinnd diesen Wink seiner Zeit, und die Einrichtung der Schulen und die Verbesserung des Volksunterrichtes ward ein Lieblingsgegenstand seiner Forschung. Die glücklichste Anwendung von den erworbenen Einsichten machte er in unsrer Stadt, wo ein Mann *) (noch lebt er fort in eurem dankbaren Andenken) die öffentlichen Angelegenheiten leitete, welcher eben so wie Rosenmüller, die Fortschritte der Zeit theilte, und seine besondere Aufmerksamkeit auf den öffentlichen Unterricht lenkte. Durch die vereinigte Wirksamkeit dieser beiden Männer sind die herrlichen Anstalten **) gegründet worden, welche, sorgsam gepflegt von der Weisheit eurer jetzigen Führer, eure Kinder zu christlicher Tugend und bürgerlicher Brauchbarkeit erziehen und bilden. So hat Rosenmüller als Gelehrter, als Prediger, als Beförderer nützlicher Anstalten segensreich gewirkt, und ein langes Tagewerk rühmlich und glücklich vollendet.

*) Der geheime Kriegsrath und Burgemeister Müller, Rosenmüller's vieljähriger Freund, ein Mann von umfassender Bildung und rastloser Thätigkeit, welcher sich unsterbliche Verdienste um Leipzig erworben hat.

**) Die Rathsfreyschule, welche früher, und die Bürgerschule, welche später entstand. An der Gründung der Rathsfreyschule indeß nahm Rosenmüller einen thätigern Antheil, als an der Stiftung der Bürgerschule. Beide Anstalten gedeihen unter der Leitung einsichtsvoller Männer sehr glücklich, und werden mit Recht als Musterschulen betrachtet.

Digitized by Google

Dafür aber ist ihm auch der seltene Lohn geworden, daß die öffentliche Meinung über ihn sich nie geändert hat; denn immer erklärte ihn die allgemeine Stimme für einen Mann von frommen und redlichen Herzen, von uneigennütziger Denkart und sanftem Sinne, stets ist er als ein ausgezeichneter Gelehrter und als ein gemeinnütziger Lehrer geachtet worden. Die Achtung rief ihn einst zu seinen Aemtern, die Achtung empfieng ihn als er vor fast dreyßig Jahren unsre Stadt betrat, die Achtung und die Liebe begleiteten ihn durch den ganzen langen Lauf seines Lebens, die Achtung und die Liebe sind ihm bis zum Grabe gefolgt. Ja auch im Tode gedenken wir deiner mit Achtung und Liebe, redlicher Freund Gottes und der Menschen, nützlicher Förderer alles Guten, frommer Prediger christlicher Weisheit und Tugend, bringen dir mit Achtung und Liebe unsern Dank für alles Gute, das du durch Wort und That nah und fern gewirkt hast! Mehr vermögen wir nicht, vergelten können wir nicht. Der Herr aber, der in seinen Weinberg dich ausgesendet, und nun, nach langer Arbeit und Mühe, dich abgerufen hat, der Herr wird deiner Treue lohnen; denn seine Werke folgen dem Gerechten nach, und denen, die Gott lieben und Treue halten, ist ewige Freude bereitet! Amen.

Digitized by Google

No. IX.

Trauredе nebst dem Formellen der Trauhandlung.

Von

M. Christ. Traug. Herm. Hahn.

Pastor zu Plaußig und Seegeritz bey Leipzig *).

Ich bin nicht Vater, nicht Mutter von diesem uns theuern Brautpaare, das hier das wichtigste und bedeutendste Fest seines Lebens begeht, und doch kann ich mir es recht gut denken, daß es ein unbeschreibliches Gemisch von ganz eigenen Gefühlen seyn muß, was da das Vater- und Mutter-Herz durchdringt, wenn die Mutter ihre erstgebohrne geliebte Tochter, und der Vater seinen erstgebohrnen geliebten Sohn zum Traualtare führt und sie an demselben den Schwur ehelicher Treue aussprechen

*) Die Braut hatte schon einen Andern, den sie sehr geliebt hatte, aus eignem Antriebe zu ihrem künftigen Gatten gewählt, aber selbst aus wichtigen Gründen diese Verbindung mit ihm wieder aufgehoben. Gleichwohl schien noch viel Neigung zu des ersten Geliebten in ihrem Herzen zurückgeblieben zu seyn, als sie unter der Mitwirkung des Verf. einem jungen Manne die Hand zur Eheverbindung reichte, der ein Verwandter von ihm war. Dem Verf. hatte sie von ihrer frühen Kindheit an in ihrer Eltern Hause, in der er 20 Jahr als Freund aus und ein gegangen war, ein grosses Vertrauen geschenkt, welches sie auch bewogen hatte, sich 4 Jahre zuvor von ihm confirmiren zu lassen.

Digitized by Google

hört, der sie Beyde aufs unzertrennlichste, auf ewig verbindet; und wie da bald das Ueberschauen ihrer mit ihnen durchlebten Vergangenheit, bald der Gedanke an den wunderbaren Gang ihrer Schicksale und an die besondere Leitung und Verkettung der Umstände, wodurch sie einander nahe gebracht wurden, bald die große Wichtigkeit ihres jetzt einzugehenden Versprechens, bald die Erinnerung an die mannichfaltigen Erfahrungen, die sie selbst in ihrem eigenen Ehestande machten, bald auch wieder der Hinblick auf die Zukunft, die von dieser feyerlichen Stunde an für ihre guten Kinder und zum Theil auch für sie selbst und ihre Familie begründet wird, zu Empfindungen und Rührungen der Freude, der Wehmuth, und der Hoffnung stimmen muß, die nur ein Vater- und Mutter-Herz kennen und ahnen kann, das theilnehmend und warm für der Kinder Glück schläget, und selbst zu keinem Frohseyn und zu keiner Ruhe kommen kann, wenn es diesen daran fehlt.

Eltern mit diesem Herzen, Eltern mit einem solchen, guten Vätern und Müttern eigenen, Rührung haben Sie jetzt hieher begleitet, Werthgeschätzte Verlobte, um Zeugen von Ihrer heiligen Weihe zum ehelichen Leben zu werden und in den Segen, den ich über Sie als dazu Geweihte im Namen der Religion und Kirche spreche, auch den ihrigen zu sprechen! Liebende Geschwister, Ihnen theuere Verwandte und Freunde haben sich in gleicher Absicht an sie angeschlossen, denen Allen Sie es zutrauen können, daß sie Ihnen zum Traualtare mit der herzlichsten Zuneigung und Theilnahme an Ihrem neuen Lebensverhältnisse gefolgt sind. O wie muß das Ihnen diese Stunde des heiligsten Bundes und Ihren Eintritt ins eheliche Leben doppelt rührend und feyerlich machen,

Digitized by Google

und jedem Ihrer Gefühle und jedem Ihrer Entschlüsse die erwünschteste Wärme und Innigkeit geben! —

Heilige, festliche Stunde, die ich dich mit so vieler Sehnsucht erwartet habe, sey du auch von mir gesegnet, zu tausendmalen gesegnet! Nein, dich gäbe ich nun, da mir der besten Freunde Vertrauen zugleich die Freude schenkt, sie hier ehelich zu verbinden, um tausend andere Stunden der köstlichsten Erquickungen nicht hin!

Ist es doch fürwahr, theure Freundin, als ob mich die Vorsehung und Ihr schon in Ihrer zartesten Kindheit sich so zutraulich an mich anschmiegendes Herz dazu ausersehen hätte, bey jeder wichtigen Periode Ihres Lebens, und bey jedem feyerlichen Bündnisse Ihres Herzens nicht blos als theilnehmender Freund, sondern auch als Lehrer der Religion und der Kirche Ihnen zur Seite zu stehen, und Ihnen den Eingang in neue Verhältnisse zu öffnen! — Schon einmal war Ihnen dieser Altar, umgeben von einer für Sie betenden Mutter und Schwester, ein Bundesaltar geworden *); schon einmal legte ich an demselben wichtige unvergeßliche Fragen an Ihr Herz; schon einmal forderte ich hier ernste, für Ihr ganzes Leben bindende Gelübde Ihnen ab; schon einmal weihte ich Sie zu der ehrwürdigsten Verbindung ein; schon einmal ruhte meine Hand segnend auf Ihnen! Und jetzt, jetzt soll dieser Altar für Sie aufs neue ein Bundesaltar werden; jetzt soll ich an demselben ein neues, auch für Ihr ganzes Leben Sie bindendes Ja! Ihnen abfordern, Ihre Hand in die Hand eines braven Mannes legen, Sie mit dem, den Ihr Herz zum Gat-

*) nemlich bey ihrer Confirmation.

ten sich erkohr, einweihen zum ehelichen Leben und aufs neue segnend meine Hände über Sie ausbreiten. —

Darf ich Ihnen da, theures Brautpaar, wohl erst noch sagen, wie wohlthuend und feyerlich mir der Beruf ist, in welchem ich hier vor Ihnen stehe? wie herzlich ich alle, alle Rührungen Ihrer Herzen und alle, alle Freudenthränen theile, die heute von den Augen Ihrer guten Eltern und Ihrer geliebten Geschwister und Freunde fließen, und mit welcher Wärme ich in alle ihre Segenswünsche für Sie einstimme? Oder können Sie an der Größe meines Zutrauens zu Ihrer Redlichkeit zweifeln, mit welchem ich hier jenes ewig bindende Ja! Ihnen abfordere, wenn ich Ihnen Selbst die Wege zu Ihrer engern Verbindung bahnte, und wenn Sie es nicht daran fehlen ließen, mich zu überzeugen, daß nicht das Bedachtnehmen auf äußere zufällige Vorzüge Sie bestimmte, sondern wahre Zärtlichkeit und Liebe Sie drang, einander zu künftigen Gefährten des Lebens zu wählen, und einander die Hand zu der lebenslänglichen Verbindung zu reihen, die zwischen Ihnen jetzt geschlossen werden soll?

Denn das, das ist der Bund, den Sie jetzt schließen wollen! Es ist ein Bund aufs ganze Leben! Eine Verbindung wollen Sie hier schließen, bey der es, hat sie einmal begonnen, nicht, wie bey andern menschlichen Verbindungen, frey steht, sie nach Gefallen wieder aufzulösen; eine Verbindung wollen Sie hier schließen, die ihrer Natur nach und um der großen Zwecke willen, die durch sie erreicht werden sollen, unauflöslich seyn muß, und die Nichts trennen darf und soll, als der Tod. — Mag auch dieser Gedanke an Vollziehung eines Bundes aufs ganze Leben und an die großen Schwierigkeiten, die seiner Wiederauflösung im Wege stehen, für

Digitized by Google

tausend Verlobte Etwas Schauerliches und Herzbeklemmendes haben, wenn er bey ihnen am Traualtare nun zum letztenmale vor Schließung eines solchen Bundes in seiner ganzen Lebhaftigkeit und Stärke wieder erwacht und mit seinem ganzen Gewicht ihnen da schwer auf das Herz fällt; — für Sie kann und wird er es nicht haben! Denn Verlobte, die, so wie Sie, mit einer solchen ruhigen Bedachtsamkeit und Berücksichtigung Alles dessen, was Gattenglück befördert oder stört und zu einer glücklichen Ehe wesentlich gehört, sich einander näherten und handelten, ehe sie sich die Hand zum immerwährenden Zusammenleben reichten; Verlobte, die, so wie Sie, sich einander mit Zustimmung des ganzen Herzens in die Arme warfen und vor Sehnsucht nach dem Besitz ihrer Person kaum den Augenblick erwarten konnten, wo der väterliche und mütterliche Mund ihre sehnlichen Bitten und Wünsche stillte, und Zufriedenheit und Segen über ihren Entschluß aussprach; Verlobte, die wahre Liebe und Zärtlichkeit zum Traualtare führt, und zwar eine Liebe, die nicht im Treibhause der Sinnlichkeit, Phantasie und Leidenschaft, sondern in dem milden Sonnenlichte der Vernunft erzeugt, belebt und genährt ward, und die allein aus dem ächten Boden ähnlicher Neigungen für das, was schön und gut und edel und groß ist und dauerndes Eheglück wirkt, entsproß, wie das bey Ihnen der Fall ist; Verlobte endlich, die, so wie Sie, mit so festem Willen zum Traualtare treten, einmüthig, traulich, friedlich und treu den neuen selbsterkohrnen Weg des Lebens Hand in Hand zu wandeln, führe er sie durch blumichte lachende Gefilde, oder über steile Anhöhen und durch dornichte Hecken, unter heiterm Himmel der Freude oder unter schwarze Wolken der Mißgeschicke und Sorgen, Alles, Alles, Wohl und

Digitized by Google

Weh, Erheiterungen und Lasten, Schmerzgefühle und Wohlgenüsse, Güter und Schicksale liebevoll mit einander zu theilen, ganz für einander zu leben, für einander zu fühlen, für einander zu wirken, für einander zu dulden, und an ihrem Beyspiele das schöne Bild einer treuen und musterhaften Ehe aufzustellen: — o M. Th., solche Verlobte kann am Traualtare auch der noch so lebhaft erwogene Gedanke an Unauflöslichkeit des Bundes, den sie hier schließen, unmöglich schrecken, bey solchen Verlobten kann er unmöglich ein herzverengendes Ach! aus der Brust hervordrängen, und ihnen das Ja erschweren, das sie hier vor Gott und theuern Verwandten und Freunden aussprechen sollen. O solche Verlobte, die mit diesem Herzen und in dieser Verfassung an den Traualtar treten, können es nicht anders als wünschen, daß die Ehe ein unauflöslicher Bund, ein Bund aufs ganze Leben sey, wenn sie die göttliche oder bürgerliche Ordnung auch noch nie dafür erklärt hätte; solche Verlobte müßen sich dessen freuen, daß sie es ist, und daß auch die Religion und die Kirche die Unauflöslichkeit eines solchen theuern Bundes sichert und schützt; und wenn kein öffentlicher Lehrer der Religion und kein Stellvertreter des Vaterlands und der Kirche ihnen das Gesetz des Christenthums und des Staats vorhielt: „Nichts soll und darf Euch scheiden, als der Tod!“ so würde der Drang ihrer Herzen und der Hinblick auf die großen Zwecke der Ehe sie nöthigen, sich selbst einander das Gesetz zu geben, und es einander mit Hand und Seele zu geloben: „Uns soll Nichts scheiden, als der Tod!“

Und hören wir dies auch Sie einander hier geloben, so bürgt uns schon im Voraus die reine Quelle, aus welcher dieses Gelübde hervorgeht, genugthuend da-

Digitized by Google

für, daß Sie, geehrter Freund, Ihrer künftigen Gattin es zutrauen, daß sie Ihnen nicht nur eine wahre Gehülfin und eine erheiternde Sonne in düstern Stunden des Lebens, nicht nur eine sorgfältige und geschäftige Vorsteherin Ihres gemeinschaftlichen Hauswesens seyn, sondern daß sie auch das Andenken an alles das Reizende, was ihr Herz früher im Umgange mit einem andern Geliebten gefühlt haben kann, vollends ganz auszulöschen suchen und Ihnen eine ungetheilte Liebe schenken wird; — daß aber auch Sie, Theuere Freundin, nicht daran zweifeln, daß der künftige Gefährte Ihres Lebens, der um Ihre Hand mit so viel männlicher Würde, und doch dabey mit so viel Zartgefühl und Schonung gegen die wunde Seite Ihres Herzens bat, diese dem Weibe an dem Gatten so wohlgefallende Verknüpfung in jedem Verhältnisse und in jeder Lage Ihres Lebens Ihnen zeigen, Ihr Wohl und Glück als das Seinige, und das Seinige als das Ihrige betrachten, und durch liebevollen Umgang mit Ihnen es verhüten wird, daß nie eine Reue in Ihnen entstehen kann, jene erste Wahl aufgegeben und sich mit ruhiger Besonnenheit und doch mit Zutrauen ihm in die Arme geworfen zu haben! Und rufen Sie das heute aufs neue, und, wenn ein guter Geist über Ihre Ehe waltet, noch künftig oft, oft einander zu: „Uns soll nichts scheiden, als der Tod!“ so wage ichs wenigstens bey Ihnen nicht, zu glauben, daß Ihr Blick bey diesem Gelübde blos nur allein auf das äußere Band gerichtet ist, das am Traualtare jetzt durch meine Hand geknüpft werden soll, sondern ich kann es bey Ihnen mit fester Zuversicht voraussetzen, daß vorzüglich die innere Verbindung Ihrer Herzen aufs ganze Leben es ist, die Sie nie verletzt und aufgelöst zu sehen wünschen.

Digitized by Google

Und was ist auch eine Ehe, in der die Scheidung der Herzen statt findet, wenn gleich das äußere Band, das am Traualtare geknüpft ward, Ehegatten vor der Welt noch verbindet? Ist sie dann wohl dieses ehrwürdigen Namens werth? Sinkt sie dann nicht zu einer ganz gewöhnlichen Menschenverbindung herab, zu einer Verbindung, die nur verwundet und drückt, aber nicht labt und erfreut, die blos die Unannehmlichkeiten und Bitterkeiten des Ehestandes in vergrößerter Menge herbeygeführt und fühlen läßt, aber nicht seine tausendfachen Annehmlichkeiten, Erleichterungen und Freuden, sobald die fürchterlichste unter allen Scheidungen und Trennungen im Gebiete der Menschheit, die Scheidung und Trennung der Herzen bey Ehegatten durch gesunkene Zuneigung und durch Kaltsinn erfolgt ist? Was ist es denn, das eigentlich die Ehe zur süßesten und wohlthuendsten aller Verbindungen auf Erden macht? Ists das bloße Zusammenleben unter Einem Obdache? Ists der am Traualtare durch den Mund des Predigers bestätigte Ehevertrag? Sinds die durch den Trauact angehenden Ehegatten zugesicherten bürgerlichen Rechte und die Gemeinschaft der Güter? Ists mit einem Worte blos Verehligung als Verehligung? Oder ist es nicht vielmehr und hauptsächlich der reine Einklang, die zärtliche Anhänglichkeit, die treue Freundschaft, die innige Verknüpfung ihrer Herzen? — Ach, lassen Sie Ehegatten noch so bürgerlich gerecht bey einander wohnen, lassen Sie zwischen ihnen jenen äußern Bund aufs ganze Leben, den sie am Traualtare schlossen, noch so fest und dauernd bestehen: wird nicht, ist einmal jener innere Seelenbund der Zärtlichkeit und Liebe aufs ganze Leben aufgelöset und locker geworden, sind einmal durch irgend einen feindseligen Unhold ihre Herzen auseinander gerissen und gegen

Digitized by Google

einander kalt und gleichgültig geworden, wird nicht diese entstandene Gleichgültigkeit und Kälte gar bald auf Alles sich ausdehnen, was nur irgend eine Beziehung auf den Gatten hat, und selbst sogar auf jedes noch so freundliche Wort, auf jeden noch so unschuldigen Scherz, und auf jeden noch so gutgemeinten Händedruck? Statt sich einander immer zutraulicher zu nähern, werden sie geflissentlich einander fliehen, sich an alles Andere, was nur Vergnügen verspricht, lieber anschließen, nur an den nicht, dem sie am Altare ewige Treue schwuren, und jede Gesellschaft außer dem Hause begierig aufsuchen, nur die nicht, in der sie den Gatten vermuthen. Sie hassen einander nicht, sie lieben sich auch nicht; sie quälen einander nicht, sie erfreuen auch einander nicht; sie lassen einander gehen, und was sie in der Nähe des Gatten nicht finden, dafür halten sie sich anderwärts schadlos. Jenen schönen Wetteifer, der dem ehelichen Leben seinen höchsten Reiz und seine schmackhafteste Würze giebt, jenen Wetteifer, einander das Leben zu erheitern, schon von fern geahnete Wünsche zu stillen, ehe sie laut wurden, durch unerwartete Dienstleistungen, Erleichterungen und Annehmlichkeiten zu überraschen und im Leidenmindern, im Leidenersparen und Freudegeben und Freudeschaffen einander zu übertreffen, diesen köstlichen Wetteifer suchen Sie in einer blos bürgerlich gerechten Ehe vergebens. O dieser Wetteifer in der Ehe, der für das eheliche Leben das ist, was die Allgewalt der Sonne im Reiche der Natur ist, der nur segnet und erwärmt, und Herz an Herz so mächtig und doch mit einer so wohlthätigen Kraft fesselt, dieser kann warlich nur aus dem schöpferischen Boden wahrer ehelicher Zärtlichkeit hervorgehen; er steigt in eben dem Grade, als diese zunimmt, allein verlischt und stirbt auch zugleich mit ihr. Aber

Digitized by Google

nehmen Sie aus der Ehe nur dieses Einzige, nur diesen Wetteifer hinweg, so nehmen Sie aus derselben das wahre genußvolle Leben, das eigentliche Salz ihrer Genüsse und die vornehmsten Quellen ihres Segens, und Nichts, Nichts bleibt übrig, als ein armseliges Gerippe ohne Geist, als eine genußlose Schaale ohne Kern, Nichts, mit einem Worte, als der bloße bedeutungsleere Name: Ehe!

O welcher Wunsch, ja ich muß sagen, welche Sehnsucht könnte daher jetzt, wo Sie bald nun zu diesem Altare treten wollen, um jenen heiligen Bund aufs ganze Leben zu schließen, stärker und heißer Ihre ganze Seele erfüllen, als der Wunsch und die Sehnsucht, daß auch jener innere ungleich wichtigere Bund Ihrer Herzen, den Sie schon am Tage Ihrer Verlobung schlossen, und der bisher mit jedem Wiedersehen und mit jede Annäherung gleichsam aufs neue und mit wiederholter und verstärkter Wärme von Ihnen geschlossen ward, vor aller Verletzung und Auflösung gesichert bleibe, ja daß selbst dieses äußere Band, das Sie heute hier verknüpft, und jedes neue Verhältniß, in das Sie nun als Ehegatten kommen werden, dazu mitwirke, das noch viel mehrere und dauerndere innere Band zärtlicher Liebe noch fester bey Ihnen zusammenzuziehen! — Aber, sprechen Sie Selbst, wo giebt es wohl irgend eine noch so edle Pflanze, im Gebiete des Geistes und des Herzens nicht weniger wie im Reiche der Natur, die nicht fortwährend Pflege, Nahrung und Beschirmung bedürfte, wenn sie auch gleich einen hohen Grad ihres Wachsthums und ihrer Reife erreicht zu haben scheint? O auch diese kostbare Pflanze der ehelichen Zärtlichkeit und Liebe, (und wo giebt es eine zärtere, als sie?) muß fortwährend gepflegt, genährt, bewacht und vor giftigen Zerstörungen

Digitized by Google

beschützt werden, wenn sie nicht allmählig vertrocknen und hinsterben soll. — Darum, darum gehe ja bey Ihnen Ihre angelegentlichste Sorge dahin, vorsichtig und weise Alles zu verhüten, was diese schöne zarte Pflanze, der ihr Brautstand ein so erwünschtes Wachsthum und ein so freundliches Ansehen gab, verderben und entkräften könnte, und Alles anzuwenden, was ihre Dauer und ihr fortgehendes Wachsthum befördern kann! —

Wollen Sie das — (und das wollen Sie gewiß,) so begehren und erwarten Sie (das rathe ich Ihnen als Freund) von dem ehelichen Leben nicht zu viel, und in keiner Rücksicht Etwas Vollkommenes. — Denn nichts erschlafft im ehelichen Leben mehr das Herz, nichts tödtet schneller Zufriedenheit mit dem Gatten und das unentbehrliche Wohlgefallen an ihm, nichts zernagt wie ein schneidender Zahn gewaltsamer das geheime Band der Zärtlichkeit und Liebe, als überspannte Begriffe, die man vom Eheglück, von einem unumwölkten Himmel, von einem Rosengarten ohne Dornen, von einem Paradiese ohne Labyrinthe und beschwerliche Wege in die Ehe mitbringt, als übertriebene Ansprüche und Forderungen an den Gatten, als das Träumen von lauter Idealen und die dadurch erzeugte Einbildung, einen fehlerfreyen Mann und ein fehlerfreyes Weib in seine Arme geschlossen, und in seinem Weibe eine Gattin, wie sie seyn soll, und in seinem Gatten einen Gatten, wie er seyn soll, gefunden zu haben. Was können daraus anders entspringen, als lauter unausbleibliche Täuschungen von beyden Seiten, die mit dem peinlichsten Mißvergnügen und Verdrusse, und darum auch mit Verminderung der

Digitized by Google

Liebe zu dem Gatten verbunden seyn müßen, und die ein widriges, gehäßiges Licht auf den Gegenstand selbst werfen, der den von ihm genährten überspannten Erwartungen und den zu großen Forderungen und Ansprüchen an ihn nicht entspricht, weil er es nicht kann und vielleicht auch nicht darf? — Je gemäßigter hingegen die Erwartungen sind, mit denen Verlobte sowohl in Hinsicht auf eheliche Glückseligkeit und eheliche Freuden überhaupt, als auch in Hinsicht auf äußere und innere Vorzüge des Andern gleich schon in das eheliche Leben eintreten; je mehr sie sich schon vorher an den Gedanken gewöhnt haben: „Ein jeder Stand hat seinen Frieden, ein jeder Stand hat seine Last!“ „Ueberall auf der Erde, wo Licht ist, da ist auch Schatten zu finden,“ und daher auch schon mit der Voraussetzung Ihren neuen Stand beginnen, daß ihnen wohl auch manche Unvollkommenheiten und Schwächen an dem Andern zu Gesichte kommen können, die ihnen im Brautstande unbemerkt blieben; je mehr das bey ihnen fester Grundsatz geworden ist, Ideale von Ehegatten in der Ehe sich zu schaffen und vorzuhalten, sey weise und gut, wenn es geschieht, um sich selbst darnach zu bilden, aber unweise und verderblich, wenn sie Maaßstabe werden, den Werth und Unwerth *seines* Gatten darnach zu beurtheilen; je fester sie sichs hier gleichsam zum unverbrüchlichen Gesetze machen, nie mehr von dem Andern zu fordern, als der beschränkte, von äußerlichen Verhältnissen abhängige Mensch dem Menschen seyn kann, und nie zu begehren, daß der Andere sich blos allein nur nach seinem Geschmacke und nach seinen Meinungen bequemen und umformen, und nur seinen Wünschen unaufhörliche Opfer bringen soll; und je sichtbarer hier überhaupt der Geist der Billigkeit und Schonung alle ihre Wünsche von einander und alle ihre Forderungen an ein-

Digitized by Google

ander leitet: desto weniger kann das unentbehrliche Wohlgefallen an einander aufhören, das einst ihre Herzen verband und Liebe zu einander ihnen einflößte; ja desto fühlbarer wird dieses Wohlgefallen beständig zunehmen und mit ihm also auch die Liebe, wenn sie dann durch so manche Entdeckungen sich auf das angenehmste überrascht sehen, finden, was sie nicht gesucht, und erhalten und genießen, was sie nicht erwartet hatten.

Sie wissen es, wissen es aus eigener Erfahrung, wie trefflich Verlobte die Kunst verstehen, einander mit Aufmerksamkeit, Schonung und Delikatesse zu behandeln, durch ein liebenswürdiges Benehmen, durch unverhoffte Dienstleistungen und Freuden zu fesseln, dem Lieblinge nur schöne gefällige Formen und Gestalten sehen zu lassen und sich ihm angenehm, neu und unentbehrlich zu machen. — Sollen in Ihrer Ehe auch Ihre Herzen durch das Band zärtlicher Liebe vereinigt bleiben, und immer fester in einander verschlungen werden, so setzen Sie in der Ehe fort, was Sie als Verlobte thaten, und eben darum thaten, um sich des Herzens immer völliger zu bemächtigen. Fahren Sie also fort, jene schöne und sich selbst belohnende Kunst künftig hin um so vollkommener und ausgebreiteter zu üben, je genauer Sie nun mit Ihren gegenseitigen Lieblingswünschen und Lieblingsneigungen bekannt werden, und je zahlreichere Gelegenheiten Ihnen Ihr neuer Stand dazu geben wird. Fahren Sie fort, das geflissentlich von einander zu entfernen, was einen widrigen Anblick giebt und Eckel und Mißfallen erweckt, und auf Alles bedacht zu seyn, was bey einem verfeinerten Gefühle Wohlgefallen erzeugt, und dies um so viel sorgfältiger, je leichter es zu geschehen pflegt, daß man sich im Ehestande gewisse Nachläßigkeiten und Verstöße gegen die Gesetze

Digitized by Google

der Ordnung, der Reinlichkeit und der Wohlanständigkeit in der Voraussetzung verzeiht, der Gatte werde es nicht so genau nehmen, als fremde Personen. Fahren Sie fort, Vorzüge des Geistes und des Herzens einander immer offener zu enthüllen, einander mit Aufmerksamkeit auf die unschuldigen Wünsche des Andern und mit Schonung zu behandeln, Vergnügen selbst darin zu finden, einander durch Gefälligkeiten zuvorzukommen, und in dem emsigen Suchen nach Gelegenheiten, wie Sie einander erheitern und unverhofft Freude machen können, zu wetteifern. Fahren Sie fort in dem regen Bestreben, gern einander Lasten und Beschwerden zu erleichtern, gern jeden unnöthigen Verdruß und jedes entbehrliche Opfer einander zu ersparen, auch das, was aus Pflicht von dem Einem zur Unterstützung, Erleichterung und Freude des Andern geschah, für Güte zu erklären, und ihm auch dafür mit Wärme zu danken, und sich es einander merken zu lassen, wie Nichts Ihnen zu lieb und zu theuer sey, das Sie nicht gern einander zum Opfer brächten, und keine Anstrengung und Beschwerde zu groß, die Sie nicht gern um des Andern willen übernähmen, und keine Lieblingsneigung zu mächtig, auf die Sie nicht gern für ihn Verzicht zu leisten, und kein Fehler zu geringscheinend oder zu herrschend, an dessen Vertilgung Sie nicht auf die Bitten und in Rücksicht auf die Wünsche des Andern zu arbeiten bereit wären. Kurz, Ihr Ehestand sey in dem emsigen Bemühen, sich einander angenehm und unentbehrlich zu machen, ein fortgesetzter Brautstand. Können auch gleich nach der Natur des menschlichen Empfindungsvermögens die süßen Entzükkungen nicht fortdauern, zu denen dieser entflammt und begeistert, so wird doch die herzliche Liebe und Anhäng-

Digitized by Google

lichkeit bleiben, ja täglich mehr an innrer Kraft und Festigkeit gewinnen.

Und zeigt erst Jedes von Ihnen endlich noch in dem Berufe und Wirkungskreise, in welchem Sie von nun an wirken sollen, rege nützliche Geschäftigkeit und einen rastlosen Eifer, das ganz zu seyn, was der Gatte als Gatte, und die Gattin als Gattin seyn soll, und der Bestimmung möglichst Gnüge zu leisten, die einem Jeden von Ihnen sein besondrer eigenthümlicher Wirkungskreis anweiset: nein, warlich, so müßte man nicht wissen, was wahrgenommener Pflichteifer, was bemerkte Gewissenhaftigkeit und Treue im Berufe und die Entdeckung entschiedener Verdienste für ein süßes Wohlgefallen und Vergnügen erweckt, und wie sehr dies das Gattenherz an Gattenherz kettet, wenn man Ihnen dann nicht schon an Ihrem heutigen Verbindungsfeste voraussagen und die gewisse Bürgschaft geben wollte, daß das Band ehelicher Zärtlichkeit und Liebe zwischen Ihnen lebenslang unversehrt bleiben und immer enger und fester sich zusammen ziehen wird. — Und ich müßte Ihre übereinstimmenden heißen Wünsche nicht kennen, nicht kennen die Willigkeit Ihrer Seele, jedes Mittel anzuwenden, das zum Ziele derselben führt, wenn ich nur im mindesten daran zweifeln könnte, daß es wirklich unabläßige Sorge, ja Sache des Herzens bey Ihnen seyn werde, diesen Weg unverrückt zu wandeln, den die Weisheit Ihnen vorzeichnet und die freundschaftliche Liebe Ihnen jetzt nur in Erinnerung brachte. Ja, wenn dahin Ihr Bestreben geht, dann, dann wird auch das äußere Band, das nun dieser Traualtar zwischen Ihnen knüpfen wird, über jeden feindlichen Angriff herrlich siegen, und Nichts wird es trennen können, als der Tod; — dann lege ich jetzt mit Freuden Ihre Hände

Digitized by Google

zur Schließung eines Bundes aufs ganze Leben in einander, und mit heißen Dank gegen den Gott, der Sie einander finden ließ und der Menschheit nun wieder ein gutes Ehepaar schenkt; — dann schlägt die Brust Ihrer Eltern, Ihrer Geschwister und Freunde, und die Brust Aller, die sie hier als Zeugen Ihres ehelichen Bundes erblicken, Ihnen mit noch einmal so viel Innigkeit und Wärme entgegen; dann wünschen wir Ihnen heute mit noch einmal so freudiger Hoffnung zu Ihrem neuen Stande Glück; — dann steigen heute unsre Gebete zu Gott, daß er es Ihnen in demselben wohl gehen lasse, weit freyer und unbesorgter wegen ihrer Erhörung aus unsern gerührten Herzen empor; — dann, dann ist uns der Gedanke schon: „Sie sind unauflöslich verbunden!“ ein Gedanke der Erquickung und Wonne, und mildert der guten Mutter das Bittere des Scheidens der geliebten Tochter aus dem mütterlichen Hause, und der so fest an die Schwester geketteten Schwester den Schmerz der Trennung von Ihnen und der Entfernung von Ihrer Seite! dann, dann sind Sie es nicht nur werth, eheliches Glück im reichsten Maaße zu genießen, sondern Sie werden es auch!

Und so treten Sie denn diesem Bundesaltare näher, um durch Ihre eigenen gegenseitigen Erklärungen und Gelübde uns in diesen erfreulichen Hoffnungen zu befestigen!

(Zutritt des Brautpaares zum Altare.)

Trauact.

Sehen Sie hier, Werthgeschätzter Herr Bräutigam, an Ihrer Seite Ihre Verlobte, die Ihnen mit williger Seele ihre Hand reichen, sich

Digitized by Google

Getrost! des Höchsten Gnade
Bahnt Euch die neuen Pfade;
Getrost, mit Euch ist Gott!
Schlagt ein die treuen Hände! —
Und du, Allgüt'ger, -seude
Herab den Segen, — sey ihr Gott!

(Beym Geben der Hände.)

Mit dieser Verknüpfung Ihrer Hände bezeugen Sie, daß Sie in Vertraulichkeit und Liebe gemeinschaftlich den neuen Weg Ihres Lebens als treue einträchtige Gefährten wandeln, und gern auch künftig einander da hülfreiche Hand reichen wollen, wo Niemand mehr helfen und Erleichterung gewähren kann, als die eheliche Liebe und Treue!

Und so spreche ich denn nach Ihrem wechselseitigen Versprechen nun als verordneter Diener der Kirche und dieser Gemeine Sie hiermit zusammen, und erkläre ihre eheliche Verbindung als fest und unauflöslich im Namen Gottes des Vaters u. s. w. — Und diese Ihre Verbindung müsse dauern bis an den Tod, der noch fern von Ihnen seyn möge.

So ist er denn nach deiner weisen Ordnung, o Gott, nun geschlossen, der wichtige Bund aufs ganze Leben, mit dessen Heilighaltung du so große Freuden und Segnungen verknüpft hast, — geschlossen von deinen gerührten, dir vertrauenden Kindern, die es heute dankbar und zum Preise deiner Vorsehung empfinden, wie väterlich du sie von früher Jugend an auf der Bahn ihres Lebens geleitet und ihr Vertrauen auf dich über ihre Erwartung belohnt hast, und die mit so viel redlichem festen Willen zu dir emporblicken, ihre neue Lebensbahn mit frommen Sinne zu beginnen und Hand in Hand als gute treue Ehegatten zu wandeln. O blicke, blicke auch du

Digitized by Google

Vater der Liebe huldreich und segnend auf sie hernieder und auf ihren geschlossenen Bund, und lasse sie, lasse ihre guten Eltern, lasse uns Alle, die wir an ihren Angelegenheiten und Begegnissen den wärmsten Antheil nehmen, noch künftig die süße Ueberzeugung erquicken, daß du sie in deinem ewigen Weltbeglückenden Plane zu Ehegatten erkohren und für einander bestimmt hattest. Erhalte und vermehre in ihnen die Liebe, die Zärtlichkeit, die Wärme und Willigkeit, für einander zu leben, für einander zu arbeiten und zu dulden, die jetzt ihre Herzen erfüllt, damit ihre Ehe sey noch in dem spätesten Alter ein lieblicher Nachhall ihres hier ausgesprochenen Gelübdes, und ein Wohnsitz der Eintracht und des häuslichen Glücks. Deinem weisen Erziehungsplane zufolge, den du hienieden mit uns ausführst, wird und kann von Widerwärtigkeiten und Mißgeschicken ihr Ehestand nicht frey seyn; kommt ihnen da Zeit des Duldens, o so erleichtere ihnen dadurch die auferlegte Prüfung, daß du ihnen Hoffnung und Zuversicht zu dir und zu deiner weisen Liebe ins Herz giebst und in ihnen den willigen Sinn erhältst, jede Lebensbürde des Andern theilnehmend zu tragen. Gefällt es dir, sie mit der schönsten Segnung der Ehe zu erfreuen, Kinderseelen zur Bildung für Erde und Himmel ihnen anzuvertrauen, so gewähre ihnen dann die Gnade, sie weise und zum Glück der Menschheit zu erziehen, und noch am Ende ihrer irdischen Tage in ihren Kindern erfreuliche Denkmäler ihrer Elternsorgfalt und Elterntreue zu erblicken. Ja segne sie unsre Lieben, segne sie in allen Lagen und Verhältnissen ihres Lebens, und lasse sie in allen künftigen Schicksalen zu deinem Preise erfahren, daß denen, die dich lieben und gern und treu den Pfad der Pflicht wandeln, alle Dinge zum Besten dienen müßen! Amen.

Digitized by Google

Mit diesen frommen Empfindungen erfüllt knieen Sie denn jetzt hier nieder und beten Sie mit mir: Vater Unser u. s. w.

Gott, der huldreiche Stifter des Ehestandes lasse seine Gnade stets auf Ihnen ruhen, und Sie lange eben so musterhaft, als vergnügt und glücklich bey einander leben!

Ja, der Herr segne Sie und behüte Sie!
Der Herr blicke wohlwollend auf Sie, und sey Ihnen gnädig!
Der Herr sey mit Ihnen auf allen Ihren Wegen, und schenke Ihnen immerdar Wohlfahrt und Friede!

(Nach Beendigung der Trauhandlung und des Gesanges.)

Schön und köstlich ist eheliche Eintracht, erquickend und süß ist Eheglück;
Aber ist nicht auch köstlich und schön Familien-Eintracht, erquickend und süß Familien-Glück? —

Uns Alle, Theuerste, umschlinget
Nun enger der Verwandtschaft Band:
Wenn Freude unser Herz durchdringet,
Daß unser Kreis Erweit'rung fand:
So laßt, zum innigern Verein,
Einander uns die Hände reichen,
Und nie von diesem Vorsatz weichen,
Uns treue Freunde stets zu seyn! —
O knüpfe du, der Väter Bester,
Auch dieses neue Eintrachtsband
Durch wahre Liebe immer fester,
Und segnend schirm' es deine Hand!

Ja, es segne Euch Alle, Gott, unser Gott! Er gebe und erhalte Euch Allen Familienglück, und leite Euch Alle huldreich auf ebener sanfter Bahn!

Digitized by Google

No. X.

Confirmationsrede am Sonntage Palmarum 1814 gehalten

von

D. Bauer.

Unser erster Gedanke schwingt sich hinauf zu Dir, Alliebender, in der schönen Stunde, die uns hier vereinigt! Von Dir kommt alles Gute was unsern Geist erhebt und unser Herz erquickt; von Dir muß uns auch Sinn und Muth und Kraft kommen, solches Gute zu schätzen und zu genießen, ja mit der Gewissenhaftigkeit, die wir einer Gabe von Dir, die wir Dir, dem weisen und freundlichen Geber schuldig sind, zu pflegen und zu gebrauchen. So sey es denn recht heiterer Ernst, recht willige Aufmerksamkeit, recht heilige Andacht, womit Dein Geist die ganze hier vereinigte Christengemeine, womit er insbesondere diese blühende Kinderschaar und ihre Aeltern und Pfleger, und alle von wärmerer Theilnehmung an ihrem Schicksal Ergriffene durchdringe! So möge der einst von Dir ausgesprochene Segen, daß Dein Wort nicht leer, nicht ohne Denkmal seiner befruchtenden Kraft zu Dir zurückkehren solle, auch diesmal an den wohlmeinenden Ermahnungen Deines Knechtes in Erfüllung gehen! Und je festlicher uns allen diese Stunde dünkt, je tiefer die Rührung ist, die sich darin unsrer Herzen bemächtigt: desto weniger laß irgend einen von uns, desto weniger laß namentlich die, die es vorzüglich gilt, sich

Digitized by Google

mit dem, was sie heute denken, fühlen und wünschen, begnügen, desto rastloser Alle den Werth dieses christlichen Festes durch das, was sie von nun an und auf Anlaß desselben für immer sind und leisten, beurkunden! Amen!

Die Feyer, meine lieben Kinder, zu der ihr hier erschienen seyd, ist die wichtigste, die ihr an eurem Theile bis jetzt noch erlebt habt, gleich wie sie für unsere ganze Christengemeine zu den erfreulichsten und rührendsten gehört, die das Jahr über unter uns Statt haben. Nach einer kurzen Prüfung, die ihr nochmals über eure Kenntniß der christlichen Wahrheit zu bestehen habt, sollt ihr ein feyerliches Bekenntniß eures Glaubens an diese Wahrheit ablegen, und demselben das Siegel eurer einstimmigen Bekräftigung ertheilen, dafür nun aber unter dem Segen den euch die Kirche Gottes durch ihren Diener giebt, die Befugniß empfangen, mit uns das Abendmahl des Herrn zu genießen und an allen Vorrechten der Glieder einer christlichen Gemeine in zunehmendem Maaße Theil zu nehmen. Wenn ich euch erinnere, daß ihr mit dieser Verhandlung und kraft derselben von eurer Kindheit scheidet und in die Laufbahn erwachsener, bald zur vollen Mündigkeit reifender Menschen eintretet: so begreift ihr wohl, daß es etwas sehr Ernsthaftes und Bedeutungsvolles ist, was jetzt mit euch vorgeht. Das Bedeutsame davon steigt durch die Vorstellung, daß es die Religion ist, die diesen Scheidepunkt zwischen bisher und künftig für euch weiht und heiligt; es wird euch noch fühlbarer, wenn ihr an die eigenthümliche Beschaffenheit der Zeit denket, in die eure Vergangenheit fiel, und auf die eure Zu-

Digitized by Google

kunft hindeutet; es erhält endlich ein vorzügliches Maaß von rührender und erweckender Kraft, durch den innigen, lebendigen Antheil, den eben jetzt so viele durch Blut und Zuneigung mit euch verknüpfte Herzen an euch nehmen und durch die heiligen Verpflichtungen, wozu auch sie sich hier auf das feierlichste in Anspruch genommen fühlen. Hat noch je für euch eine kräftige Aufforderung statt gefunden, euch zum lebendigsten Bewußtseyn zu sammeln und euch ganz an die ernsthaftesten Ueberlegungen, an die heiligsten Gefühle und Entschlüsse hinzugeben: so ist es die, die hier in der Sache selbst liegt. Nicht ich bin es, der für seine Person auf euch einen vorzüglichen Eindruck zu machen glauben darf; aber, wie gesagt, die Sache selbst soll durch mich sprechen: und wenn in meinen Worten Wahrheit ist, wenn ein von ihr durchdrungenes und für sie innigst erwärmtes Herz diese Wahrheit ausspricht: so macht euch eben so unstreitig euer Gewissen für die Wirkung davon auf euern künftigen Sinn und Wandel verantwortlich, als das meinige mich frey spricht, wenn man, was Gott verhüte, diese Würkung an euch vermissen sollte. Laßt uns, m. l. K., mit Liebe und Zuversicht einander näher treten, und ohne Aufenthalt zu dem, was zwischen uns verhandelt werden soll, sofort die Einleitung machen, indem vor allem Andern davon die Rede ist, eine wiederholte Rechenschaft von eurer Kenntniß der christlichen Religionswahrheit zu geben. Diese Rechenschaft wird indessen ganz kurz seyn und wir erwarten sie hauptsächlich nur von einigen im Namen der übrigen; da wir schon vielfältig öffentliche Gelegenheit gehabt haben, uns von den guten Kenntnissen zu überzeugen, welche die meisten von euch theils in unsern öffentlichen

Digitized by Google

allenthalben so rühmlich bekannten Schulanstalten, theils im Privatunterrichte erlangt haben. Möge mir bey dieser kurzen Prüfung eben so sehr eure kindliche Offenheit entgegen kommen, als auch mein väterliches Wohlwollen zur Aufmunterung gereichen soll!

(Kurze Prüfung, einen höchst gedrängten Abriß der christlichen Lehre aufstellend.)

So hättet ihr denn abermals, gel. K., in der Kürze, wie es hier gefordert werden konnte, ein befriedigendes Zeugniß eurer sonst schon ausführlicher dargelegten Bekanntschaft mit den vornehmsten Wahrheiten unsers Christenglaubens gegeben, einer Bekanntschaft, die uns nun das Recht giebt, mit Freudigkeit und mit Vertrauen aus eurem Munde das Gelöbniß treuer Ergebenheit gegen die göttliche Lehre und Heilsanstalt zu erwarten. Aber was wird überhaupt mit unserer ganzen dermaligen Verhandlung gemeint und bezeichnet? Um Alles kurz zusammen zu fassen: daß nun der Zeitpunkt da ist, wo ihr von eurer Kindheit scheiden und in die Laufbahn erwachsener, bald zur völligen Mündigkeit reifender Menschen eintreten sollet. Nehmt Alles zusammen was nicht nur so eben, was beynahe unabläßig in den zuletzt durchlebten Tagen und Wochen mit euch vorgegangen ist: ihr habt eine ganze Summe bis jetzt auf fremden Antrieb erlernter Dinge fleißig wiederholen, ihr habt sie euch in ihrem Zusammenhange und nach ihren Gründen recht unauslöschlich einprägen, darüber zum öftern vor verschiedenen Zeugen Rede stehen müssen: woran erinnert euch das, worauf weißt es euch zurück? Ists nicht die ganze bis jetzt verflossene Zeit eures kindlichen Lebens, wo liebreiche Hülfe eurer Schwachheit pflegte, wo man die ersten Funken eurer

Digitized by Google

hervorbrechenden Geistesthätigkeit zur lebendigen rastlosen, immerdar neue Nahrung aus sich selbst schöpfenden Flamme anzufachen beflissen war, wo man euch Kenntnisse und Fertigkeiten, die ihr für euch nie würdet aufgesucht haben, weil ihr ihren Werth nicht kanntet, ja von ihrem Daseyn nichts wußtet, mitzutheilen, so emsig sich bemühte, ist es nicht jene gesammte Zeit, deren Andenken sich in diesen Punkt zusammendrängt? Aber nun: zugleich, wie euch weiter heute bevorsteht, erklären, daß ihr das, was ihr bis hieher aus fremden Munde empfangen habt, euch fort an mit eigener Sorgfalt erst recht gründlich bekannt machen, was ihr bis jetzt auf guten Glauben angenommen habt, mehr und mehr gewissenhaft untersuchen, der erkannten Wahrheit eure volle Ueberzeugung schenken, der Ueberzeugung, der ihr euch redlich hingegeben habt, euch in eurem ganzen Thun und Lassen unterwerfen, ihr alles Andere nachsetzen wollet, dies erklären und solcher Erklärung von Stund an gemäß handeln, — ist das auch etwas, das man mit vernünftiger Befugniß Kindern zumuthet? — oder weiset es euch nicht auf die Jahre des Ernstes, der Besonnenheit, der zunehmenden Geistes- und Willensreiffe hin, die von nun an vor euch liegen? — Ein Scheidepunct zwischen bisher und künftig ist es also, auf dem ihr euch jetzt befindet, und wahrlich ein wunderbar rührender und wichtiger. Rasch dringt, so bald er zum ersten Bewußtseyn erwacht, der Geist des Menschen vorwärts, zu seiner Entwickelung hin, und so ist euch Allen ohne Ausnahme von klein auf kein Wunsch natürlicher gewesen, als fürs erste, nur dahin zu gelangen, wo ihr jetzt steht. Nur allzu schnell ist dieser Wunsch in Erfüllung gegangen: schon liegen sie hinter euch, die köstlichen Jahre eurer Kindheit, und ob euch wohl noch Alles, — ja

Digitized by Google

nun erst recht nachdrülich — vorwärts drängt: bereits jezt könnt ihr nicht ohne wehmüthige Anwandlung auf die unvergeßliche Zeit zurück sehen, deren bey weitem größter Theil euch verstrichen ist, ehe ihr noch wußtet, was Sorge war, wo euch die ganze Welt noch in durchaus freundlicher Gestalt erschien, weil sie sich in einer freundlichen Seele abspiegelte, wo Fröhlichkeit, Zutrauen, Genügsamkeit, leidenschaftlose Unbefangenheit, den Grundton eures ganzen Wesens ausmachte, das mit lieblicher Anmuth jedermann entgegen kam, und jedermann mit Liebe sich entgegen kommen sah — ach, und das nicht umsonst von so vielen die euch näher standen, Hülfe und Pflege und Rath und Leitung und Unterricht in Anspruch genommen hat. Wie ein Morgentraum ist diese eure Knospenzeit hingeschwunden und nicht ohne Wehmuth — ich wiederhole es — kann es euch bemerklich werden, wie völlig, wie schnell sie euch entflohen ist. Aber sie hat ihrer Bestimmung nach vorübergehen, schnell, unmerklich, unwiderbringlich vorüber gehen müssen — und ernst und hochfeyerlich ist nun der Zeitpunct, wo ihr das so lebendig, wie noch nie, gewahr werdet, wo ihr dem zurückgelegten Lebensabschnitte noch nahe genug steht, um euch die neuesten Ereignisse aus demselben in ihrer ganzen Anschaulichkeit vergegenwärtigen zu können, während ihr schon Besonnenheit genug habt, um aus so Vielem das Wichtigste auszusondern, in einen Ueberblick zusammen zu fassen, und den großen Zweck, wozu das geschieht, zu begreifen. Ernst und hochfeyerlich ist der Zeitpunct, wo ihr euch die ganze Summe von Lust und Lebensgenuß, die euch bisher geschenkt ward, von Gefahren, die eurem schwachen Leben drohten, von Anstrengungen, Beschwerden und Thränen, die euerm zarten Alter selbst nicht erspart werden konnten, von Beweisen der Liebe,

Digitized by Google

Fürsorge und Theilnehmung, womit gute Menschen nah und ferne eurer Unmündigkeit zu Hülfe kamen, zu Gemüthe führt, ja wo ihr euch, was am allerwenigsten übersehen werden darf, den ganzen Zusammenhang von Führungen des Allweisen, der euch bis hieher gebracht, und über eures Lebens Morgen so väterlich gewaltet hat, ins Andenken zurück ruft, wo ihr euch endlich über den Eindruck, den das Alles auf euch gemacht hat, über die Beschaffenheit eures Sinnes und Wandels in der verflossenen Zeit nach dem Zeugnisse eures Gewissens und eurer wohlmeinenden Freunde zur sorgfältigen Rechenschaft ziehet. Ernst und hochfeyerlich ist dieser Zeitpunct hauptsächlich deswegen, weil er euch auch in Ansehung dessen, was zukünftig ist, zu den entscheidendsten Ueberlegungen und Entschließungen auffordert. Eine Vergangenheit liegt hinter euch, die so nie wieder kommt, von der nichts völlig Aehnliches euch je wieder vorkommen kann und wird, die einen ganz eigenthümlichen, rein abgeschlossenen Zeitraum eures Lebens ausmacht, — das ist etwas Großes; das zu beherzigen ist namentlich etwas Großes, aber doch hauptsächlich nur in so fern, als ihr, was vorüber ist, mit dem was bevorsteht, in Vergleichung stellet, als ihr es zu treffenden Maaßregeln für die Zukunft benutzet; und mögtet ihr das in dem gegenwärtigen unwiederbringlichen Zeitpuncte am aller wenigsten außer Acht lassen! Lieben Kinder, es kann nicht fehlen, daß ihr noch oft mit Sehnsucht nach der Sorgenfreyheit, Behaglichkeit und den Freuden eurer Kindheit zurückblicken, daß ihr in so manchen eurer künftigen Tagen die liebliche Heiterkeit eures ersten Lebensmorgens schmerzlich vermissen werdet. Haltet euch darauf gefaßt, tröstet euch darüber, als über etwas Unvermeidliches! Aber sorget nur dafür, daß ihr in eurer nähern, und entferntern

Digitized by Google

Folgezeit nie über die verlorne Unschuld eurer frühern Jahre zu trauern, nie über das, was ihr einst Edleres und Besseres waret, zu seufzen, nie den verscherzten Frieden eurer Kinderherzen zu beweinen Ursache habet! Sorget dafür, daß ihr den kindlichen Sinn, den Jesus für die Grundbedingung, um in seinem Reiche Platz zu finden, erklärt, ihn, aller bessern und größern Seelen unverlierbares Eigenthum, ihn, dessen ihr euch, wie wir hoffen, mehr oder weniger Alle jetzt noch freuet, unverfälscht in alle eure künftigen Jahre bis zu deren letzten, bis zu deren, so Gott will, spätesten mit hinüber nehmet, durch ihn den Ernst derselben erheitert, die Lasten derselben erleichtert, ja noch das nacht- und nebelvolle Ende desselben zur Morgenröthe einer bessern Zukunft jenseits des Grabes erhellet! — Du hast mich, so betet ihr alle an diesem feyerlichen Scheidepuncte zwischen jetzt und künftig mit Ps. 71, v. 17. — Du Gott hast mich von Kindheit auf gelehret, darum preise ich Deine Wunder, darum will ich sie ferner preisen, — darum soll mir dieser Zeitpunct, wo ich mit Besonnenheit auf sie zurück sehe und mich für die Folge zu ihrem Preise ermuntere, ewig unvergeßlich, ewig wohlthätig und heilbringend seyn!

Ja, meine lieben Kinder, so betet ihr unstreitig mit doppelter Inbrunst, indem ihr euch ferner besinnet, daß es die Religion ist, die für euch, Söhne und Töchter der christlichen Kirche, für euch, neu hinzutretende Genossen des Gedächtnißmahls Jesu diesen Scheidepunct zwischen jetzt und künftig weihet und heiligt. Unter mehrern Völkern, selbst einer vorchristlichen Zeit, ist der Austritt aus den Kinderjahren in die des erwachsenern Alters ein Gegenstand froher Familien-

Digitized by Google

feyer gewesen, an der auch die Religion nicht alles Antheils ermangelt hat, — doch nie in so großer, würdiger, auch das weibliche Geschlecht mit umfassender Gesammtheit, wie unter uns, doch nie so, daß die Religion dabey Hauptsache gewesen wäre, die vielmehr nur dem Uebergange des Knaben aus dem häuslichen ins bürgerliche Leben mehr Festlichkeit zu gewähren, bestimmt war. Wir ehren willig, was sich schon früher unter unsers Gleichen Gutes und Menschliches vorgefunden hat; aber wir lassen es uns nicht nehmen, daß unser Theil das Bessere, daß unsere christliche Confirmationsfeyer die schönere und erhebendere bleibt. Nur über eure Kenntniß der Religion und des Christenthums hat man euch heute und in den verflossenen Tagen geprüft, nur über eure religiösen Gesinnungen und Entschließungen will man jetzt eure Erklärung und euer Bekenntniß vernehmen. Nicht als ob man so vieles Andere, worauf außerdem bisher eure Aufmerksamkeit gelenkt worden ist, und was ihr mit großer Anstrengung gelernt habt, nicht ebenfalls sehr hoch schätzte; nicht als ob man mit Gleichgültigkeit auf euern irdischen Beruf und Alles, was euch dazu tüchtig machen kann, herabsähe. Aber man weiset euch fest und unbeweglich auf das hin, was für euer ganzes Daseyn von Anbeginn an bis zu Ende das Höchste ist und bleibt; und dieses Höchste kann begreiflich nur Eines seyn, dem alles Uebrige nachsteht, womit alles Uebrige in Verbindung treten, wovon es durchdrungen werden, wodurch es seinen wahren Werth, seine höhere Weihe erhalten soll. Es ist ein Gott in dem wir Alle leben und weben und sind; wir sind seines Geschlechts; wir beten ihn an, als den höchsten Urheber unsers Daseyns und Regierer unsers Schicksals; ihm wohl zu gefallen soll das höchste Ziel unsers Bestrebens seyn, ihm wohl zu gefallen ist nur bey

Digitized by Google

der sorgfältigsten Aufmerksamkeit auf die Stimme des Gewissens, bey der strengsten Befolgung seiner Warnungen und Entscheidungen, bey gänzlicher Verbannung alles Unlautern und Bösen aus unserm Herzen und Leben, bey rastlosem Streben nach dem, was sich uns mittelst des Ausspruches der allgemeinen Vernunft und des göttlichen Wortes selbst als das beste als unbedingt gut und recht ankündigt, möglich; seines Wohlgefallens dürfen wir aber unter solchen Bedingungen auch ganz unfehlbar für Zeit und Ewigkeit versichert seyn. — Das, christliche Jünglinge und Jungfrauen, sind die Vorstellungen, Ueberzeugungen und Grundsätze, womit man in der Kirche unsers Herrn und Erlösers euer geistliches Leben von seiner ersten Knospe an zu wecken, zu nähren, zu befruchten bemüht gewesen ist. Sie sind euch bekannt und überzeugend geworden, diese Wahrheiten; dankbar erkennt ihr sie an die unermeßlichen Verdienste, die sich Jesus Christus um ihre Begründung, Verbreitung und erhöhete Würksamkeit, damit aber um das Heil der Menschheit erworben hat; auch bey dem demüthigenden Bewußtseyn, jenen bessern, jenen ausschließend wahren und sichern Grundsätzen bey weitem nicht immer treu geblieben zu seyn, dürfet ihr doch vermöge eines solchen Helfers, den euch Gott gab und den er für die Vollendung seines großen Werkes sein Leben selbst zum Opfer darbringen ließ, nicht an einem endlichen glücklichen Gedeihen des Werkes eurer Besserung und Heiligung, nicht an dem Beyfall Gottes und an der Vergebung eurer Sünden, die euch dabey zu Theil werden, nicht an dem Beystande des göttlichen Geistes, der eure Schwachheit unterstützen wird, verzweifeln, nein, in einem endlosen Daseyn über Tod und Grab hinaus euch der Gemeinschaft mit euerm vollendeten Herrn und Freunde, einer überschwenglichen, mit

Digitized by Google

allem Erdenglücke durchaus nicht vergleichbaren Herrlichkeit und Seligkeit getröſten. — Das iſt es, wovon wir die Darlegung und das Bekenntniß von euch theils ſchon erhalten haben, theils noch erwarten. Und ihr wollet endlich dieſe Wahrheiten zum Gegenſtande eurer fernern ſorgfältigen Ergründung, je mehr ſie euch dann aber einleuchtend werden, auch zum Gegenſtande eurer innigſten Werthſchätzung, eurer gewiſſenhafteſten Anwendung, ihr wollet ſie zum Leitſtern eures ganzen Lebens machen. Alles, was ihr denket und vornehmet, in ihrem Geiſte denken und vornehmen — oder wie die Schrift ſagt, was ihr thut in Worten oder Werken im Namen unſers Herrn Jeſu Chriſti thun und Gott euren Vater durch ihn preiſen, ſo jeden irdiſchen Beruf, zu dem ihr euch vorbereitet und in den ihr einſt eintretet, heiligen und veredeln, ſo des Lebens Wechſel und Prüfung beſtehen, ſeine Freuden genießen, ſeine Leiden erdulden, ſo als rechtſchaffene gemeinnützige Bürger und Bürgerinnen dieſer Erde zu würdigen Bürgern der Stadt Gottes, die droben iſt, reiffen. — Das iſt das Gelöbniß, was eure Aeltern, Pfleger, Freunde, Lehrer, Taufzeugen, was wir Glieder dieſer chriſtlichen Gemeine Alle mit tiefer Rührung, mit begeiſternder Freude aus euerm Munde vernehmen werden. — Kann etwas feyerlicher, herzergreifender, ſeelenerhebender ſeyn, als ſo von der Kindheit zu ſcheiden und ins reifere Leben überzutreten? Kann es eine edlere erhabenere Art geben, das Leben und den Beruf des Kindes mit dem des erwachſenen Menſchen zu vertauſchen, als wie ſie euch hier die chriſtl. Kirche darbietet, da ſie euch zum Tiſche des Erlöſers zuläßt, d. h. euch für ernſthaft und verſtändig genug erklärt, um an dieſem chriſtl. Sacraments Theil zu nehmen, das entweder gar keinen Werth haben kann, oder mit Ernſt, Verſtand und Empfindung gefeyert

Digitized by Google

werden muß, und das in einer ganz eigen rührenden Beziehung sowohl zu dem Eintritte ins reifere Leben, als zu der Fortsetzung davon und endlich zu dem Ausgange aus demselben steht? Heilig und hochgeweiht erscheint euch nun erst eure zurückgelegte Kindheit, da sie mit Gott zurück gelegt worden ist, und da sie euch bereits die Furcht des Herrn als der Weisheit Anfang und Ende kund gethan hat. Heilig und hochgeweiht erscheinet euch eure bevorstehende Laufbahn im jugendlichen und reifern Leben, da sie unter Gottes Augen und nach seinem Gesetze durchwandelt werden soll, da sie über Erde, Grab und Zeit hinaus zu seiner nähern seligern Gemeinschaft führt. Du hast mich von Kindheit auf gelehrt, von die belehrt, so betet euer Jegliches an seinem Confirmationstage mit der heiligsten Inbrunst, darum preise ich Deine Wunder, darum will ich sie nun erst recht würdig durch That und Leben zu preisen beginnen und fortfahren!

Du hast mich von Kindheit auf gelehret; darum preise ich Deine Wunder; darum will ich sie durch Herz und Leben zu preisen nicht müde werden; — o liebe Kinder, lasset diesen hohen Gedanken in eurer Seele recht lebendig, lasset den gegenwärtigen Scheidepunct zwischen bisher und künftig euch recht heilig und unvergeßlich werden, indem ihr noch besonders beherzigt, welche Vergangenheit es ist, von der ihr scheidet, welche Zukunft, auf die ihr hinblickt. — Die Vergangenheit — gerade so viel Jahre und wenig darüber, als wir im neuen Jahrhundert zählen. — Wohl euch, daß sie eben in die fröhlichste sorgen- und schwermuthsfreyen Zeit eures Daseyns gefallen ist; daß ihr nicht sagen könnet, es sey durch so viel Befremdendes, Drückendes, Gräßliches, was

Digitized by Google

während dieser Zeit die Menschheit und unser Vaterland betroffen hat, eure Heiterkeit wesentlich gestört, euch wie uns ein beträchtlicher, vielleicht der beste Theil eures Erdenlebens verkümmert worden! Allerdings mögt ihr dadurch mancher Mittel eines angenehmen Lebensgenusses, der eure Kindheit hätte verschönern können, beraubt worden seyn, allerdings manche Beschwerden und Entbehrungen erfahren haben, die euch ohnedem würden fremd geblieben seyn: — an eurer Fähigkeit zum angenehmen Lebensgenuße, an eurer Gabe, euch mit leichtem fröhlichen Sinne über Beschwerden und Entbehrungen wegzusetzen, werdet ihr dabey wenig eingebüßt haben; was ihr aber in den zu allerletzt verflossenen Jahren von dem Uebel der Zeit würklich empfunden habt, das ist gerade nur so viel, um die Größe dessen zu ermessen, was euch im Ganzen erspart worden ist, um euch doppelt Glück zu wünschen, daß mit dem verflossenen Nebel eurer kindischen Bewußtlosigkeit auch die Ungewitter so namenlos stürmischer Jahre um uns her großentheils hinweggezogen sind. Allerdings ist über so manche von euch in den verlebten Tagen auch härteres, tiefer beugendes Leid verhängt worden; mehr unter euch, als noch irgend bey dieser Gelegenheit, erblicken wir, deren heutiges Festkleid kein anderes, als das Trauerkleid ist, womit sie den Verlust eines rechtschaffenen Vaters, einer unvergeßlichen Mutter, eines treuen Pflegers, oder einer zärtlichen Pflegerin verkündigen; ach und noch mehrere bewehnen vielleicht schon seit Jahren den Hintritt redlicher Aeltern und Lieben, die das Opfer der verflossenen schweren Zeit geworden sind, wie denn ein ganzes Chor von völlig verwaisten Kindern diesmal an unsrer Confirmationsfeyer Theil nimmt. Aber doch, wenn auch diese sich erinnern, daß sie selbst ihres Theils heil und glücklich durch die

Digitized by Google

traurige Vergangenheit hindurch gekommen und wunderbar erhalten, daß ihnen durch die Theilnehmung guter Menschen, ja großentheils durch die herrlichen, Gott lob unter allen Stürmen noch bey unverkümmerter Würksamkeit gebliebenen, und mit musterhafter Rechtschaffenheit verwalteten Wohlthätigkeits-Anstalten unserer Stadt, der Beschwerden viele mütterlich erleichtert, Pflege, Zucht, Unterweisung in erwünschtem unvergleichlichen Maaße zu Theil geworden, daß sie nun so weit gereift und erstarkt sind, um bey einiger liebevoller Unterstützung von nun an kräftiger sich selbst forthelfen können; wenn sie ihren Zustand mit dem von mehrern tausend zarten Kindern unsers Vaterlandes, die öffentlichen schauderhaften Nachrichten zufolge ältern- und heimathslos herumirren, vergleichen, wenn sie endlich, zu höherer Besonnenheit gediehen, erwägen, was ihre früh ausgestandenen Leiden zu ihrer frühen Veredlung beyzutragen geeignet gewesen sind: müssen nicht sie, müsset nicht ihr alle, meine lieben Kinder, von der unvergeßlichen Zeit, in die euer Lebensmorgen fiel, unter namenloser Bewegung mit dem Bekenntnisse scheiden: wir sind zu gering aller Barmherzigkeit und Treue, die Du Herr in den verstrichenen verhängnißvollen Tagen, von deren Drucke wir noch immer nur mit schonender Milde berührt wurden, an uns gethan hast. — Du hast uns gelehret, väterlich erzogen von Kindheit auf; darum preisen wir Deine Wunder. — Aber was ihr, guten Kinder, in dieser so einzigen Vergangenheit und durch sie gelernt habt, soll das nun nicht vor allen Dingen in der Zukunft in die ihr, dem Kindesalter entwachsen, eintretet, seinen Segen offenbaren, daß ihr da die Wunder eures Vaters im Himmel preiset? — Die Zukunft — was sie bringt, davon wissen wir nichts; und alle voreili-

Digitized by Google

gen Deutungen darüber würden eben so vergeblich als vermessen seyn; aber das wissen wir, daß sie Großes von uns fordert; daß sie namentlich von euch theure Kinder, Großes fordert. Der Geist der Wahrheit, der Freyheit, des Rechtes, der Eintracht, der Tapferkeit, der Treue, der Liebe, der Frömmigkeit, der Geist Gottes — denn laßt uns bekennen, wie die Höchsten, die Edelsten und Besten unsrer Zeit selbst mit der innigsten Ueberzeugung bekennen und erkannt wissen wollen: was in den verflossenen Tagen Großes und Treffliches auch nur unternommen, begonnen, gethan worden ist, (von dem Erfolge, der ohnehin bey weitem am wenigsten in Menschengewalt steht, gar nicht zu sprechen,) das hat in dem Umfange, mit der Fülle von Kraft, mit der Einmüthigkeit und dem erhabenen Zusammenklange nicht anders als von Gott kommen können — also der Geist Gottes ist ausgegangen über die Erde und hat die Nationen in einen Umschwung gesetzt, der auf eine große sittliche Wiedergeburt unsers Geschlechtes hindeutet; das Blut der Mannhaftesten und Edelsten ist mit Freudigkeit versprützt, ist in Strömen vergossen worden, um die Anmaaßungen der Tyranney und Gewaltthätigkeit zurück zu drängen, und schon steht die Blüthe auch unserer vaterländischen Jugend mit den zahllosen Schaaren aller Völker Europas in einer Reihe, um von dem gemeinschaftlichen Feinde einen Frieden zu erkämpfen, der die gebildete Menschheit auf lange, lange hinaus vor Gewalt und Unrecht zu sichern bestimmt ist. Kann das Alles auch auf euch ohne nähere Beziehung, kann es auch für euch ohne mannichfaltige heilige Verpflichtung seyn? Meynt ihr, daß diese Tapfern darum dem schönen Berufe friedlicher Beschäftigungen, dem sie bisher ihre edeln Kräfte gewidmet hatten, entsagt, darum des Lebens Güter, Bequemlichkeiten und Freuden dahinten gelassen haben, dar-

Digitized by Google

um hohnlächelnd dem Tode unter die Augen treten, darum die Schreckniſſe der Schlachtfelder und Krankenhäuſer für nichts achten, darum zuletzt wohl noch gegen alle glücklich überſtandene Gefahren einen ſiechen Leib und ein frühes Grab eintauſchen, damit ihr, die Nachwachſenden, die einen und andern entbehrlichen Genüße der Behaglichkeit, Eitelkeit und Ueppigkeit euch ungeſtört um wohlfeilen Preis zueignen, in träger Ruhe von dem, was ſie erkämpften, ſchwelgen, mit empörendem Leichtſinne, was ſie, die auf ferner unwirthbarer Flur bluteten und ſtarben, daheim ließen, vergeuden, oder aufs höchſte mit möglichſt weniger Anſtrengung ein dem Weltſinne anheim fallendes gemächliches Alltagsleben führen könnet? Oder begreift ihr nicht, daß, wie bald und wie glücklich immer, was wir doch keinesweges voraus zu ſagen vermögen, der furchtbare Kampf geendigt werden mögte, nun erſt recht viel auf euer Aller Anſtrengung, Treue und Einſicht gerechnet iſt, um die noch lange blutenden Wunden des öffentlichen und Privat-Wohls, zu deſſen Wiederherſtellung der Trueſten und Einſichtsvolleſten ſo viele fehlen, zu heilen? Seht ihr nicht ein, daß das Blut der Heldenmüthigſten und Unvergeßlichſten umſonſt gefloſſen ſeyn, daß die ganze Schaar der um ſie trauernden Väter, Mütter, Gattinnen, Bräute, Kinder und Freunde über euch ihr Wehe, ihr euer Leben brandmarkendes und eure Todesſtunde unſäglich verbitterndes Wehe ausrufen würde, wenn ihr ſammt allen, die an eurer Stelle ſtehen, auf der Bahn, die ſie euch ſo glorreich vorangewandelt ſind, euch der Trägheit, der Eitelkeit, dem Leichtſinn, ja der Zügelloſigkeit, der entſchiedenen Laſterhaftigkeit hingeben, und bald, bald wieder ähnliche Büßungen, Gräuel und Leiden, als noch nicht überſtanden ſind, über die Menſchheit herbeyrufen wolltet? Ja, ſo iſt es, und das, lieben Kinder, werdet

Digitized by Google

ihr nun nach gerade schon hinreichend zu verstehen fähig seyn: der Jünger der Wissenschaft und Gelehrsamkeit muß einen weit andern Eifer für Wahrheit und Weisheit und Gründlichkeit, der angehende Kauf- Gewerbs- und Geschäfts-Mann einen weit andern Sinn für Ordnung, Zuverläßlichkeit, Billigkeit und Gemeinnützigkeit, der künftige Handwerker und Künstler einen weit andern Grad von Rechtlichkeit, Pünctlichkeit, Geschicklichkeit und löblicher Betriebsamkeit, die Jungfrau, die für den hohen Beruf der Hausverweserin, Gattin und Mutter heranreifet, einen weit andern Geist der Zucht, Sittsamkeit, Genügsamkeit, Häuslichkeit und Berufstreue in sich ausbilden und darlegen, als bis jetzt unter uns gewaltet hat. An die Stelle der leichtsinnigen, zweydeutigen Grundsätze, die in den höhern und mittlern, an die Stelle der rohen Sinnlichkeit und des schmutzigen Eigennutzes, die in den niedern, an die Stelle der geheimen und offenkundigen Ausschweiffungen, die in allen Ständen durch alle Verhältnisse des bürgerlichen und häuslichen Lebens geherrscht, an die Stelle der schnöden Willkühr und des gewissenlosen Menschen Mißbrauchs, die die gebietende, der Veruntreuung, Pflichtvergessenheit und Ausgelassenheit, die die dienende Klasse bisher geschändet, auch namentlich unter uns bisher geschändet haben, muß eine ganz entgegengesetzte Sinnes- und Handelns-Art treten; die gemeinen Christen müssen sich ihrer Religion nicht mehr als eines lästigen Zwanges entäussern; die Gebildeten müssen sich ihrer nicht mehr als eines Zaumes für den Pöbel schämen, müssen sie nicht mehr ihrer Willkühr und Bequemlichkeit nachsetzen; müssen sie nicht blos als Schaugepränge für gewisse festliche Gelegenheiten, oder höchstens dann und wann, in geschmückter Darstellung, als Kitzel für ihren Geschmack mißbrauchen und an dem, was diesem zum Theil höchst verwöhnten Geschmacke nicht

Digitized by Google

behagt, lieblos mäckeln; nein, alle müssen die Predigt des Evangelii und die Uebungen der Gottseligkeit mit willigem Herzen zur regelmäßigen Nahrung ihres geistlichen Lebens machen, sich an religiöse Ordnung gewöhnen und binden, das Christenthum mit seinen Lehren und Uebungen wieder in ihr Haus und Leben zurück führen, wenn der Menschheit nach so großer Entartung und herben Leiden neues Heil erblühen soll, wenn so große Anstrengungen, so theure Opfer für die gemeinschaftliche heilige Sache nicht vergeblich seyn sollen. Das ist die Zukunft, die vor uns liegt — das, Kinder, ist eure Zukunft, das ists, was ihr von derselben wisset, so klar und fest und unumstößlich wisset, als ihr euch eures Daseyns und Lebens selbst bewußt seyd. Wunderbar den Gefahren der Vergangenheit entronnen, übergnädig in einer bösen Zeit erhalten, unvergeßlich durch diese Zeit selbst belehrt und erzogen, seyd ihr berufen, den Namen Jesu in neu aufblühender Herrlichkeit in die Zukunft überzutragen, und die Ehre des Herrn Herrn den Geschlechtern, die noch kommen sollen, zu verkündigen. Unter erhebendern Aussichten, unter höher begeisternden Ansprüchen, unter heiligern Verpflichtungen ist noch nie eine Confirmation gefeyert worden, ist noch nie eine christliche Jugend von der Kindheit geschieden und ins reifere Leben übergetreten. Was ihr euch selbst, was ihr der Menschheit, was ihr Gott und dem Erlöser schuldig seyd, das kann und darf euch nicht im Einzelnen zergliedert werden, davon soll die Ueberlegung von nun an euer ganzes Leben beschäftigen; — mir gnügts, wenn ich euch überzeugt habe, in welchem Maaße eben ihr zu dem Allen verpflichtet seyd, wie tief und wie lebendig eben in euch das Gefühl dieser Verpflichtung von nun an walten und würken muß, wie ihr euch selbst verachten müßtet, wenn ihr nicht, dem entsprechend, wahrhaft Großes und Treffliches zu leisten bemüht wäret,

Digitized by Google

wenn sich die Folgezeit eurer, als ihrer Pfleglinge, nicht zu rühmen, sondern zu schämen hätte. Werft, o werft, meine Kinder, in dem Bewußtseyn, daß uns zu so großen Aufgaben Hülfe von oben kommen muß, euch mit mir vor dem Allwissenden nieder, und laßt uns also beten:

Du Gott hast diese jungen Seelen gelehret von Kindheit auf, darum preisen sie Deine Wunder; und mächtig müsse Dein Geist sie beleben, in dem Preise derselben nie müde zu werden! Sie sind theuer erkauft durch das Blut Deines Sohnes, in dem Du sie erwählet hast, ehe denn der Welt Grund gelegt ward, theuer erkauft durch das Blut so vieler Edeln, für eine Folgezeit, die ihnen zu den unverdrossensten Anstrengungen christlicher Tugend erhöhten Schwung geben, in die sie durch christliche Tugend heilbringend eingreifen sollen: mögen sie, durch deine Kraft gestärkt, dich mit ihrem Leibe und mit ihrem Geiste verherrlichen! Und wie der Altar Deines Sohnes den wackern Krieger zum Heldenmuthe in der heißen Schlacht begeistert, wie das Mahl der Liebe, die sterbend im Gedächtnisse ihrer Getreuen fortzuleben begehrte, den lebensmüden Pilger beym letzten Schritte zum Grabe für ein besseres Jenseits weihet: so möge der Tisch ihres Erlösers, an dem wir sie von nun an begrüssen, diese unsere geliebten Söhne und Töchter mit neuen, unverwüstlichen Kräften eines christlichen Glaubens und Lebens ausrüsten, wodurch sie der Ihrigen Freude, des Christenthums Ehre, der Gemeinde und des Vaterlandes Heil, der Mitwelt Zierde, der Nachwelt Segen werden, bis sie einst eingehen zu ihres Herrn Freude. Amen! und alles Volk sage Amen!

Gesang Nr. 588, v. 1. 2. 3.

Glaubensbekenntniß — allgemeine Umfrage und Zusage — Handschlag von einigen mit Segenswunsch an sie — dann folgende Erklärung:

Digitized by Google

Nun wohlan! Gott der Herr stärke euch, diesem Bekenntniß treu zu bleiben, dieß Gelöbniß zu erfüllen und aller daraus hervorgehenden Segnungen im reichsten Maaße theilhaftig zu werden! Euch allen, liebe Kinder, aber wird, unter Voraussetzung, daß ihr es mit dieser eurer Zusage redlich meynet, die Befugniß gegeben, mit uns übrigen das Abendmahl des Herrn zu genießen, und an allen Lehr- und Erbauungs-Anstalten für erwachsene Christen von nun an Antheil zu nehmen, dazu aber der christlichen Kirche Segen durch mich, als ihren Diener ertheilet, im Namen Gottes des Vaters, des Sohnes und des heiligen Geistes! Amen!

So kehren sie denn, einer sehr ernsten Vergangenheit entwachsen und ihrem erhabnen Christenberufe für eine höchst bedeutsame Folgezeit neu geweiht, von ihrer Confirmationsfeyer, bald aber von ihrem ersten Abendmahlsgenusse in eure Arme zurück, sie, die euch nun doppelt, auch nach ihrem neuen Verhältnisse zu unserer Christengemeinde angehören, ihr Väter, Mütter, Freunde, Pfleger, Taufzeugen dieser lieben, blühenden, hoffnungsvollen Kinder! Und was der große Scheidepunct zwischen bisher und künftig für sie, für euch, für uns Alle Feyerliches hat, das wird durch euern nahen, innigen Antheil an ihnen noch erst unaussprechlich verherrliche. Von Allem, was ihr aus einer mühe- und verhängnißvollen Vergangenheit herüber bringt und gerettet habt, sind sie — das darf ich wohl in eure Seele hinein behaupten — das Köstlichste und Unschätzbarste. Von Allem, was ihr in eine, wie wir zu Gott vertrauen, lichtvollere, aber unstreittig für euer viele noch sehr schwierige und räthselhafte Zukunft hinüber nehmet, sind sie das Tröstlichste und Erfreulichste, sie, um derentwillen euch in den Tagen der Unterdrückung, Herabwürdigung und allenthalben drohenden Entartung am unaufhaltsamsten

Digitized by Google

Furcht und Grauen vor der Zukunft angewandelt hat. Das ist vorüber, und Gott lob! daß ihrs überstanden, daß ihr unter manchem sauern Schritte eure Geliebten glücklich bis hieher gebracht, daß ihr durch Gottes Beystand, durch Hülfe guter Menschen, durch Unterstützung trefflicher, des höchsten Zutrauens würdiger Bildungsanstalten in dieser schweren Zeit für sie so viel Gedeihliches habt thun und bewerkstelligt sehen können! Inniger hat sich noch nie euer Blick an ihnen gelabt, höher noch nie euer Herz an ihnen geweidet, als nun, wo ihr sie zum Altare Jesu Christi begleitet: und das um so mehr, da sie euch bis hieher so sauer geworden sind: und das um so billiger, da viele von euch ihrer Kinder und ihre eigene Erhaltung nach so schrecklichen Gefahren fast als ein Wunder betrachten müssen. Findet ihr darin Grund, Ermunterung, Verpflichtung, ihnen zur Seite, der Zukunft, einer ganz unläugbar doch etwas aufgehellten Zukunft, mit erhöhter Zuversicht und Gottesfreudigkeit entgegen zu gehen: o erwäget nur, daß Alles darauf ankommt, mit welchem Geiste ihr sie der Zukunft entgegen führet! Doppelt angestrengte Aufmerksamkeit auf Sitten und Verhalten, doppelt strenge Zucht — das ist das Bekenntniß eures Freundes, der für gesetzliche Freyheit und moralische Selbstständigkeit des Menschen und des Bürgers lebt und stirbt, — der sein glühendes Gefühl dafür zu keiner Zeit verläugnet hat, damit vielleicht schon manchem anstößig geworden ist, aber nur den, welcher sich streng an Gesetz und Ordnung bindet, welcher sich selbst zu beherrschen und eine feste Haltung zu gewinnen gelernt hat, der Selbstständigkeit fähig, der Freyheit werth achtet, ihren vorzeitigen Genuß hingegen für das gefährlichste Gift hält, was der aufblühenden Jugend zum Verderben eines ganzen Zeitalters dargereicht werden kann: — doppelte Aufmerksamkeit, doppelt stren-

Digitized by Google

ge Zucht ist diesen Kindern für eine gemessene Strecke ihres bevorstehenden Weges von nöthen, wenn es nicht leichtsinnig dem blinden Ungefähr überlassen bleiben soll, was die Zukunft aus ihnen macht, wenn redlich mit wahrhaft christlicher Gewissenhaftigkeit dafür gesorgt werden soll, daß sie selbst etwas Gedeihliches für sich und die Welt aus der Zukunft machen. Als noch die meisten Väter, gehäufter Berufsgeschäfte ungeachtet, sich pünctlich von den Beschäftigungen und Fortschritten auch ihrer erwachsenen Söhne Rechenschaft geben und sich das Recht nicht nehmen ließen, sie immer unter Augen zu haben; als unsere Mütter mit mehr unausgesetzter Sorgfalt die Schritte ihrer Töchter bewachten und sie mit großem Ernste zur häuslichen Ordnung und Thätigkeit anhielten; als Lehrherren und Handwerksmeister sich nicht nur mit der Bildung ihrer Lehrlinge zur erforderlichen Gewerbsgeschicklichkeit weit angelegentlicher selbst abgaben, sondern sie auch wenigstens allwöchentlich vor ihrem Sitze in der Kirche Platz nehmen, und über das, was sie aus der Predigt gemerkt hatten, Rede stehen ließen, überdem aber auf ihr Verhalten auch in Zeitpuncten der Muße und Erholung sorgfältiger Acht hatten; als Hausherrschaften ihr Gesinde noch regelmäßig zu gemessenen Geschäften ihres Berufs auf der einen und zur Kirche auf der andern Seite anhielten, meistens noch sie zur Theilnehmung an ihren häuslichen Erbauungsstunden zogen, hier sich ihnen mit mehr väterlicher Bereitwilligkeit in wichtigen Lebensangelegenheiten näherten, dort sie in anständigerer Entfernung und Unterwürfigkeit zu halten wußten — da hat man über Ausgelassenheit und Zügellosigkeit der heranwachsenden Jugend, über Zweydeutigkeit in den Verhältnissen beyder Geschlechter, über geringe Reife und Berufsgeschicklichkeit, über bald eintretende Verdrossenheit, Unordnungen und Ausschweifungen angehen.

Digitized by Google

der Männer und Frauen, über schnellen Verfall der Sittlichkeit und des Wohlstandes in unsern Bürgerfamilien, vielleicht ein gut Theil weniger, als jetzt, zu klagen Ursache gehabt. Kann nun auch veränderter Umstände halber nicht Alles unter uns auf denselben Fuß kommen, so wird doch zum großen Segen für eine neue Zeit der wesentliche Theil der alten Sitte wieder in unser häusliches und bürgerliches Leben zurückkehren dürfen und müssen. Wohl zu merken, daß mit dem Ernste und der Strenge, die unsere herangewachsene Jugend in heilsamer Zucht halten, redliches Wohlwollen, das allen Verdacht der Selbstsucht entfernt, Hand in Hand gehen, davon die Seele und die Triebfeder ausmachen muß! Wohl zu merken, daß mit der Strenge gegen unsere jungen Pflegbefohlnen, auch Strenge gegen uns selbst sich verbinden, und daß unser eigenes Leben ein Beyspiel der Tugenden aufstellen muß, auf die wir bey jenen dringen. So viel ist ausgemacht: der Mensch, auf welchen in dem entscheidenden Zeitraume, in welchem diese Kinder jetzt stehen, nicht mit Kraft, Ernst und strenger Bestimmtheit gewürkt wird, aus dem wird, es sey denn, daß ihn ein in diesem Alter seltener Trieb, sich selbst in strenge Zucht zu nehmen, begeistern, nie etwas Ausgezeichnetes werden; der wird immer der Weichlichkeit und Schlaffheit anheim zu fallen, Gefahr laufen. — Und wolltet ihr, die ihr mit diesen lieben Kindern in Berührung steht, oder zunächst in Berührung kommt, den Vorwurf, dieß zu verschulden, wohl auf euch laden? — Von allen Segnungen, die uns nach menschlichem Voraussehen, die nächste, ja eine bedeutend lange Folgezeit verheißt, ist das, wie die erheblichste, so die gewisseste, daß sie uns den lebhaftesten Antrieb darbieten wird, durch unverdrossene, redliche, fromme Thätigkeit, unter erheiterten Aussichten des Gelingens, an der Wiederherstellung unsres eigenen

Digitized by Google

und des gemeinen Wohls zu arbeiten, dadurch aber von dem Leichtsinne, der Eitelkeit, Ueppigkeit und Selbstherabwürdigung, die uns hiebevor umstrickt hielten, zu rein menschlichem, ächt christlichem Ernste, der treu des Irrdischen wahrnimmt und das Himmlische fest hält und durch das Irrdische sich den Weg zum Himmlischen bahnet, wiedergebohren zu werden. In eine solche Zukunft, ihr Lieben, sollt ihr vom Altare des Herrn aus eure Kinder einführen, so ihnen und euch und durch sie und euch die Zukunft verschönern helfen. Wäre es nicht zu bejammern, wenn ihr es zu diesem großen Zwecke an Sorgfalt, Entschlossenheit und Beharrlichkeit fehlen ließet, wäre es nicht schauderhaft, — was wir gar nicht zu denken wagen, — wenn ihr durch Aergernisse, die ihr ihnen gäbt, ihr Verderben bereiten und die Ansprüche unsrer großen Zeit an sie schrecklich solltet vereiteln helfen! Nein! mögen euch, theure Aeltern, Lehrer, Freunde und Angehörige dieser Kinder, möge uns Allen, die wir uns an ihrem Anblicke weiden und die wir selbst Kinder haben, um deren Gedeihen wir zu dem Allgütigen flehen, durch eigene Treue und Gottes Segen das Glück beschceert seyn, sie in eine gute wahrhaft erfreuliche Zeit eintreten und darin fortwandeln, selbst etwas recht wesentliches zur Verschönerung ihrer Zeit als rechtschaffene Christen beytragen, so mit Sicherheit dem Himmel zuwandeln zu sehen, einst aber am Throne Gottes und des Erlösers anbetend sprechen zu dürfen: Hier sind wir, Gott! und unsere Kinder; wir haben der keines verloren, die du uns gegeben hast. Amen!

Digitized by Google

Memorabilien

für das

Studium und die Amtsführung

des

Predigers.

Herausgegeben

von

Dr. Heinrich Gottlieb Tzschirner,

ordentlichem Professor der Theologie, Pastor an der Thomaskirche und Superintendent der Leipziger Diöces.

Fünfter Band. Zweytes Stück.

Leipzig, 1816.

Bey Johann Ambrosius Barth.

Digitized by Google

Digitized by Google

Inhalt.

No. I. Probe einer Uebersetzung des Buches der Weisheit von August Ludwig Christian Heydenreich, Inspector zu Dotzheim im Nassauischen. S. 1

No. II. Von Schulvisitationen durch benachbarte Prediger. Von M. Seltenreich, Pastor zu Wermsdorf im Königreiche Sachsen. . 58

No. III. Was hat ein Prediger in Hinsicht auf Casualreden zu beobachten? Von M. Löser, Pastor zu Saxdorf. 93

No. IV. Ueber D. Joh. Georg Rosenmüller's Predigtweise. Ein Brief an D. Bauer, Archidiakonus an der Nikolaikirche zu Leipzig, von Fritzsche, Superintendent in Dobrilugk. . 105

No. V. Des heil. Asterius Homilie wider die Habsucht. Uebersetzt von Brescius, Generalsuperintendent zu Lübben. . . 126

Digitized by Google

No. VI. Ordinations-Ritus. Entworfen von Brescius, Generalsuperintendent zu Lübben. S. 140

No. VII. Ueber die Märtyrer der alten Kirche. Eine Predigt, am Sonntage Septuagesimä 1816 gehalten von D. H. G. Tzschirner. 158

No. VIII. Rede bey der Wiedereröffnung der Kirche im Georgenhause, am ersten Weihnachtsfeyertage 1815 gehalten von D. H. G. Tzschirner. 174

No. IX. Taufrede im Hause nach dem Tode der Mutter gehalten, von M. K. E. H. Rüdel, Diakonus an der Nikolaikirche zu Leipzig. 180

No. X. Traurede. Von Pöschel, Pfarrer zu Bubenheim. 186

Digitized by Google

Vorede.

Nach dem Wunsche mehrerer Leser sollen künftig Abhandlungen aus dem Gebiete der exegetischen und systematischen Theologie öfter, als bisher geschehen ist, in den Memorabilien erscheinen. Die nächsten Stücke werden die Fortsetzung der gründlichen Bearbeitung des Buches der Weisheit vom Herrn Inspector Heydenreich enthalten, deren Mittheilung gewiß allen willkommen seyn wird, welche die Wichtigkeit der Apokryphen kennen. Vorzugsweise aber bleiben die Memorabilien den Predigerwissenschaften gewidmet, auf welche die Thätigkeit des Herausgebers durch seine veränderten Amtsverhältnisse von neuem gerichtet worden ist. Je näher dem Herausgeber in seinen gegenwärtigen Verhältnissen diese Wissenschaften liegen, desto weniger wird er die Bestimmung dieser Zeitschrift verändern oder ihrer Leitung sich entziehen. Vielmehr wird er öfter, als es ihm bisher möglich war, eigene Arbeiten in ihr niederlegen. Dießmal giebt er eine Predigt über die Märtyrer der alten Kirche, theils um von kundigen Homileten belehrt zu werden, wie ihm der Versuch, dieses historische Thema, welches von

Digitized by Google

Predigern der neuern Zeit, so weit seine Kenntniß der homiletischen Literatur reicht, nicht auf die Kanzel gebracht worden ist, zu behandeln, gelungen sey, theils um andere zu ähnlichen Versuchen in der Benutzung der Kirchengeschichte für die Kanzelberedtsamkeit einzuladen. Seine Grundsätze über den Gebrauch, welchen der Kanzelredner von der Geschichte machen solle, hat er in dieser Zeitschrift B. III. St. I. S. 33 ff. ausgesprochen; nach diesen Grundsätzen geht er zwar in der Regel von Ideen aus und steigt von ihnen in die Geschichte herab, um Beyspiele und Zeugnisse in ihr zu finden, trägt aber auch nicht Bedenken, zuweilen auf die entgegengesetzte Weise zu verfahren, und, indem er ein historisches Thema wählt, von dem in der Erfahrung Gegebenen zu Ideen aufzusteigen. Die Kanzelberedtsamkeit der neuen Zeit ist nach seiner Meinung zu philosophisch und dadurch zu trocken und nüchtern geworden; die Benutzung der Geschichte scheint ihm das beste Mittel zu seyn, sie von dem Abstracten zu dem Concreten zu führen, und ihr dadurch mehr Anschaulichkeit und Lebendigkeit zu geben.

Leipzig, den 20. April 1816.

Der Herausgeber.

Digitized by Google

No. I.

Probe einer Uebersetzung des Buches der Weisheit

von

August Ludwig Christian Heydenreich,
Inspector zu Dotzheim im Nassauischen.

Wenige Schriften des A. T. haben mich bey meinen Bibelstudien so angezogen, wie das Buch, welches den Namen: Salomo's Weisheit, trägt. Der Inhalt, die Fülle und Erhabenheit der Gedanken, die Schönheit und Kunst der Darstellung, die Kraft und der Rhythmus der Sprache, und so viele andere Vorzüge, die, wo nicht das Ganze, doch die erste Hälfte des Werks und einzelne Parthieen der zweyten auszeichnen, fesseln unwiderstehlich den denkenden und fühlenden Leser. Auch in mir regten sie den Entschluß auf, mich an einer Uebersetzung des Buchs zu versuchen, von der ich hier eine Probe vorlege. Sie ist nach dem Texte der Augusti'schen Ausgabe der Apokryphen gefertigt; benutzt sind, außer der Vulgata und Luthers trefflicher Dollmetschung, die Faberschen Progamme, Hasse, Houbigant, und die sehr gelungene Uebers. der 9 ersten Kap. im 1. St. des Lichtboten. Andere Hülfsmittel standen mir nicht zu Gebote; ungern vermißte ich unter den älteren Erklärern

Digitized by Google

Predigern der neuern Zeit, so weit seine Kenntniß der homiletischen Literatur reicht, nicht auf die Kanzel gebracht worden ist, zu behandeln, gelungen sey, theils um andere zu ähnlichen Versuchen in der Benutzung der Kirchengeschichte für die Kanzelberedtsamkeit einzuladen. Seine Grundsätze über den Gebrauch, welchen der Kanzelredner von der Geschichte machen solle, hat er in dieser Zeitschrift B. III. St. II. S. 53 ff. ausgesprochen; nach diesen Grundsätzen geht er zwar in der Regel von Ideen aus und steigt von ihnen in die Geschichte herab, um Beyspiele und Zeugnisse in ihr zu finden, trägt aber auch nicht Bedenken, zuweilen auf die entgegengesetzte Weise zu verfahren, und, indem er ein historisches Thema wählt, von dem in der Erfahrung Gegebenen zu Ideen aufzusteigen. Die Kanzelberedtsamkeit der neuen Zeit ist nach seiner Meinung zu philosophisch und dadurch zu trocken und nüchtern geworden; die Benutzung der Geschichte scheint ihm das beste Mittel zu seyn, sie von dem Abstracten zu dem Concreten zu führen, und ihr dadurch mehr Anschaulichkeit und Lebendigkeit zu geben.

Leipzig, den 20. April 1816.

Der Herausgeber.

Digitized by Google

No. I.

Probe einer Uebersetzung des Buches der Weisheit

von

August Ludwig Christian Heydenreich,
Inspector zu Dotzheim im Nassauischen.

Wenige Schriften des A. T. haben mich bey meinen Bibelstudien so angezogen, wie das Buch, welches den Namen: Salomo's Weisheit, trägt. Der Inhalt, die Fülle und Erhabenheit der Gedanken, die Schönheit und Kunst der Darstellung, die Kraft und der Rhythmus der Sprache, und so viele andere Vorzüge, die, wo nicht das Ganze, doch die erste Hälfte des Werks und einzelne Parthieen der zweyten auszeichnen, fesseln unwiderstehlich den denkenden und fühlenden Leser. Auch in mir regten sie den Entschluß auf, mich an einer Uebersetzung des Buchs zu versuchen, von der ich hier eine Probe vorlege. Sie ist nach dem Texte der Angusti'schen Ausgabe der Apokryphen gefertigt; benutzt sind, außer der Vulgata und Luthers trefflicher Dollmetschung, die Faberschen Programme, Hasse, Houbigant, und die sehr gelungene Uebers. der 9 ersten Kap. im 1. St. des Lichtboten. Andere Hülfsmittel standen mir nicht zu Gebote; ungern vermißte ich unter den älteren Erklärern

Digitized by Google

Grotius, unter den neueren Kleucker und Nachtigall. Die Erläuterungen sollen den Sinn entwickeln, die Ueberss., wo es nöthig ist, rechtfertigen, und, wo ich von andern mir bekannten Erklärungen abweiche, auch diese zur Vergleichung und Auswahl darlegen. Ist die hier gelieferte Probe so glücklich, nicht ganz mißbilligt zu werden, so mag die Fortsetzung stückweise in diesen Blättern folgen. Doch vorher noch einige einleitende Bemerkungen!

§. 1. Begriff der Weisheit in den bibl. Religionsschriften überhaupt.

Der Preis der Weisheit ist das Thema unseres Buches; ein Gegenstand, den mehrere andere biblische Bücher theils absichtlich als durch das Ganze vorherrschende Hauptidee behandeln, theils gelegentlich und stellenweise berühren. Das 28. K. im Hiob; mehrere Stellen in den Psalmen; die Proverbien, vorzüglich K. 1—4. K. 8. 9.; Kohelet; Sirach, in welchem K. 1, 1 f. 6, 17 f. 14, 22—15, 10. K. 24. (nach Augusti's Ausg.) die Hauptstellen sind; Baruch K. 3. u. 4. sprechen von ihr und empfehlen sie: und im N. T. sind alle Stellen hierher zu rechnen, wo von den σπερμασιοις, deren Kenntniß sich Jesus, selbst mit dem göttlichen Logos vereinigt, beylegt, Joh. 3, 13 f.; von dem πνευμα της αληθειας, das er seinen Aposteln und allen seinen ächten Verehrern verheißt, Joh. 14. u. 16.; von einer σοφια τε θεε, von διδακτοις πνευματος αγιε, von einem πνευμα σοφιας, einer σοφια και συνεσις πνευματικη, einer σοφια και γνωσις, deren Paulus so oft erwähnt, 1 Kor. 1. u. 2. Eph. 1, 17. 3,

Digitized by Google

9. 10. Kol. 1, 9 f. 2, 3.; von der ἀνωθεν σοφια bey Jacobus K. 3, 13 f. die Rede ist. Alle diese Stellen können zur Erläuterung dessen, was unser Buch von der Weisheit sagt, und zur Bestimmung des Begriffs, den es mit dem Ausdruck σοφια verbindet, benutzt werden. Vergleichen wir die vorzüglichsten der angeführten Stellen, so ergiebt sich, daß die Weisheit in den bibl. Büchern unter einem dreyfachen Gesichtspuncte dargestellt wird, daß der Begriff derselben sich dreyfach gestaltet. Die h. Schriften unterscheiden: Weisheit als Urkraft in Gott, dem ewigen Urquell der Weisheit, oder als — hier und da personificirte — göttliche Eigenschaft, göttlicher Geist und Verstand — Weisheit als eine von Gott ausgehende, sich dem Menschen mittheilende und ihn bildende Kraft — und Weisheit als Eigenschaft und Vorzug des Menschen, dem die göttliche σοφια sich mitgetheilt hat.

1) Bey Gott ist Weisheit, Macht und Einsicht und Verstand! Hiob 12, 13. (Vollkommenste Erkenntnißkraft, unendliches Wissen, dadurch bestimmtes nimmer irrendes Wollen und Wählen des Besten.) In der ganzen Schöpfung ist seine Weisheit ersichtlich; in der ganzen Weltordnung waltet sie, v. 7 bis 10.; aber Menschen mögen so weise seyn, als sie wollen, die Plane der göttlichen Weisheit erforschen und fassen sie nicht. v. 11. 12. Menschenweisheit dringt in die Tiefen der Erde, und bringt jede Kostbarkeit, die sie umschließen, aus ihren dunkelsten Gängen ans Licht, K. 28, 1—11.: aber die Tiefen der Weis-

Digitized by Google

Grotius, unter den neueren Kleucker und Nachtigall. Die Erläuterungen sollen den Sinn entwickeln, die Ueberſ., wo es nöthig iſt, rechtfertigen, und, wo ich von andern mir bekannten Erklärungen abweiche, auch dieſe zur Vergleichung und Auswahl darlegen. Iſt die hier gelieferte Probe ſo glücklich, nicht ganz mißbilligt zu werden, ſo mag die Fortſetzung ſtückweiſe in dieſen Blättern folgen. Doch vorher noch einige einleitende Bemerkungen!

§. 1. Begriff der Weisheit in den bibl. Religionsſchriften überhaupt.

Der Preis der Weisheit iſt das Thema unſeres Buches; ein Gegenſtand, den mehrere andere bibliſche Bücher theils abſichtlich als durch das Ganze vorherrſchende Hauptidee behandeln, theils gelegentlich und ſtellenweiſe berühren. Das 28. K. im Hiob; mehrere Stellen in den Pſalmen; die Proverbien, vorzüglich K. 1—4. K. 8. 9.; Kohelet; Sirach, in welchem K. 1, 1 f. 6, 17 f. 14, 22—15, 10. K. 24. (nach Auguſti's Ausg.) die Hauptſtellen ſind; Baruch K. 3. u. 4. ſprechen von ihr und empfehlen ſie: und im N. T. ſind alle Stellen hierher zu rechnen, wo von den πνευματικοις, deren Kenntniß ſich Jeſus, ſelbſt mit dem göttlichen Logos vereinigt, beylegt, Joh. 3, 13 f.; von dem πνευμα της αληθειας, das er ſeinen Apoſteln und allen ſeinen ächten Verehrern verheißt, Joh. 14. u. 16.; von einer σοφια τυ θευ, von διδακτοις πνευματος αγιυ, von einem πνευμα σοφιας, einer σοφια και συνεσις πνευματικη, einer σοφια και γνωσις, deren Paulus ſo oft erwähnt, 1 Kor. 1. u. 2. Eph. 1, 17. 3,

Digitized by Google

9. 10. Kol. 1, 9 f. 2, 3.; von der ἀνωθεν σοφια bey Jacobus K. 3, 13 f. die Rede ist. Alle diese Stellen können zur Erläuterung dessen, was unser Buch von der Weisheit sagt, und zur Bestimmung des Begriffs, den es mit dem Ausdruck σοφια verbindet, benutzt werden. Vergleichen wir die vorzüglichsten der angeführten Stellen, so ergiebt sich, daß die Weisheit in den bibl. Büchern unter einem dreyfachen Gesichtspuncte dargestellt wird, daß der Begriff derselben sich dreyfach gestaltet. Die h. Schriften unterscheiden: Weisheit als Urkraft in Gott, dem ewigen Urquell der Weisheit, oder als — hier und da personificirte — göttliche Eigenschaft, göttlicher Geist und Verstand — Weisheit als eine von Gott ausgehende, sich dem Menschen mittheilende und ihn bildende Kraft — und Weisheit als Eigenschaft und Vorzug des Menschen, dem die göttliche σοφια sich mitgetheilt hat.

1) Bey Gott ist Weisheit, Macht und Einsicht und Verstand! Hiob 12, 13. (Vollkommenste Erkenntnißkraft, unendliches Wissen, dadurch bestimmtes nimmer irrendes Wollen und Wählen des Besten.) In der ganzen Schöpfung ist seine Weisheit ersichtlich; in der ganzen Weltordnung waltet sie, v. 7 bis 10.; aber Menschen mögen so weise seyn, als sie wollen, die Plane der göttlichen Weisheit erforschen und fassen sie nicht. v. 11. 12. Menschenweisheit dringt in die Tiefen der Erde, und bringt jede Kostbarkeit, die sie umschließen, aus ihren dunkelsten Gängen ans Licht, K. 28, 1—11.: aber die Tiefen der Weis-

Digitized by Google

heit Gottes, die Gänge seiner Vorsehung, vermag sie nicht zu ergründen. „Doch, wo willst du die Weisheit finden? — Wo ist die Stätte des Verstandes? — Er weiß der Mensch nicht, wo sie lieget, — Er findet sie im Lande der Lebend'gen nicht. — Die Tiefe spricht: sie ist bey mir nicht, — In mir nicht, spricht das Meer. — Man giebt nicht Gold für sie, — Wägt Silber nicht für sie zum Kaufpreis. — Wo willst du denn nun Weisheit finden? — Wo ist die Stätte des Verstandes? — Nur Gott kennt ihren Gang, nur Er weiß ihre Stätte. — Er schaut bis an der Erde Gränzen, — Was unter allen Himmeln ist, sieht er. — Als er dem Winde sein Gewicht gab und sein Maaß dem Wasser, — Und ordnete dem Regen sein Gesetz, dem Blitz und Donner seine Bahn; — Da sah, da zählt' er sie, — Bestimmte und durchdachte sie!“ (bestimmte die ewigen Gesetze, berechnete, ordnete die Plane seiner allweisen Regierung.) v. 12—27. vgl. Kohel. 3, 11. 14. 15. — „Jehova — ruft Prov. 8, 22. die Weisheit — Jehova zeugte mich *) als Erstling seiner Schöpfung, — Längst eh er noch sein Werk begann. — Als er den Himmel bauete, so war ich dort; — Als er dem Meer sein Ziel bestimmte, — Als er der Erde Säulen setzte, — War ich bey ihm, sein Pflegekind, — War seine Freude Tag vor Tag, — Und hüpfte vor ihm allezeit.“ (Weish., die Tochter des Himmels, war von Ewigkeit

*) קנני und נסכתי. Ich nehme קנה in der Bed. generare, und נסך, fudit — semen effudit, generavit, zu der folgenden Metapher: הללתי scheint dieß am besten zu passen.

Digitized by Google

Eigenthum, Gefährtin, Vertraute der Gottheit, war bey der Schöpfung Gottes Gehulfin; sie ordnete seine Werke, und Gott freuete sich nach vollbrachter Schöpfung der Weish., mit der Alles von ihm gemacht war.) vgl. K. 3, 19. 20. — Nach Sirach 1, 1 f. 24, 9. „ist die Weish. ewiglich bey dem Herrn, und eben so unerforschlich, als der Sand am Meer, die Tropfen des Regens, die Tage der Weltzeit unzählbar, als Himmelshöhen, die Breite der Erde, die Tiefe des Meeres unermeßlich sind. Zuerst vor allem, vor der Welt, von Anfang ist sie geschaffen, und in Ewigkeit wird sie nicht sterben. Wem ist offenbaret die Wurzel der Weisheit, und ihrer Klugheit Plane, wer kennt sie? Einer ist weise und sehr zu fürchten; der sitzet auf seinem Throne, der Herr. Er hat sie geschaffen und angeschaut und gezählet, und ausgegossen über alle seine Werke," (Sie ist gleichewig mit Gott, eher vorhanden als alles sonst, unvergänglich: und die Geheimnisse, die Plane seiner Weish. kennt Gott allein.) — „Wer ist gen Himmel hinaufgestiegen und hat sie geholet; wer sie herabgebracht auf die Erde? Wer ist hinüber geschiffet über das Meer und hat sie gefunden, und bringt sie her um auserlesenes Gold? Es ist niemand, der ihren Weg kennt, der ihre Steige erklügelt. Aber der Alles weiß, kennt sie, und hat sie erfunden durch seinen Verstand; der die Erde bereitet hat für ewige Zeiten und hat sie mit vierfüßigen Thieren erfüllt; der das Licht aussendet, und es geht; er ruft ihm, und es gehorcht ihm mit Zittern; die Sterne leuchten fröhlich auf ihrem Posten; er ruft, sie sprechen: da sind wir, und leuchten mit Freuden dem, der sie schuf.

Digitized by Google

Das ist unser Gott; ihm ist kein anderer zu vergleichen: den ganzen Weg der Weisheit hat er gefunden.“ Baruch 3, 29. — 36. — Auch nach dem N. T. kennt nur der Geist Gottes, Gott selbst, was in Gott ist, die Tiefen und Rathschlüsse der göttlichen Weisheit, wie niemand des Menschen Gedanken und Rathschlüsse kennet, als nur des Menschen eigener Geist. 1 Kor. 2, 11. den Menschen sind sie unerforschlich. Röm. 11, 33 f., von Ewigkeit her verborgen in Gott; selbst den erhabensten Geistern des Himmels erst dann erkennbar, und ein Gegenstand ihres ehrfurchtsvollen Forschens, ihrer staunenden Anbetung, wenn sie in der Fülle der Zeit hervortreten und ausgeführt werden. Eph. 3, 9. Gott ist die höchste und reinste Vernunft, weise im erhabensten einzigen Sinne des Wortes, μονος σοφος. Röm. 16, 27. Judä v. 25.

2) Aber von Gott geht die Weisheit aus und theilt sich dem Menschen mit. Auch dieser ist zur Weisheit bestimmt; vom Himmel sendet sie daher Gott herab auf die Erde, und macht es dem Menschen möglich, zu ihr zu gelangen. Sie, die als Pflegekind Gottes allezeit hüpfte vor ihm und seine Freude war Tag vor Tag, spricht Prov. 8, 31.: „Jetzt hüpf' ich auf dem Kreise seiner Erde, — Und meine Wonne sind die Menschenkinder.“ (Nach vollendeter Schöpfung ließ Gott sie, seine Gehülfin und Vertraute, auf der Erde zurück als Führerin und Freundin der Menschen, und gerne weilt sie bey unserm Geschlecht.) Sie selbst preiset und bietet den Menschen sich an, 8, 1 — 26. 32 — 36.: sie ladet alle zu sich ein, und ist allen

Digitized by Google

zugänglich. 9, 1—12. vgl. 1, 20 f. Wen Jehova liebt, den weiset er zurecht; auch härtere Erziehungsmittel haben keinen andern Zweck, als Bildung zur wahren Weisheit. 3, 11. 12. — In Orakeln spricht er sie aus; sein Wort, seine Gottessprüche sind ihre Quelle. Sir. 1, 5. πηγη σοφιας, λογος θεου εν υψιστοις. Er hat sie geschaffen durch seinen h. Geist, v. 9. *); er giebt sie allem, was da lebet, und theilt sie denen mit, die ihn lieben. v. 8. — Sie, die ausgieng aus dem Munde Gottes und wie ein Nebel die Erde bedeckte; die in der Höhe wohnte und deren Thron in den Wolken war; die war in den Wogen des Meeres, auf der ganzen Erde, unter allen Nationen und Völkern; suchte sich eine Ruhestätte, in wessen Eigenthume sie weilen möchte. Da gebot ihr der Schöpfer des Weltalls, der auch sie schuf, bereitete ihr eine Wohnung, und sprach: wohne in Jacob, und Israel sey dein Erbe! Sie, die vor Gott dienete im h. Zelte des Himmels, bekam nun einen festen Wohnsitz in Zion; sie wurzelte bey dem vorzüglich von Gott geehrten, zu seinem Eigenthume erkohrenen Volke. Da bietet sie sich allen an. Niedergelegt sind ihre Grundsätze im Buch des Gesetzes, das Moses der Volksversammlung Jacobs zum Eigenthum gab. Dieses ergießet Weisheit, Verstand und heilsame Lehre wie mächtige Ströme; aus diesem Strome fließet die Weisheit wie

*) Nach Luther; doch ist in drey bedeutend von einander abweichenden Ausg. des griech. Texts, die ich vor mir habe, diese Stelle weder im Text, noch unter den Varianten zu finden. Vulg.: creavit illam in spiritu sancto.

Digitized by Google

ein Kanal durch ihren Lustgarten, durch das heilige Land. Aber der Kanal wird wieder zum Strome, der Strom wird zum Meere; wie der Morgenglanz leuchtet ihre Lehre in weite Fernen; sie ergießt ihre Belehrungen wie Prophetensprüche, und hinterläßt sie allen folgenden Generationen und Zeitfolgen, und verbreitet ihre Segnungen über alle, die ihrer begehren. K. 24, 7—32. — Die rechte Weisheit wurde von den Heyden vergebens gesucht, Baruch 3, 15.: in irdischer Weisheit, in Dingen des gemeinen Lebens, in der Kunst, Völker zu bezwingen und zu regieren, Kriege zu führen, durch Handel und Wandel sich zu bereichern, waren sie wohl erfahren; es gab unter ihnen kenntnißreiche, durch Wissenschaften gebildete Völker, (Kanaan, Theman-Chaldäer und Araber;) in mancherley Speculationen verloren sie sich, und sannen Theogonieen und mythologische Dichtungen aus: aber die höhere göttliche Weisheit fanden sie nicht, v. 16—28. Denn für sich selbst kann der Mensch sie nicht finden; nur Gotte, der alles nach Weisheit gemacht und geordnet hat, ist sie bekannt; nur Er besitzt sie und kann sie geben, 29—36. Und gegeben hat er sie den Israeliten im Buche des Gesetzes, v. 36 bis K. 4, 4. Zwar ist auch Israel von ihr gewichen und hat den Quell der Weisheit verlassen; darum wurde es verstoßen ins Land der Heyden: doch kehrt es zu ihr zurück, so wird Gott es wieder beglücken, K. 3, 9—14. 4, 6. — 5, 9. — Weisheit den Menschen mitzutheilen, war also nach diesen Stellen Gott von Anbeginn geschäftig und ist es unablässig. Von ihm geht sie aus als Wort seines Mundes, als Belehrung, als Geist

Digitized by Google

von ihm; ihr Gebiet ist, wie das ganze Weltall, so auch der Erdkreis, und nirgends fehlt es an Denkmalen der göttlichen Fürsorge und Wirksamkeit für die geistige und sittliche Bildung der Menschheit. Der Hauptsitz und Wirkungskreis der Weisheit ist aber in Israel: hier wurde sie durch nähere göttliche Offenbarungen, in deren Ermangelung andere Völker der ächten Weisheit verfehlten, mitgetheilt, und das mosaische Gesetz ist ihr Quell wie ihr Ausfluß. vgl. 5 Mos. 4, 6. Doch soll und wird sie von da ausgehen in die entferntesten Lande; ihr hierher von Gott ausgeflossener Strom wird nach und nach den ganzen Erdkreis durchströmen. — Nach dem N. T. hat sich der göttliche Logos mit Jesu vereinigt, Joh. 1, 1 f. um die Weisheit, die nur Gott offenbaren kann, Matth. 11, 25—27. das Himmlische und Ueberirdische, das Höhere und Göttliche, (επεγεανια) den Menschen zu enthüllen. Joh. 3, 13 f. Durch ihn, der sich „die Weisheit Gottes“ nennt, (σοφια τ8 θ88, Luc. 11, 49. = εγω, Matth. 23, 34.) ist die erhabenste Anstalt Gottes zur Erziehung der Menschheit zur ächten Weisheit getroffen, 1 Kor. 1, 30. und der Inbegriff aller Weisheit ist das Evangelium Jesu, Kol. 2, 3. vgl. Eph. 3, 8 f. Alle, die sich seinem Einflusse öffnen wollen und Empfänglichkeit für das Höhere und Göttliche haben, bildet Gott durch seinen Geist, den Geist der Wahrheit und Weisheit, Joh. 14, 16—26. 16, 7 bis 15. zu einer Weisheit führt er sie, die kein Menschensinn durch eigenes Denken und Forschen jemals gefunden hat, noch zu erfinden vermag. 1 Kor. 2, 6—16. Eph. 1, 17.

Digitized by Google

schlüsse und Gesetze, seiner Anstalten und Offenbarungen vorzüglich durch Christum, 1 Kor. 2, 6 f. Eph. 1, 17 f.: aber in einer Erkenntniß, die zu einem würdigen, gottwohlgefälligen Sinne und Wandel leitet, Kol. 1, 9—11, dem Sinnlichen, dem Verkehrten ist sie fremde, 1 Kor. 2, 14.: sie ist nur da, wo fromme Tugend, und insbesondere Gerechtigkeit, Billigkeit, Menschenliebe und Wohlwollen ist. Jac. 3, 13—18. — Die ächte Weisheit des Menschen, die von Gott stammende, ist mithin nach bibl. Begriffen die Weisheit der Religion in theoretischer sowohl, als in practischer Hinsicht: nicht in Wissenschaft und Gelehrsamkeit, in einer genauen und tiefen Kenntniß der menschlichen und irdischen Dinge, nicht in bloßer Klugheit des Lebens besteht sie; auf das Göttliche und Heilige beziehet sie sich: sie ist Anschauen Gottes und des Göttlichen mit einem frommen Gemüthe, Aufstreben des Gemüths nach dem Heiligen, und Ausdruck, Darstellung desselben in der ganzen Lebensführung und Lebensweise.

§. 2. Weisheit nach unserem Buche insbesondere.

Hiermit stimmt nun die Theorie des Buches der Weisheit im Wesentlichen ganz überein. 1) Die Urweisheit wohnte in Gott und bey Gott von Ewigkeit, συγγενειαν δοξαζει, συμβιωσιν θεου εχουσα, 8, 3. παρεδρος των θρονων θεου, 9, 4. Sie, die göttliche Weisheit, ist die Schöpferin des Weltalls, und realisirte das Weltideal, das in dem göttlichen Verstande

Digitized by Google

lag *), παντων τεχνιτις, 7, 22. λογος θεȣ, εν ῳ τα παντα εποιησε, 9, 1. παρȣσα, ὁτε εποιει τον κοσμον, 9, 9. Sie ist die göttliche Vernunft, der göttliche Geist, der alles erhält und allenthalben gegenwärtig ist, πνευμα κυριȣ, συνεχον τα παντα· πεπληρωκε την οικȣμενην, 1, 7.: sie ists, die alle göttliche Plane entwirft, ordnet, ausführt, die Regiererin des Ganzen, αἱρετις των εργων τȣ θεȣ, 8, 4. διατεινει απο περατος εις περας ευρωςως, και διοικει τα παντα καλως, v. 1. Sie ist insonderheit die Schöpferin des Menschen, und hat ihm eine erhabene Bestimmung angewiesen, ihn zum Stellvertreter der Gottheit auf Erden gemacht, der nach den Gesetzen der Heiligkeit und Gerechtigkeit die Welt regieren, die Ordnung des Ganzen erhalten und fördern soll, 9, 2. 3. Vermöge seiner Weisheit hat Gott die vollkommenste Erkenntniß seiner selbst, (sie ist μυςις της τȣ θεȣ επιςημης, 8, 4.) kennt alle seine Werke, (σοφια, ἡ ειδυϊα τα εργα σȣ, 9, 9.) hat die vollständigste Kenntniß des Rechten und Guten, das ihm wohlgefällt und das er gebietet, (επιςαμενη, τι αρεςον εν οφθαλμοις σȣ, και τι ευθες εν εντολαις σȣ, ebendas.) sie kennet, beobachtet und richtet alles menschliche Denken, Reden und Thun. 1, 6—10. **) Die Weisheit in Gott sind sonach:

*) In dem göttlichen Verstande liegt, nach unserm Verf., auch das Ideal alles einzelnen Herrlichen und Vortrefflichen, z. B. des Tempels zu Jerusalem, 9, 8.

**) Offenbar ist hier: Weisheit, Geist, Wort Gottes = Gott selbst. Die Weisheit ist eben so personificirt, wie 1, 10, die göttliche Strafgerechtigkeit: ους ζηλωσεως.

Digitized by Google

die dem göttlichen Verstande von Ewigkeit her einwohnenden Ideen und Ideale alles Wahren, Guten, Realen und Heiligen, die bey der Schöpfung zum Grunde lagen, und vermittelst der Weltregierung, vorzüglich vermittelst der moralischen Regierung Gottes über das Menschengeschlecht, verwirklichet werden; Gottes höchstes Erkenntniß, und sein durch dieses Erkenntniß bestimmtes, heilig gerechtes Wollen und Handeln.

2) Da aber der Mensch zum Stellvertreter, zum Ebenbilde Gottes bestimmt ist, 9, 2. 2, 23.: so bedarf auch Er eines Theiles der göttlichen Weisheit. Für sich selbst kann er sich nicht zu ihr erheben, nicht denken, wollen und handeln lernen, wie Gott. 9, 5. 13 f. Gott selber muß ihm die Weisheit geben und seinen h. Geist aus der Höhe senden. 8, 21. 9, 4. 10. 17. Er thut es auch, ὁτι αυτος της σοφιας ὁδηγος ἐστι, 7, 15. 16. Darum gehet die Weisheit von Gotte aus, und theilt sich dem Menschen mit; sie ist Abbild von ihm, (εικων) Ausfluß, (απορροια) Ausstrahl, (απαυγασμα) Aushauch und Geist aus Gott, (ατμις, πνευμα = πεπνευμενη απο θεὸς,) 7, 22—25.: durch das ganze Geisterreich strömt sie hin und theilt allen vernünftigen Wesen sich mit, v. 23. 24. ohne jedoch von Gott losgerissen und abgetrennet zu werden; obgleich von ihm ausgehend und vielfach sich mittheilend, bleibt sie doch innigst vereinigt mit ihm, 8, 3. und ihre Kraft, ihr inneres Wesen bleibt unverändert. 7, 27. Liebreich bietet sie auch den Kindern der Menschen sich an, und wer nach ihr Verlangen trägt, dem ist es leicht, ihrer theilhaftig zu werden, 6, 12—16. wenn er Gott von

Digitized by Google

Herzensgrund um sie anruft, 8, 21. 9, 1 f. Sie senkt sich hernieder in heilige Seelen, 7, 27.: denn mit Verkehrten kann sie keine Gemeinschaft haben; auf sündige Seelen kann nicht einwirken die erleuchtende, heiligende, bildende Gotteskraft. 1, 2—5. Wen sie aber ergreift und wem sie sich mittheilt, den leitet sie zu der umfassendsten Kenntniß und Einsicht, 7, 17—21. 8, 6. u. 8. lehret ihn jede Tugend, 8, 7. wird ihm Quelle alles Guten, aller Vorzüge, aller Glückseligkeit, 7, 11. 8, 5. 10—19. unterstützt ihn bey seinen Arbeiten, und macht ihn fähig, seinem Berufe würdig zu genügen, 9, 10—12.; erhebt ihn zur Gemeinschaft mit Gott, und macht ihn durch gottähnliche Heiligkeit der Freundschaft des Heiligsten, der Unsterblichkeit und des ewigen Gottesreichs würdig. 1, 15. 2, 22. 3, 1—9. 4, 7 bis 15. 5, 15. 16. 6, 17—21. 7, 14. 27. Von Anbeginn an war sie auf Erden geschäftig und wirksam zur geistigen und sittlichen Bildung, zur wahren Beglückung der Menschen, 10, 1 f.: vorzüglich unter Israel, dem gotterkohrenen Volke, das, im Besitze der ächten Weisheit, durch sie und um ihrentwillen der größten Segnungen Gottes gewürdiget wurde, indeß die übrigen Weltvölker, welche die göttliche Weisheit verachteten und die Genossen derselben bedrängten, die göttliche Strafe verfolgte, 10, 15. — Ende des Buchs; wie denn überhaupt aller ruchlosen Verächter der Weisheit, aller Feinde und Verfolger der Weisen und Guten, furchtbare Strafe wartet. 1, 3. 8—16. 3, 10 f. 4, 3 f. 5, 2—14. 17 f. Doch ist Gottes ewiger Geist in Allen, 12, 1. vgl. 1, 7. und auch die, die ihn verschmähen und die wahre Weis-

Digitized by Google

heit nicht kennen, sucht Gott, theils eben durch seine Strafen, theils durch langmüthige Duldung, zu bessern und zur Weisheit zu bringen. 11, 13 f. 23. 12, 2. 10. 27. 16, 16—18.

Zu der Voraussetzung, daß der Vf. diese von Gott ausgegangene, den Menschen sich mittheilende Kraft hypostasirt, sie als eine eigene, neben und außer Gott bestehende Substanz gedacht habe, (Bretschneider Dogmat. u. Moral der Aprokr. des A. T. Paulus Comment. zu Joh. 1. u. A) finde ich keinen Grund *). Auch hier läßt sich alles durch die Annahme einer poetischen Personification einer göttlichen Kraft, wie in den Proverbien und bey

*) Auch Plato, zwischen dessen Philosophie und der unseres Vfs. so manche Aehnlichkeiten bemerkbar sind, dachte sich die aus Gott in die erschaffenen Intelligenzen übergegangene Weisheit, und den νους, in welchem die Ideen des Wahren, Guten ꝛc. gleichsam ihren Sitz haben, nicht als Substanzen, sondern als Eigenschaften und Kräfte, die nur in einem Subjecte, der ψυχη, vorhanden seyn können. Σοφια μην δαι νους ανευ ψυχης ουκ αν ποτε γενοισθην, sagt er im Philebus. Auch wenn er in der Lehre von Gotte selbst den göttlichen Verstand und den Geist Gottes von Gotte zu unterscheiden scheint, dachte er beyde wohl nicht als besondere selbstständige Naturen oder Substanzen, sondern als Eigenschaften, (die göttliche Weisheit, die ewigen Gedanken, Erkenntnisse und Rathschlüsse Gottes, — und seine schaffende, außer sich wirkende Kraft,) die nur allegorisirend und prosopopoetisch, versinnlichend und mythisch von ihm dargestellt werden. M. s. Mosheim zu Cudworth syst. intell. Souverain Platon. d. K. V. S. 48. 85. 107. und Löfflers Anhang, S. 396. Tennemann über den göttl. Verstand nach der plat. Philos. in Paulus Memorabil. 1. St.

Digitized by Google

Sirach, vollkommen erklären. (vgl. Hasse. S. 248. Bretschneider 3. Exc. z. s. Comment. üb. den Sirach. Kühöl comment. in Ev. Jo. p. 67, 74.) — Auch scheint es mir wenigstens nicht nothwendig, daß die Ausdrücke: ἀπορροια, απαυγασμα, ἀτμις, nach dem Emanations- und Eradiationssystem der orientalisch-griech. Philosophie, oder in gnostisch-kabbalistischem Sinne genommen werden müssen. (Eichhorn Einl. in die Apokr. z. u. Buche. Faber Programme, vorzügl. P. 1. Sect. 4. Stäudlin Gesch. der Sittenl. Jesu, 1. 365. 366.) Mögen jene Ausdrücke aus diesem Systeme entlehnt seyn; daraus folgt noch nicht, daß der Vf. sie auch im Sinne des Systems genommen, oder das ganze System adoptirt habe. Sie können eben sowohl zur poet. Bildersprache gehören, als es Bild ist, wenn 7, 27. gesagt wird, die Weisheit vermähle, vermische sich mit den heiligen Seelen, (μεταβαινουσα) und man wohne ihr bey, wie der Gatte der Gattin, (συνοικειν σοφια) oder wenn sie 8, 2. als Geliebte geschildert wird, die sich der Liebhaber zur Braut wünscht, um die er wirbt.

3) Die Weisheit nun, die vermittelst eines göttlichen Einflusses in der Seele des Menschen erzeugt und gebildet wird, und von welcher eigentlich und vornehmlich in unserm Buche die Rede ist, ist auch unserm Verf. die Weisheit der Religion, theoretisch sowohl als practisch. Theoretisch betrachtet, besteht sie in richtiger und tieferer Gotteserkenntniß, in richtigem Denken von Gott und göttlichen

Digitized by Google

Dingen, φρονειν περι Κυριε εν αγαθοτητι, 1, 1. γνωσις αγιων, 10, 10. επιγασθαι θεον, ειδεναι το κρατος αυτε, 15, 3. Aber sie ist jene reinere und höhere Erkenntniß Gottes und göttlicher Dinge, die nicht blos durch theoretische Forschung, sondern vornehmlich durch ein gottseliges und reines Gemüth (απλοτης καρδιας) erlangt wird, die von Gottähnlichkeit, von frommen und sittlichen Gefühlen, von moralischer Vereinigung mit Gott abhängt, und die religiösen und moralischen Wahrheiten in größerer Klarheit und Vollständigkeit anzuschauen giebt, als es die bloße Speculation vermag, 1, 1—5. 6, 10.: ganz so wie Paulus 1 Korinth. 2. die Weisheit der τελειων, der πνευματικων, beschreibt. (Stäudlin üb. die blos histor. Auslegung des N. T. in Ammons und Bertholdts th. Journ. 2. B. 1. St. S. 33 f.) — Mit dieser Gotteserkenntniß ist dann freylich auch tiefe Einsicht in andere Gegenstände des Wissens; es sind damit physikalische und naturgeschichtliche, psychologische und pneumatologische, historische und politische Kenntnisse, Geschicklichkeit zu den Geschäften des Standes, Welterfahrenheit und ein höheres Divinationsvermögen, wenigstens bey eminenten Geistern, verbunden. 7, 17—21. 8, 6. 8. 11—14. 9, 10—12. Aber alle diese anderweitigen Kenntnisse können doch auf die Gotteswissenschaft bezogen, und als ihr dienend oder unter ihrem Einflusse stehend gedacht werden. Natur-, Menschen- und Geisterkunde z. B. und das historische Wissen, als Kenntniß der Werke Gottes und der Veranstaltungen seiner Regierung in den ver-

Digitized by Google

schiedenen Zeit- und Weltläufen; Welterfahrenheit und Divinationsgabe, als Folge jener Uebung, Schärfung und Vervollkommnung aller Geisteskräfte, die da nicht fehlen kann, wo man sich unablässig und mit ganzer Seele mit der Anschauung des erhabensten Gegenstandes alles menschlichen Denkens und Forschens, mit der Gottheit, beschäftigt, und stets in der Sphäre des Göttlichen lebt und webt; (das Divinationsvermögen insbesondere, 8, 8. scheint dem Vf. nicht sowohl natürliche, als außerordentliche, durch besondere göttliche Offenbarung mitgetheilte Prophetengabe zu seyn, vgl. 7, 27.) Geschäftstüchtigkeit und Regentenklugheit endlich ist hier die Fähigkeit, alle sein Regieren, Thun und Wirken nach den Gesetzen des Rechts und der Ordnung einzurichten, die man als göttliche Vorschrift kennet, die Gott billigt und selbst befolgt. εςαι προςδεκτα τα εργα μȣ, γνω, τι ευαρεςον παρα σοι, διακρινω δικαιως τον λαον σȣ, 9, 10. 12. vgl. 2. 3.

In practischer Hinsicht ist die ächtgöttliche Menschenweisheit: würdige Gottesverehrung durch Gehorsam, durch Unschuld des Herzens und Lebens, durch Tugend und Sittlichkeit, deren Grundlage eine richtige Gotteserkenntniß ist, 15, 3. eben so, wie umgekehrt eine richtige Gotteserkenntniß durch Sittlichkeit bedingt und begründet wird, 6, 10.: sie ist frommes Gottvertrauen, und ein Leben der Gerechtigkeit und der Menschenliebe. Αγαπαν δικαιοσυνην, ἁπλοτης καρδιας, 1, 1. ὁσιοτης, 2, 22. αγαθοι πονοι, 3, 15. αρετη und αρεται, 4, 1. 8, 7. αθλοι αμιαντοι, 4, 2. βιος

Digitized by Google

Dingen, φρονειν περι Κυριε εν αγαθοτητι, 1, 1. γνωσις αγιων, 10, 10. επιγασθαι θεον, ειδεναι το κρατος αυτυ, 15, 3. Aber sie ist jene reinere und höhere Erkenntniß Gottes und göttlicher Dinge, die nicht blos durch theoretische Forschung, sondern vornehmlich durch ein gottseliges und reines Gemüth (απλοτης καρδιας) erlangt wird, die von Gottähnlichkeit, von frommen und sittlichen Gefühlen, von moralischer Vereinigung mit Gott abhängt, und die religiösen und moralischen Wahrheiten in größerer Klarheit und Vollständigkeit anzuschauen giebt, als es die bloße Speculation vermag, 1, 1—5. 6, 10.: ganz so wie Paulus 1 Korinth. 2. die Weisheit der τελειων, der πνευματικων, beschreibt. (Stäudlin üb. die blos histor. Auslegung des N. T. in Ammons und Bertholdts th. Journ. 2. B. 1. St. S. 33 f.) — Mit dieser Gotteserkenntniß ist dann freylich auch tiefe Einsicht in andere Gegenstände des Wissens; es sind damit physikalische und naturgeschichtliche, psychologische und pneumatologische, historische und politische Kenntnisse, Geschicklichkeit zu den Geschäften des Standes, Welterfahrenheit und ein höheres Divinationsvermögen, wenigstens bey eminenten Geistern, verbunden. 7, 17—21. 8, 6. 8. 11—14. 9, 10—12. Aber alle diese anderweitigen Kenntnisse können doch auf die Gotteswissenschaft bezogen, und als ihr dienend oder unter ihrem Einflusse stehend gedacht werden. Natur-, Menschen- und Geisterkunde z. B. und das historische Wissen, als Kenntniß der Werke Gottes und der Veranstaltungen seiner Regierung in den ver-

Digitized by Google

schiedenen Zeit- und Weltläufen; Welterfahrenheit und Divinationsgabe, als Folge jener Uebung, Schärfung und Vervollkommnung aller Geisteskräfte, die da nicht fehlen kann, wo man sich unablässig und mit ganzer Seele mit der Anschauung des erhabensten Gegenstandes alles menschlichen Denkens und Forschens, mit der Gottheit, beschäftigt, und stets in der Sphäre des Göttlichen lebt und webt; (das Divinationsvermögen insbesondere, 8, 8. scheint dem Vf. nicht sowohl natürliche, als außerordentliche, durch besondere göttliche Offenbarung mitgetheilte Prophetengabe zu seyn, vgl. 7, 27.) Geschäftstüchtigkeit und Regentenklugheit endlich ist hier die Fähigkeit, alle sein Regieren, Thun und Wirken nach den Gesetzen des Rechts und der Ordnung einzurichten, die man als göttliche Vorschrift kennet, die Gott billigt und selbst befolgt. εϛαι προϛδεκτα τα εργα μȣ, γνω, τι ευαρεϛον παρα σοι, διακρινω δικαιως τον λαον σȣ, 9, 10. 12. vgl. 2. 3.

In practischer Hinsicht ist die ächtgöttliche Menschenweisheit: würdige Gottesverehrung durch Gehorsam, durch Unschuld des Herzens und Lebens, durch Tugend und Sittlichkeit, deren Grundlage eine richtige Gotteserkenntniß ist, 15, 3. eben so, wie umgekehrt eine richtige Gotteserkenntniß durch Sittlichkeit bedingt und begründet wird, 6, 10.: sie ist frommes Gottvertrauen, und ein Leben der Gerechtigkeit und der Menschenliebe. Αγαπαν δικαιοσυνην, ἁπλοτης καρδιας, 1, 1. ὁσιοτης, 2, 22. αγαθοι πονοι, 3, 15. αρετη und αρεται, 4, 1. 8, 7. αθλοι αμιαντοι, 4, 2. βιος

Digitized by Google

ακηλιδωτος, 4, 9. τηρησις νομων, 8, 18. Der Weise ist δικαιος, 2, 10. 3, 1. u. m., ὁσιος, 4, 15. ὁ μη εργασαμενος εν χειρι ανομημα, μηδε ενθυμηθεις κατα τε Κυριε πονηρα, 3, 14. ψυχαι αμωμοι, 2, 22. Weisheit ist: ζητειν τον Κυριον, 1, 1. μη πειραζειν αυτον, μη απιστειν αυτω, 1, 2. πεποιθηναι εν αυτω, πιστον εν αγαπη προσμενειν αυτω, 3, 9. πιστις, 3, 14. ευσεβεια, 10, 12. Φιλανθρωπον πνευμα σοφια, 1, 6. — — Der Weisheit steht entgegen die Thorheit; auf der Einen Seite: irrige Grundsätze, verkehrtes Denken, der theoretische und practische, der religiöse und moralische Irrthum, σκολιοι λογισμοι, 1, 3. δολος παιδειας, λογισμοι ασυνετοι, 1, 5. δολος απατων ψυχην, 4, 11. λογισαμενοι ουκ ορθως, 2, 1. επλανηθησαν, 2, 21. 5, 6. ουκ εγνωσαν τα μυστηρια τε θεε, ουδε μισθον ηλπισαν κ. τ. λ. 2, 22. αφρονες, 3, 2.: wohin vorzüglich auch alle Verirrungen der Abgötterey und des Götzendienstes gehören, K. 13 f. die mit den Ausdrücken: πλανασθαι περι την γνωσιν τε θεε, αγνοια, 14, 22. θεε αγνωσια, 13, 1. ενεδρον, 14, 21. κακως φρονειν περι θεε, 14, 30. bezeichnet werden. Auf der andern Seite: verkehrtes Wollen, Sprechen und Handeln; Unsittlichkeit, welche theils die Quelle des verkehrten Denkens, 2, 21. theils Folge des theoretischen Irrthums, und vornehmlich des Mangels an richtiger Gotteserkenntniß ist, 14, 23. κακοτεχνος ψυχη, σωμα καταχρεον αμαρτιας, 1, 4. αδικια, 1, 5. διαβολοι, 1, 9. ανομηματα, πλανη ζωης, 1, 12. αμαρτηματα νομε, 2, 12. πονηρια,

Digitized by Google

4, 6. κακια, 4, 11. φαυλοτης, ἐμβασμος επιθυμιας, 4, 12. Diese sittliche Verkehrtheit äußert sich namentlich durch Gottlosigkeit und Gottesvergessenheit; (οἱ ἀσεβεις, τὸ Κυριῳ αποστάντες, 3, 10.) durch irdischen Sinn, schwelgende Wollust, eigennützige Selbstsucht, die kein Mittel, sich sinnlichen Genuß zu verschaffen, auch das ungerechteste nicht verschmäht; (2, 6—9.) durch Haß gegen den Gerechten, Weisen und Frommen, den sie schnöde verachtet, lügenhaft verläumdet, boshaft verfolgt, gewaltthätig unterdrückt. (2, 10 f. 5, 1. 3. 3, 10. ασεβεις, αμελησαντες του δικαιου. 1, 6. 8. 11. βλασφημοι, φθεγγομενοι αδικα, γογγυσμος, καταλαλια, σομα καταψευδομενον.) — Der ächten Weisheit verfehlten die Heyden, 11, 15. 13, 1 f und alle verirren sich von ihr, die an heydnischem Wesen Gefallen haben. K. 2. Der Israelite besitzt sie, so lange er an dem Monotheismus und an der treuen Beobachtung des Gesetzes, des welterleuchtenden, 18, 4. festhält. 10, 15 f. 15, 4 f. Sie belohnet ihre Verehrer schon in diesem Leben, 7, 11 f. 8, 5 f.; und wenn sie hier ihren Lohn nicht findet, und die härteste Prüfung, das traurigste Schicksal erfährt, so lohnt ihr die Zukunft, das Leben der Unsterblichkeit, der Tag der Vergeltung. K. 3 bis 5.

§. 2. Verfasser, Zeit der Abfassung, Veranlassung und Zweck des Buches.

Das Buch ist „die Weisheit Salomo's“ überschrieben, und der Vf. spricht — ob er sich gleich in der Abhandlung selbst nicht, wie der Vf. des Buches Kohelet, den Namen Salomo ausdrücklich beylegt, — doch in

Digitized by Google

der Person und dem Charakter dieses wegen seiner Weisheit hochberühmten und bewunderten Königs. K. 7—9. Doch trägt sein Werk sichtbar das Gepräge einer späteren Zeit; er spricht, wie Salomo gesprochen haben würde, wenn er in diesem späteren Zeitalter gelebt und geschrieben hätte. Daß er ein Alexandriner war, beweisen die in dem Buche unverkennbaren Spuren Alexandrinischer Philosophie und griechischer, pythagoräisch-platonischer Weisheit, die von Brucker, Grimm, Eichhorn ꝛc. nachgewiesen sind; daß er in griechischer Sprache schrieb, und mithin unser griechischer Text weder Uebersetzung aus dem Hebräischen noch aus dem Chaldäischen ist, folgt hieraus von selbst, und ist in der Eichhorn'schen Einleitung, von Hasse u. A. durch Gründe, die ich hier nicht wiederholen will, einleuchtend dargethan.

Aus dem Inhalte des Buches selbst scheint sich mir zu ergeben, daß es zu einer Zeit entstanden seyn möchte, wo der Verf. unter seinen jüdischen Religionsgenossen empörende Abweichungen von der ächten Weisheit bemerkte, und die noch übrigen Verehrer derselben theils den härtesten Bedrängnissen ausgesetzt, theils von schweren Versuchungen zum Abfall bedroht sah. Es kündiget sich an als das Product einer Zeit überhandnehmender Irreligiosität und Verkehrtheit, des sich immer weiter ausbreitenden Geschmackes am Götzendienste, wie überhaupt an heydnischer Denkart und Sitte; einer Zeit, wo die freche Ruchlosigkeit und das übermüthige Laster aller Wahrheit und Tugend Hohn sprach, die Bessergesinnten, die noch an Rechtschaffenheit und frommer Got-

Digitized by Google

tesverehrung festhielten, mit ungerechter Gewalt mißhandelte und verfolgte, und in dem Wahne, sinnlicher Lebensgenuß sey der einzige Zweck des Lebens, mit dem Tode sey alles aus, keine Vorsehung kümmere sich um des Menschen Thun, keine Vergeltung harre desselben, sich zügellos allen Lüsten und ihrer Befriedigung überließ. — Einen solchen Zeitpunkt finden wir wirklich in der Geschichte des jüdischen Volkes, wenn wir die Bücher der Maccabäer vergleichen. Während die jüdische Nation unter der Herrschaft der syrischen Könige stand, unter Antiochus Epiphanes, entsagten nach dem Vorgange der Hohenpriester, Jason und Menelaus, selbst (2 Maccab. 4, 7.) viele irreligiösgesinnte Juden aus Hang zu einer ungebundenen wollüstigen Lebensweise der väterlichen Religion und der Beobachtung des mosaischen Gesetzes, wendeten sich zu dem syrisch-griechischen Götterdienste, führten heydnische Sitten und alle Ausschweifungen der griechischen Ueppigkeit zu Jerusalem und anderwärts ein, und huldigten dem gröbsten Epikuräismus. 1 Macc. 1, 12 f. 2 Macc. 4, 10—15. Noch allgemeiner wurde der Verfall der Religion und das Sittenverderben, als Antiochus selbst den Götzendienst anbefahl, und gewaltthätige Maaßregeln zur Einführung desselben ergriff. 1 Macc. 1, 43—62. Die Religionsverfolgungen, die schon unter der ägyptischen Dynastie, namentlich unter Ptolomäus Philopater, angefangen hatten, (vgl. Sirach 36, 1—12. 34, 12. 13. 51, 3—9.) erneuerten sich und erreichten den höchsten Grad. Alle, die sich dem Gebote des Königs nicht fügen würden, wurden mit dem Tode bedroht, 1 Macc.

Digitized by Google

1, 52. und Viele, welche der väterlichen Religion und ihrem Gewissen treu blieben, starben wirklich des grausamsten Märtyrertodes. v. 60. 67. 68. K. 2, 9. 2 Macc. 6. u. 7. Die von Antiochus angestellten obrigkeitlichen Personen wirkten bey diesen Verfolgungen kräftigst mit, 1 Macc. 1, 53. 54. und übten auch sonst die ärgste Tyranney in dem Lande. 2 Macc. 5, 22. 23. Mit ihnen verbanden sich die abgefallenen gräcisirenden Juden, wütheten gegen ihre eigenen Mitbürger und ehemalige Glaubensgenossen, nöthigten viele zur Flucht, 1 Macc. 1, 55. 56. denuncirten die Geflüchteten bey den Statthaltern, 2 Macc. 6, 11. und veranstalteten die Hinrichtung vieler Unschuldigen. 2 Macc. 4, 47. 48. — Mich dünkt, aus diesen Datis lasse sich vieles in unserm Buche historisch erläutern. Oder sollten nicht die Schilderungen von der Thorheit und Verwerflichkeit des Polytheismus und der Idololatrie K. 13 f. durch den häufigen Abfall zum Götzendienste zu Antiochus Zeit veranlaßt seyn? Paßt die Schilderung der verkehrten, gottesvergessenen, egoistischen und üppigen Weltlinge, der Verfolger und Mörder ihrer weiseren und besseren Brüder, K. 2., die nach v. 12. Juden gewesen seyn müssen, *) nicht ganz auf die ethnisirenden, epikuräisch denkenden und lebenden Juden, auf die Abtrünnigen, die Verfolger der treuen Gottesverehrer, deren die Geschichte jener Periode erwähnt! Entspricht die

*) ἁμαρτηματα νομε. Νομος ist doch wohl am Natürlichsten in dem Sinne, welchen der Israelite mit diesem Worte verband, vom mosaischen Gesetze, zu nehmen.

Digitized by Google

Beschreibung der Leiden, des Märtyrertodes der Gerechten K. 2, 19. 20. 3, 2—5. 5, 1. 4. nicht genau den Erzählungen in den Maccabäerbüchern? Mahnet nicht die Erwähnung des nichtverschoneten Greises 2, 10. an den ehrwürdigen Greis Eleasar, 2 Macc. 6. und sollte das, was Weish. 4, 4—16. von dem frühen Tode des Gerechten gesagt wird, sich nicht auf den Umstand beziehen, daß unter den Antiochus'schen Verfolgungen Viele in der Blüthe der Jugend als Märtyrer starben? 2 Macc. 7. (wo ohne Zweifel ein historisches Factum zum Grunde liegt, wenn gleich die Erzählung mit manchem Zusatz verbrämt seyn mag.) Sollten bey den Ansprachen an die κρινοντας την γην, 1, 1. denen der Vf. sein: discite justitiam! zuruft; an die βασιλεας, δικαστας περατων γης, τυραννους, 6, 1. 9. nicht die von Antiochus eingesetzten επισκοποι επι παντα τον λαον, 1 Macc. 1, 53. die επισταται, ὁς κατελιπε τȣ κακȣν το γενος, 2 Macc. 5, 22. oder die damaligen verächtlichen Hohenpriesterfürsten gemeynt seyn? Dürfte, was 1, 6—11. von βλασφημοις, φθεγγομενοις αδικα, λογοις ασεβȣς, γογγυσμοις, καταλαλιαις στοματος καταψευδομενȣ vorkommt, nicht auf die damals vorgefallenen Denunciationen der von den Apostaten angefeindeten Rechtschaffenen vor den Richterstühlen der Obrigkeit Bezug haben? Sollte die Strafe, welche die früheren Feinde und Verfolger der ächten Gottesverehrung traf, 10, 19. 11 ff. nicht als Warnungsbeyspiel für die späteren Widersacher und Verfolger aufgestellt werden? — Sonach möchte unser Buch, da Antiochus im J. 163 vor Chr. G. starb, ohngefähr an-

Digitized by Google

derthalbhundert Jahre vor Christo geschrieben seyn. Eichhorn setzt zwar dessen Abfassung erst geraume Zeit nach Antiochus; denn 1) „vieles sey aus Daniel genommen, z. B. die Bilder vom Glänzen, vom Herrschen der Gerechten; unser Daniel aber gehöre wahrscheinlich erst in die Zeit nach Antiochus.“ Allein — den späteren Ursprung des Daniel auch zugegeben — so finden sich jene Bilder auch in den Psalmen und früheren Propheten, und können eben so gut aus diesen entlehnt seyn; überdieß sind sie etwas der Dichtersprache so Gewöhnliches und liegen so nahe, daß der Verf. auch wohl durch sich selbst auf sie kommen konnte. 2) „der Verf. könne kaum ein Jahrhundert vor Christo geblühet haben; denn er lege K. 7, 17—20. dem Salomo den Besitz aller damals zu Alexandrien blühenden Wissenschaften, der Astronomie, Physik, Zoologie, Botanik u. s. w. bey. Aber die hierbey zum Grunde liegende Meynung, daß schon die alten Hebräer Besitzer oder Erfinder der nützlichsten Künste und Wissenschaften gewesen, reiche nicht weit über Christi Geburt hinaus, und sey erst entstanden, als die Juden mit den Griechen um die Ehre der Erfindung aller Künste ꝛc. rivalisirten.“ Allein, jene Wissenschaften konnten dem Salomo zugeschrieben werden, ohne daß darum der Vf. glaubte, die alten Hebräer überhaupt seyen im Besitze derselben gewesen: was individueller und persönlicher Vorzug des weisesten Königs war, muß eben nicht als allgemeiner und nationaler gedacht worden seyn. Daß aber Salomo für seine Person schon in früheren Zeiten wegen seiner die ganze Weisheit seines Zeital-

Digitized by Google

ters übertreffenden Einsichten, und vorzüglich seiner Naturkunde wegen, berühmt war, sieht man aus 1 König. 4, 29 f. 10, 1. vgl. Sirach 47, 16 f. — Beyde Umstände scheinen mir also der obigen muthmaßlichen Zeitbestimmung nicht entgegen zu stehen, und andere erhebliche Schwierigkeiten finde ich bey dieser Annahme nicht. „Wäre das Buch erst gegen die Zeiten Christi entstanden, — bemerkt Hasse, S. 211. — so würde es nicht in die grauen Reste des jüdischen Alterthums, nicht in die apokr. Bücher und neben die Uebersetzungen Sirachs und des 1. Buchs der Maccabäer, zu stehen gekommen, nicht unter Salomo's Namen verkauft, nicht von Philo's Schriften unterschieden und höher geachtet worden seyn; überhaupt würde es spätere Ideen verrathen, und eine andere Schreibart zeigen."

Nach den beygebrachten historischen Bemerkungen möchte nun der Zweck des Buchs dahin bestimmt werden können: Der, übrigens unbekannte und nicht auszumittelnde, Verf. — empört durch die dem besseren Theile seiner Religionsgenossen in Palästina *) zugefügten Ungerechtigkeiten und Religionsbedrückungen, und durch den Abfall, die heydnischen Greuel, (ἁμαρτηματα νομῳ, wie im N. T. die Ausdrücke: ἁμαρτωλοι, ανομοι, von den Heyden gebraucht werden,) die Ruchlosigkeit, die unter den heydnischen Auspicien der heydnischen Machthaber verübten Gewaltthätigkeiten des

*) Obgleich im Auslande lebend, mußte er doch als Israelite an dem Schicksale seiner Nation im Mutterlande, und bey seinem religiösen Sinne an der traurigen Lage der Religion selbst, lebhaften Antheil nehmen.

Digitized by Google

anderen Theils — wollte den Werth ächter Weisheit, richtiger Gotteserkenntniß und Gottesverehrung und ihrer Begleiterinnen, frommer Tugend, durchgängiger Rechtschaffenheit und Gerechtigkeit im Verhalten, unverwandter Hinsicht auf den wahren Endzweck des Lebens, im Gegensatz mit der Thorheit des polytheistischen Irrwahns, mit der Verkehrtheit der ethnisirenden Juden, und mit der Perversität eines blos sinnlichen Lebens anpreisen; den Abtrünnigen, den Verächtern der Religion und Tugend, den Bedrängern der Religiösen und Rechtgesinnten, vornehmlich den Mächtigen und Gewalthabern, von denen das Verderben ausgegangen war, und von welchen die Besseren des Volks am meisten zu leiden hatten, ein ernst-strafendes, zu einem vernünftigeren, würdigeren Denken und Handeln anmahnendes Wort an das Herz sprechen; die bedrängten Freunde der Religion und Tugend hingegen trösten, und zur Standhaftigkeit, zum heldenmüthigen Festhalten an Wahrheit und Weisheit, zum muthvollen Dulden um der Gerechtigkeit willen ermuntern und stärken, durch eine Darstellung des hohen Vorzugs, den der Verehrer der Weisheit und Tugend, selbst in der traurigsten Lage, vor dem fröhlichen, glücklichscheinenden Laster behaupte; durch Einschärfung des Gedankens, daß nur treue Anhänglichkeit an das Wahre, Heilige, Göttliche zum wahren Glücke oft schon diesseits, und unfehlbar jenseits des Grabes führe; und durch Hinweisung auf die unausbleibliche Strafe, welche die Verächter der Weisheit und die Verfolger der frommen Tugend schon im Erdenleben, noch mehr und noch sicherer aber nach

Digitized by Google

dem Tode, zur Zeit der Entscheidung, treffe. — In Salomo's Person scheint der Vf. zu sprechen, theils um desto kühner, freymüthiger und gefahrloser sprechen zu können; theils weil es schicklich war, daß ein Hoher die Hohen, ein mächtiger König die Gewaltigen, an die er zum Theil seine Rede richtet, mahne und strafe; weil die Empfehlung der Weisheit um so mehr Gewicht und Eingang erhielt, wenn sie im Namen des Weisesten ausgesprochen wurde.

§. 4. Ob das Buch ein zusammenhängendes und zusammengehöriges Ganze, oder eine aus heterogenen, ursprünglich nicht verbundenen Theilen bestehende Composition sey?

Schon mehrere ältere Ausleger hielten nur die 9 ersten Kapitel für ein zusammengehöriges, von Einem Verf. herrührendes Ganze, z. B. Houbigant, der diese Kapp. dem Salomo selbst zuschreibt, in den folgenden aber vom 10ten an das Werk eines späteren Schriftstellers, etwa des griech. Uebersetzers der salomonischen Schrift, findet. Daß seine Gründe: „weil nur in jenen 9 Kapp. Weissagungen vorkämen; weil nur sie mit den salomonischen Sentenzen in den Proverbien Aehnlichkeit hätten; weil nur aus ihnen Stellen im N. T. angeführt würden," nicht die stärksten sind, bedarf keiner Erinnerung. — Auch nach den neueren vortrefflichen Untersuchungen des Hrn. Ritters Eichhorn wird das Werk mit K. 11, 1. für geschlossen erklärt, und das Uebrige von 11, 2 — Ende, als ein aus einem andern Werke angereihetes, der Hauptschrift ganz fremdes Stück, als Arbeit eines andern, oder — wenn auch

Digitized by Google

Product desselben Verfassers — als noch unreifer, mit jenem späteren gereifteren Geisteserzeugnisse sehr unpassend verbundener Versuch seiner früheren Lebensjahre betrachtet. — Indeß machen mir nachstehende Gründe nicht nur die Identität des Verfassers beyder Stücke, sondern auch die Ansicht des Buches als eines homogenen und aneinander hangenden Ganzen immer noch wahrscheinlich.

Für die Identität des Vfs. scheinen die häufig bemerkbaren Aehnlichkeiten beyder Hälften, K. 1 bis 9. oder 11, 1. und von da an bis 19, 21. in Hinsicht auf Sprache, Ideen, Manier und Eigenheiten des Schriftstellers zu sprechen. Gewisse, zum Theil sonst selten gelesene Lieblingswörter und Redensarten, die dort vorkommen, finden sich auch hier, zum Beyspiel αποτομος, 11, 10. vergl. 5, 20. 22. συτελης, 11, 15. vergl. 10, 4. συγκρινομενος, συγκρισις, 15, 18. vgl. 7, 7. 29. εξεταζειν, εξετασις, λικμασθαι υπο πνευματος δυναμεως, (Bezeichnung der göttlichen Vergeltungen und Strafen) 11, 10. vgl. 4, 6. — 11, 19 vgl. 5, 23. Der Irrwahn derer, die nicht richtig von Gott denken, oder den wahren Gott nicht erkennen, heißt λογισμοι ασυνετοι, 11, 15. vgl. 1, 5.: die verkehrten Denker in Religionssachen πλανωνται, 11, 15. 13, 6. vgl. 2, 21. 5, 6.: die irreligiöse Gesinnung wird durch απιστειν bezeichnet, 12, 17. vgl. 1, 2. 10, 7.: der Schöpfer wird τεχνιτης genannt, 13, 1. vgl. 8, 6. — Auch kommen im 2ten Theile ungewöhnliche, oder in ungewöhnlicher Bedeutung gebrauchte, oder exquisite Wörter vor, die sich

Digitized by Google

zwar in der ersten Hälfte nicht finden, z. B. πρυτανεις κοσμε, αναλογως, εμμελετημα, 13, 2. 5. 10. αυτενθης, 12, 6. κνωδαλα, 16, 1. ινδαλματα, 17, 3.; nach welchen aber doch in derselben gesuchten Manier gehascht wird, wie dort nach andern Ausdrücken dieser Art, von denen bey Hasse S. 199. ein Verzeichniß gesammlet ist. — In beyden Hälften zeigt sich derselbe Parallelismus der Glieder, Wiederholung desselben Gedankens unter verschiedenen Wendungen und Ausdrücken, Anknüpfung eines Folgesatzes an den bedingenden, und umgekehrt, des bedingenden an den Folgesatz: z. B. 14, 11. εν κτισματι θεα εις βδελυγμα εγενηθησαν — και εις σκανδαλα ψυχαις ανθρ., — και εις παγιδα ποσιν αφρονων. 15, 10.: σποδος καρδια — γης ευτελεστερα ελπις, — πηλε ατιμωτερος βιος, vgl. mit 4, 10. 11. 5, 6. 7. 8, 2. — K. 14, 9. 10.: εν ισω μισητα θεω και ὁ ασεβων η ασεβεια αυτε· και γαρ το πραχθεν συν τω δρασαντι κολασθησεται, vergl. mit ähnlichen Verbindungen des bedingenden und bedingten Satzes, 1, 8—10. 5, 17—20. — In beyden Hälften erscheint der Schriftsteller als ein Freund von Paronomasieen und Wortspielen; wie 1, 8. αδικα — δικη, so 12, 12.: ενδικος — αδικος; wie 6, 10.: ὁσιος — ὁσια — ὁσιωθησονται; so 12, 15.: — δικαιος — δικαιως — καταδικασαι. — In beyden liebt er mahlerische, poetisirende, mit einer üppigen Wort- und Bilderfülle ausgestattete Beschreibungen, z. B. 18, 15 f. vgl. mit 5, 17 f. — In beyden begegnen uns parallele Perso-

Digitized by Google

nificationen abstracter Ideen und mythischer Wesen, z. B. wie K. 7. die personificirte göttliche Weisheit, σοφια, so erscheint 18, 15 f. die personificirte strafende Macht und Gerechtigkeit Gottes, ὁ παντοδυν αμος. λογος θεϱ, αποτομος πολεμιστης: 18, 20. 22. 25. wird der Todesengel personificirt: θανατος, ὁ κολαζων, ολεθϱευων, ganz wie 1, 12 f. 3, 1.: ολεθϱος, θανατος, βασανος. — In beyden werden lange Episoden und Digressionen eingeschaltet, und dann durch Wiederholung des durch die Episode unterbrochenen Gedankens wieder eingelenkt. Vgl. nach dem Satze 11, 16.: δι' ὡν τις αμαϱτανει, δια τϱτων κολαζεται, die Digression v. 17. bis zu Ende des 15ten Kap., und den anknüpfenden Uebergang zu der verlassenen Idee des 16ten Verses K. 16, 1.: δια τϱτο, δι' ὁμοιων εκολασθησαν αξιως, mit der, die Anrede an die κϱινοντας την γην K. 1, 1—12. unterbrechenden Digression: 1, 13. bis zum Schlusse des 5. Kap., worauf 6, 1. durch eine wiederholte Anrede an die βασιλεας και δικασας πϱατων γης eingelenkt wird. — In beyden Hälften werden häufig philosophische Betrachtungen und Sentenzen unter dichterische und historische Schilderungen eingemischt, z. B. 11, 20 bis 12, 2. 12, 13—22. 13, 3—9. 17, 11—13. vgl. mit 3, 15. 4, 8. 9. 7, 5. 6. 15. 16. 22. bis 8, 1. — Dieselbe Art, wie die israelitische Geschichte im 10. Kap., welches nach Eichhorn noch ursprünglich zu dem Werke gehörte, behandelt wird, finden wir in den folgenden Kapp. wieder; z. B. es werden moralische Reflexionen über die erzählte Geschichte eingestreut, 16, 13—15. 26—29.

Digitized by Google

vgl. 10, 8.: der Gegensatz zwischen den Vortheilen, welche die Weisheit ihren Verehrern gewährte, und den Strafen, welche die Verachtung der Weisheit den Verächtern zuzog, wird bemerklich gemacht, 11, 4 f. 12, 22. 16, 1 f. vgl. mit 10, 3. coll. 4. vgl. v. 6. 7. v. 18. 19.: wunderbare Umstände, von welchen die mosaische Erzählung nichts weiß, werden, sey es als dichterische Ausschmückung, oder als spätere Sage, eingeschaltet, 16, 17—26. vgl. 10, 21. — Aehnliche Sentenzen und Ideen: 12, 11. ουδε ευλαβουμ. κ. τ. λ. cf. 6, 7. — 13, 7. ταλαιπωροι ꝛc. cf. 3, 11. — 16, 24.: κτισις επιτεινεται εις κολασιν ꝛc. cf. 5, 17. 20. — 12, 10. 11.: πονηρα γενεσις, σπερμα κατηραμενον, cf. 3, 12.: πονηρα τεκνα, επικαταρατος γενεσις. — Diese Vergleichungen ließen sich noch weiter fortsetzen; doch werden die angeführten schon hinreichen, um die Idendität des Vfs. beyder Hälften wenigstens höchstwahrscheinlich zu machen, da jene Aehnlichkeiten doch schwerlich blos zufällig sind.

Daß aber auch beyde Hälften zusammen nur Ein Ganzes bilden, scheint aus Folgendem zu erhellen. Der 2te Th. schließt sich genau an den ersten an, und paßt in den jenem zum Grunde liegenden Plan, zu dem oben wahrscheinlich gemachten Zwecke des Vfs., und zu den Zeitumständen, unter welchen er vermuthlich schrieb. Läßt man den 2. Th mit K. 10. anfangen; so folgt dem didaktischen Theile, welcher die Beschreibung und das Lob der ächten Weisheit im Allgemeinen, die Anempfehlung derselben aus inneren Gründen, enthielt, ein historischer Theil, der Beyspiele

Digitized by Google

aufstellt, wie die Weisheit von jeher ihre Verehrer beglückt hat, wie ihre Verächter und Feinde bestraft worden sind; und der sonach den Werth der Weisheit auch aus äußeren, empirischen Gründen erweiset. Soll aber der 2. Th. erst mit 11, 2. anfangen; so ist der Zusammenhang mit dem vorhergehenden augenscheinlich; er enthält die Fortsetzung der 10, 15. anhebenden Demonstration des Werthes der Weisheit aus den Erfahrungen des israelitischen Volkes; die weitere Ausführung der 11, 1. aufgestellten Behauptung, deren Beweis durch die ganze Geschichte der Israeliten vom Auszuge aus Aegypten an und während des Zugs durch die Wüste durchgeführt und durch die eingeflochtene Schilderung des mit dem ihrigen contrastirenden Schicksals ihrer Feinde noch anschaulicher gemacht wird. Die durch diesen ganzen Abschnitt fortlaufende, und ihn an K. 10. anknüpfende Hauptidee ist: „die Israeliten waren Kenner und Verehrer der wahrhaftgöttlichen Weisheit: darum wurden sie, so lange sie ihr treu blieben, von Gott gesegnet. Zwar blieb auch bey ihnen keine Abweichung von derselben ungeahndet, 11, 19. 12, 17. 16, 6. 18, 20.: doch waren diese Ahndungen immer nur gelindere Züchtigungen und väterliche Erinnerungen in Vergleichung mit den weit härteren Strafen derer, die, von der göttlichen Weisheit, von richtiger Gotteserkenntniß und frommer Gottesverehrung, durchaus abgeirret und entfremdet, ungeachtet aller Bemühungen Gottes, sie zu derselben zurück zu führen, 12, 2 f. bey ihrer Verkehrtheit beharreten, und sich nur immer weiter verirrten. 12, 24.“ — Diese historischen Auseinandersetzungen

Digitized by Google

dienten sehr zweckmäßig zur Warnung der noch religiös-gesinnten und tugendehrenden Zeit- und Religionsgenossen des Vfs. vor dem Hinneigen zum verkehrten Denken und Handeln, zu welchem damals die Versuchung so mächtig war, zu ihrer Ermuthigung, von Weisheit und Frömmigkeit nicht zu weichen auch in der Periode der Gefahr und des Druckes; und zur Erweckung der schon Abgewichenen und Verirrten, dem verkehrten Sinne und Leben, der Weisheitsverachtung und den feindseligen Mißhandlungen der Weiseren und Besseren zu entsagen.

Es ist wahr, „die Weisheit wird nach dem 10. Kap. nicht weiter namentlich und ausdrücklich erwähnt,“ und das Wort σοφια kommt außer K. 14, 2., wo es aber „Kunstgeschicklichkeit“ bedeutet, und v. 5., wo es die Weisheit Gottes anzeigt, nicht mehr vor. Aber auf den Begriff der Weisheit, wie er §. 2. Nr. 3. entwickelt worden, bezieht sich doch alles; ihre beyden Hauptbestandtheile: ειδεναι τον οντα, 13, 1. γινωσκειν τον τεχνιτην, ebendas. ειδεναι το κρατος αυτυ, 15, 1. επιστασθαι αυτον, v. 3. ειδεναι, ὁτι αυτω λελογισμεθα, (das Verhältniß des Menschen zu Gott richtig erkennen,) v. 2. εὐρισκειν τον δεσποτην, 13, 9. vgl. 1, 2. πεποιθεναι εις αυτον, 16, 24. vgl. 3, 9. τον της θειοτητος νομον εν ὁμονοια διατιθεναι, των αυτων ὁμοιως και αγαθων και κινδυνων μεταλημψεσθαι της ἁγιας, (Leid und Freude mit gleicher Ergebung hinnehmen aus der Hand Gottes,) 18, 9. — und: μη ἁμαρτανειν, 15, 2. ὁλοκληρος δικαιοσυνη, v. 3. u. d. m. — kommen doch oft genug und unter

Digitized by Google

mancherley Bezeichnungen vor. Es ist Sach = wenn auch nicht Wortharmonie da. *) Eben so finden wir hier die der Weisheit entgegenstehenden Verirrungen des Geistes und Herzens: αγνωσια θεϑ, 13, 1. ασεβεια, 14, 9. αγνησασθαι ειδεναι θεον, 12, 27. 16, 16. απιστειν, 18, 3. und: αθεοι, 18, 24. ανομοι, 17, 2. ἁμαρτηματα, v. 3. πονηρεια, 19, 13. κακωσαι δικαιους, v. 16. ganz nach dem Systeme und im Geiste des 1. Ths. angegeben. Nur wird im 2. Th. die Weisheit, die im ersten mehr im Allgemeinen dargestellt war, in besonderer Beziehung, in sofern sie dem Monotheismus (Israelitismus) inhärirt und mit ihm Eins ist, beschrieben. Der Monotheismus wird mit Recht als ächte Weisheit geschildert, nicht blos weil ihm richtigere Begriffe der Vernunft und des Verstandes zum Grunde liegen, sondern auch weil er eine solche Kraft hat, das Herz zu veredeln, vor Sünden zu verwahren, zu jeder Tugend zu bilden, 15, 2. 3. Der Polytheismus ist Thorheit, ψευσϑηναι νηπιων διανοιαν αφρονων, ὡς παιδες αλογιστοι, 12, 24. 25. ματαιοτης, 13, 1. nicht blos als Verirrung des Verstandes und der theoretischen Vernunft, sondern vorzüglich in practischer Hinsicht, wegen seiner für die Moralität so nachtheiligen Wirkungen und der mit ihm verknüpften Ausschweifungen und Laster, 14, 12. 22—31.

*) Der Name der Weisheit kommt auch im 1. Th. nicht sogleich vor; der Schriftsteller geht vielmehr von der Aufzählung einiger Hauptbestandtheile aus, in welche der allgemeine Begriff, den dieser Ausdruck bezeichnet, aufgelöst werden muß.

Digitized by Google

In diesem Betrachte scheint mir folglich keine „Ungleichheit der Ideen“ in beyden Theilen des Buches obzuwalten. — Auch was sonst noch zum Beweise der Disharmonie des Systems und der Principien in beyden Hälften angeführt wird, dürfte sich vielleicht heben lassen. „Dort ist Freygeisterey und Atheismus die Quelle aller Laster, K. 2., hier Abgötterey, 14, 12.“ Beydes widerspricht sich nicht, beydes ist Wahrheit; der religiöse Unglaube sowohl als der religiöse Irrthum sind ihrer Natur, und waren der Erfahrung nach, immer moralisch verderblich. Ueberdieß ward unser Vf. zu seinen Declamationen wider die Abgötterey wahrscheinlich durch den unter den Juden damals eingeführten und so vielen Beyfall findenden Götzendienst veranlaßt. Bey vielen Apostaten aber, die sich zum heydnischen Götterdienste hinneigten, bey einem Jason, Menelaus und anderen ihres Gleichen, 1 Macc. 1, 12 f. war unstreitig Freygeisterey und Abgötterey vereiniget; weil sie im Grunde Atheisten waren und gar keine Religion hatten, giengen sie ohne Bedenken zum Götzendienste über, der ihrer lüsternen Sinnlichkeit Befriedigung und Nahrung versprach, und verachteten übrigens im Herzen eben sowohl die Götter, als Gott. — Dort ist Tugend Grund der Unsterblichkeit, 1, 15. 2, 22 f.; hier ists Bekanntschaft mit der Größe Jehova's, 15, 3.: dort ist das Wohlgefallen Gottes nicht an Einsichten des Verstandes, sondern an die Beschaffenheit des Herzens gebunden; die Tugend ist Quelle aller Vorzüge, zu welchen man bey Gott gelangen kann; sie allein bringt ihm nahe: hier ist Erkenntniß des wahren Gottes alles in allem, gefällt

Digitized by Google

Gotte wohl, erwirbt dem Menschen seine Aufmerksamkeit und seine Wohlthaten; darum gieng es den Israeliten wohl, und den Abgöttern immer so übel.“ Nicht die richtige Gotteserkenntniß allein und an sich macht auch nach dem 2. Th. gottwohlgefällig, sondern die aus ihr fließende fromme Gesinnung, der fromme Wandel. 15, 2. 3. 18, 9. Nicht sowohl, weil die Abgötter falsch von Gott dachten; (dieß war ihnen noch zu verzeihen, 13, 6—9.) als weil sie ruchlos gesinnet waren und lebten, 12, 3. 14, 23. weil sie allen Aufforderungen, anderen Sinnes zu werden, widerstrebten, und bey den zu ihrer Besserung angewendeten, gelinderen und härteren Mitteln verstockt blieben, 12, 10. 17. 24. wurden sie bestraft; den aber, der keine Strafe verdient, bestraft auch der Allgerechte nicht, v. 15. Dagegen wird auch an denen, die Gott kennen, ihr Trotz bestraft, wenn sie, ob sie gleich Gottes Macht wissen, doch derselben in frecher Verruchtheit nicht achten. 12, 17. (και εν τοις ειδοσι το θρασος εξελεγχεις.) — „Dort ist nicht leicht eine Aeußerung im engherzigen Judengeiste; dort überall Particularismus. Dort werden Fromme und Böse, hier Israeliten und Götzendiener einander entgegengesetzt; die Feinde Israels sind verbannt von der Vorsehung Gottes, 17, 2.“ Nach der zweyten Hälfte liebt Gott alles was er gemacht hat, erbarmt sich aller, schont alle, weil in allen sein Geist wirkt, 11, 23—12, 1. Auch die Götzendiener sucht er zu bessern, und gönnet ihnen zur Besserung Zeit, 12, 2. 8—10. Alle liegen ihm am Herzen, und er richtet nicht unrecht, v. 13. Auch sein Volk belehrt er durch

Digitized by Google

die Art, wie er die Götzendiener behandelt, daß der Fromme Freund aller Menschen, selbst der Irrgläubigen und Sittlichverderbten seyn, und die Güte Gottes gegen jene nachahmen müsse, v. 19. 22. Sein Gesetz, der Inbegriff aller ächten Weisheit und der Führer zu ihr, ist bestimmt, das reine unverlöschbare Licht der ganzen Welt zu werden, 18, 4. vgl. Sirach 24, 43 bis 45. Der hartscheinende Ausdruck von den Aegyptern: φυγαδες της αιωνιε προνοιας εκειντο, 17, 2. läßt den milderen Sinn zu: die Vorsehung überließ sie ihrem traurigen Schicksale, ohne dasselbe zu mildern; es ist nicht als allgemeine Behauptung, sondern restringirt auf einen besonderen Fall, auf die beyden ägyptischen Plagen, auf die über Götzendiener verhängte Strafe, zu nehmen, und auch diese Strafe widerfuhr ihnen wegen ihrer heimlich begangenen Sünden, v. 3. Die schönen Bemerkk. in Stäudlins Geist der Sittenl. J. 1. 370—374. können hier verglichen werden. — „Dort wird auf den künftigen, ewigen; hier auf den gegenwärtigen, zeitlichen Lohn des Guten und Bösen verwiesen.“ Auch im 1. Th. wird des zeitlichen Segens der Weisheit und Tugend, 7, 11. 8, 10. und der zeitlichen Strafe der Thorheit und des Lasters gedacht, 4, 3 f.: und im zweyten finden sich Hinweisungen auf eine künftige Vergeltung, namentlich auf die Strafen der Ewigkeit, 17, 21. 19, 15. — Und wäre eine wirkliche Discrepanz der Ansichten und Grundsätze in beyden Abtheilungen vorhanden; so bewiese sie doch nichts weiter, als daß der Vf. — und wie oft ist dieß auch bey Philosophen der Fall! — nicht ganz conse-

Digitized by Google

quent dachte; daß die Reinheit seiner philosophischen Principien nur da ganz lauter hervortritt, wo er unabhängig von dem Einflusse seiner religiösen Meynungen oder Nationalvorurtheile spricht; im entgegengesetzten Falle aber durch diesen Einfluß getrübt wird. — Finden sich „Verschiedenheiten in der Darstellung und Sprache," so erklären sie sich aus der Verschiedenheit des behandelten Gegenstandes: der historische Stoff läßt sich nicht so behandeln, wie der philosophische. Jenen behandelt der Vf. im Geschmacke seiner Nation, seines Zeitalters, seiner philosophischen Schule, der freylich nicht der unsrige ist; in einem Geiste, der mit dem im 1. Th. wehenden hier und da auf eine uns mißfällige Art contrastirt. Es sind doch wohl vorzüglich die allegorisirenden Deutungen der israelitischen Geschichte vom 11. Kap. an, die dem letzteren Abschnitte „das Ansehen eines häßlichen Auswuchses an einem übrigens schönen Körper geben;" uns scheinen sie „langweilig und ermüdend." Das waren sie aber dem Israeliten, dem Alexandriner, nicht; er gefiel sich in solchen weit ausgesponnenen allegorischen Betrachtungen über die Väter- und Volksgeschichte der Vorzeit, und der Leser oder Hörer verweilte mit Liebe und Interesse bey ihnen. Finden wir sie nicht auch bey Philo; ist es nicht, als hörte man zwey Männer von ganz verschiedenem Geiste, wenn man Philo den Weltweisen, und wenn man Philo den Juden, den allegorisirenden Schriftdeutler, sprechen hört?

„Aber Salomo, in dessen Person der Vf. in der ersten Abtheilung sprach, erscheint in der zweyten nicht

Digitized by Google

wieder.“ Er erscheint auch in der ersten nur K. 7, 8, 9.: und mußte er sich in dem ganzen Werke zeigen? Soll der Schriftsteller seine, wirkliche oder angenommene, Individualität überall zur Schau tragen; darf und muß er nicht sich selbst über seinem Gegenstande vergessen? Genug, daß man einmal weiß, wer er ist, oder für wen er gehalten seyn will: warum soll man unaufhörlich wieder hieran erinnert werden? Zudem scheint unser Buch unvollendet zu seyn; wie, wenn es nun im Plane des Verf. lag, noch einmal in der Person Salomo's an einer schicklichen Stelle, bis zu der aber die Ausführung nicht gedieh, aufzutreten? (Vielleicht würde er, wenn das Ganze wäre vollendet worden, auch der Weisheit wieder namentlich gedacht, und so den letzteren Abschnitt in einen noch sichtbareren Zusammenhang mit dem ersten gebracht haben.) — „Der Inhalt paßt nicht in den Mund Salomo's. Gegen Abgötter sollte er eifern, der doch in seinen letzten Jahren selbst Abgötter war!“ Ist dieß erwiesen? (vgl. J. C. L. Justi vermischte Abh. 1. Samml. Nr. 3. Zweifel über Salomo's angeblichen Uebergang zum Götzendienst.) Und wenn er Abgötter war, oder wenn ihn wenigstens das Zeitalter unsers Vfs. dafür hielt; konnte ihm nicht eine Warnung vor den Verirrungen, die ihm selbst begegnet waren, nachdem er davon zurück gekommen, eben so in den Mund gelegt werden, wie das Bekenntniß seiner eigenen vormaligen Verirrungen im Buche Koheleth! — „Er sollte seine Unweisheit zur Schau tragen, der durch seine Person einer Empfehlung der Weisheit Gewicht geben sollte?“ Mußte die Warnung vor der

Digitized by Google

Thorheit des Götzendienstes und die Empfehlung des Monotheismus als der ächten Weisheit, nicht um so mehr Eindruck machen, wenn sie als Zuruf eines Mannes gegeben wurde, der selbst eine Zeitlang die Weisheit verleugnet und der Thorheit gehuldigt, dann aber sich wieder zu jener, als dem besseren Theile, gewendet hatte? — „K. 15, 14., wo von Feinden die Rede ist, die Israel unterjocht haben, paßt nicht für Salomo, dessen ganze Regierung solche Feinde nicht kannte.“ Und giebt es nicht auch im 1. Th. manches, das, genau genommen, nicht für Salomo paßt? Unter der Regierung dieses Königes war z. B., soweit uns die Geschichte derselben bekannt ist, niemand, der die Verehrer Gottes und die Freunde der Tugend verfolgte und tödtete; und doch spricht der Verf. K. 2. u. 3. unter Salomo's Namen von Verfolgungen und Hinrichtungen der Gerechten und Frommen, von Verkehrten, die den Bessergesinneten überwältigen und zum Tode verdammen. Er spricht nicht als der Salomo einer früheren, sondern als der in einer späteren Zeit wieder aufgetretene Salomo. — „Gehört der letzte Theil gar nicht zu dem Hauptwerke, so läßt sich erklären, woher der abgebrochene Schluß des Buches rührt. Man fügte den letzten Theil hinzu, um den leeren Raum, den das eigentliche Buch der Weisheit nicht füllte, nicht unbenutzt zu lassen; oder ein späterer Leser, der vollständigere Betrachtungen über die älteste Geschichte der Hebräer beysammen haben wollte, schrieb aus einem andern Werke, das dergleichen Geschichtsbetrachtungen enthielt, das nach K. 10. folgende Stück bey.“ Auch wenn man das

Digitized by Google

eigentliche Buch der Weisheit mit K. 9. oder 11, 1. sich schließen läßt, ist der Schluß eben so abrupt, wie bey K. 19., und ganz unvorbereitet und unvollendet wird abgebrochen. Warum? Uebereilte den Vf. der Tod? hielt ihn ein sonstiges Hinderniß von der Vollendung des Werkes ab? oder wollte er, wie Hasse vermuthet, „die Weisheit in ihrer Wirksamkeit durch die ganze israelitische Geschichte wenigstens bis auf Salomo fortführen, fand aber seinen Plan zu weit angelegt, und legte, seufzend unter der Last von Betrachtungen, die sich ihm in der folgenden Geschichte noch aufwarfen, ermüdet den Griffel nieder, nachdem er seine Gedanken wenigstens der Hauptsache nach bewiesen hatte?“ Oder ist der Schluß des Buches verloren gegangen? Wer freylich mag das bestimmen? Wenn die obigen Vermuthungen über Zeitalter und Veranlassung des Buches einige Wahrscheinlichkeit haben, so könnte vielleicht der Grund seiner Unvollständigkeit darin liegen, daß die Zeitumstände, die es veranlaßt hatten, sich während der Abfassung — etwa durch den Tod des Antiochus Epiphanes und durch die von den Maccabäern bewirkte politische und religiöse Reform — änderten, wo denn der Vf. die Fortsetzung seiner Arbeit nicht weiter für nöthig hielt. — Doch dem sey, wie ihm wolle: einen nöthigenden Grund, die letzte Hälfte für einen nicht zu dem Hauptwerke gehörigen Appendix zu halten, giebt meines Dafürhaltens der abgebrochene Schluß wohl nicht ab.

Digitized by Google

aufstellt, wie die Weisheit von jeher ihre Verehrer beglückt hat, wie ihre Verächter und Feinde bestraft worden sind; und der sonach den Werth der Weisheit auch aus äußeren, empirischen Gründen erweiset. Soll aber der 2. Th. erst mit 11, 2. anfangen; so ist der Zusammenhang mit dem vorhergehenden augenscheinlich; er enthält die Fortsetzung der 10, 15. anhebenden Demonstration des Werthes der Weisheit aus den Erfahrungen des israelitischen Volkes; die weitere Ausführung der 11, 1. aufgestellten Behauptung, deren Beweis durch die ganze Geschichte der Israeliten vom Auszuge aus Aegypten an und während des Zugs durch die Wüste durchgeführt und durch die eingeflochtene Schilderung des mit dem ihrigen contrastirenden Schicksals ihrer Feinde noch anschaulicher gemacht wird. Die durch diesen ganzen Abschnitt fortlaufende, und ihn an K. 10. anknüpfende Hauptidee ist: „die Israeliten waren Kenner und Verehrer der wahrhaftgöttlichen Weisheit: darum wurden sie, so lange sie ihr treu blieben, von Gott gesegnet. Zwar blieb auch bey ihnen keine Abweichung von derselben ungeahndet, 11, 19. 12, 17. 16, 6. 18, 20.: doch waren diese Ahndungen immer nur gelindere Züchtigungen und väterliche Erinnerungen in Vergleichung mit den weit härteren Strafen derer, die, von der göttlichen Weisheit, von richtiger Gotteserkenntniß und frommer Gottesverehrung, durchaus abgeirret und entfremdet, ungeachtet aller Bemühungen Gottes, sie zu derselben zurück zu führen, 12, 2 f. bey ihrer Verkehrtheit beharreten, und sich nur immer weiter verirrten. 12, 24.“ — Diese historischen Auseinandersetzungen

Digitized by Google

dienten sehr zweckmäßig zur Warnung der noch religiös-gesinnten und tugendehrenden Zeit- und Religionsgenossen des Vfs. vor dem Hinneigen zum verkehrten Denken und Handeln, zu welchem damals die Versuchung so mächtig war, zu ihrer Ermuthigung, von Weisheit und Frömmigkeit nicht zu weichen auch in der Periode der Gefahr und des Druckes; und zur Erweckung der schon Abgewichenen und Verirrten, dem verkehrten Sinne und Leben, der Weisheitsverachtung und den feindseligen Mißhandlungen der Weiseren und Besseren zu entsagen.

Es ist wahr, „die Weisheit wird nach dem 10. Kap. nicht weiter namentlich und ausdrücklich erwähnt,“ und das Wort σοφια kommt außer K. 14, 2., wo es aber „Kunstgeschicklichkeit“ bedeutet, und v. 5., wo es die Weisheit Gottes anzeigt, nicht mehr vor. Aber auf den Begriff der Weisheit, wie er §. 2. Nr. 3. entwickelt worden, bezieht sich doch alles; ihre beyden Hauptbestandtheile: *ειδεναι τον οντα*, 13, 1. *γινωσκειν τον τεχνιτην*, ebendas. *ειδεναι το κρατος αυτυ*, 15, 1. *επιστασθαι αυτον*, v. 3. *ειδεναι, ὁτι αυτῳ λελογισμεθα*, (das Verhältniß des Menschen zu Gott richtig erkennen,) v. 2. *εὐρισκειν τον δεσποτην*, 13, 9. vgl. 1, 2. *πεποιθεναι εις αυτον*, 16, 24. vgl. 3, 9. *τον της θειοτητος νομον εν ὁμονοια διατιθεναι, τῳ αυτων ὁμοιως και αγαθων και κινδυνων μεταλημψεσθαι τας ἀγιας*, (Leid und Freude mit gleicher Ergebung hinnehmen aus der Hand Gottes,) 18, 9. — und: *μη ἁμαρτανειν*, 15, 2. *ὁλοκληρος δικαιοσυνη*, v. 3. u. d. m. — kommen doch oft genug und unter

mancherley Bezeichnungen vor. Es ist Sach- wenn auch nicht Wortharmonie da. *) Eben so finden wir hier die der Weisheit entgegenstehenden Verirrungen des Geistes und Herzens: αγνωσια θεϑ, 13, 1. ασεβεια, 14, 9. αγνοησασϑαι εἰδεναι ϑεον, 12, 27. 16, 16. απιστειν, 18, 3. und: ἀδικοι, 18, 24. ανομοι, 17, 2. ἁμαρτηματα, v. 3. πονηριαι, 19, 13. κακωσαι δικαιους, v. 16. ganz nach dem Systeme und im Geiste des 1. Ths. angegeben. Nur wird im 2. Th. die Weisheit, die im ersten mehr im Allgemeinen dargestellt war, in besonderer Beziehung, in sofern sie dem Monotheismus (Israelitismus) inhärirt und mit ihm Eins ist, beschrieben. Der Monotheismus wird mit Recht als ächte Weisheit geschildert, nicht blos weil ihm richtigere Begriffe der Vernunft und des Verstandes zum Grunde liegen, sondern auch weil er eine solche Kraft hat, das Herz zu veredeln, vor Sünden zu verwahren, zu jeder Tugend zu bilden, 15, 2. 3. Der Polytheismus ist Thorheit, ψευσϑηναι νηπιων διανοιαν αφρονων, ὡς παιδες αλογιστοι, 12, 24. 25. ματαιοτης, 13, 1. nicht blos als Verirrung des Verstandes und der theoretischen Vernunft, sondern vorzüglich in practischer Hinsicht, wegen seiner für die Moralität so nachtheiligen Wirkungen und der mit ihm verknüpften Ausschweifungen und Laster, 14, 12. 22—31.

*) Der Name der Weisheit kommt auch im 1. Th. nicht sogleich vor; der Schriftsteller geht vielmehr von der Aufzählung einiger Hauptbestandtheile aus, in welche der allgemeine Begriff, den dieser Ausdruck bezeichnet, aufgelöst werden muß.

Digitized by Google

In diesem Betrachte scheint mir folglich keine „Ungleichheit der Ideen“ in beyden Theilen des Buches obzuwalten. — Auch was sonst noch zum Beweise der Disharmonie des Systems und der Principien in beyden Hälften angeführt wird, dürfte sich vielleicht heben lassen. „Dort ist Freygeisterey und Atheismus die Quelle aller Laster, K. 2., hier Abgötterey, 14, 12.“ Beydes widerspricht sich nicht, beydes ist Wahrheit; der religiöse Unglaube sowohl als der religiöse Irrthum sind ihrer Natur, und waren der Erfahrung nach, immer moralisch verderblich. Ueberdieß ward unser Vf. zu seinen Declamationen wider die Abgötterey wahrscheinlich durch den unter den Juden damals eingeführten und so vielen Beyfall findenden Götzendienst veranlaßt. Bey vielen Apostaten aber, die sich zum heydnischen Götterdienste hinneigten, bey einem Jason, Menelaus und anderen ihres Gleichen, 1 Macc. 1, 12 f. war unstreitig Freygeisterey und Abgötterey vereiniget; weil sie im Grunde Atheisten waren und gar keine Religion hatten, giengen sie ohne Bedenken zum Götzendienste über, der ihrer lüsternen Sinnlichkeit Befriedigung und Nahrung versprach, und verachteten übrigens im Herzen eben sowohl die Götter, als Gott. — Dort ist Tugend Grund der Unsterblichkeit, 1, 15. 2, 22 f.; hier ists Bekanntschaft mit der Größe Jehova's, 15, 3.: dort ist das Wohlgefallen Gottes nicht an Einsichten des Verstandes, sondern an die Beschaffenheit des Herzens gebunden; die Tugend ist Quelle aller Vorzüge, zu welchen man bey Gott gelangen kann; sie allein bringt ihm nahe: hier ist Erkenntniß des wahren Gottes alles in allem, gefällt

Digitized by Google

Gotte wohl, erwirbt dem Menschen seine Aufmerksamkeit und seine Wohlthaten; darum gieng es den Israeliten wohl, und den Abgöttern immer so übel.“ Nicht die richtige Gotteserkenntniß allein und an sich macht auch nach dem 2. Th. gottwohlgefällig, sondern die aus ihr fließende fromme Gesinnung, der fromme Wandel. 15, 2. 3. 18, 9. Nicht sowohl, weil die Abgötter falsch von Gott dachten; (dieß war ihnen noch zu verzeihen, 13, 6—9.) als weil sie ruchlos gesinnet waren und lebten, 12, 3. 14, 23. weil sie allen Aufforderungen, anderen Sinnes zu werden, widerstrebten, und bey den zu ihrer Besserung angewendeten, gelinderen und härteren Mitteln verstockt blieben, 12, 10. 17. 24. wurden sie bestraft; den aber, der keine Strafe verdient, bestraft auch der Allgerechte nicht, v. 15. Dagegen wird auch an denen, die Gott kennen, ihr Trotz bestraft, wenn sie, ob sie gleich Gottes Macht wissen, doch derselben in frecher Verruchtheit nicht achten. 12, 17. (και εν τοις ειδοσι το θρασος εξελεγχεις.) — „Dort ist nicht leicht eine Aeußerung im engherzigen Judengeiste; dort überall Particularismus. Dort werden Fromme und Böse, hier Israeliten und Götzendiener einander entgegengesetzt; die Feinde Israels sind verbannt von der Vorsehung Gottes, 17, 2.“ Nach der zweyten Hälfte liebt Gott alles was er gemacht hat, erbarmt sich aller, schont alle, weil in allen sein Geist wirkt, 11, 23—12, 1. Auch die Götzendiener sucht er zu bessern, und gönnet ihnen zur Besserung Zeit, 12, 2. 8—10. Alle liegen ihm am Herzen, und er richtet nicht unrecht, v. 13. Auch sein Volk belehrt er durch

Digitized by Google

die Art, wie er die Götzendiener behandelt, daß der Fromme Freund aller Menschen, selbst der Irrgläubigen und Sittlichverderbten seyn, und die Güte Gottes gegen jene nachahmen müsse, v. 19. 22. Sein Gesetz, der Inbegriff aller ächten Weisheit und der Führer zu ihr, ist bestimmt, das reine unverlöschbare Licht der ganzen Welt zu werden, 18, 4. vgl. Sirach 24, 43 bis 45. Der hartscheinende Ausdruck von den Aegyptern: φυγαδες της αιωνιας προνοιας εκειντο, 17, 2. läßt den milderen Sinn zu: die Vorsehung überließ sie ihrem traurigen Schicksale, ohne dasselbe zu mildern; es ist nicht als allgemeine Behauptung, sondern restringirt auf einen besonderen Fall, auf die beyden ägyptischen Plagen, auf die über Götzendiener verhängte Strafe, zu nehmen, und auch diese Strafe widerfuhr ihnen wegen ihrer heimlich begangenen Sünden, v. 3. Die schönen Bemerkk. in Stäudlins Geist der Sittenl. J. 1. 370—374. können hier verglichen werden. — „Dort wird auf den künftigen, ewigen; hier auf den gegenwärtigen, zeitlichen Lohn des Guten und Bösen verwiesen.“ Auch im 1. Th. wird des zeitlichen Segens der Weisheit und Tugend, 7, 11. 8, 10. und der zeitlichen Strafe der Thorheit und des Lasters gedacht, 4, 3 f.: und im zweyten finden sich Hinweisungen auf eine künftige Vergeltung, namentlich auf die Strafen der Ewigkeit, 17, 21. 19, 15. — Und wäre eine wirkliche Discrepanz der Ansichten und Grundsätze in beyden Abtheilungen vorhanden; so bewiese sie doch nichts weiter, als daß der Vf. — und wie oft ist dieß auch bey Philosophen der Fall! — nicht ganz conse-

Digitized by Google

quent dachte; daß die Reinheit seiner philosophischen Principien nur da ganz lauter hervortritt, wo er unabhängig von dem Einflusse seiner religiösen Meynungen oder Nationalvorurtheile spricht; im entgegengesetzten Falle aber durch diesen Einfluß getrübt wird. — Finden sich „Verschiedenheiten in der Darstellung und Sprache," so erklären sie sich aus der Verschiedenheit des behandelten Gegenstandes: der historische Stoff läßt sich nicht so behandeln, wie der philosophische. Jenen behandelt der Vf. im Geschmacke seiner Nation, seines Zeitalters, seiner philosophischen Schule, der freylich nicht der unsrige ist; in einem Geiste, der mit dem im 1. Th. wehenden hier und da auf eine uns mißfällige Art contrastirt. Es sind doch wohl vorzüglich die allegorisirenden Deutungen der israelitischen Geschichte vom 11. Kap. an, die dem letzteren Abschnitte „das Ansehen eines häßlichen Auswuchses an einem übrigens schönen Körper geben;" uns scheinen sie „langweilig und ermüdend." Das waren sie aber dem Israeliten, dem Alexandriner, nicht; er gefiel sich in solchen weit ausgesponnenen allegorischen Betrachtungen über die Väter- und Volksgeschichte der Vorzeit, und der Leser oder Hörer verweilte mit Liebe und Interesse bey ihnen. Finden wir sie nicht auch bey Philo; ist es nicht, als hörte man zwey Männer von ganz verschiedenem Geiste, wenn man Philo den Weltweisen, und wenn man Philo den Juden, den allegorisirenden Schriftdeutler, sprechen hört?

„Aber Salomo, in dessen Person der Vf. in der ersten Abtheilung sprach, erscheint in der zweyten nicht

Digitized by Google

wieder.“ Er erscheint auch in der ersten nur K. 7, 8, 9.: und mußte er sich in dem ganzen Werke zeigen? Soll der Schriftsteller seine, wirkliche oder angenommene, Individualität überall zur Schau tragen; darf und muß er nicht sich selbst über seinem Gegenstande vergessen? Genug, daß man einmal weiß, wer er ist, oder für wen er gehalten seyn will: warum soll man unaufhörlich wieder hieran erinnert werden? Zudem scheint unser Buch unvollendet zu seyn; wie, wenn es nun im Plane des Verf. lag, noch einmal in der Person Salomo's an einer schicklichen Stelle, bis zu der aber die Ausführung nicht gedieh, aufzutreten? (Vielleicht würde er, wenn das Ganze wäre vollendet worden, auch der Weisheit wieder namentlich gedacht, und so den letzteren Abschnitt in einen noch sichtbareren Zusammenhang mit dem ersten gebracht haben.) — „Der Inhalt paßt nicht in den Mund Salomo's. Gegen Abgötter sollte er eifern, der doch in seinen letzten Jahren selbst Abgötter war!“ Ist dieß erwiesen? (vgl. J. C. L. Justi vermischte Abh. 1. Samml. Nr. 3. Zweifel über Salomo's angeblichen Uebergang zum Götzendienst.) Und wenn er Abgötter war, oder wenn ihn wenigstens das Zeitalter unsers Vfs. dafür hielt; konnte ihm nicht eine Warnung vor den Verirrungen, die ihm selbst begegnet waren, nachdem er davon zurück gekommen, eben so in den Mund gelegt werden, wie das Bekenntniß seiner eigenen vormaligen Verirrungen im Buche Kohelet! — „Er sollte seine Unweisheit zur Schau tragen, der durch seine Person einer Empfehlung der Weisheit Gewicht geben sollte?“ Mußte die Warnung vor der

Digitized by Google

Thorheit des Götzendienstes und die Empfehlung des Monotheismus als der ächten Weisheit, nicht um so mehr Eindruck machen, wenn sie als Zuruf eines Mannes gegeben wurde, der selbst eine Zeitlang die Weisheit verleugnet und der Thorheit gehuldigt, dann aber sich wieder zu jener, als dem besseren Theile, gewendet hatte? — „K. 15, 14., wo von Feinden die Rede ist, die Israel unterjocht haben, paßt nicht für Salomo, dessen ganze Regierung solche Feinde nicht kannte.“ Und giebt es nicht auch im 1. Th. manches, das, genau genommen, nicht für Salomo paßt? Unter der Regierung dieses Königes war z. B., soweit uns die Geschichte derselben bekannt ist, niemand, der die Verehrer Gottes und die Freunde der Tugend verfolgte und tödtete; und doch spricht der Vers. K. 2. u. 3. unter Salomo's Namen von Verfolgungen und Hinrichtungen der Gerechten und Frommen, von Verkehrten, die ten Bessergesinneten überwältigen und zum Tode verdammen. Er spricht nicht als der Salomo einer früheren, sondern als der in einer späteren Zeit wieder aufgetretene Salomo. — „Gehört der letzte Theil gar nicht zu dem Hauptwerke, so läßt sich erklären, woher der abgebrochene Schluß des Buches rührt. Man fügte den letzten Theil hinzu, um den leeren Raum, den das eigentliche Buch der Weisheit nicht füllte, nicht unbenutzt zu lassen; oder ein späterer Leser, der vollständigere Betrachtungen über die älteste Geschichte der Hebräer beysammen haben wollte, schrieb aus einem andern Werke, das dergleichen Geschichtsbetrachtungen enthielt, das nach K. 10. folgende Stück bey.“ Auch wenn man das

Digitized by Google

eigentliche Buch der Weisheit mit K. 9. oder 11, 1. sich schließen läßt, ist der Schluß eben so abrupt, wie bey K. 19., und ganz unvorbereitet und unvollendet wird abgebrochen. Warum? Uebereilte den Vf. der Tod? hielt ihn ein sonstiges Hinderniß von der Vollendung des Werkes ab? oder wollte er, wie Hasse vermuthet, „die Weisheit in ihrer Wirksamkeit durch die ganze israelitische Geschichte wenigstens bis auf Salomo fortführen, fand aber seinen Plan zu weit angelegt, und legte, seufzend unter der Last von Betrachtungen, die sich ihm in der folgenden Geschichte noch aufwarfen, ermüdet den Griffel nieder, nachdem er seine Gedanken wenigstens der Hauptsache nach bewiesen hatte?“ Oder ist der Schluß des Buches verloren gegangen? Wer freylich mag das bestimmen? Wenn die obigen Vermuthungen über Zeitalter und Veranlassung des Buches einige Wahrscheinlichkeit haben, so könnte vielleicht der Grund seiner Unvollständigkeit darin liegen, daß die Zeitumstände, die es veranlaßt hatten, sich während der Abfassung — etwa durch den Tod des Antiochus Epiphanes und durch die von den Maccabäern bewirkte politische und religiöse Reform — änderten, wo denn der Vf. die Fortsetzung seiner Arbeit nicht weiter für nöthig hielt. — Doch dem sey, wie ihm wolle: einen nöthigenden Grund, die letzte Hälfte für einen nicht zu dem Hauptwerke gehörigen Appendix zu halten, giebt meines Dafürhaltens der abgebrochene Schluß wohl nicht ab.

Digitized by Google

§. 5. Allgemeine Uebersicht des Inhalts.

I. Didaktischer und paränetischer Theil. K. 1. Allgemeine Ermahnungen, besonders an die höheren Stände, an Obrigkeiten und Gewalthaber, zur Weisheitsliebe und zu der davon unzertrennlichen Gerechtigkeit, Frömmigkeit, Menschlichkeit; und Warnungen vor der ihr entgegengesetzten Verkehrtheit.

K. 2. Grundsätze, Sinnesart und Handlungsweise der Verkehrten, der Weisheit- und Tugendverächter.

K. 3. 4. 5. Vorzug des Weisen, Gerechten und Frommen vor ihnen, und Strafe, trauriges Schicksal der Verkehrten, Religionslosen, Ungerechten.

K. 6. Fortgesetzte Ermahnungen zum Streben nach Weisheit, und Preiß derselben.

K. 7. 8. 9. Eigene Erfahrungen des Verf. (angeblich Salomo's) von ihrer Vortrefflichkeit und ihrem Werthe: Schilderung seiner Liebe zu ihr, seines Bemühens und Bittens um sie.

II. Historischer Theil. Beweise für den Werth der Weisheit aus der Geschichte, und zwar 1) K. 10, 1 bis 14, aus der frühesten Menschen- und Patriarchengeschichte. 2) K. 15 bis Ende des Buchs, aus der Geschichte des israelitischen Volkes, und der von der Weisheit abgewichenen Völker, der Feinde Israels.

Erster Theil, Kap. 1.

Die allgemeine Ermahnung zur Weisheit, Gerechtigkeit u. s. f. wird angedrungen durch die Betrachtung, daß nur ächte Weisheit mit ihrem Gefolge, der Gerechtigkeit, Frömmigkeit, Menschenliebe, eine beglückende Gemeinschaft mit Gott vermittelt; Verkehrtheit aber mit ihrem Anhange, der Liebe zum Irrthum und Laster, einem menschenfeindlichen ungerechten Sinne und Handeln, von Gott entfernt und der göttlichen Bestrafung anheimfällt. v. 1—6. Denn dem Allwissenden ist nichts, auch nicht das Geheimste, ver-

Digitized by Google

borgen: es ist ein höherer Richter und Rächer. v. 7—11. Durch Verkehrtheit zieht sich der Mensch selber Verderben zu, und zieht sich dem Tode, dem Fürsten des Todtenreiche, preis; ganz wider die ursprüngliche Einrichtung und Absicht des Schöpfers, der alles gut, und zum unsterblichen, ewigseligen Leben schuf. v. 12—16.

1. Habt Gerechtigkeit lieb, ihr Fürsten der Erde! Gedenket
Rechten Sinnes vom Herrn; sucht ihn mit Einfalt des Herzens! *a*)
2. Denn er lässet sich finden von denen, die ihn nicht versuchen,
Und giebt denen sich kund, die ihm nicht zweifelnd mißtrauen. *b*)
3. Aber verkehretes Denken entfernet von Gott, und die Thoren
Strâft die erprobete Macht. *c*) — 4. In trugersinnende Seelen
Kehret die Weisheit nicht ein, wohnt nicht im sündigen Leibe. *d*).
5. { Fleucht doch den Trug der heilige Geist, der bildende, wendet
Fleucht doch der heilige Geist den Trug der Lehre, und wendet }
Sich vom thörigten Dichten, verdrängt, wo Unrecht hinzudringt *e*)
6. Denn ein liebender Geist, die Freundin der Menschen, ist Weisheit,
Läßt den Frevel der Lippen nicht ungeahndet dem Lästrer.

Digitized by Google

Seines Inneren Zeuge, wahrhafter Erkünder des Herzens,
Hörer der Rede ist Gott. *f*) — 7. Den Weltkreis erfüllet des Herrn Geist,
Und der alles umfaßt, hat Kunde von jeglichem Laute. *g*)
8. Nicht verborgen bleibt drum, wer Unrecht redet: das Recht geht
Nicht vorüber vor ihm, das strafende. *h*). — 9. Ernste Durchsuchung
Trifft des Gottvergessenen Anschlag; der Worte Gerüchte
Kommt hinauf vor den Herrn, daß Rache werde dem Frevel.
10. Denn des Rächenden Ohr vernimmt ja alles; des Murmelns
Tosen ist nicht verborgen vor ihm. *i*) — 11. Enthaltet des Murmelns,
Des nicht taugenden, euch, und wahrt vor Verläumdung die Zunge:
Denn nicht ungenossen geht aus das heimliche Flüstern,
Und der lügenhaftige Mund ertödtet die Seele.
12. Jaget dem Tode nicht nach im Irrthum eueres Lebens;
Zieht das Verderben nicht her durch eurer Hände Beginnen! *k*)
13. Denn nicht Gott hat den Tod gemacht, hat nicht am Verderben

Digitized by Google

Der Lebendigen Lust. *l*). — 14. Zum Seyn hat
er alles geschaffen,
Und der Welt Geburten sind gut; kein Gift des
Verderbens
Ist in ihnen, des Todesfürsten Gebiet nicht auf
Erden. *m*).
15. (Denn die Gerechtigkeit ist unsterblich:) *n*) —
16. Aber die Frevler
Rufen durch Wort und Werk ihn herbey; sie ver-
gehen, die — Freund ihn
Wähnend — sich ihm verbündeten, werth, sein
Eigen zu werden. *o*)

---

d) Δικαιοσυν. Die Rechtschaffenheit ist ein wesentlicher Bestandtheil der Weisheit; wer weise ist, handelt recht; schon in den Proverbien, z. B. 9, 9. sind daher חכם und צדיק synonym. Xenoph. Memor. Socr. III. c. 9. §. 4. 5.: vom Sokrates: σοφιαν και σοφροσυνην ὁ διωριζεν u. s. f.: εφη δε, και την δικαιοσυνην και την αλλην πασαν αρετην σοφιαν ειναι u. s. f. Hier bezeichnet δικ. in besonderer Beziehung: jene Eigenschaft eines weisen und guten Regenten, die 6, 4. durch: κρινειν ορθως, φυλασσειν τον νομον, κατα την βουλην του θεου πορευεσθαι, erklärt wird: gewissenhafte Erfüllung aller Regentenpflichten, und Pflege des Rechts nach der göttlichen Vorschrift. In der Folge (v. 15.) erweitert sich der Begriff: δικ. ist der sittliche Sinn überhaupt, das moralischgute Handeln im Ganzen. Κρινοντ. την γην, Herrscher, wie שפט den allgemeinen Begriff der Herrschaft ausdrückt. Prov. 8, 16. Φρονειν περι Κυριου εν αγαθ. nicht: religiös gesinnet seyn, mit frommem Sinne Gottes gedenken, ihn aufrichtig verehren; sondern: wahr

und richtig von Gott denken, reine, würdige Begriffe von ihm haben. Das Gegentheil: 14, 30. κακως φρονειν περι θεου. So Mem. Socr. IV. 3. 1.: σωφρονειν, sanam de Diis sententiam habere, vgl. ebend. §. 2.: περι θεων σωφρονας ποιειν τους συνοντας. Der Begriff der würdigen, ungeheuchelten Gottesverehrung liegt erst im folgenden: εν απλ. καρδ. ζητ. αυτ., und der Parallelismus ist hier kein die vorige Idee wiederholender, sondern ein sie erweiternder und ergänzender, indem φρον. π. κ. ε. α. die Religionsweisheit als Sache des Verstandes; ζητ. αυτ. ε. α. κ. die Religionsweisheit als Sache der Gesinnung und des Herzens bezeichnet. — So wird gleich an der Spitze des Buches der Begriff der ächten Menschenweisheit, der religiösen, die von Gott kommt und zu Gott führt, theilweise dargelegt: richtiges Denken von Gott, in sofern sie theoretisch; Verehrung Gottes mit frommem Gemüthe und Rechtlichkeit im Verhältniß zu Andern, durchgängige Rechtgesinntheit und Rechtschaffenheit des Verhaltens aus Achtung gegen die Gesetze des Rechts und aus Ehrfurcht vor Gott, dem heiliggerechten Gesetzgeber und Richter der Menschen, in sofern sie practisch ist. — Ζητειν Κυριον, דרש, בקש, Gott verehren. Ps. 105, 3. Jerem. 29, 13. Hebr. 11, 6. Εν απλ. καρδ. candide, sincere, בישר לב, LXX. 1 Chron. 29, 17. 2 Korinth. 1, 12. Zum Sinne: Sir. 1, 25. Doch könnte man auch ζητ. noch von dem Streben nach richtiger Gotteserkenntniß verstehen, (Apgesch. 17, 27.) so daß erst v. 2. von der Gottesverehrung die Rede wäre.

b) Πειραζ. τον Κυρ. die Macht und Allwissenheit, die weise gerechte Vorsehung und Vergeltung Gottes bezweifeln, sie (durch ein ruchloses Leben) auf die Probe stellen, sich frech gegen Gott empören: 2 Mos. 17, 2. 7. Apg. 5, 9. 1 Kor. 10, 9. v. Pott Exc. 2. ad Ep. Jac. — i. q. απιστειν, und bezeichnet überhaupt: die ruchlose Gottesverachtung, wie πιστις die fromme Gottesverehrung und Gottergebenheit. — Ευρισκ. Esaj. 55, 6.

Digitized by Google

Jerem. 29, 14. und εμφανιζ. (conspiciendum se praebet, Joh. 14, 21. 22.) Gott theilt dem zu ihm aufstrebenden frommen Gemüthe seiner treuen Verehrern, die nach richtiger Erkenntniß Seiner, als der ächten Weisheit, verlangen, dieselbe mit, 6, 12. läßt sie seine Huld erfahren, tritt in nähere beglückende Gemeinschaft mit ihnen; im Gegensatz mit χωριζεσθαι απο θεȣ. v. 3.

c) Religionslosigkeit aber, religiöse und sittliche Verkehrtheit χωριζ. α. θ. Esaj. 59, 2. zerreißt das Band, das den Menschen mit der Gottheit verknüpft, entfremdet von Gott, Eph. 2, 12. 4, 17 f. beraubt der göttlichen Gnade, macht unfähig zur Gemeinschaft mit ihm und mit dem göttlichen Geiste der Weisheit. v. 4. 5. Denn Weisheit gehet von Gott aus, dem Reinen und Heiligen, dem Urquell alles Wahren und Guten; sie ist ein Theil des göttlichen Wesens, ein Aushauch von ihm; wie könnte sich die göttliche Weisheit dem Unheiligen, dem Freunde des Irrthums und Lasters, mittheilen, sich als Führerin zur Weisheit ihm zugesellen? Σκολ. λογισμ. σκολια· ȣκ ορθα, Hesych. Perversae, pravae sententiae, Apg. 2, 40. = λογισμοι ασυνετοι, v. 5, und K. 11, 15. διαβȣλιοι ασεβȣς, v. 9. διαλογισμοι ματαιοι, Ps. 94, 11.: religiöser Irrwahn, falsches Denken, unrichtige Begriffe von Gott, und: ruchlose Gottesverachtung, irreligiöse und unmoralische Gesinnung. δοκιμ. ἡ δυν. ελεγχ. Hasse: die selbstgepriesene Macht, d. i. Eigendünkel, die vermessene Einbildung, Gotte an Macht gleich, oder noch über ihn erhaben zu seyn, verräth (ελεγχ.) den Thoren. Luther: wenn die Strafe kommt, beweiset sie, was jene für Narren gewesen sind. Ich folgte der Vulg.: probata virtus corripit insipientes; die erprobte, sich an den Frevlern unverkennbar erweisende Macht Gottes bestraft ꝛc. ελεγχ. wie v. 8. 10. Αφρονες, נבלים, כסלים, בערים, Ps. 14, 1. 94, 8. Prov. 1, 22. wo es mit ασεβεις syn. ist: Gottesvergessene, Gottesveräch-

Digitized by Google

ter; — Lasterhafte, Ruchlose. Nullum crimen sine magna insania!

d) Σοφια, hier die Weisheit als von Gott ausgehende Kraft; der sich dem Menschen mittheilende, ihn zur Weisheit bildende Gottesgeist, αγ. πν. v. 5. 6. Κακοτεχν. trugvoll, den Irrthum und die Verkehrtheit liebend, Falsches und Böses dichtend, = σκολ. v. 3. Σωμα κατακρ. ἁμ. der mit Sündenschuld behaftete, der Sünde unterworfene und dienende Leib. Nur εις ψυχας ὁσιας μεταβαινει (= εισελευσ.) σοφια, 7, 27.: nur in ein σωμα αμιαντον, das der ψυχη αγαθη bey ihrer Einkörperung angebildet, 8, 19. 20. und rein bewahret wird, kann sie einziehen.

e) Αγ. πν. παιδ. Φευξ. δολ. Αγ. πν. wieder: der Geist aus Gott, der Geist der Weisheit. v. 4. 6. Prov. 1, 23. Esaj. 11, 2. Παιδειας zieht man gewöhnlich zu πνευμα; πν. αγ. παιδ.: der den Menschen belehrende, zurechtweisende, bildende, erziehende Gottesgeist: oder nach Hasse: der heilige Weisheitssinn, als synon. mit παιδεια oder σοφια. Aber sollte es nicht eher zu δολον gezogen werden können? Da die beyden folgenden Substantive: λογισμοι und αδικια, ihre Appositа haben, (λογ. ασυν., αδικ. εισελθ.) so scheint es dem Parallelismus gemäß, auch dem δολος sein Appositum zu geben. Δολ. παιδ. stände dann, wie 2, 13.: ἁμαρτηματα παιδειας. „Fleucht doch der heilige Geist den Trug der Lehre, oder: der Lebensweise," den thörigten Irrwahn, die Verkehrtheit der Lebensführung! Φευξ. und αντιστησ. Nähere Erläuterung des χωριζ. απο θεσ v. 3. und Gegensatz von συνιστ.; εμφανιζ. v. 2. Er entfernt sich von den Verkehrten; ihre Denkungs- und Sinnesweise widerstehet ihm. Ελεγχθ. αδικ. εισελθ. Wo Ungerechtigkeit in das Herz einzieht, sich des Herzens bemächtigt, (εισελθ. wie beym Plutarch: κακια τη ψυχη συνελθουσα) da muß Gottes Geist, der Geist der Weisheit, weichen, er wird verdrängt, in den Aeußerungen seiner Wirksamkeit gehindert,

Digitized by Google

kann auf das verderbte Gemüth keinen Einfluß gewinnen. Für diese Erklärung, die auch Hasse giebt, spricht freylich der Parall. von ελεγχθ. mit φευξ. und αντις.: da indeß diese Bedeutung von ελεγχεσθαι: pelli, ungewöhnlich ist; (aus Hiob 33, 19. läßt sie sich wohl nicht erweisen, weil dort das Wort in der gewöhnliche Bedeutung: strafen, züchtigen, einen sehr guten Sinn giebt) könnte nicht übers. werden: ihm wird widersprochen, man erkläret sich gegen ihn, vgl. 2, 12. Eph. 5, 11. wenn die Ungerechtigkeit einzieht? Sobald sich diese des Herzens bemeistert, widerstrebet dasselbe dem Geiste der Weisheit, sträubt es sich gegen dessen Belehrungen und Anmahnungen, gegen Wahrheit, Recht und Pflicht, Religion und Tugend. Apg. 7, 51. 1 Kor. 2, 14. der Verkehrte straft gleichsam den Geist der Weish. Lügen, zeiht ihn des Irrthums, hält die göttl. Weish. für Wahn und Thorheit; sapientia ab illo ut levis et vana reprehenditur atque repudiatur, wie die Stelle Matth. 11, 19. von einigen Auslegern erklärt wird. Active, für ελεγξει, „der Geist der Weish. bestraft die Ungerechtigkeit," kann ελεγχθησ. nicht genommen werden. Αδικια, wegen des folgenden, vorzüglich: boshafte Gesinnung, Ungerechtigkeit gegen Andere.

f) Φιλανθρ. vgl. 7, 23. Sie will den Menschen wohl, und kann daher nicht dulden, daß Menschen ungerecht und lieblos behandelt, durch Wort (βλασφημ., φθεγγ. αδικα, v. 8.) oder That beleidigt werden. Gegensatz mit αδικια v. 5., mit den menschenfeindlichen Gesinnungen und Handlungen jener Verkehrten, die 2, 10. als lieblose Egoisten und übermüthige, alles unterdrückende Tyrannen beschrieben werden, vgl. 6, 4. Mit Irreligiosität und Verkehrtheit im Denken und Handeln ist zugleich Menschenhaß, Feindschaft, zumal gegen die Richtigerdenkenden und Bessergesinnten, gegen die ächten Gottesverehrer und Tugendfreunde verknüpft. Die letzteren wurden von den Gottesvergessenen jener Zeit verfolgt und mißhandelt, s. Ein-

Digitized by Google

leit. §. 3., wie auch späterhin in den ersten Zeiten des Christenthums egoistisch gesinnte, sittlich verderbte, der ausschweifendsten Sinnlichkeit fröhnende Irrlehrer und Abtrünnig gewordene die Hasser und Verfolger der ächten rechtschaffenen Christen waren. 1 Joh. 3, 12. 13. vgl. 2, 15. 19. — Auch darum also verträgt sich Verkehrtheit nicht mit dem Gottesgeiste der ächten Weisheit, weil dieser zugleich der Geist der Liebe ist. Jac. 3, 13 f. — Ungezwungener und ungesuchter scheint mir diese Erklärung als die Houbigant'sche: mitis est; vim non facit vitiis se expellentibus, (mit Beziehung auf ελεγχθ. v. 5.) neque in mente habitat invitis hominum voluntatibus. Der Sinn, den Faber Weish. 7, 23. dem φιλανθρ. unterlegt: comiter, ultro se cupidis offert cognoscendam, oder: sie weilt gern bey den Menschen, Prov. 8, 31. paßt, wenn er auch in jener Stelle stattfinden mag, doch hier nicht in den Zusammenhang. — Ουκ αθωωσ. er verzeiht nicht, läßt nicht ungestraft hingehen. LXX. Prov. 16, 5. Joel 3, 21. Βλασφημ. nicht: Lästerungen gegen Gott, unehrerbietige Reden von ihm; sondern: Lästerungen, Verläumdungen Anderer, sonderlich der den Ungerechten verhaßten Rechtschaffenen; γογγυσμ., καταλαλ., ρημα καταψευδομ. v. 11. — Unbestraft bleibt solcher Frevel nicht, weil der Allwissende alles bemerkt und hört. Selbst das Herz kennet er auf das Untrüglichste genau nach der Wahrheit, und kein Wort der Lippe ist ihm verborgen. s. v. 7—10.

g) Πνευμα Κυριου, die göttl. Weisheit, doch hier nicht wie v. 4. 5. als eine von Gott ausgehende, sondern als eine ihm inwohnende Kraft, als personificirte göttliche Eigenschaft; die vollkommenste Erkenntniß des Allgegenwärtigen und Allwissenden von allem, was in dem ganzen Weltall ist und geschieht, vermöge deren er der heiliggerechte Richter alles menschlichen Denkens, Redens und Thuns seyn kann und ist. Ps. 139, 7. vgl. 1—6. Πν. Κυ. = Θεος, v. 6. Κυριος, v. 9. Wie die Seele, der Geist

Digitized by Google

des Menschen, der Wohnsitz und Mittelpunct aller seiner Weisheit, Einsichten und Kenntnisse ist, so der Geist Gottes bey Gott; in ihm wohnt die göttliche γνωσις. — Πεπλ. τ. οικ. μ. er durchdringt alles, ist allenthalben verbreitet und gegenwärtig, Jer. 23, 24. Sir. 24, 5. 7 — 10. synon. mit συνεχον τα παντα. Theophil. Antioch. ad Autolyc.: ἡ πασα κτισις περιεχεται υπο θεϑ. S. Joh. Ernst Chr. Schmidt Biblioth. f. Exeg. I. 226 f. — Quocunque te flexeris, ibi Deum videbis occurrentem tibi; nihil ab eo vacat; opus suum ipse implet. Seneca de benef. IV. 8.

b) δικη, wie v. 10. ζηλωσις; K. 18, 21. 23. θυμος, οργη: die personif. göttl. Strafgerechtigkeit. Εστι δικης οφθαλμος, ὁς τα παντ' ἐρα, sagt eine schöne Sentenz, die dem Dichter Philemon zugeschrieben wird. Ου παροδευσ. die Strafe wird ihn nicht verfehlen, nicht außenbleiben. — Zu ακοη προς Κυρ. ηξει, v. 9. vgl. Jac. 5, 4.

i) Γογγυσμ. verstehe ich, wie oben βλασφημ., nicht vom Murren wider Gott; (Houbig.: arguuntur illi homines, qui Deum incusant, cum in calamitate versantur) sondern nach v. 11. von den boshaften verläumderischen Anklagen, den lügenhaften Beschuldigungen, welche Haß und Rachsucht jenen Verkehrten wider die Besserdenkenden eingab, und die sie andern heimlich zuraunten = ψιθυριζειν, Ps. 41, 8. Röm. 1, 30. Dieser γογγυσμος ist ανωφελης, er taugt nicht; κενον δ παρευσ. er geht nicht leer hin, bleibt nicht ungestraft; ἀναιρ. την ψυχ. stürzt ins Verderben. Der Widerspruch, den Faber zwischen θρυς γογγ. und φθογμα λαθραιον findet, fällt weg, wenn man bey θρυς nur an das Geräusche denkt, das ja auch das Flüstern (susurratio, insusurrare) verursacht. — Φειδ. γλωσσ. = παυειν γλωσσαν. 1 Petr. 3, 10.

k) Ζηλουσθαι, επισπαν = προσκαλεσασθαι, v. 16. πειραζειν, 2, 24. mortem arces-

Digitized by Google

ihm Aehnliches, das wie er vollkommen sey, hervorbringen, als er die Welt schuf; daher bekam sie die beste Verfassung, und vollkommen gut ist alles geschaffen. S. u. a. den Timäus.

n) Δικαιοσ. αθαν. Weisheit und Tugend ist nicht verletzbar vom Tode; wer an jener festhält, ist diesem nicht unterworfen; Er stirbt nicht, wenn sein Körper stirbt, und der leibliche Tod ist nicht Tod für ihn, K. 3, 2. 3. Joh. 8, 51. 11, 26.: den ewigen Tod hat er nicht zu fürchten; Unsterblichkeit, ein ewigseliges Leben ist nach dem Tode sein herrliches Loos. ψυχη ανδρος φιλοσοφυ — — ἑπομενη τω λογισμω, και αει εν τουτω ουσα, το αληθες και το θειον και το αδοξαστον θεωμενη, και υπ' εκεινου τρεφομενη, ζην τε δειν οιεται ἑως αν ζη· και επειδαν τελευτηση, εις το ξυγγενες και εις το ταυτον αφικομενη, απηλλαχθαι των ανθρωπινων κακων. Plato. Phädon. — Αθανατος, αθανασια bezeichnet bey unserm Vf. nicht blos die Fortdauer nach dem Tode, sondern zugleich die unendliche Seligkeit, welche der Fromme alsdann genießt, wie immortalitas bey Lactanz D. I. L. 7. c. 8. u. a. a. Orten. — Die Vulg. setzt bey diesem Vers noch ein zweytes, den Parallelismus herstellendes Hemistich hinzu: injustitia autem est mortis acquisitio.

o) Φιλ. ηγησ. Indem sie in ihrer Verblendung wähnen, der Hadesfürst sey ihr Freund, er werde ihrer schonen, ihnen nichts anhaben; während sie in ihrer Sicherheit am Wenigsten von ihm fürchten, reißt er sie weg, und sie schwinden dahin. (στακ.) Ps. 73, 19. Sie schlossen einen Freundschaftsbund mit ihm; so sind sie es werth, sein Eigen zu seyn, ihm zu Theil zu werden. Συνθηκ. εθ. πρ. αυτ. Sie waren schon seine Verbündeten im Leben, gehörten ihm schon an, indem sie das thaten, was ihnen den Tod bringen, sie der Gewalt des Todesfürsten unterwerfen mußte. (In einem andern Sinne kommt diese Redensart Esaj. 28, 15. vor: sich vor dem Tode, vor jedem

Digitized by Google

Unfalle, ſicher glauben; und wieder in einem andern Sir. 14, 12.) der Nothwendigkeit zu ſterben unvermeidlich und unausweichbar unterworfen ſeyn, vgl. v. 18.) Darum: ἄξιοι εἰσι, es geſchieht ihnen recht, ihnen widerfährt, was ſie verdienen, Luc. 23, 41. wenn ſie nun wirklich und ganz in ſeine Gewalt kommen. Μερίδος = τῆς βασιλείας ἐκείνης, v. 14., εἶναι, ſeines Regierungsantheils ſeyn, ſeiner Herrſchaft, als des μεριδάρχης des Todtenreiches, anheim fallen.

Digitized by Google

No. II.

Von Schulvisitationen durch benachbarte Prediger.

Von

M. Seltenreich,

Pastor zu Wermsdorf im Königreiche Sachsen.

Da das Predigergeschäft die nächste Verwandtschaft mit dem Schulfache hat, da viele aus dem Predigerstande sich nicht blos vor dem Antritte ihres Predigtamts mit der Belehrung und Erziehung der Jugend abgaben, sondern auch noch als Geistliche ihre Musestunden der Jugend widmen, auch wohl in ihren Pfarrwohnungen außer dem Confirmandenunterricht einige Lehrstunden ertheilen, oder auch kleine Privatinstitute anlegen; so konnte man es wohl diesem Stande zutrauen, daß in ihm nicht blos Kenntniß, sondern auch Eifer und Neigung zu finden sey, sich mit der Jugend zu beschäftigen und das Schulwesen in ihren Gemeinden zu leiten. Man hat daher dem Predigerstande die Aufsicht über die Volksschulen anvertraut, und, wenn man auch in neuern Zeiten einige Vorschläge gethan hat, ihm diese ehrenvolle und gemeinnützige Aufsicht zu nehmen, so ist doch die alte Verfassung im Gange geblieben, und der Staat, dem es ietzt ohnedem an einem Fond fehlen

Digitized by Google

würde, andere Schulinspectoren zu besolden, hat bey der bisherigen Einrichtung keinen Schaden gehabt, wenn es auch einige Geistliche geben sollte, welche keine Neigung und Geduld zum Schulfache haben. Im Ganzen genommen ist unter der jüngern Geistlichkeit wahrzunehmen, daß sie für das Schulwesen erwärmt ist, und eine vorzügliche Aufmerksamkeit darauf verwendet, die ihr anvertrauten Schulen in den zweckmäßigsten Stand zu setzen und darin zu erhalten, und diese Neigung zum Schulfache ist vielleicht bey vielen, welche vor Antritt ihres Predigtamts öffentlichen oder Privat-Schulunterricht geben mußten, in eine bleibende Gewohnheit und Fertigkeit übergegangen.

Um nun den Predigerstand auch gesetzlich an das Schulfach zu ketten und die besondere Aufmerksamkeit auf die Belehrung der Schuljugend zu einer stehenden Amtspflicht zu machen, hat man nicht blos dem Prediger aufgegeben, mit seiner Ortsschule alljährlich einige öffentliche Prüfungen vorzunehmen und dabey sein Amtsansehen zur Beförderung einer guten Schulverfassung zu benutzen, die gemachten Bemerkungen und Erfahrungen in einem localen Schulberichte dem Ephoro der Diöces zur weitern Erörterung und Verfügung vorzulegen, sondern es ist auch zum unerläßlichen Amtsgeschäft gemacht worden, daß jeder Ortsprediger in unbestimmten Tagen der Woche unangemeldet seine Schulbesuche, um Nachfrage zu halten über das, was gelehrt und gelernt worden ist, um etwanige Mängel und Gebrechen zu rügen und zu verbessern, oder, wenn ihn der eigene Drang dazu reizt, mit der versam-

Digitized by Google

melten Schuljugend eine Lehrstunde zu halten, welche an einigen Orten mit der gehaltenen Sonntagspredigt in eine zweckmäßige Verbindung gesetzt wird, damit die reifere Jugend angeleitet werde, den öffentlichen zusammenhängenden Lehrvortrag, aus welchem gewöhnlich der gemeine Mann nur einzelne Bruchstücke aufgreift, besser zu benutzen, und auf diesem Wege erlerne, worauf man bey einer Predigt zu achten habe, wenn man das Ganze im Zusammenhange fassen und auf eine erleichterte Art dem Gedächtnisse einprägen will. Bey dieser zweckmäßigen Einrichtung, welche den Prediger und Schulmann in ein bleibendes Verhältniß setzt, ist man nicht stehen geblieben, sondern man hat, da man in unsern Tagen mehr als je auf eine gute Schulverfassung dringt und sie als die Grundlage einer bessern Volkserziehung ansieht noch eine neue Einrichtung hinzugefügt, welche das Schulwesen heben und beleben kann und soll. Es ist nämlich in einigen Diöcesen in Sachsen eine Einrichtung getroffen, nach welcher im Namen des Ephori einigen Predigern, denen man Einsicht, Lust und Kraft zutraut, aufgegeben wird, in bestimmten Monaten einige nachbarliche Schulen zu besuchen, ihren Zustand zu erforschen, zu ihrer guten Fortführung oder nöthigen Verbesserung freundschaftlich mitzuwirken und am Jahresschlusse die gemachten Bemerkungen und Erfahrungen dem Ephoro einzureichen, damit bey Ephoralvisitationen darauf einige Rücksicht genommen werden könne; denn zur Erleichterung der letztern können vorzüglich die Schulvisitationen durch nachbarliche Prediger dienen, weil der Epho-

Digitized by Google

rus bey seiner Anwesenheit sehr oft mit andern Geschäften überhäuft wird und nicht Zeit genug übrig behält, um in die Einzelheiten jeder Schule tiefer einzudringen und alles das, was örtlich und eigenthümlich ist, zum Gegenstand seiner Untersuchungen, Berathungen und Verfügungen auf der Stelle zu machen. Es sind zwar, ehe diese Einrichtung in Gang gebracht wurde, einige Bedenklichkeiten dagegen erhoben worden, man fürchtete Mißhelligkeiten und Erbitterungen unter benachbarten Predigern, wenn sie etwa unter einander nicht in dem besten Vernehmen ständen; aber es ist solchen gefürchteten Mißhelligkeiten schon dadurch vorgebeugt, daß der nachbarliche Besucher im Einverständnisse mit dem Ortsprediger handeln, sich mit diesem über seine Bemerkungen besprechen soll und nichts nach Willkühr abändern kann und darf, sondern nöthige Veränderungen und Verbesserungen den höhern Behörden zur Kenntniß und Erörterung vorlegen soll. Die Erfahrung hat auch bereits gelehrt, daß solche Mißhelligkeiten nicht zu befürchten stehen, wenn die nachbarlichen Besucher, ohne sich ein Uebergewicht geben zu wollen, bey diesem Geschäfte von dem Geiste des Friedens und der Bescheidenheit geleitet werden und die gute Sache, die dabey beabsichtigt wird, immer im Auge behalten. Meinte man, daß auch durch diese Einrichtung nicht viel werde gewonnen werden, sondern alles so fortgehen dürfte, wie es bisher ohne diese speciellen Besuche war und gieng, so ist dagegen zu bemerken: daß wohl alles darauf ankomme, in welchem Geiste und Ernste dies Geschäft betrieben wird. Wenigstens ists möglich, daß die Schulbesuche

Digitized by Google

durch nachbarliche Prediger einen vielseitigen Nutzen und Gewinn bringen und über mehr als eine Person einen wohlthuenden Einfluß verbreiten können, wenn sie nach dem Plane derer, welche diese Einrichtung in Vorschlag brachten und anordneten, unternommen, betrieben und fortgesetzt werden.

Der schulbesuchende Prediger wird für seine Person nicht leer ausgehen, sondern einigen persönlichen Genuß und Gewinn haben, wenn er seine Schulbesuche in nachbarlichen Gemeinden als Psycholog, Pädagog und Katechet unternimmt und betreibt. Es scheint ihm zwar eine neue Last aufgelegt, für welche keine Entschädigung gereicht wird, es wird ihm auch nicht an Veranlassungen zum stillen oder lauten Aerger und Unwillen fehlen, wenn er nicht alles so findet, wie er wünscht, oder wenn seine gutgemeinten Winke und Rathschläge gar nicht berücksichtigt und benutzt werden; aber es können ihm auch ein andermal angenehme Erfahrungen begegnen, welche ihn für jenes Mißbehagen entschädigen, er hat nicht blos Gelegenheit, mit einem seiner Amtsbrüder über verschiedene Theile der Amtsführung zu sprechen, Ideen, Wünsche, Vorschläge auszutauschen und zu berichtigen, welche selbst durch Widerspruch und entgegengesetzte Ansicht anziehender und lehrreicher werden, sondern das Geschäft selbst kann ihm Genuß und Stoff zur Selbstbeschäftigung in und außer seiner einsamen Wanderung darbieten. Seine Menschenkenntniß kann sich erweitern und diese kann desto practischer werden, weil sie nicht aus abstracten

Digitized by Google

psychologischen Untersuchungen, sondern aus Umgebungen, welche mit seinem Wirkungskreise nähe Berührungen haben, geschöpft und vermehrt wird. Jede Gemeinde hat ihre Eigenthümlichkeiten, jeder Ort mit seinen Bewohnern eine eigenthümliche Physiognomie, welche schon der Schuljugend aufgeprägt ist, jede Ortsschule auf dem Lande und in den Städten giebt Veranlassung zu Folgerungen, in deren Anwendung man sich selten irren wird, wenn man sie auf die erwachsenen Mitglieder der Gemeinde überträgt. Eine Versammlung von Kindern, welche verschiedene Anlagen, Kräfte, Neigungen und Bestrebungen äußern und manchmal auffallende Probleme in der Mischung der Anlagen und Triebe darstellen, kann mit forschendem Blicke beobachtet dem Menschenkenner vielfachen Stoff zu mancherley Untersuchungen darbieten, welche, im Stillen fortgesetzt, so manches in unsern Umgebungen erläutern, oder die Charakteristik der fremden Gemeinde ausmalen. Hier finden wir eine Schule, deren Kinder aus verschiedenem Stande, Alter und Geschlecht gemischt versammelt ist, dort ist eine Bildungsanstalt, welche blos aus Bürger- oder Bauerkindern, blos aus Knaben oder Mädchen ohne Mischung besteht; das Benehmen, der Ton und Takt wird bey angestellten Vergleichungen sehr verschieden erfunden werden. Hier finden wir bey unserm Eintritte in einem Schulort eine löbliche Stille auf den Straßen und in der Nähe des Schulhauses, dort begegnen uns spielende, lärmende oder beschäftigte Kinder, welche in der Schule seyn sollten, oder die Nähe des Schulhauses kündigt sich durch ein hörbares Ge-

Digitized by Google

räusch an. Hier finden wir höfliche, freundliche, lernbegierige Kinder, in deren Kreis wir mit Vergnügen treten, dort erblicken wir trotzige, verschlossene Gesichter, hören eine grobe, brummende, singende Mundart, welche einen unangenehmen Eindruck macht. Hier begegnet uns Reinlichkeit im Anzuge und am Körper und selbst unter den ärmern Kindern eine gewisse Häuslichkeit, welche die geflickte Kleidung annehmlich macht; dort bemerken wir Liederlichkeit im Anzuge und sogar Schmutz an denen, welche wohlhabende Aeltern zu haben scheinen. Hier sind wir bald in ein Gespräch verwickelt, und sehen unsere Zutraulichkeit und Herablassung durch eine offene Lernbegierde und aufmerksame Stille erwiedert; dort fällt es uns schwer, nur einsylbige Antworten abzulocken, oder hören die, welche nicht gefragt sind, vor unsern Ohren sumsen und brummen, weil sie meinen, daß die Frage und Unterredung nicht an sie gerichtet sey. Welche verschiedene Physiognomie! Sie wird uns keine Trugschlüsse machen lassen, wenn wir aus diesen Erscheinungen theils den Charakter der Kinder folgern, theils auf den Geist der erwachsenen Gemeindeglieder schließen, deren Bild sich hier in der Nachbildung spiegelt. Der Geist der Kinderwelt wird sich vor unsern Augen entfalten, der Charakter der Gemeinde wird sich uns offenbaren, wenn wir diese Verschiedenheit mit psychologischen Augen ansehen und davon Gelegenheit nehmen, die Welt im Kleinen zu schauen, wie sie ist, ohne Verschönerung und Anschwärzung.

Uns selbst können wir auch bey diesem Geschäfte beobachten, welches bald angenehme, bald unangeneh-

Digitized by Google

me Eindrücke macht und zurückläßt, die nicht blos ihre Anregung in der umgebenden Außenwelt haben, sondern schon in unserm Innern eine gewisse Reizbarkeit und Empfänglichkeit voraussetzen; denn es kommt viel darauf an, in welcher Stimmung wir das Geschäft treiben und fortsetzen. Bald erscheint uns alles so leicht, so freundlich und einladend, so hoffnungsvoll, es geht alles nach Wunsch zu unserer Zufriedenheit; bald macht alles einen widrigen Eindruck, zurückstoßende Gegenstände und Auftritte scheinen sich diesmal zu vereinigen und uns die Meinung abzuzwingen: daß auch durch diese Bemühung nichts gewonnen und gebessert werden könne. Liegt nicht vielleicht eine Hauptursache dieser Erscheinungen in der Reizbarkeit und Empfänglichkeit, mit welcher wir die Schule betreten? hat nicht die körperliche Beschaffenheit, oder die vorwaltende Gemüthsstimmung einen großen Antheil an dem günstigen oder ungünstigen Urtheile, welches wir auszusprechen und niederzuschreiben geneigt sind? Wollen wir dies Geschäft nach der Wahrheit betreiben, so werden wir uns in eine ruhige, stille, ernsthafte, unleidenschaftliche Stimmung versetzen müssen, welche sich zu unbefangenen Beobachtungen eignet, ohne hypochontrische, jovialische, satyrische Laune. Zu letztern bietet sich manchmal vielfache Veranlassung dar, sowohl bey Kindern als bey Lehrern. Es kommt so manches Komische vor, was uns ein Lächeln abnöthigt, das aber in kein Lachen ausbrechen darf, so manches Sonderbare und Auffallende, was den Satyriker reizen und den stillen, heitern Ernst verstimmen könnte. Auch hier werden sich Vergleichun-

Digitized by Google

gen anstellen lassen über unsere Zufriedenheit oder Unzufriedenheit, wenn wir schon seit einigen Jahren das Schulvisitationsgeschäft getrieben haben, und weder eine partheyische Vorliebe noch Abneigung gegen die Schule und ihren Lehrer in uns tragen, sondern uns Wahrhaftigkeit zum Hauptgesetz machen. Die Urtheile über die Güte oder Schlechtheit einer Schule würden sehr ungleich und verschieden ausfallen, wenn die Schulvisitatoren in ihren Personen zu oft wechselten und nicht Gelegenheit hätten, fortgesetzte Beobachtungen anzustellen, wiederholte Erfahrungen einzusammeln. Haben wir eine nachbarliche Schule schon mehrmals beobachtet, wollten wir nicht gleich ein absprechendes Urtheil fällen, sondern Lehrer und Schüler erst näher kennen lernen, so wird sich durch Vergleichung einiger Jahre ausmitteln lassen, ob wir der Wahrheit gemäß, ohne von einer augenblicklichen Laune beschlichen zu seyn, das Urtheil fällen können: „es ist besser oder schlechter geworden — es ist beym Alten verblieben ohne Verbesserung oder Verschlechterung.“ Um dies Urtheil der Wahrheit gemäß fällen zu können, kann es von Nutzen seyn, wenn wir ganz unerwartet in die Schule eintreten, ohne daß von unserer Ankunft ein vorläufiger Wink gegeben und genommen seyn könnte. Es sind zwar deshalb bestimmte Monate festgesetzt, in welchen der nachbarliche Prediger die aufgegebenen Schulen besuchen soll; aber es kann die Ungewißheit der Ankunft nützlich seyn, wenn diese früher oder später in der muthmaßlichen Jahreszeit erfolgt. Z. B. auf dem Lande eignet sich die Aerndtezeit nicht dazu, weil da gewöhnlich die Schulen leer er-

Digitized by Google

funden werden. Da es aber von großem Schaden ist, wenn die Gewohnheit der Landleute, die Schule von Ostern bis Martini fast ganz zu vernachläßigen, durch Nachsicht genehmiget würde, so dürfte es nöthig und nützlich seyn, auch eine solche Jahreszeit zum Schulbesuche zu wählen, wo man nicht erwartet wird; dann wird sich das ungünstige oder günstige Urtheil, welches wir ein andermal fällten, bestätigen oder widerlegen, wir werden nach erwogener Selbstbeobachtung uns darüber Rechenschaft geben können: ob Witterung, Jahreszeit und andere Aeußerlichkeiten keinen bestechlichen Einfluß in unsere Stimmung gehabt haben?

Der Besuch nachbarlicher Schulen kann für uns auch den Nutzen haben, daß wir uns in der Katechetik vor Einseitigkeit hüten und eine nöthige Mannichfaltigkeit in den Wendungen, eine practische Vielseitigkeit in der Behandlung des Lehrstoffs und seiner Anwendung annehmen. Die Kinder unserer Gemeinde, welche wir bey unserm Schulbesuche, bey unsern kirchlichen Katechisationen, bey unserm Confirmandenunterrichte zu behandeln haben, thun uns vielleicht Genüge, weil sie an unsern Anblick und Ton, an unsere Methode und Sprache gewohnt sind, wir bearbeiten sie mit Zufriedenheit und sind vielleicht geneigt, uns für gute, erfahrne Katecheten anzusehen und uns alle die Erfordernisse zuzuschreiben, welche ein Jugendlehrer haben muß, der mit Nutzen und Segen arbeiten will. Diese schmeichelhafte Meinung von und über uns selbst scheint aber zweifelhaft zu werden, wenn wir eine fremde Schule prüfen, und wir müssen über uns

Digitized by Google

selbst wachen, damit entgegengesetzte Erfahrungen uns nicht zum Zorn und Unwillen reizen, da sie uns eine Aufforderung darbieten, eine lehrreiche Vielseitigkeit, eine verschiedene Mannichfaltigkeit der Methode anzunehmen und darauf bedacht zu werden, wie derselbe Gegenstand mit einer neuen Herablassung, Anschmiegung und Mannichfaltigkeit betrieben werden könne und müsse. Unsers Werths und unserer katechetischen Erfahrung uns bewußt treten wir in eine fremde Schule, es scheint uns vielleicht die Lehrart des Schullehrers nicht glücklich und zweckmäßig zu seyn, wir unterbrechen den Lehrer, nehmen das Wort, um stillschweigend zu zeigen, wie er sein Werk angreifen und betreiben solle; aber welche unangenehme Erfahrung! es will uns auch nicht glücken, helle Begriffe zu wecken; passende Antworten zu entlocken und den besprochenen Gegenstand anschaulicher zu machen, die Kinder verstehen vielleicht unsere Schriftsprache nicht, wenn wir auch keine gelehrte und ausländische Wörter und Ausdrücke einmischen, sie verbinden mit unsern Worten falsche Nebenbegriffe; *) sie fassen den Punct der Gleichnisse nicht, welche einen Begriff er-

*) Deshalb ist es höchstnöthig, die locale Volkssprache zu studiren, zu berichtigen und sie der Schriftsprache näher zu bringen. Bey Gütern denkt vielleicht der Bauerknabe an Bauergüter, bey Geschäft an einen geheimen Theil seines Körpers, bey Körper an seinen Bauch, bey Leidenschaft an Noth und Trübsal, bey Bosheit an Zorn, bey Eifer an Hitze und Heftigkeit. Gut und böse gilt ihm fast nur für nützlich oder schädlich. Eben so zweydeutig sind ihm die veralteten Ausdrücke Luthers: eitel, sammt, sonderbar, Leumund, afterreden, verheißen.

Digitized by Google

läutern und versinnlichen sollen und bleiben blos bey dem Gleichnisse und Beyspiele stehen, weil sie an eine socratische Entwickelung und Steigerung der Begriffe nicht gewöhnt sind; sie haben noch keine Ordnung im Denken und mengen alles durcheinander, wenn sie das wiederholen und aneinander reihen sollen, was wir ihnen recht deutlich und anschaulich gemacht zu haben meynten. Wir sehen also, daß wir mit unserer gewohnten Methode nicht ausreichen, einen andern Ton der Darstellung annehmen, einen andern Gang der Ideen verfolgen müssen, um herablassender und faßlicher zu werden. Wir werden durch die verkehrten Antworten, die uns gegeben werden, durch die lückenhaften Wiederholungen, die wir ablocken, daran erinnert, daß wir eine Verschiedenheit und Vielseitigkeit der katechetischen Methode anzunehmen haben, wir werden uns ganz vergessen und verleugnen müssen, um in den Gesichtskreis der Kinder einzutreten, welche entweder von Natur am Verstande beschränkt oder bey ihrem seltnen, unterbrochenen Schulgehen kaum bis zum dürftigsten Anfangsgründen vorgedrungen sind und, wenn sie alljährig ihre Heerdehütung geschlossen haben, noch eben dieselben sind, die sie vorm Jahre waren. Wären sie auch nicht so beschränkt und verwahrloset, so lehrt uns doch die Erfahrung, daß man seine Methode abändern müsse, wenn man fremde und unbekannte Kinder zu prüfen und zu untersuchen hat und nicht gleich die Seite finden kann, die ihre Individualität aufschließt, daß man sich vor Zorn und Unwillen hüten müsse, wenn die Art der Darstellung und Entwickelung, die man bisher für

Digitized by Google

die alleinwahre und richtige hielt, nicht ansprechen will, um den Fehler unerfahrener Examinatoren zu vermeiden, welche erbittert auffahren, wenn der Knaul der Gedanken sich nicht so abwickeln will, wie er ihnen in der Seele liegt. Weshalb man auch billiger und schonender seyn wird, wenn man bey einigen Schullehrern von altem Schrot und Korne noch die einbläuende oder kindische Methode antrifft, welche nach dem modernen Geschmacke so wenig Anziehendes und Gefälliges hat. Es heißt auch hier: ländlich, sittlich. Die Menschen sind nicht berufen, auf einem Grade der Bildung zu stehen, können also auch nicht nach einer Methode bearbeitet werden.

Beym Besuche nachbarlicher Schulen könnte auch der Prediger Eins und das Andere wahrnehmen, was ihm bisher unbekannt war und was in seine Ortsschule zu verpflanzen und überzutragen wäre. Er findet vielleicht einige Schulbücher, die bey den Leseübungen nebenbey und gleichsam zur Aufheiterung und Belohnung der Kinder gebraucht werden, wenn sie fleißig, ordentlich und aufmerksam gewesen sind; er bemerkt eine Lesemaschine und freut sich des vielseitigen Gebrauchs, den ein gewandter Schulmeister davon zu machen versteht; er findet im Locale der Schulstube etwas, was zweckmäßig ist und gewöhnlichen Ungebührnissen vorbeugt, z. B. eine Aufschreibetafel, welcher eine solche bewegliche Stellung gegeben werden kann, daß sie nach allen Theilen der Schulstube hingewendet zu werden geeignet ist; er bemerkt Subsellien mit Pulpeten, oder eine solche Stellung der Bänke

Digitized by Google

und Tafeln, welche den Tisch des Lehrers zum Mittelpuncte macht oder ihm Gelegenheit giebt, das Ganze der Schulstube ins Auge fassen zu können; er entdeckt vielleicht, daß sich der Lehrer eine eigenthümliche Lehrart mit so genannten Kunstgriffen im Lesen, Schreiben, Kopfrechnen gebildet hat, welche Methode sich practischer zu bewähren scheint, als manche hochgepriesene Künsteley der neueren Pädagogen, welche nur auf einige wenige Kinder berechnet ist. Solche Eigenthümlichkeiten wird er nicht blos mit Wohlgefallen bemerken, sondern auch im Stillen darauf bedacht werden, wie er das Rühmliche und Gemeinnützige, was er auswärts wahrnahm, in seine Schule mit nöthigen Abänderungen verpflanzen will, er wird Gelegenheit nehmen, das Bemerkte seinem Schulmanne anzupreisen und diese Lobpreisung kann ein reizender Sporn zur Nachahmung werden, weil der Schulmann, der diese Winke versteht, wenn er ein reges Ehrgefühl hat, sich nicht übertreffen lassen will, und wäre er dafür nicht empfänglich, so wird der Prediger selbst Hand ans Werk legen, um einige Versuche zu machen und dadurch zu erfahren: in wiefern die Anwendung und Uebertragung möglich und thunlich sey oder nicht?

So kann der Besuch einer fremden Schule wohlthätige Rückwirkungen haben und das aufkeimende Gute auf weitern Boden verpflanzen. Fände aber der Prediger nichts nachzuahmen und zu verpflanzen, müßte er vielmehr über Mängel und Gebrechen klagen, deren Abstellung in der nachbarlichen Gemeinde sehr schwer oder ganz unmöglich zu seyn scheint, so wird er mit größe-

Digitized by Google

rer Zufriedenheit in seine Umgebungen zurückkehren und mäßiger in seinen Wünschen, Ansprüchen und Forderungen werden, wenn ihm das Zeugniß abgenöthigt wird: daß es in seiner Parochie besser sey, als an andern Orten, er wird das vorhandene örtliche Gute, z. B. die Nähe einer aufmerksamen Obrigkeit, die Mitwirkung einer sorgsamen Gerichtsherrschaft, desto dankbarer schätzen; wird seine Gemeinde, welche Sinn für nöthige Schulverbesserungen hat und selbst in traurigen Jahren die aufgelegten Anstrengungen nicht scheute, mit desto herzlicherer Anhänglichkeit achten, wird seinen Schullehrer desto mehr schätzen und auszeichnen, wenn er an ihm weniger Lücken, Mängel und Gebrechen wahrnimmt und bemerkt, daß er ohne Eitelkeit und Selbstdünkel den Grundsatz befolgt: Prüfet alles und das Gute behaltet. So vielfach nutzbar kann der Besuch fremder Schulen für uns selbst werden, wenn wir damit beauftragt sind.

Da nun aber dieser Besuch vorzüglich deshalb angeordnet ist, daß die Schullehrer in rege Thätigkeit und Wachsamkeit gesetzt und darin erhalten werden sollen, so wird der besuchende Prediger vorzüglich auf den Schulmann sein Augenmerk zu richten haben und, ehe er sich äußert, seine ersten Besuche blos dazu benutzen, um den Mann, den er vor sich hat, näher kennen zu lernen, um zu erfahren, ob er mit steifer Anhänglichkeit am Alten klebe, für keine mögliche Verbesserungen empfänglich sey oder einige Fortschritte in der Pädagogik zu machen strebe, und, wenn auch Lectüre seine Sache nicht ist, doch auf alles achte, was mit seinem Amte ei-

Digitized by Google

nigen Zusammenhang hat? ob er ein Neuling sey, der nur glänzen und seine neue Weisheit zur Schau tragen will, und nicht andeutlich verräth, daß er keines Beobachters bedürfe? ob er seiner örtlichen Verfassung und Bestimmung gemäß arbeite, oder Dinge beginne und treibe, welche für seine Jugend zu hoch, schwer und unnütz sind? ob er selbst denke und prüfe, oder nur gewissen Lehrern und Lehrbüchern nachspreche, ohne zu erwägen: ob sie passend sind oder nicht? ob er wohlgemeinte Winke annehmen und benutzen möchte, oder sich empfindlich und widerstrebend äußern dürfte, wenn auch nur leise darauf hingedeutet würde, daß dies und jenes anders und besser seyn könnte und sollte? Ohne tadelsüchtig zu seyn, und in verzeihlichen Kleinigkeiten große Dinge suchen zu wollen, werden wir doch auf mancherley Fehler stoßen, welche vielleicht alt und herkömmlich sind und deshalb weniger gefühlt werden, aber durchaus nicht geduldet werden können, sondern verdrängt werden müssen. Es läßt sich zwar das Naturell und Temperament eines Schulmannes nicht umformen; aber eine gewisse Lebendigkeit und Regsamkeit, welche jedoch nicht in eine verworrene Schwatzhaftigkeit und lächerliche Beweglichkeit übergeht, ist ihm zu wünschen, hingegen die einsylbige Langsamkeit und Schläfrigkeit, welche die muntere Schuljugend nicht genug beschäftigt und zügelt, sehr zu mißbilligen und zu bekämpfen. Hier und da findet man die Gewohnheit, daß alle Kinder zugleich antworten, wobey die Faulen und Gedankenlosen recht eigentlich Nachbeter und Nachsprecher werden, ohne selbst ihren Verstand zu üben und zu gebrauchen, oder daß

Digitized by Google

nur die Fähigern, bey denen etwas zu erholen ist, mit denen man Parade machen will, gefragt und die übrigen fast ganz übergangen und vernachläßigt werden. Das Zusammensprechen und Antworten, welches schon durch verschiedene Töne durchkreuzend ist, darf durchaus nicht geduldet, der ganze Haufe der Kinder muß beschäftigt, die leichtern und schwerern Fragen müssen unter die Kinder von verschiedenen Fähigkeiten vertheilt und durch abwechselnde Wiederholung vervielfacht werden, damit jedes seine Beschäftigung und Nahrung finde. Zu dem Ende muß der Schullehrer entweder jeden Schüler mit Namen aufrufen, oder durch Winke und Geberden zu erkennen zu geben, wer gemeint und gefragt sey, die Vorlauten, welche sich im Vorantworten gefallen, müssen zurückgewiesen und auf schwerere Fragen verspart werden. Nicht alle Schullehrer wissen den ganzen Cötum zu beschäftigen und ins Auge zu fassen, oft ist die Stellung der Tafeln und Bänke daran Schuld, der durch eine kleine Abänderung abgeholfen werden könnte, oder der Schullehrer tritt in die Nähe der Kinder, die er fragt und läßt die übrigen im Rücken, wo sie allerley unbemerkte Ungebührnisse treiben, weil sie vor der Entdeckung sicher sind oder meinen, daß ihnen das Gesagte und Gefragte nichts angehe; es hält überhaupt schwer, Kindern die Ueberzeugung beyzubringen: daß das, was gelehrt wird, allen angehe, wenn auch Einzelne, nachdem sie aufgerufen werden, zu antworten haben. Dieser Uebelstand ist besonders beym Religionsunterrichte höchst schädlich, wo eine allgemeine Aufmerksamkeit und Theilnahme herrschen, wo alle Kin-

Digitized by Google

der durch abwechselnde Fragen, welche bald da bald dorthin treffen, ein allgemeines Interesse an dem besprochenen Gegenstande zu nehmen genöthigt werden sollten. Nicht aber blos im Religionsunterrichte ist die gemeinschaftliche Beschäftigung der Kinder zu empfehlen, sondern auch beym Lesenlehren; denn, wenn jedes Kind einzeln in seinem Buche aufsagt, wie man es nennt, so wird es bey einer großen Menge mit sehr wenigem abgefertigt werden müssen. Die Lesemaschine beschäftigt mehrere zugleich, oder es können unter den Lesenden und Buchstabirenden einige Classen gemacht werden, welche gleiche Lection in ihren Lesebüchern haben, diese treten zugleich vor und es wird bald dies bald jenes Kind aufgefordert, fortzufahren; so werden die Flatterhaften und Unachtsamen entdeckt, die Aufmerksamkeit aller wird immer in Spannung erhalten, das Pensum kann größer seyn. Der Lesetон ist selten der angenehme und deutliche, den man wünscht, bald brummend und verschluckend, bald heulend und singend, der Dialect verunstaltet die Schriftsprache ganz. Der Schullehrer, seit Jahren vielleicht daran gewöhnt, fühlt diese Härten und Auffallendheiten nicht mehr oder hält es für unbedeutende Nebensache, Punct, Kolon, Fragezeichen im Lesetone anzudeuten, weil er der Meinung ist: es sey für den gemeinen Mann genug, wenn er nur lesen könne — ohne solche Zierlichkeiten. Man darf zwar allerdings die Forderungen unter dem Landvolke nicht zu hoch spannen, noch mit zu allzufeinen und delikaten Ohren die Landschule betreten; aber man hat doch auch schon genug Beyspiele, daß durch den ernsten fortgesetzten Eifer eines

Digitized by Google

Schulmanns der häßliche Ton und der verdorbene Dialect, der ganz einheimisch geworden zu seyn schien, nach und nach verdrängt wurde, wenigstens aus der Schulstube, wenn sich der Schulmeister nur erst einige gutmodulirende Kinder angezogen hatte, welche einen bessern Leseton angaben, der sich nachher bald den übrigen mittheilte. Man fürchtet gewöhnlich, daß durch das Zusammenbuchstabiren und Zusammenlesen, welches nur erst dann zu gestatten ist, wenn Einzelne buchstabirt und gelesen haben, der Leseton verdorben werde; allein es kommt viel darauf an, wie der Gemeinton modulirt und accentuirt wird. Das Zusammensprechen, welches besonders beym Vorsprechen der biblischen Sprüche und Liederverse statt findet, oder auch bey Leseübungen nach Tact und Melodie vorgenommen wird, kann zum Verdrängen eines unleidlichen Lesetons dienen, kann aber auch, wenn es nicht mit der gehörigen Abrundung und Abstufung vorgenommen wird, den singenden und leyernden Leseton, der in einigen Schulen noch herrschend ist, unterhalten. Werden solche und ähnliche Fehler, die sich so leicht einschleichen, bemerkt, wie könnte man sie unbemerkt und ungerügt lassen? Um aber den zu beobachtenden Mann näher kennen zu lernen, wird es nöthig seyn, daß man ihm auch etwas Bestimmtes zur Katechisation aufgebe. Bey den ersten Besuchen überlasse man es seiner Willkühr, welchen Gegenstand er für seine katechetische Unterredung wählen, ob er das bereits Erklärte wiederholen oder in seinem Penso, welches der Lectionscatalog bezeichnet, fortfahren wolle? es geht vielleicht alles vortrefflich, die

Digitized by Google

Kinder antworten fertig, der Lehrer weiß das Gesagte practisch zu machen und immer Eins an das Andere anzuketten; aber diese Lehren und Wahrheiten sind vielleicht unzählichemal durchgegangen, sind gleichsam die Quintessenz alles Gelehrten und Gelernten. Jeder hat auch seine Lieblingsgegenstände, wobey er gern verweilt, wo er seine Stärke sucht. Der Neugebildete zeigt sich sehr gewandt und geübt, wenn er Gegenstände der Natur- und Vernunftreligion zu behandeln hatte; aber in der Erklärung und Anwendung der geoffenbarten Lehren ist er unbehülflich oder bald fertig, weiß nicht den herrlichen Schatz der Bibelweisheit und ihrer Popularität zu benutzen. Der Altgebildete läßt sich auf keine sokratische Untersuchungen ein, treibt redlich den Lehrbegriff der Kirche, bekräftigt ihn durch Bibelsprüche, sagt aber wenig zu ihrer Erklärung und Anwendung. Man wird also tiefer eindrigen, nachdem man bereits durch einige Besuche den Lehrern und Kindern bekannt geworden ist und sie nicht mehr durch seine Gegenwart in Aengstlichkeit und Verlegenheit setzt, wenn man nun selbst einen bestimmten Gegenstand anweiset, über welchen katechisirt werden soll, z. B. über ein Hauptstück oder einen einzelnen Theil des lutherischen kleinen Katechismi. Ist man in einer Bildungsanstalt, wo ein neueres Lehrbuch zum Grunde gelegt ist, so können die Forderungen gesteigert werden; aber in unsern gewöhnlichen Dorf- und kleinen Stadtschulen thut man wohl, wenn man bey diesem alten Volksbuche stehen bleibt und im Religionsunterrichte an dessen Erklärung das anknüpfen läßt, was der Jugendlehrer zur Belehrung, Ermunterung

Digitized by Google

und Warnung der kleinern und größern Kinder zu sagen weiß, wie schon Kindervater bemerkte, den Niemand im Verdachte der steifen Anhänglichkeit ans Alte haben kann, und dies nicht blos deswegen, weil dies alte Lehrbüchlein zu den Bekenntnißschriften unserer Kirche gehört, sondern weil seine Aussprüche in unsern Volksschulen auswendig gelernt zu werden pflegen und in der That reichhaltig genug sind, wenn man bey jedem Worte und Satze stehen bleibt und Luthers kräftige Erklärung als Vehikel des Gedächtnisses gebraucht, um das anzureihen und anzuknüpfen, was biblisches Christenthum ist. Will man dies Hülfsmittel, welches der gemeine Mann mit Recht hochachtet, verschmähen, in der Meinung, die Schuljugend weiter zu führen, so kann man sich nicht blos in einen übeln Verdacht bringen, sondern auch die beschränkte Schuljugend in Gefahr bringen, daß sie einer guten Gedächtnißhülfe beraubt werde.

Hätte man nun einige Fehler wahrgenommen, welche in der Methode, oder Disciplin, oder gehaltenen Lection sichtbar wurden, so versteht sichs wohl von selbst, daß man sie nicht mit Stillschweigen übergehen könne, sondern sie einigermaßen, jedoch mit Bescheidenheit und Gütmüthigkeit, bemerklich machen müsse, um nicht ein müßiger Zuschauer oder stummer Zuhörer gewesen zu seyn, sondern um seine Gegenwart dem Schullehrer nützlich und fruchtbar zu machen. Ist der Mann alt, bejahrt und schwer von seinen Eigenheiten abzubringen, so wird man mäßig in seinen Forderungen und zufrieden, mit der Mittelmäßigkeit seyn; ist aber der Schulmann noch jung und munter, auch wohl von seiner Ge-

Digitized by Google

schicklichkeit eingenommen, kann er durch eignes Nachdenken, Uebung, Lectüre, Nachahmung sich vervollkommnen, so kann man wohl höhere Ansprüche machen, sie auch steigern, wenn sie einigermaßen befriedigt worden sind. Um lehrreiche Winke zu geben, kann man es den Kinder ernstlich und nachdrücklich sagen, was man an ihnen zu tadeln, findet und das künftig verbessert werden soll, kann selbst eine Katechisation halten, oder den Unterricht des Lehrers durch Fragen unterbrechen und ergänzen, um so anzudeuten, wie der besprochene Gegenstand bearbeitet werden könnte und sollte. Hielte man es aber für rathsam, den Lehrer nicht zu unterbrechen, so wird man nach geendigter Lehrstunde und Entlassung der Kinder auf eine freundliche Art mit dem Schullehrer sprechen und es ihm gesprächs- und fragweise bemerklich machen, was hier und da fehlerhaft zu seyn schien, welche Lücken noch auszufüllen seyn dürften, welchen Ideengang man wählen, welche Beyspiele und Gleichnisse man anbringen könnte, um eine Religionswahrheit fruchtbarer und anschaulicher zu machen. Vielleicht hat der Mann Lehrbegierde und Ehrgefühl, benutzt die mitgetheilten Bemerkungen desto achtsamer, weil sie von einem Fremden gemacht und mitgetheilt werden. Wäre er aber ungelehrig, abgestumpft, oder von sich selbst eingenommen, so hätte man ihm wenigstens Gelegenheit dargeboten, um über sich selbst und sein Fach reiflicher nachzudenken und die Selbstgenügsamkeit zu beschränken.

Doch wir kommen nicht blos, um zu tadeln, sondern um auch den Brauchbaren und Verdienstvollen in

Digitized by Google

seinem rühmlichen Eifer zu stärken, ihn bey vorkommenden Beschwerden und Bestrebungen, an welchen es dem eifrigen Schulmanne nie fehlt, zu trösten und ihn zum Streben nach einem höheren Ziele zu ermuntern. Das Gute und Vortreffliche, das örtlich Brauchbare und Gemeinnützige werden wir gern herausheben und alles das offenherzig rühmen, was uns in Methode und Disciplin wohlgefallen hat, besonders wenn wir wahrnehmen, daß der Schulmann auf gute Zucht und Sittlichkeit hinarbeitet, die Kinder auch zur öffentlichen Gottesverehrung anhält, deshalb auch einige Noten in seinen Versäumnißtabellen hat und in seinen Katechisationen auf das hinweiset, was in der Predigt gesagt worden ist. Wir werden es nicht verschweigen, wenn wir wahrnehmen, daß der neue Schulmann bereits einige nöthige Verbesserungen vorgenommen habe, daß es während seiner Amtsführung besser geworden sey, werden ihn ermuntern, in seinem Fleiße fortzufahren, weil er sichtbar die angenehme Erfahrung macht, daß sein Werk nicht vergebens ist, daß die Fortschritte zu Tage liegen, welche den Aeltern und höhern Behörden nicht verborgen bleiben werden. Wir werden mit traulichem Wohlwollen Hand und Herz anfassen, wenn wir wahrnehmen, daß auf frühere Bemerkungen Rücksicht genommen und etwas, was uns ehedem mißfiel, abgestellt worden sey, bey welchem Lobe immer das plus ultra vorgehalten wird. Doch dürfen wir in diesem Lobe nicht zu freygebig seyn, um nicht die Selbstgenügsamkeit zu nähren und Stillestand zu veranlassen, sondern dürfen erst nach fortgesetzten Beobachtun-

Digitized by Google

gen dies Lob ertheilen, weil es nur einseitig verdient seyn könnte; denn nicht selten geschieht es, daß uns ein Schulmann beym ersten Besuche ganz befriedigt und große Hoffnungen erregt, weniger aber bey wiederholten und nähern Beobachtungen. Oft geschieht es auch, daß uns die in der Schule wahrgenommene Ruhe, Stille und Aufmerksamkeit anzieht, wenn wir nur einige Zeit im Kreise der Kinder sitzen, welche unsere ungewohnte Gegenwart von Ausbrüchen des Muthwillens und der Zerstreuung zurückhält, verweilen wir aber etwas länger, so regt sich eine Unachtsamkeit und Zerstreuung, welche vielleicht durch Drohungen und Züchtigungen beschränkt werden muß. Gleiche Bewandniß hat es auch, wenn man den Lehrer ein selbstbeliebiges Thema, worin er seine Stärke und Gewandtheit kennt, abhandeln läßt, man kann ihn nicht anders als mit Wohlgefallen anhören; aber dies Wohlgefallen stimmt sich herab, wenn man einen andern Gegenstand zur Behandlung aufgiebt, der eben so wichtig, nöthig und practisch ist, wie jenes. Das erhebende Lob kann also nur nach mehrmaligen, einstimmigen Beobachtungen ertheilt werden; doch muß man sich bey rügenden Bemerkungen hüten, das bemerkte Fehlerhafte dem Schullehrer allein zur Last zu legen, weil die Schuld auch an den Kindern liegen kann, damit man nicht in die Lieblosigkeit der Aeltern einstimme, welche alle Mängel und Gebrechen des Schulwesens dem Schulmanne aufbürden und vorschnell mit der Behauptung sind: „sie lernen nichts bey ihm,“ da doch die Unwissenheit selbstverschuldet ist, indem die Kinder sehr selten oder unordentlich zur Schule kommen,

Digitized by Google

oder sich in den Lehrstunden sehr zerstreut und unachtsam benehmen.

Darum wird der die Schule besuchende nachbarliche Prediger seine Aufmerksamkeit auf die Ortsschule selbst und auf die Kinder zu richten haben, weil oft der beste und eifrigste Schulmann locale Hindernisse und Widerstrebungen findet, die er durch sein Ansehen und seinen Eifer nicht zu beschwichtigen vermag. Die Gemeinde, deren Schule der nachbarliche Prediger besucht, weiß vielleicht diese neue Einrichtung der Schulvisitation gar nicht zu würdigen, entweder sie argwöhnt nach der gewöhnlichen Deutungssucht: „es müsse mit Pfarrer und Schulmeister nicht ganz richtig seyn," oder wenn sie Beyden wohlwill, findet sie es auffallend und befremdend, daß ein Fremder sich um ihre Schule bekümmere und ein Wort drein reden wolle. Auf die Erwachsenen zu wirken, dazu hat der schulbesuchende Prediger keinen Beruf, sondern überläßt diese nähere Wirksamkeit dem berufenen Ortsprediger und beschränkt sich blos auf seinen Bericht an den Ephorus, wenn er bemerkt, daß das Schulhaus Mängel hat, z. B. Schul- und Wohnstube eins ist, oder die Gemeinde wohlhabend genug ist, um dem wandernden Katecheten eine Schulstube bauen zu können; daß die Schulstube störende Gebrechen hat, z. B. zu klein und finster, zu schmutzig und unrein ist; daß andere Ungebührnisse obwalten, z. B. wenn viele Kinder auch in solchen Monaten fehlen, wo noch am meisten gewirkt werden soll, oder wenn der Schulmann über zu viele Reste des Schulgeldes klagt u. s. w. Solche und ähnliche Mängel und Gebrechen hat der Orts-

Digitized by Google

prediger längst beseufzt und gerügt, aber er hat nicht durchdringen können, der besuchende Nachbar vereinigt seine Stimme mit ihm, trägt aufs neue diese Klagen in seinem Berichte vor, und so versuchen es Beyde mit vereinter Stimme, ob eine Aenderung bewirkt werden könne? Doch kann der besuchende Prediger auch bey sich darbietenden Gelegenheiten und bey zusammentreffenden Umständen seine Bemerkungen und Rügen laut werden lassen, vielleicht verstärkt die Stimme des Fremden die gerechten Forderungen des Ortspredigers, von dem man vielleicht fälschlich argwöhnt, um nur eine scheinbare Entschuldigung aufzugreifen: „er sey dabey interessirt, wolle nur dem Schulmeister wohl, stecke mit ihm unter einer Decke, wolle nur immer gebaut haben, mache nur immer Neuerungen; die alte Schule und Schulart sey auch nicht dumm gewesen und die Kinder hätten wohl mehr Gottesfurcht und Christenthum gelernt als jetzt.“ Findet der besuchende Nachbarprediger Gelegenheit, mit solchen widersprechenden Gemeindegliedern zu reden und ihnen ihre Ausflüchte zu benehmen, so könnten doch wohl seine freymüthigen Gegenreden Eingang finden und das befördern helfen, was bisher nicht gehen wollte. Es muß den Gleichgültigen und Tadlern zu bemerken gegeben werden und zwar nachdrücklich: „wie sie sichs zur Ehre anrechnen sollten, daß auch ein Fremder sich um ihre Schule und Schuljugend bekümmere; wie sie daraus erkennen sollten, welch ein großer Werth höhern Orts auf einen brauchbaren Schulmann und eine gute Schule gelegt werde,“ doch dies nur gelegentlich und zufälligerweise. Der be-

Digitized by Google

suchende Prediger hat keinen Beruf, sich deshalb mit den Gemeindegliedern in Untersuchungen und Erörterungen einzulassen, sondern überläßt diese Angelegenheiten dem Ortsprediger und Ephoro, dem er nur nach seinen Beobachtungen seine muthmaßlichen Gedanken eröffnet, um das, was schon in Anregung war, befördern zu helfen. Ein aufmerksameres Auge wird er auf die Schuljugend selbst richten, die er zahlreich oder spärlich, ordentlich oder unordentlich, reinlich oder unreinlich, aufmerksam oder zerstreut findet. Sie sollen ja außer dem Lehrer in steter Aufmerksamkeit und Wachsamkeit dadurch erhalten werden, daß ein nachbarlicher Prediger sie besucht und beobachtet. Er wird die Kinder loben und zu fernerm Fleiße und gutem Betragen ermuntern, wenn er Ursache hat, mit ihnen zufrieden zu seyn, und aus ihren Antworten, Lese-, Schreibe-, Rechen-Büchern, aus ihrem sittlichen Betragen und dem Zeugnisse des Lehrers erkennt, daß sie einen guten Gebrauch von dem Schulunterrichte machen. Er wird sie ernstlich tadeln, warnen und ermahnen, wenn er in Kenntnissen und Sitten auffallende Ungebührnisse wahrnimmt, wenn der Lehrer über Einige bitterlich klagt, er wird dieses Lob, diesen Tadel in einem feyerlichen Tone aussprechen, wenn er Abschied nimmt beym Weggehen, oder wenn nach geendigter Lehrstunde die Schuljugend wieder entlassen wird. Damit er aber seinen Bemerkungen und Beobachtungen nicht zu viel zutraue, wird er vorher mit dem Ortsprediger über die Angelegenheiten der Schule gesprochen haben oder mit ihm vereint dasselbe betheuern, wird den Schullehrer im An-

Digitized by Google

gesichte der Kinder ausdrücklich befragen: „ob er zufrieden seyn könne oder ob ihm durch einige sein Amt erschwert werde?“ wird die Schul- und Versäumnißtabelle durchsehen und die wichtigsten Fälle zur Sprache bringen. So wird Lob und Tadel nicht allgemein seyn, sondern es werden rühmliche Subjecte zur Belobung, tadelnswürdige zur Beschämung ausgehoben werden. Man sollte doch meinen, wenn Schullehrer, Ortsprediger, Besuchprediger, Ephorus in ihrem Lobe und Tadel übereinstimmen und zusammentreffen, daß durch diese vereinten Bemühungen wenigstens bey einigen Kindern etwas Gutes bewirkt werden könne. Vorzüglich ist wohl bey diesen Censuren darauf zu achten: ob Sittsamkeit, Folgsamkeit und eine kindliche Frömmigkeit wahrzunehmen sey? Denn es ist nicht zu verkennen, daß unsere Jugendbildung hier und da ganz einseitig geworden und nur bey der Verstandescultur stehen geblieben ist. Wollen wir immer so fortfahren, den Verstand und das Gedächtniß auf Kosten des Gefühls anzubauen, so steht zu befürchten, daß die religiöse Stimmung, auf welche mancher alte Schulmann hinarbeitete, der kein Sokratiker war, immer mehr erkalte, die sittliche Güte immer mehr abnehme. Darum muß bey den Censuren in Volksschulen eine Hauptfrage die seyn: „Wie stehts mit Gehorsam und Folgsamkeit, mit Gottesfurcht und Sittlichkeit überhaupt und insbesondere?“ Ein Kind von vielen Verstandeskräften und fertigen Antworten kann unsern ganzen Beyfall nicht haben, wenn es damit nicht blos jugendlichen Leichtsinn und Muthwillen, sondern auch

Digitized by Google

Schadenfreude und Frevel verbindet, Aeltern und Lehrer fortgesetzt kränkt und ärgert. Ein schwaches Kind, welches sehr langsam im Denken und Antworten ist, wird von uns nicht ganz beschämt und verworfen werden, wenn wir bemerken und das Zeugniß hören, daß es gutmüthig und unbescholten in seinen Sitten sey. Vorzüglich ist aber darauf hinzuwirken, daß die Stunde des Gebets, der Bibellection und des Religionsunterrichts mit Würde und Feyerlichkeit, die sich auch äußerlich an Lehrern und Kindern offenbaret, vorgenommen und von den übrigen Lehrstunden, in denen man die kindische Regsamkeit und Zerstreuung eher nachsieht, ausgezeichnet werde, damit sich schon auf diese Art ein religiöses Gefühl einpräge und die Kinder von selbst die Bemerkung machen: „die Christenthumsstunde müsse heilig und andächtig seyn.“ Da soll der Lehrer vorzüglich die ganze Schuljugend ins Auge fassen, um sogleich jede sich regende Leichtfertigkeit und Zerstreuung durch Wink und Wort zurück zu weisen, da soll er besonders die Fragen weislich theilen, um Fähige und Unfähige zugleich zu beschäftigen, da soll vorzüglich Stille und Andacht herrschen, und der Schullehrer muß die Einrichtung treffen, daß während dieses Unterrichts durch das Kommen und Herausgehen keine Störung entstehe. Es ist auffallend und höchst schädlich, wenn während des Religionsunterrichts, der den Kindern als heilig und ehrwürdig eingeprägt werden soll, einmal über das andere sich die Stimme erhebt: „Herr Schulmeister, ich will einmal herausgehen,“ wenn sich die Stubenthüre

Digitized by Google

bald den Gehenden, bald den Kommenden öffnet und also nicht blos Geräusch und Unterbrechung entsteht, sondern auch für Einige ein Theil des Religionsunterrichts verloren geht, den sie durch Entfernung und Zerstreuung an sich entkräften. Ein besorgter Schullehrer wird wissen, welche Einrichtung er vor oder nach der Religionsstunde zu treffen habe, um durch die Verweigerung des Herausgehens nicht physisch schädlich zu werden; aber die Stunde des Religionsunterrichts und Bibellesens, des gemeinschaftlichen Gebets und Gesangs muß von allen äußerlichen Störungen durchaus gereinigt werden, und der besuchende Prediger, dessen Amtspflicht besonders die Beförderung der Frömmigkeit und Religiosität erheischt, muß darauf dringen und dazu beförderlich seyn, daß auch eine äußerliche Religiosität bemerkbar werde; denn, wo diese fehlt, nicht angeregt und angewöhnt wird, kann auch die innere schwerlich gedeihen, und das Kind wird nicht vorbereitet und angeleitet seyn, die Kirche als Heiligthum der Religion zu ehren und zu achten.

So werden wir auch als Schulbesucher recht eigentlich Mitarbeiter am Reiche Gottes und Christi, und jeder Ortsprediger muß es mit Wohlgefallen bemerken, wenn auch ein Fremder solche Gedanken, Wünsche und Forderungen in seiner Ortsschule geltend zu machen sucht. „Aber wie, wenn er andern Sinnes wäre, wenn er die Gegenwart eines Fremden im Stillen für eine Beleidigung seines Amts und seiner Person ansähe, wie wenn er selbst aus mancherley Ursachen den Besuch seiner Schule verabsäumte?“ Das sind freylich Puncte

Digitized by Google

und Verhältnisse, wo eine besondere Pastoralklugheit erforderlich seyn wird, um dem Altgebildeten nicht als Neuling zu erscheinen, um allen Schein der Anmaßung und des Besserwissens zu entfernen, um auf eine feine Art Puncte zu berühren, die man nicht gern geradezu angreift, wenn etwa der Schulmeister sich also hören ließ: „ich habe das dem — schon längst gesagt, aber —.“ Durch mancherley Wendungen des vertrauten Gesprächs können doch wohl einige Saiten angesprochen werden, wenn das Ehrgefühl erwacht, welches höchstwahrscheinlich zugleich berücksichtigt wurde, indem man höhern Orts den Schulbesuch durch nachbarliche Prediger anordnete. Angenehmer und lehrreicher wird das Gespräch seyn, wenn man in freundschaftlichen Unterredungen außer den Neuigkeiten des Tages den Schulmann, die Schule insbesondere, das Schulwesen überhaupt zum Gegenstande seiner Unterredungen und Mittheilungen machen kann. Völlige Uebereinstimmung der Meinungen und Ansichten darf man nie erwarten und fordern, die Verschiedenheit der Meinungen und Behauptungen, wären sie auch paradox, können uns Stoff zum weitern Nachdenken geben. Wir hören die Urtheile des Ortspredigers über seinen Schulmann, dessen Ordnung und Disciplin, sittlichen und häuslichen Wandel, über die Ursachen der Schulversäumnisse, die manchmal in der Localität eine verzeihliche Entschuldigung finden, über das Locale des Schulhauses, über die Stimmung der Gemeinde und Obrigkeit in Ansehung der Schulangelegenheiten, wir vergleichen damit unsere Wahrnehmungen und Beobachtungen: ob sie gleich-

Digitized by Google

stimmend oder einigermaßen abweichend sind? wir ergänzen, berichtigen die unsrigen, finden sehr oft, daß der Amtsbruder locale und persönliche Ursachen habe, so zu handeln, wie er handelt. Dies Gespräch über Localitäten führt uns allmählig zu allgemeinen Betrachtungen, welche in dies Fach einschlagen. Welches weite Feld der Gegenstände öffnet sich da! Wir sprechen über neue Methoden und Entdeckungen in der Pädagogik, die man wenigstens für neu ausgiebt, über das, was nicht blos einst Rochow, Weiße, Campe, Salzmann vorschlug und beabsichtigte, sondern auch was noch jetzt Dinter, Dolz, Stephani, Pestalozzi beabsichtigt und betreibt — wir unterwerfen neue Vorschläge unserer Prüfung und untersuchen: ob das, was man von Frey-, Bürger-, Industrieschulen rühmt, auch auf Dorfschulen übergetragen werden könne und mit welchen Einschränkungen und Modificationen? — welchen Nutzen oder Nachtheil die Schulmeisterseminarien gebracht haben mögen, wenn der Maasstab der Bildung zu hoch angenommen wurde? — wie sogenannte Dorfkatecheten, welche blos auf dem Lande sich bilden, durch Prediger und Schullehrer für den Schulstand angezogen werden könnten? — welche Hülfs- und Erleichterungsmittel es für das sogenannte Kopfrechnen gebe? — in wiefern bisweilen eine Mischung der Classen geduldet werden könne, wenn auch die Abtheilung der Classen als regelmäßig verbleibt? — wie die größern Kinder sich selbst am besten beschäftigen könnten, während die Kleinern vorgenommen werden? — wie nützliche Belehrungen und Resultate der neuern Forschungen mit Hinsicht auf die Fassungskraft und das

Digitized by Google

Bedürfniß des Volks an die Worte des kleinen Katechismi angeknüpft werden konnten? — wie es wohl dahin zu bringen wäre, daß die Gewohnheit der Schulversäumniße auf dem Lande im Sommer beschränkt werden könne, wenn Gott nämlich ruhige Zeiten schenkt, da bisher alle Sonntagsmandate und Schulbefehle ohne kraftigen Erfolg blieben und bleiben mußten? — ob nicht die Bibelanstalten zuerst die Schulen mit Bibeln und Testamenten beschenken sollten, welche daselbst als Inventar für die Dürftigen verblieben, ehe dergleichen in die Häuser gegeben werden, wo sie als Eigenthum verbleiben? — wie der religiöse Sinn, dessen Verlust man in unsern Tagen so vielfach rügt, durch die Schulen geweckt und genährt werden könnte? — wie es möglich wäre, von unsern Confirmanden, die uns nach der Confirmationshandlung so leicht unkenntlich werden, noch einige Kenntniß zu erhalten? — wie es dahin zu bringen wäre, daß mehrere Gemeindeglieder zur Ermunterung der Jugend unsern gesetzlichen Schulprüfungen beywohnten, und wie für diese kleine Prämien zu gewinnen wären? u. s. w. O wie viele Gegenstände giebts, die wir mit unsern Amtsbrüdern besprechen könnten, um gegenseitige Wünsche, Plane, Versuche zu wecken, um wenigstens in der Ideenwelt eine angenehme Stunde zu verleben und den freundschaftlichen Umgang mit dem örtlichen Schulbesuche in einige Verbindung zu setzen!

Es ist keinem Zweifel unterworfen, daß, wenn die Schulbesuche nachbarlicher Prediger mit Theilnahme und Ernst betrieben und fortgesetzt werden, der Epho-

Digitized by Google

rus (wie schon oben bemerkt worden ist) vieles angedeutet und vorbereitet finden kann, wenn er als Schulvisitator die Schulen seiner Ephorie besucht, und bey der Menge seiner Geschäfte, bey der Kürze seiner Zeit, sich nicht erst genöthigt sehen muß, weitläuftige Beobachtungen anzustellen, sondern nach Vergleichung des Pastoralberichts vom Schulexamen mit dem Berichte des besuchenden nachbarlichen Predigers sogleich die Puncte ergreifen und betreiben kann, welche hier eben ins Auge gefaßt werden müssen, um gewisse Mängel und Gebrechen an Lehrern, Kindern und Gemeinden zu rügen, um gewissen Bedürfnissen abzuhelfen, gewisse Einleitungen und Anlagen mit Ernst zu betreiben, um das ausgesprochene Lob, den bemerkten Tadel durch sein höheres Ansehen zu bekräftigen. Sein geübter Blick, der so verschiedenartige Schulen zu überschauen hat, wird ihn bald davon überzeugen, was hier noth thue, er wird seine örtlichen Ansichten mit den eingesandten Urtheilen und Berichten im Stillen vergleichen und seiner Ueberzeugung, die nun ganz von Einseitigkeit und Flüchtigkeit, von Partheylichkeit und Leidenschaft frey seyn kann, gemäß entweder selbst auf der Stelle verfügen, oder sich künftige Resolutionen vorbehalten, oder in wichtigen Puncten Bericht an die höchste Behörde erstatten. Er weiß es nunmehr von mehr als einer Seite, welche Vorzüge und Gebrechen, welche Bedürfnisse und Mängel, welche Tugenden oder Fehler bey Lehrern, Kindern, Gemeindegliedern, Obrigkeiten obwalten, welche Belobungen oder Beschämungen statt finden können und müssen, welche Berichtserstattungen nach den bisherigen

Digitized by Google

mündlichen und schriftlichen Anträgen und Verhandlungen nothwendig geworden sind.

So vielseitig könnte der Nutzen seyn, den der angeordnete Schulbesuch nachbarlicher Prediger darbietet und haben kann, und wenn er ihn haben kann, auch hier und da schon geäußert hat, so ist nichts mehr zu wünschen, als daß er überall in Gang gebracht werde und immer solchen Mitgliedern des geistlichen Standes angewiesen bleibe, welche mehr aus eigenem Drange und Triebe, als aus Befehl und Zwang, da hier ganz unentgeltlich gewirkt werden soll, sich diesem Geschäfte unterziehen wollen, in sofern es ihre Lage und Verfassung gestattet.

Digitized by Google

No. III.

Was hat ein Prediger in Hinsicht auf Casualreden zu beobachten?

Von

M. Löser,

Pastor zu Sarsdorf.

Bisweilen sollen die Ermahnungen und Tröstungen der Religion auf einen besondern Fall, auf eine einzelne Gelegenheit bezogen und angewandt werden, und die Rede, die man da zu halten hat, heißt deswegen eine Casual- oder Gelegenheitsrede. Man hat zwar gesagt, jede Predigt müsse eine Casualpredigt seyn, jedoch mit diesem Ausspruche ist offenbar nichts mehr gesagt, als: jede Rede müsse so genau als möglich den Bedürfnissen der Zuhörer angepaßt werden. Allein nicht bey jeder Predigt ist durch die Umstände gleichsam vorgeschrieben, wovon geredet werden solle; wo aber dieß ist, wo man durch eine besondre Gelegenheit aufgefordert ist zu reden, und gerade über diese Gelegenheit zu reden, wo durch die Umstände dem Redner die Materie schon gegeben ist; da hat man eine Casualrede im engern Sinne zu halten. Eigne Schwierigkeiten, das ist nicht zu leugnen, haben diese Reden. Sie bleiben nicht im Allgemeinen, sonden beziehen sich auf das Besondere,

Digitized by Google

über das vielleicht der Zuhörer schon Parthey ergriffen hat, von der er wieder zurückzuziehen ist; oder das Ereigniß, über das gesprochen werden soll, hat dem Zuhörer empfindlich wehe gethan, und es ist schwer, etwas Wirksames zu seiner Beruhigung aufzufinden; oder es herrschen nur noch dunkle Gefühle über ein angenehmes oder unangenehmes Ereigniß; die Zuhörer sollen zu einem deutlichen Bewußtseyn kommen, ihre Gefühle ordnen und auf moralische Zwecke richten; alles dieses macht Anreden bey besondern Fällen sehr schwierig.

Zuerst entsteht die Frage: welche Fälle und Ereignisse sind es werth, in Predigten besonders berührt zu werden? Daß man zu weit gehen, daß man Dinge auf die Kanzel bringen könne, die zu geringfügig sind, zu wenig mit dem Endzwecke des öffentlichen Gottesdienstes in Verbindung stehen, ist leicht einzusehen. Es hat Prediger gegeben, die in ihren Vorträgen sehr oft auf ihr liebes Ich und ihre Privatangelegenheiten zurück kamen, jede Verdrießlichkeit, die sie etwa mit einem Gemeindegliede gehabt hatten, öffentlich rügten, und mehr der Leidenschaft, als der Pflicht dienten. Würde Jesus solchen Männern nicht zugerufen haben: mein Haus ist ein Bethaus, ihr aber habt es zu einer Mördergrube gemacht? Eben so wenig gehören die Neuigkeiten des Tages oder irgend ein Zeitungsartikel auf die Kanzel *).

*) Wichtige Begebenheiten, besonders wenn sie unmittelbar unser Vaterland betreffen, und historisch gewiß sind, verdienen allerdings erwähnt und moralisch angewandt zu werden. Aber was blos der Neugierde oder dem Partheygeiste Vorschub thut, ist der Kanzel unwürdig.

Digitized by Google

Durch eine zu große Individualität macht der Prediger seine Vorträge verächtlich, verhaßt und lächerlich, und die erste Regel in Hinsicht dieser Vorträge ist die: es sey das Ereigniß aus dem gemeinen Leben, das du auf der Kanzel berührst, auch dieses heiligen Orts würdig, und so beschaffen, daß dadurch der Zweck deines Amts kräftig befördert werde.

Um nicht durch zu große Individualität anzustoßen, sind andre Prediger zu wenig casuell, lassen sich die lehrreichsten Ereignisse entgehen, ohne sie zu berühren, und ohne sie ihren Zuhörern nützlich zu machen. Sie drehen sich, um nicht zu beleidigen, immer in allgemeinen Betrachtungen herum. Dadurch werden sie freylich nicht anstößig, aber sie machen auch keinen sonderlichen Eindruck; ihre Furchtsamkeit hindert sie, alles zur Erbauung zu benutzen, was dazu benutzt werden sollte. Ueber das zu Viel oder zu Wenig in Ansehung dessen, was in öffentlichen Reden berührt werden soll, läßt sich schwer eine allgemeine Regel geben, sondern der Prediger muß das Gefühl für das Schickliche und Anständige sorgfältig bey sich entwickeln, den Eifer für die Bewirkung des Guten durch sein Amt in sich lebhaft erhalten, dann wird er die weise Mittelstraße gleichsam von selbst treffen. Der in großem Ansehen stehende Prediger darf übrigens schon einen Schritt weiter gehen und Manches berühren, was dem Anfänger, der sein Ansehen noch nicht genug befestiget hat, übel würde ausgelegt werden. Die zweyte Regel in Hinsicht auf Casualpredigten wäre also die: bleibe nicht in deinen Vorträgen bey Gemeinplä-

Digitized by Google

ten stehen, sondern benutze die Ereignisse des Lebens, soweit dein Gefühl für das Schickliche und dein persönliches Ansehen es gestattet, zur Erbauung deiner Gemeinde.

Der Prediger erbaut seine Gemeinde, wenn er in seinen Vorträgen ihren sittlichen Bedürfnissen entspricht und ihnen da mit seiner Hülfe entgegenkommt, wo sie dieselbe nöthig haben. Bald bedarf also der Zuhörer Belehrung, um richtig über die Ereignisse des Lebens urtheilen zu lernen. Welche verworrene Begriffe über Landplagen und alles das, was man zu den Strafgerichten Gottes zu rechnen pflegt, herrschen unter dem gemeinen Manne! Welchen Zorn und Grimm legt man nach diesen Volksideen dem weisen und gütigen Vater der Menschen bey! Wie oft spricht man über die, die auf eine auffallende Art ihr Eigenthum und ihr Leben verloren, das Verdammungsurtheil aus! Der Prediger benutze solche Gelegenheiten, um einzuschärfen, Glück und Unglück werde hier auf Erden nicht nach Würdigkeit ausgetheilt; man dürfe deswegen, weil den Andern ein besondres Unglück betroffen hat, nicht auf seine vorzügliche Strafwürdigkeit den Schluß machen. Merkwürdig ist es, daß man bey besondern Glücksfällen nicht auf die besondre Würdigkeit dessen, den sie treffen, zu schließen pflegt. Der Aberglaube schreibt ein besonderes Glück wohl gar bösen Geistern zu; vernünftigere erkennen in dem vorzüglichen Glücke gewisser Menschen wohl die Hand der Vorsehung; selten aber wird man finden, daß man, wie beym Unglücke, so auch beym Glücke auf

Digitized by Google

die besondre Würdigkeit derer, die es erfahren, schließe. Ist dieß ein Zeichen der neidischen Natur des Menschen, die nicht gern etwas Gutes von Andern glaubt, oder ein auf Thatsachen beruhendes Gefühl, daß die sogenannten Glückskinder nicht immer die besten Menschen sind? Vor lieblosen Urtheilen bey dem Unglücke Andrer und vor den Aufwallungen des Neids und der Mißgunst bey ihrem Glücke warne also der Prediger, wenn er bey ausgezeichneten glücklichen oder unglücklichen Begebenheiten öffentlich auftritt, und suche seinen Zuhörern richtige Ansichten von dem Gange der Dinge in der Welt zu verschaffen. Oft machen auch solche Casualpredigten besondre Ermunterungen nöthig. Arme und Nothleidende rufen um Hülfe, der Prediger soll zur Barmherzigkeit ermahnen. Oder, es ist eine neue Ordnung der Dinge angegangen; der Zuhörer soll in sie hineingewiesen und ermahnt werden, die neuen Einrichtungen und Gesetze, wohl auch den neuen Herrscher mit Bereitwilligkeit und Achtung anzunehmen. Darauf dringe also der Prediger, daß der Christ nicht seinen Leidenschaften, sondern seiner Pflicht folgen solle, daß er sich lieber etwas entsage, um nur dieser Genüge zu leisten, daß er bereit sey, alles zu thun und sich in alles zu fügen, was Gott nach dem Gange der Dinge von ihm fordere. Sehr oft bedürfen auch bey solchen Casualfällen unsre Zuhörer Trost und Beruhigung, wer wollte ihnen nicht da die erhabenen Hoffnungen darstellen, zu denen uns das Christenthum berechtiget, und sie zu überzeugen suchen, daß, wenn sie nur Gott lieben und aus Liebe zu Gott ihre Pflicht thun, ihnen gewiß alle Dinge zum Besten dienen

Digitized by Google

werden. Belehrung, Ermunterung und Beruhigung ist, wie in jeder Predigt, so auch in Casualpredigten der einzige würdige Zweck, und so entwickelt sich hieraus, insonderheit für den Inhalt dieser Predigten, eine dritte Regel: suche den Ernst, die Liebe und die Hoffnung der Religion in diesen Vorträgen auf das innigste zu vereinigen; den Ernst der Religion, daß der Zuhörer alle Ereignisse zu Warnungen vor der Sünde benutze; die Liebe derselben, daß er bey dem ausgezeichneten Glücke oder Unglücke Andrer nicht voreilig richte, sondern vielmehr Gerechtigkeit und Barmherzigkeit übe; und die Hoffnung der Religion, daß er auch bey den größten Trübsalen der Zeit nicht verzage, sondern es beherzige, auch durch sie könne und solle er der Herrlichkeit eines bessern Lebens entgegenreifen.

Haben wir diesen Gesichtspunct unausgesetzt vor Augen, so werden wir den beyden Klippen entgehen, woran so viele Casualredner scheitern; wir werden dann weder Andern schmeicheln, noch sie durch anmaßende Urtheile beleidigen. Schmeicheley empört stets das menschliche Gemüth und am allermeisten, wenn sie an heiliger Stätte ausgesprochen wird, wo man nur Wahrheit erwartet. Auch den Schein der Schmeicheley muß der Prediger zu vermeiden suchen, und daher im Lobe höherer Personen oder vertrauter Freunde sehr vorsichtig seyn. Durch eine feine Wendung, durch eine rhetorische Figur kann man gewöhnlich am besten, ohne der Wahrheit zu nahe zu treten, dem Schein der Schmeicheley ausweichen. Hat man jedoch allgemein anerkannte Ursachen,

Digitized by Google

jemanden zu loben, so verabsäume man die Veranlassung nicht, denn Lob erhebt, macht Muth und Nacheiferung, sobald es allgemein als rechtmäßig und verdient anerkannt ist; aber unverdientes Lob macht bey allen denen, die es mit anhören, Ekel und Verdruß, und stellt den Prediger entweder als einen Schmeichler oder als einen Unwissenden dar, und wie oft kann insonderheit bey einem weitläufigen Kirchspiele das der Fall seyn, daß er jemanden verkennt und ihm Tugenden zutraut, die er gar nicht besessen hat. Oft entsteht auch die Verlegenheit, daß man nicht weiß, ob man loben oder tadeln soll, oder doch, daß das verdiente Lob viel durch den vorhergegangnen Lebenswandel von seinem Eindrucke verliert. Eine Person, um ein Beyspiel anzuführen, die sich durch ihr Betragen verächtlich oder lächerlich gemacht hat, wider die, der Prediger weiß nicht, ob mit Grund oder nicht, die Stimmung der ganzen Gemeinde ist, errettet ein Kind aus dem Wasser, und zieht sich dadurch selbst eine gefährliche Krankheit zu. Der nächste Sonntag hat den Text: und wir sollen auch das Leben für die Brüder lassen, 1 Joh. 3, 16. Uebergehen kann der Prediger fast nicht das Ereigniß der vorigen Woche, aber wie vorsichtig muß er es erwähnen, weil der vorhergegangene Wandel nicht mit der letztern That übereinstimmt.

Eben so ist ein übertriebener Tadel dem Zwecke des Predigtamts nachtheilig. Es giebt Prediger, die noch im Geiste der Hierarchie den Stab Wehe sehr unsanft führen und durch heftiges Poltern und Lärmen ihren Abscheu gegen die Sünde an den Tag legen wollen.

Digitized by Google

Auch zugegeben, daß sich in ihre Strafpredigten, wie nur allzuoft geschieht, keine Persönlichkeit mit einmischt sondern alles aus reiner Liebe zur guten Sache gesprochen wird; heilsame Wirkungen wird ein solcher Ungestüm doch nie hervorbringen. Leidenschaftlichkeit ziemt nie den Prediger; durch leidenschaftlichen Tadel wird er erbittern und beleidigen, aber nicht bessern und veredeln. Auch, wenn man tadeln muß, sey es nicht der Ton eines strengen Rigoristen, sondern der Ton eines besorgten Vaters, in welchem man von herrschenden Lastern spricht. Man erinnere sich, um in diesem Ton zubleiben, an den niedrigen Grad von Bildung, den die meisten Zuhörer haben, an die vielzüngige Fama, die gewöhnlich die Fehler Andrer in einem schlimmern Lichte darstellt, Umstände, die entschuldigen könnten, wegläßt, und andre, die die Schuld vergrößern, hinzuthut, und an die guten Eigenschaften, die die meisten Fehlenden noch an sich haben. Hieraus entwickelt sich also die vierte Regel: sey mäßig im Tadeln und vorsichtig im Loben.

Auch die einzelnen Gattungen von Casualreden könnten noch mit besondern Regeln versehen werden. Gewöhnlich rechnet man auch die Festtagspredigten zu den Casualreden, und von ihnen gilt denn die Hauptregel: daß man wenigstens bey den wichtigern Festen bey dem Gegenstande des Festes stehen bleibe. Es ist widerlich, z. B. am Osterfeste von allem anderen, nur nicht von Auferstehung und Unsterblichkeit zu hören. Der Zuhörer erwartet, daß ihm die Begebenheit des Tages vorgestellt werde, und diese Erwartung darf man nicht täuschen. Auch sind wenigstens die

Digitized by Google

Begebenheiten der sogenannten drey hohen Feste und des Himmelfahrtsfestes so reichhaltig, daß sie zu erbaulichen Betrachtungen auch bey einer längern Amtsführung werden Veranlassung geben. Bey den sogenannten kleinern Festen, namentlich den Marientagen, hält man sich mehr an das Evangelium, als an die Veranlassung des Festes.

Andre Casualreden beziehen sich auf unsre irdische Wohlfahrt. Sie werden entweder gehalten, um Gott zu bitten, daß er Noth und Gefahr von uns und unserm Vaterlande abwende, dieß ist die ursprüngliche Bestimmung unsrer Bußtage; oder um Gott für die Errettung aus Noth oder für Mittheilung gewisser irdischen Wohlthaten zu danken, hieher gehören die Brand- und Feuerpredigten, die Predigten, die nach Ueberschwemmungen und Schloßenwettern gehalten werden, die Siegs- und Friedenspredigten, und die jährlich wiederkehrenden Erndtepredigten. Was unsre Bußtage anlangt, so werden sie noch immer von den Ungebildeten, nach Art der Römischen Supplicationum für ein Opus operatum angesehen; man demüthigt sich da vor Gott, enthält sich auch wohl an denselben der gewöhnlichen Mahlzeit und der rauschenden Vergnügungen, aber nicht um sich zu bessern, sondern um durch diese äußerlichen Uebungen die wohlverdienten Strafen abzuwenden. Es ist schwer, diesem Vorurtheile, dem der Bußtag selbst, wo nicht seinen Ursprung, doch seinen Namen verdankt, und das durch so manches Eigenthümliche dieses Tages, z. B. durch die Litaney, durch das öftere Niederknieen, durch die Menge und Länge der gottesdienstlichen Ver-

Digitized by Google

sammlungen, besonders in den größern Städten, (ich weiß eine Stadt, wo an einem Bußtage von früh 6 Uhr bis Nachmittags 3 Uhr in Einer Kirche 2 Betstunden und 3 Predigten gehalten werden, und wo noch appendicis loco die Schüler nach geendigtem Gottesdienste eine Bußvermahnung erhalten,) genährt wird, entgegen zu arbeiten, ohne dem Bußtage selbst etwas von seiner Feyerlichkeit und Wichtigkeit zu nehmen, denn da das ganze Leben des Christen einer fortschreitenden Besserung gewidmet seyn soll, so sieht man nicht wohl ein, warum, ohne daß eine äußerliche Veranlassung vorhanden ist, noch ein besondrer Bußtag gefeyert werden soll. Beyfallswerth ist die Idee einiger neuern Theologen, die Bußtage als Vaterlandsfeste zu feyern, und da insonderheit den Einfluß der Sünde und der Tugend auf die öffentliche Wohlfahrt darzustellen. Diese Idee ist mit dem Ursprunge der Bußtage zu vereinigen, und verdient es, daß sie oft in Anregung gebracht werde. Bey Kriegs- und Siegespredigten enthalte sich der Prediger aller politischen Partheylichkeit, und frohlocke nicht schadenfroh über den Verlust der Feinde. Bey Erndtepredigten und überhaupt bey solchen Predigten, welche die Mittheilung irdischer Wohlthaten preisen, lobe und rühme man zwar die Güte Gottes, jedoch so, daß man die irdischen Güter, für die man eben jetzt dankt, nicht zu hoch erhebe, und sie als das wahre Glück des Menschen darstelle, wodurch der Mensch offenbar zu sinnlich, und bey dem leicht möglichen Verluste derselben zu trostlos werden muß. Auch bey dem Danke für irdische Wohlthaten

Digitized by Google

muß man es hervorleuchten lassen, daß geistliche Güter noch wichtiger sind *).

Ist der Zweck solcher Reden Belehrung, Ermunterung und Trost, so muß auch ihr Ton und ihre Sprache ernst und würdig seyn, und die Tendenz derer, die durch empfindsame Schilderungen nur darauf ausgehen, Thränen zu entlocken und darüber gründliche Belehrung und kräftige Ermunterungen versäumen, kann durchaus nicht gebilliget werden. Hast du das Talent, leicht zu rühren und wehmüthige Empfindungen hervorzubringen, brauche es nie um deines Lobes willen, sondern nur zur Besserung deiner Zuhörer, und Ein guter, fester Entschluß, den du bey deinen Zuhörern erweckst, sey dir lieber, als tausend Thränen, die du ihnen entlockst.

Die gewöhnlichsten Casualreden sind die, die man an den Gräbern verstorbener Mitchristen zu halten hat. Daß man hier weder schmeichle, noch beleidige, sondern einen väterlichen Ernst beweisen müsse, der nur Belehrung, Besserung und Beruhigung zur Absicht hat, geht aus dem Vorhergehenden hervor. Bey den meisten, die man aus den geringern Ständen zu beerdigen hat, kann man ohnehin gewöhnlich wenig von ihnen selbst erwähnen, da ihre Moralität und ihr Lebenslauf sich sel-

*) Sollten es die leiblichen Wohlthaten Gottes seyn, was uns am meisten rührt, sollten wir ihn vornämlich dann am lautesten rühmen, wenn er die Wünsche unserer Sinnlichkeit befriedigt, und uns mit Gütern füllt, so verliert unser Lob von jener Reinheit und Würde, die es haben soll, und verwandelt sich, so zu sagen, in ein bloßes Zujauchzen unsrer befriedigten Sinnlichkeit. Reinhards Predigten vom Jahre 1801. Bd. 2. S. 75.

Digitized by Google

ten über das Mittelmäßige erhebt; da suche man wenigstens den Lebenden durch eine allgemeine Betrachtung zu nützen; dieß ist zweckmäßiger, als wenn man dem Todten Tugenden beylegt, die er nicht besaß, oder ihn über Fehler tadelt, die in seiner Lage verzeihlich waren.

Noch muß ich bemerken, daß der Prediger im gemeinen Leben eben die Amtsweisheit zu zeigen hat, die er auf der Kanzel und am Altare zeigen soll. Er vergesse nie den Zweck seines Amtes. Trifft ihn und seine Gemeinde Feuers- oder Kriegsnoth, oder ein andrer Unglücksfall; fordert der Tod ein schweres Opfer von ihm; er widerspreche da in seinen Aeußerungen und in seinem Betragen nie sich selbst und seinen öffentlichen Belehrungen. Er rede ohne Leidenschaft, und dulde ohne Muthlosigkeit. Welchen Schaden stiftet es, wenn der Prediger nicht selbst das thut, wozu er andre ermahnt! Auch das neue Testament erzählt uns Beyspiele solcher Casualermahnungen Jesu und seiner Apostel, und zeigt uns, wie sie Unglücksfälle und edle Thaten richtig beurtheilen lehrten, Luc. 13, 1 ff. 21, 1 ff. und die Virirrungen Anderer zu heilsamen Ermahnungen benutzten, Ap. G. 14, 14. 17, 21 ff.

Digitized by Google

No. IV.

Ueber D. Joh. Georg Rosenmüller's Predigtweise. Ein Brief an D. Bauer, Archidiakonus an der Nikolaikirche zu Leipzig,

von

Fritzsche,
Superintendent in Dobrilugk.

Als ich heute mit einigen Amtsbrüdern über unsern guten Vater Rosenmüller sprach, wurde eine Frage aufgeworfen, die ich am liebsten von Ihnen beantwortet sähe, mein werthester Freund! Wir gedachten der großen Verdienste, die sich der sel. Mann durch seine Predigten erworben hat, und bemerkten, daß ihm das seltene Glück zu Theil geworden sey, in einer langen Reihe von Jahren mit Beyfalle gehört und gelesen zu werden. Dieß habe, setzten wir hinzu, um so mehr auf sich, da von Rosenmüller's Predigerleben ein großer Theil in die traurige Periode gefallen sey, wo die gottesdienstlichen Versammlungen, besonders in größern Städten, immer weniger besucht wurden, und wo das Lesen gedruckter Predigten bey den Layen immer mehr außer Uebung kam. Habe nun in dieser Zeit ein Mann seinen Predigerbeyfall erhalten können, sey er bis in's 79ste Jahr gern gehört worden, habe jede seiner zahlreichen gedruckten Predigten viele Käufer gefunden, so müsse

Digitized by Google

man doch fragen: was erwarb dem ehrwürdigen Manne diesen Beyfall, worin liegt das Anziehende seiner Predigtweise?

Hinreißende Beredtsamkeit war ihm nicht eigen, und er hat es selbst zu wiederholten Malen erklärt, daß er auf den Ruhm eines Redners gar keinen Anspruch mache. Einfältig und alle Kunst verschmähend trug er die Wahrheiten der Religion vor, so klar und faßlich, daß auch der Gemeinste im Volke ihn verstehen mußte. Neuheit und Originalität der Ideen und der Einkleidung darf man bey ihm auch nicht suchen, und in der Vorrede zum letzten Jahrgange seiner gedruckten Predigten eifert er sogar (S. v.) gegen diejenigen, die darauf ausgehen, immer etwas Neues und Originellgesagtes auf die Kanzel zu bringen. Sieht man die Themen seiner gedruckten Predigten an, so sind es größtentheils sehr gewöhnliche Sätze, die von den gemeinsten Predigern unzählige Male bbhandelt worden sind. Sehr viele sind überdieß so vielumfassend und so allgemein, daß, was sie ankündigen, in Einer Predigt unmöglich erschöpft werden kann. Was in der Abhandlung darüber gesagt wird, ist zwar verständig und gut; allein mit der Disposition wird es doch oft zu wenig genau genommen, und an Zusammenhange fehlt es häufigst eben so sehr, als an der Ausführung. Sehr oft schweift Rosenmüller ab, mischt Bemerkungen ein, die nicht an diesen Ort gehören, verliert den Faden, und kommt von seinem Hauptsatze ganz ab. Dieß ist, um nur Ein Beyspiel anzuführen, in der Predigt auf den Sonntag Jubilate der 1811 herausgekommenen Sammlung der Fall, wo

Digitized by Google

zwar über die Auferstehung der Todten und das selige Leben der Gläubigen wahr und gut gesprochen, aber nicht, wie doch nach dem Hauptsatze hätte geschehen sollen, gezeigt wird, in wiefern Jesus der Urheber davon sey.

Mit guten Gedanken wird man bey dem Lesen Rosenmüller's Predigten oft überrascht, denn, wo sie vorkommen, da konnte man sie nicht erwarten. Erschöpft bis zu dem Grade, welchen auch der populärste Kanzelvortrag zuläßt, ist die Sache nur in der kleinern Zahl der mir bekannt gewordenen Predigten des seligen Mannes. Gewöhnlich bleibt er auf der Oberfläche, und weil er manches Angehörige einschaltet, so werden die Hauptgedanken oftmals nur berührt, keinesweges aber gebührend verarbeitet. Setzt man nun noch hinzu, daß sich Rosenmüller in einem sehr engen Ideenkreise bewegt, daß er sich häufigst wiederholt, und daß alle, die ihn gehört haben, versichern, sein Aeußeres habe nichts Vorzügliches, seine Mundart für Leipzig sogar etwas Auffallendes gehabt, so muß man sich wundern, wie dem sel. Manne bey dieser Predigtweise in einer der gebildetsten Städte ein so lange dauernder Beyfall habe werden können.

Ich will Ihnen sagen, mein Freund, worin ich die Gründe dieser Erscheinung finde. Wiefern ich recht oder unrecht habe, werden Sie bald entscheiden. Leicht wird es ihnen auch seyn, das von mir Uebersehene zu ergänzen, da Sie dem nun Heimgegangenen so nahe lebten, und mehrere Jahre sein College waren. Hören Sie

Digitized by Google

mich, und erlauben Sie mir, daß ich dießmal ausführlicher werde, als es sich für einen Brief gehört.

Der Hauptgrund des Beyfalls, welchen Rosenmüller's Predigten fanden, liegt wohl in der allgemein anerkannten Redlichkeit und Frömmigkeit des ehrwürdigen Mannes. Jedermann wußte, daß, was er sagte, vom Herzen kam, und als solches kündigte es sich auch schon durch die Art, wie's vorgetragen wurde, und durch Mienen und Gebehrden an. Man las es auf Rosenmüller's Gesichte, daß er ein Nathanael sey, und Vergnügen gewährte mir's allemal, den durchaus redlichen Mann auch nur zu sehen. Ich kann mich nicht erinnern, über seinen Character je ein nachtheiliges Urtheil gehört zu haben. Auch die, welche mit manchen seiner Einrichtungen unzufrieden waren — und deren gab es, als ich in Leipzig zu seyn so glücklich war, mehrere — ließen seinem edlen Herzen Gerechtigkeit wiederfahren. So war es aber sehr natürlich, daß, was dieser von allen hochgeachtete Mann an heiliger Stätte sagte, Eindruck machte, wenn er's auch ohne allen redneriſchen Schmuck sagte, wenn er auch manche Forderungen, die mit Grunde an den Prediger gemacht werden, unerfüllt ließ. Sein herzlicher und väterlicher Ton ward gern vernommen, dem unsträflichen Bischofe, welchen Niemand beschuldigen konnte, daß er andern predige und selbst verwerflich werde, lieh man willig das Ohr.

Mit dieser Hauptzierde des nun Verklärten war ein sehr gesundes Urtheil verbunden. Rosenmüller hatte einen hellen Verstand, lebte immer in der Sphäre deutlicher Begriffe, und wußte überall das, was nütze

Digitized by Google

ist zur Lehre, Strafe und Besserung und zur Züchtigung in der Gerechtigkeit, mit Leichtigkeit herauszufinden, wenn es ihm auch nicht gegeben war, in die Tiefen der Speculationen hinabzusteigen und da lange und mit glänzendem Erfolge zu verweilen. Dieß bezeugen alle seine Schriften, dieß bewies er in allen seinen Vorlesungen. Was er hier vortrug, das war, wenn auch nicht tiefgeschöpft, doch immer wahr, verständlich, anwendbar. Gründlichere Erörterungen gaben mir andere academische Lehrer, die ich dankvoll verehre; aber oft gaben sie zu viel, wenigstens für mich, — ich konnte die Fülle des Guten nicht fassen, und wenn ich auch noch so aufmerksam zuhörte, noch so sorgfältig nachschrieb, noch so fleißig wiederholte, so wußte ich gleichwohl oft nicht, was es denn nun mit der vielbesprochenen Sache für eine Bewandtniß habe, sondern schwebte in einem Helldunkel. Mit Rosenmüller's Vorlesungen war's anders. Was ich hier hörte, war mir durch und durch deutlich, leicht konnte ich's fassen und behalten. War es nun gleich wenig, was der von mir hochverehrte Mann gab, so hatte ich doch etwas, das ich brauchen und durch dessen Hülfe ich mir weiter helfen konnte.

Dieses gesunde Urtheil, dieser practische Sinn und Tact zeigt sich auch in Rosenmüller's Predigten. Was er hier sagt, ist durchweg verständlich und gemeinnützig. Anspruchlos und ungeziert trägt er einzelne Bemerkungen vor, die von trefflicher Beobachtungsgabe und vieler Menschenkenntniß zeugen, und mehr werth sind, als ganze wohlgesetzte, nach allen Regeln der Kunst

Digitized by Google

geformte Reden, in denen es an schiefen Urtheilen und an Uebertreibungen nicht fehlt, oder wo die gemeinsten Gedanken möglichst umständlich zum Besten gegeben werden. Mögen nun auch dergleichen ausgesuchte Bemerkungen in Rosenmüller's Predigten oft da stehen, wo man sie nicht erwartet, so stehen sie doch irgendwo, und der Zuhörer ging, wenn Rosenmüller gepredigt hatte, häufigst sehr erbaut durch einen einzigen herrlichen Gedanken aus der Kirche, und rechnete es dem Redner nicht hoch an, daß er übrigens in seiner Predigt vielleicht alltägliche Dinge auf eine eben nicht ausgezeichnete Art gesagt hatte.

Mit Vergnügen erinnere ich mich mehrerer hingeworfener Bemerkungen, durch welche der sel. Mann, dessen Predigten ich etliche Jahre unausgesetzt gehört habe, großen Eindruck machte. Einmal kam er auf die Aufklärung zu sprechen und auf das Unheil, welches man ihr zur Last lege. Die Predigt mußte bald geschlossen werden, als dieß, indem ein Wort das andere gab, zur Sprache kam, und so war es freylich nicht möglich, in Beziehung auf diese Anklage etwas Erschöpfendes zu sagen. Aber Rosenmüller sagte sehr viel, als er seine Zuhörer auf's Gewissen fragte, ob sie denn lieber mit unwissenden und gedankenlosen, als mit unterrichteten und denkenden Menschen umgehen wollten, und hinzusetzte, die zuletzt Genannten wären ja eben die Aufgeklärten? Aus den gedruckten Predigten meines unvergeßlichen Lehrers ließe sich eine gewiß sehr nützliche Chrestomathie solcher Disputationen ad hominem sammeln; durch sie beurkundete sich Rosenmüller als

Digitized by Google

vortrefflicher Volkslehrer, denn bey der Mehrzahl unserer Zuhörer wirkt ja, wie schon gesagt, eine einzige solche, gleichsam hingeworfene, treffende Bemerkung mehr, als die ausstudirteste Predigt.

Auch im gemeinen Leben und bey Ephoralverhandlungen leistete die Gabe, eine dunkle Sache mit wenig Worten völlig deutlich zu machen, und durch wohlgewählte Instanzen und Repliken ad absurdum zu führen, unserm Rosenmüller sehr gute Dienste. Sie, mein Freund, werden das mit vielen Beyspielen belegen können, da Sie seinen Umgang oft genossen und lange Zeit in naher Verbindung mit ihm gestanden haben. Was ich davon anführen kann, weiß ich nur aus den Erzählungen Anderer, insonderheit aus den Relationen gemeiner Bürger und Landleute, mit denen ich, als ich noch auf meiner vorigen Stelle war und mehrere zur Leipziger Ephorie gehörende Orte in der Nähe hatte, oft veranlaßt wurde, über den guten Vater Rosenmüller zu sprechen. Das Treffende mancher Replik fühlten, bewunderten, priesen meine Referenten, sprachen davon noch nach Jahren mit sichtbarem Vergnügen. Nur Ein Beyspiel. Ein angesehener Mann hatte sich in Rosenmüller's Gegenwart sehr stark gegen ein gewisses Gesangbuch erklärt, das in jener Parochie, welcher R. als Ephorus vorstand, eingeführt werden sollte. Ruhig und sanft hatte R. den Querulanten gefragt, was er denn gegen das Gesangbuch habe, und darauf die Antwort erhalten: sehr viel; jetzt wolle er nur bemerken, daß das Gesangbuch schon deßwegen nichts taugen könne, weil es so vielen mißfalle, und gleichwohl

Digitized by Google

liege es am Tage, daß ein für alle bestimmtes Buch auch allen gefallen müsse. — Mit unveränderter Ruhe hatte der ehrwürdige R. erwiedert: „aber etwas, das allen Menschen gefiele, kann ja selbst Gott nicht schaffen!“ Diese wenigen einfältigen Worte waren hinreichend gewesen, Klägern angebrachter Maßen ab- und zur Ruhe zu verweisen und zu verhindern, daß sein unverständiger Tadel das Gesangbuch bey den Anwesenden nicht in Mißcredit bringe.

Vorzüglich durch solche Bemerkungen wurden Rosenmüller's Predigten ächt populär; sie machten es ihm möglich, zu leisten, was er S. VII. der schon angeführten Vorrede zum neuesten Jahrgange seiner gedruckten Predigten für die größte Kunst erklärt, nämlich so zu sprechen, daß man von dem gemeinsten Bürger und Landmanne verstanden, und doch auch von dem gelehrten und gebildeten Zuhörer gern gehört wird.

Hiernächst finde ich den Grund des Beyfalls, welchen die Predigten des Entschlafenen erlangt haben, in der Gelehrsamkeit des Mannes, in der Richtung, welche seine Studien genommen hatten, und in seinem theologischen Systeme.

Wie viel es auf sich habe, daß ein Prediger in einer Universitätsstadt gelehrte Kenntnisse besitze, ist am Tage. Wem es hieran fehlt, der wird in seinen Kanzelvorträgen Blößen zeigen, die zwar wohl auf dem Lande und in einem Landstädtchen übersehen werden; aber an einem Orte, wie Leipzig, vielen unangenehm in die Au-

Digitized by Google

gen fallen. In diesem Stücke konnte Rosenmüller keine Blößen zeigen, denn er war angethan mit dem Rocke der Gottesgelahrtheit. Was er über einen Satz der Glaubens- oder Sittenlehre vortrug, war zuweilen wohl oberflächlich; aber zu merken war's immer, daß ein Mann rede, der Dogmatik und Moral gründlich studirt habe, daß ein Gottesgelehrter spreche. Was er zur Erklärung seines Textes und anderer Bibelsprüche beybrachte, machte ihn kenntlich als fleißigen Schriftforscher, als vertrauten Kenner des biblischen Sprachgebrauchs. Schaltete er (wie z. B. in seinen Predigten über die Merkwürdigkeiten des 18ten Jahrhunderts) historische Notizen ein, so sah der Geschichtskundige bald, daß Rosenmüller das Studium der Geschichte mit Liebe betrieb. Wie viel dieß beytrug, den Predigten des trefflichen Mannes Beyfall zu verschaffen, habe ich an mir und meinen Commilitonen wahrgenommen. Wir hörten oft einen andern, längst verstorbenen Prediger als ich vor zwanzig Jahren in Leipzig studirte. Der Mann hatte Beyfall, und manche seiner Predigten waren ausgearbeiteter und gehaltvoller, als die Rosenmüllerschen. Dennoch brachte er sich bey uns bald um den Credit. Wir sahen, daß er in der Exegese nicht tactfest sey, merkten, daß die Bahrdtsche Uebersetzung des N. T. ihm bey seinen gepreßten Schriftauslegungen zur Führerin diene, und er brauchte uns nur einige Stellen anders zu deuten, als es nach den von uns seit kurzem begriffenen Interpretationsgesetzen hätte geschehen sollen, um bey uns zu verlieren. Denn darauf bildeten wir uns nicht wenig

Digitized by Google

ein, daß wir's besser wüßten, was der Evangelist oder Apostel sagen wolle, als der bewunderte Prediger.

Auch der vieljährige Gebrauch des Rosenmüllerschen Lehrbuchs und die Bekanntschaft, die ich mit manchem andern Lehrbuche und Katechismus theils freywillig, theils ex officio gemacht habe, hat mir's recht einleuchtend gemacht, wie viel der Volkslehrer, der zugleich gelehrter Theolog ist, vor dem nichtgelehrten Routinier voraus habe. Rosenmüller sagt hier nur so viel als das Schulkind wissen muß; aber der Gelehrte vom Fache findet nichts zu tadeln, dem Vf. ist kein Fehler entschlüpft, den der Exeget, der Dogmatiker, oder der Geschichtskenner verbessern müßte. Wie jämmerlich steht es in diesem Stücke um viele Katechismen, Auszuge, Leitfaden, und wie sie sonst betitelt seyn mögen, die von Männern ausgearbeitet worden sind, welchen es an theologischer Gelehrsamkeit fehlte!

Eins von Rosenmüllers Lieblingsfächern war Bibelerklärung. Viele Jahre las er unausgesetzt exegetische Collegia, arbeitete fortwährend an der Vervollkommnung seiner Scholien, und von einem seiner Freunde weiß ich, daß auch das Lesen der Bibel nach Luthers Uebersetzung zu seinen täglichen Beschäftigungen gehörte. Diese Richtung seines gelehrten Fleißes machte es ihm möglich, seinen Predigten eine Einrichtung zu geben, durch welche sie vielen Zuhörern sehr schätzbar wurden. Wem das Christenthum werth ist, dem liegt auch daran, die Bibel immer besser verstehen zu lernen. Hierzu verhalf Rosenmüller seinen Zuhörern. Er führte nicht, wie Reinhard oft that, Bibelsprüche an, ohne

Digitized by Google

etwas zu ihrer Erklärung zu sagen. nein, er erklärte die einzelnen dunkeln Worte bald in kurzen Einschaltungen, bald in längern Ausführungen. Dieß that er recht augenscheinlich con amore, — bey solchen Veranlassungen schweifte er leicht ab, und verlor auch wohl den Faden, an welchem seine Abhandlung fortgeführt werden sollte, um nur zur Erläuterung einer angeführten Schriftstelle, besonders einer oft falsch gedeuteten, das Nöthige beyzubringen. Als Meister in der Kunst, alles recht deutlich zu machen, zeigte er sich auch hier, und wenn, wie er irgendwo (in der schon zweymal erwähnten Vorrede S. VII.) selbst gesteht, sein vieles Exegesiren auf der Kanzel, besonders in den Predigten über die neuen Texte, auch mitunter zu langweilig und trocken gewesen seyn sollte, so hat er doch gewiß richtig beobachtet, wenn er ebendaselbst bemerkt zu haben versichert, daß es den meisten Zuhörern angenehm sey, wenn ihnen Anleitung gegeben werde, biblische Stellen besser zu verstehen. Ich kann dieß aus eigener Erfahrung bezeugen. Das Anhören der Rosenm. Predigten hat mir, als ich in Leipzig studirte, über manches den bibl. Sprachgebrauch Betreffende, über den Sinn manches Spruchs zuerst Licht gegeben, und nicht klein war meine Freude, wenn ich in Keil's, Beck's, Wolf's, oder auch Rosenmüller's exegetischen Vorlesungen bestätigt fand, was ich aus jenen Predigten zuerst gelernt hatte, wenn ich die Gründe erfuhr, warum dieß und das in der Bibel gerade so genommen werden muß, wie's Rosenmüller auf der Kanzel genommen hatte. Mit Vergnügen haben mir

Digitized by Google

auch mehrmals Layen gesagt, daß Rosenmüller sie belehrt hätte, wie dieser und jener Spruch zu verstehen sey, — bisher, setzten sie wohl hinzu, hätten sie sich bey den Worten des Spruchs gar nichts denken können, oder sie hätten sich etwas Falsches gedacht.

Wer mit Nutzen predigen will, muß also wohl das Studium der Bibel, wie Rosenmüller, zu seinem Hauptsache machen, und Sie, mein werthester Freund, unterlassen es gewiß nicht, in ihren homiletischen Unterweisungen dasselbe mit Nachdruck zu empfehlen, worauf Rosenmüller in einer seiner letzten Schriften (in der Anweisung zum Predigen) so sehr dringt: ἐρευνατε τας γαφας. In dem Leben eines jeden Predigers sollte hier der Imperativ zum Indicativ werden.

Unserm Vater Rosenmüller gebührt aber auch das Lob, daß er in seinen Forschungen nie still stand, daß er mit seinem Zeitalter fortgieng und, wie Tzschirner in der am Sonntage nach R's. Tode gehaltenen Predigt mit Recht rühmt, auf die Zeichen und Bedürfnisse der Zeit sorgfältig achtete und sie mit Weisheit berücksichtigte. Dieß beweisen seine Predigten, denen er auch hierdurch Interesse zu geben wußte. Der Eudämonismus, welcher sich in den älteren Predigtsammlungen des seligen Mannes zeigt, ist in den jüngeren sehr gemäßigt, und man findet bald, daß die kritische Philosophie, deren Urheber es nur durch Empfehlung der moralischen Interpretation bey ihm versehen hatte, nicht ohne Einfluß auf ihn geblieben war. In dem vorletzten Jahrgange seiner gedruckten Predigten giebt es einige, in denen die Resultate der Kantischen Tugendlehre

Digitized by Google

ex Professo und cum grano salis vorgetragen werden, wie es sich denn überall zeigt, daß sich der Verewigte in den spätern Jahren zum gemäßigten und vernünftigen Purismus bekannt habe. Man sieht dieß z. B. auch aus seinen Betrachtungen über die vornehmsten Wahrheiten der Religion auf alle Tage des Jahres, die wohl größtentheils aus gehaltenen Predigten entstanden sind, und wenigstens an mehrern Stellen wörtliche Auszüge aus seinen gedruckten Predigten enthalten. Was er im 2ten Theile von S. 235 an sagt, ist beyfallswerther Purismus.

Bey der großen Aufmerksamkeit, welche die kritische Philosophie erregte, in einer Stadt, wo sich so viele dafür interessirten, und wo man selbst gemeine Bürger von der reinen Tugend und davon, daß man das Gute thun müsse, weil's gut sey, reden hörte, konnte den Stellen der Rosenmüllerschen Predigten, welche hierüber auf eine so gemeinverständliche Art Auskunft gaben, der Beyfall nicht entgehen, gesetzt auch, daß sie nicht immer in die Sache so tief eingiengen, als es selbst in einer ganz populären Predigt möglich gewesen wäre.

Eben so weise berücksichtigte Rosenmüller die immer lauter werdenden Zweifel gegen die Hauptwahrheiten des Christenthums und der Religion überhaupt. Er würdigte sie mit so vieler Ruhe, wußte sie durch einfache, naheliegende, aber häufig übersehene Bemerkungen auf eine Art zu heben, die gewiß der Mehrzahl seiner Zuhörer völlig gnügte. Sollte ich dieß mit Beyspielen belegen, so würde ich auf die Predigten verweisen über die Göttlichkeit des Christenthums, über

Digitized by Google

den Glauben an Gott, den Vater, Sohn und Geist, über die heil. Engel, über die Auferstehung der Todten, und über ähnliche Gegenstände. Was er darüber sagt, nimmt häufig Rücksicht auf Zweifel und Spöttereyen, die gegen diese Lehren nur allzuoft, und selbst in Schriften für das Volk, vorkommen, und enthält größtentheils wohlgerathene Apologieen. Daß er die politischen Ereignisse und was in dem Vaterlande und an seinem Wohnorte Aufsehen erregte, nicht unbeachtet ließ, wissen wir schon aus vielen seiner gedruckten Predigten. Sie, mein Freund, werden es aus mancher Predigt, die nicht gedruckt, aber von Ihnen gehört worden ist, noch besser wissen. Auch hier zeigt sich ein so gesundes Urtheil, so viel Wahrheitsliebe und Freymüthigkeit, daß man sich den Beyfall, welchen diese Predigten gefunden haben, wohl erklären kann. Auf ausdrückliches und vielfältiges Verlangen mußten solche Zeit- und Gelegenheitspredigten gedruckt werden, einige, wie die am Tage der Verkündigung Mariä 1801 gehaltene, wurden sogar zweymal aufgelegt.

Man hat oft das Gemäßigte in Rosenmüllers theolog. Denkart gerühmt, und ich werde nicht irren, wenn ich auch hierin einen Grund von dem Beyfalle finde, welcher seinen Predigten geworden ist. Der ehrwürdige Mann gieng einen Mittelweg, auf welchem er weder den Altgläubigen, noch den Neugläubigen zu nahe kam. Er glaubte von ganzem Herzen an die Göttlichkeit des Evangelii; allein er unterschied zwischen Haupt- und Nebenstücken der christl. Lehre, statuirte in den Reden Jesu und der Apostel Accommodationen,

Digitized by Google

und bekannte (auch auf der Kanzel) frey, daß man dieß und das wohl aufgeben könne, ohne am Glauben Schiffbruch zu leiden und der ewigen Seligkeit verlustig zu werden. Er war überzeugt, daß die Lehre unserer Kirche in der Hauptsache mit der Bibel übereinstimme; aber damit billigte er keinesweges alle Lehrbestimmungen, die angesehene lutherische Theologen sanctionirt haben. Daß er hier immer folgerecht zu Werke gegangen sey, daß sein Offenbarungsglaube die Consequenz gehabt habe, durch die sich z. B. Reinhard und Storr auszeichneten, möchte ich nicht behaupten. Aber dafür stand seine Exegese auch nicht so, wie bey den obengenannten Männern, in dem Dienste der Dogmatik, und man kann an ihm nicht tadeln, was er in dieser Hinsicht in einer seiner letzten Schriften an Reinhard mit Recht tadelt.

Wie dem auch seyn mag, so viel ist richtig, daß der Mittelweg, auf welchem Rosenmüller wandelte, ihm als Prediger große Vortheile verschaffte. Sehr viele würden, um sich nichts zu vergeben, vor 20 Jahren gar nicht in seine Kirche gekommen seyn, wenn er in dem Rufe steifer Orthodoxie gestanden hätte, und vielen Andern wäre er verhaßt gewesen, wenn sie geglaubt hätten, daß er in die Kategorie der Neologen gehöre. Auf dem homiletischen Oceane gab es also eine Scylla und Charybdis. Rosenmüller wußte sein Schiff ohne Schaden zwischen beyden durchzubringen. Die würdevolle Ruhe, mit welcher er die Lehren des Christenthums vortrug und vertheidigte, die Klarheit, mit welcher er darthat, was man dagegen vorbringe, beruhe nur auf

Digitized by Google

Mißverstand, treffe Menschensatzungen, nicht aber die Lehre der Schrift, — die Freymüthigkeit, mit welcher er zugab, dies und jenes sey etwas Außerwesentliches, und es komme nicht so gar viel darauf an, wie man hierüber denke, — das Verweilen endlich bey dem völlig Ausgemachten und Practischen mußte ihm diejenigen geneigt machen, die sich unter die Aufgeklärten rechneten. So, wie Rosenmüller über das Positive im Christenthume sprach, mochten sie es toleriren, und seine Kirche konnte man besuchen, ohne sich in dem Ehrenpuncte, daß man keinesweges altgläubig sey, sondern, wie billig, frey denke, etwas zu vergeben.

Den Paläologen wollte freylich in Rosenmüller's Predigten und andern Schriften dieß und das nicht recht behagen. Er gebe, meinten sie, zu viel nach, und es zieme sich nicht, daß er z. B. auf der Kanzel sage, die Besessenen wären natürliche Kranke gewesen, oder daß er in seinem Lehrbuche ein dictum classicum für die Gottheit des heiligen Geistes Apostelgesch. 5, 4. halb und halb antaste und sage, es scheine, als ob der heil. Geist hier Gott genennt werde. Auch war es ihnen nicht recht, daß er das Gesetz mehr trieb, als das Evangelium, (diese Beschuldigung scheint den Verewigten zu Abfassung des Aufsatzes über Dogmatik und moralische Predigten veranlaßt zu haben) und daß er in manchen Predigten zu wenig Sprüche anführe, also nicht genug biblisch predige, wie sie's nannten.

In der Gesellschaft älterer Prediger, in ehrbaren Bürgerfamilien habe ich diese und ähnliche Anklagen sehr

Digitized by Google

oft gehört und meinen heißgeliebten Lehrer mit Wärme vertheidigt. Das blieb auch nicht ohne Erfolg. Denn selbst der Hyperorthodoxe mußte ja zugestehen, daß Rosenmüller weder den Hauptlehren der Bibel, noch denen der Kirche etwas vergebe; daß er mit sichtbarem Eifer darauf hinarbeite, einen schriftmäßigen und thätigen Glauben an den Erlöser zu befördern, und daß man über die Gegenstände, die er anders nehme, als die orthodoxe Parthey, wenigstens sehr streiten könne, wie denn darüber von jeher viel gestritten worden sey. So wurde der vortreffliche Mann in dem besten Sinne allen alles, und wenn die Partieen seiner Predigten, welche orthodox waren, ihm Zuhörer zuführten, so thaten das diejenigen nicht minder, welche manchem (wiewohl sehr mit Unrecht) für heterothodox galten.

Doch mein Brief wird ein langer Aufsatz, wenn ich nicht bald abbreche. Ich kann's, denn ich habe, der Hauptsache nach, alles angeführt, was ich zur Erklärung des in Frage genommenen Facti zu sagen weiß. Prüfen Sie meine Behauptungen, wenn Sie's der Mühe werth finden. Wo ich irre, da weisen Sie mich zurecht, was ich ausgelassen habe, das thun Sie hinzu. Sie, mein Liebster, müssen hierüber mehr und besser sprechen können, als ich. Das Einzige lasse ich mir nicht nehmen, daß Ihre Dankbarkeit und Liebe zu dem heimgegangenen guten Vater die meinige nicht übertreffen, sondern ihr nur gleich kommen kann!

Digitized by Google

Anmerkung.

Endesgenannter hat in dem vorstehenden schätzbaren Aufsatze nur das zu berichtigen, was ihn selbst angeht, bittet aber, damit ihm die Rede ungezwungener von Statten gehen könne, um die Erlaubniß, hierbey in der ersten Person sprechen zu dürfen. In den wenigsten Fällen, wo mir der Herr Vf., dem ich für seine freundschaftliche Zuschrift verbindlichst danke, die Ehre erzeigt, mich zum Zeugen aufzurufen und von mir, als solchem über das Eine und Andere Auskunft zu verlangen, bin ich seinem Zutrauen zu entsprechen im Stande. Denn als der sel. Vater Rosenmüller nach Leipzig kam — um Michaelis 1785 — hatte ich meinen theologischen Cursus größtentheils, wenigstens in den Zweigen der Wissenschaft, die er damals vortrug, beendigt. Allzu einseitig hatte ich mich gewöhnt, allsonntäglich ausschließend nur Zollikofern — weniger noch des homiletischen Vorbilds halber als meiner eigenthümlichen Erbauung wegen — zu hören und werde außer seiner Gastpredigt über die Nächstenliebe, (die mir übrigens im Contrast gegen die trockenen dogmatischen Diatriben, welche damals auf unsern Stadtkanzeln zum Besten gegeben wurden, sehr wohl gefiel) bis zu meinem Abgange von Leipzig zu Michaelis 1786 kaum noch eine oder zwey von Rosenmüller gehört haben, spätterhin aber, wenn ich meines eigenen Amtes halber einmal einen Sonn- oder Festtag als Gast in Leipzig zubringen durfte, binnen längern Zeiträumen noch einige. Am öftersten habe ich den verehrten Patriarchen während die beyden hiesigen Hauptparochien im Gebäude unserer Nicolai-Kirche vereinigt waren, zu hören das Glück gehabt, da aber, wie auch schon früher, was Hr. Superint. Fritzsche zu Charakteristik seiner Predigten beybringt, bis zu den kleinsten Zügen bestätigt gefunden. Seines vertrautern Umganges habe ich nicht genossen: denn so wohlwollend er mich auch stets aufgenommen hat und

Digitized by Google

so sehr ich bey verschiedenen Anlässen seine väterlich gütige Gesinnung *) gegen mich recht eigenthümlich zu rühmen gehabt habe: so habe ich ihn doch während ich hier noch nicht einheimisch war, zwar nicht selten, aber seiner vielen Arbeiten halber, immer nur auf wenig Augenblicke zu besuchen gewagt: seit ich es aber von neuem bin, seines geschwächten Gehörs wegen, der Unterhaltung mit ihm zu meinem Leidwesen mich weiter nicht erfreuen können. Ist es übrigens nur meine Einbildung, oder haben es auch Andere so befunden: ich habe mirs nicht ausreden können, daß sein mündlicher Vortrag in den letzten Jahren seines Lebens weit feuriger und lebendiger gewesen ist, als in den frühern, und mir das zum Theil aus der zunehmenden Ungeduld und Heftigkeit der höhern Jahre zu erklären gesucht. Wirklich ist mir selbst bey so manchem mit Grund von Hrn. Superint. Fritzsche Erinnerten und bey der großen Verschiedenheit meiner Geistesorganisation von der des sel. Rosenmüllers der stärkste Eindruck, den seine Vorträge in der letzten Zeit auf mich gemacht haben, beynahe magisch und räthselhaft vorgekommen, immer aber die kräftigste Erinnerung gewesen, wie sehr eben dieser Eindruck auf der Supjectivität des Predigers, auf der lebendigen Ueberzeugung und geistlichen Erfahrung, die aus ihm spricht, und auf der Vorstellung, daß ein frommer 78 jähriger Greis beide bis zur Schwelle des Grabes bewährt befunden hat, beruht. Ein Umstand dürfte nebst diesem und allen von Hrn. Fritzsche angegebenen noch eine kleine Rücksicht verdienen. Der sel. Rosenmüller kam eben um die Zeit nach Leipzig, wo sich ein Streit zwischen religiöser Paläologie

*) Das ist der Charakter einer recht ächten, wahrhaft christlichen Liebe, daß sie niemand ausschließt, und daß es doch jeden, dem sie zu Gute kommt, so gemahnt, als habe sie ihn vorzugsweise gemeinet. Natürlich: denn ihr Charakter bringt es mit sich, daß sie sich für jeden in dem Maaße persönlich interessirt, als er irgend darauf billigen Anspruch machen kann.

Digitized by Google

und Neologie, wie überhaupt beym deutschen, so namentlich beym Leipziger Publicum eine Art Krisis und zwar ziemlich bestimmt zu Gunsten der letztern ereignete. Obgleich höchst gemäßigt und vorwurfsfrey, stand doch Rosenmüller unzweydeutig genug auf Seiten der liberal denkenden Parthey, und ward bald genug unter den Männern von Handwerk ihr erster und angesehenster Vertreter. Die nun zu dieser Parthey gehörten und bey übrigens redlicher Achtung gegen Religion und Christenthum vielleicht sogar zu ausschließend einen nüchternen Verstandesgebrauch, eine schmuck- und bilderlose Klarheit, sowohl der historischen und positiven, als rationalen Religionsbegriffe zum obersten Princip ihrer religiösen Denkart machten — das waren aber eben da, wie er seine Wirksamkeit anfing, schon weder die gar jungen, noch die veralteten, sondern gerade die gesetztesten und kernhaftesten unter seinen Zeitgenossen in unserer Stadt — die schlossen sich mit besonderer Theilnehmung an ihn an. Bey der auf ächter Schul-Gelehrsamkeit beruhenden dogmatischen Festigkeit, *) die Herr Fritzsche mit Recht auch als Charakter seiner Predigten rühmt, und bey der großen Einfachheit und Klarheit seines zwar nicht streng consequenten, aber doch fruchtbaren dogmatischen Systems war es ganz natürlich, daß von der so eben erwähnten Classe, die bey weitem größte Menge, die zwar gern über

*) Ganz ungemein vermißt man sie, auf die schon Herder in seinen Briefen über das theol. Stud. höchst nachdrücklich, doch vielleicht die Vorstellung davon zu einseitig fassend und nicht ohne gehässige Seitenblicke, vor 40 Jahren hinwies, bey vielen selbst sehr geachteten und gefeyerten Predigern unserer Zeit. Es ist vielleicht bey der großen Sorge für das — namentlich ästhetisch — Formelle dieser wichtige Theil des Materiellen versäumt worden. Mangelt es aber da nicht gerade am Besten, wo der Zuhörer aus den Vorträgen des Predigers das Ganze, die Basis seiner moralisch religiösen Ueberzeugungen nicht kennen und sich aneignen lernt, weil dergleichen vielleicht gar nicht vorhanden ist?

Digitized by Google

religiöse Gegenstände nach denken mögte, doch zu eigenen tiefer eingehenden Forschungen wegen anderer Beschäftigungen und eines eingeschränktern Maaßes von Bildung nicht kommen konnte, in diesem Systeme und Ideenkreise, worin sie eben für ihre practischen Bedürfnisse die nöthige Befriedigung fand, so recht einheimisch ward und mit ihrem Vater Rosenmüller in höhere Jahre fortschreitend, unter allen Veränderungen religiöser Ansichten durch überspannten Rationalismus, Sentimentalismus, neu zurückkehrenden affectirten Orthodoxismus ꝛc. unerschüttert einheimisch blieb. Uebrigens muß man sich an gewöhnlichen gottesdienstlichen Tagen das Auditorium des sel. Mannes auch nicht zu drückend groß und überfüllt vorstellen. Die Zuhörer aber, die ihm fortwährend anhänglich blieben, waren gerade die, welche mit ihm über moralisch religiöse Gegenstände einstimmig dachten, durch ihn selbst zu solchen Ansichten, Ueberzeugungen und Grundsätzen gebildet waren. Und das — man kann es nicht laut genug sagen — ist der einzige Beyfall, welchen der christliche Prediger zu erlangen und zu behalten, den Ehrgeiz haben soll.

D. Bauer.

Digitized by Google

welche dieser Tisch uns darbietet, weil du sie dir umsonst zueignen darfst; strebe nur um so eifriger nach ihnen, eben, weil wir sie nicht, den Krämern gleich, nach Maaß und Gewicht verhandeln, und keinen andern Gewinn suchen, als das Heil unsers Schülers. Wir haben die Rede des treuen Apostels, des hocherleuchteten Redners Pauli an Festus und Agrippa verlesen hören, und du hast gesehen, mein Zuhörer, wenn du aufmerksam warst, wie weit entfernt, aus Furcht zum Verräthen an der Wahrheit zu werden, Paulus seine Ergebenheit gegen Aggrippa durch Freymüthigkeit adelt, wie er den harten Richter zu erweichen, und gleich wilden Thieren durch den Zauber der Rede zu fesseln weiß! *) — Doch, wie gern ich dieses alles durchgehen möchte, um euch den Reichthum dieses geistigen Festes zu zeigen, so nöthiget mich vielmehr das gestern gethane Versprechen, mich einer Schuld zu entledigen. Denn gegen den Geiz habe ich Klage zu führen den Anfang gemacht; und da ich die Nichtigkeit, die Thorheit desselben noch lange nicht genug in ihrer Blöße aufgestellt habe, so mußte ich die Rechtfertigung dieser Anklage auf den heutigen Tag verschieben. Höret mich also als verständige Richter der Wahrheit, denn hier handelt es sich nicht um fremde Dinge, sondern um unsre eigne Wohlfahrt, und jeder Schuldbewußte würde genöthiget seyn,

*) Hier folgen noch einige Stellen aus dem A. T., die in keiner andern Verbindung mit dem Gegenstande dieser Rede stehen, außer, daß sie zur Bibellection des Festes gehört haben mochten. Die Homilie hat also eigentlich keinen Text.

Digitized by Google

seine Stimme zur eignen Verurtheilung und Vertreibung von Haus und Hof abzugeben.

Was ist nun die Habsucht? Sie ist nicht allein die brennende Begierde nach Geld und Gut und nach Vermehrung der bereits erworbnen Vorräthe, sondern überhaupt jedes Verlangen, mehr zu besitzen, als man hat, und als die Nothdurft erfordert. Dieses Laster hat der Teufel hervorgebracht damals, als er mit der Würde eines der obersten Erzengel geschmückt, sich gegen die Gottheit empörte. Der Unsinnige! er ist in den Luftkreis dieser Erde herabgestürzt und der schlimmste Nachbar im Leben der Menschen geworden; er selbst erreichte die göttliche Majestät, nach welcher er strebte, nicht, und verlor darüber die Engelswürde, die ihn umstralte. So sinkt der untreue Knecht nach und nach zum Räuber hinab, und der Hund in der Fabel der Griechen läßt sein Stück Fleisch fallen, vergebens bemüht, den wesenlosen Schatten desselben zu ergreifen. Und verlor nicht der erste Mensch, von seiner Sinnlichkeit verführt, durch den Genuß der verbotnen Frucht, die Unsterblichkeit, wie späterhin Esau um ein Linsengericht das Recht seiner Erstgeburt? Ist es nicht die Begierde nach größern Gütern, welche selbst die Verschiedenheit der Mundarten und Sprachen unter den Menschen eingeführt hat? Denn als sie, von Lüsternheit berauscht, selbst in den Himmel eine Bahn zu finden wähnten, und mit thörichtem Bemühen dazu einen Thurm erbauten, da verwandelte sich ihre Gleichstimmigkeit in Sprachverwirrung, die Begierde machte sie uneins, und sie ließen dem menschlichen Geschlechte nichts, als die Beschwerde

Digitized by Google

verworrener Töne und die Mühe, den Sinn derselben zu erforschen. Und was stürzte Pharao in so viele und große Plagen? war es nicht die Habsucht? nicht der Wunsch, über ein fremdes Volk zu herrschen, das nie zu seinem Reiche gehöret hatte? Aber wie bald verlor er, der die Fremdlinge nicht wollte ziehen lassen, sein eignes Volk, hier, durch die Erschlagung der Erstgeburt, dort, beym Nachsetzen durch die Meeresfluth. Ich erwähne nichts von den in Blut verwandelten Flüssen, nichts von der unermeßlichen Vermehrung der Frösche, nichts von den Verwüstungen der Heuschrecken, nichts von den Blatterngeschwüren, der Viehseuche und den andern Plagen, unter welchen Aegypten durch die Habgier seines Beherrschers litt; denn auf eine andre Art wurde diese Sünde des Geizes, ihr wisset es, durch häufigen Aussatz bestraft. Erinnere dich, der du die Geschichte liebst und an den Thaten Elisa's dich ergötzest, wie der Syrer Naeman durch ein Bad im Jordan vom Aussatze befreit, und Giesei, der unwissende und habsüchtige Jüngling, mit demselben bestraft wurde, weil er für die uneigennützige, wunderthätige Heilung durch den Propheten, Bezahlung genommen hatte. Was reizte Absalon, den leidenschaftlichen, verwogenen Sohn des zärtlichsten Vaters, zum Vatermorde? war es nicht die Begierde, vor der Zeit das königliche Erbe räuberisch an sich zu reißen? Was verdrängte Judas aus der Jünger Reihe und schuf den Apostel in einen Verräther um? war es nicht die untreue Verwaltung der Kasse und der Gewinn jenes unseligen Kaufpreises? Ananias und Sapphira, warum enden sie so traurig in der Apostelge-

Digitized by Google

schichte? war es nicht, weil sie, die sich selbst Bestehlenden, auch durch Entwendung der dargebrachten Weihgeschenke, zu Tempelschändern wurden? Ich würde nicht fertig werden, wenn ich aller Sclaven der Habgier Erwähnung thun wollte. Laßt uns, mit Uebergehung der ältern Geschichte, nur die tägliche Erfahrung fragen, sie wird uns antworten, der Geiz sey ein Ungeheuer, das nur schwer seine Beute fahren läßt und immer kraftvoll und blühend bleibt, indem es seine Sclaven bis in ihr Alter und an ihren Tod begleitet. Der Unkeusche, wenn seine Begierde ausgewüthet und er das Greisenalter erreicht hat, oder der Gegenstand seiner Wünsche hingewelkt und verblühet ist, findet doch zuletzt das Ende seines Uebels. Der Unmäßige entsaget von selbst den Freuden der Tafel, wenn er sich übersättiget fühlt, oder die geschwächten Verdauungswerkzeuge die Lust im Entstehen unterdrücken. Der Ehrgeizige wird endlich zu glänzen müde, wenn er lange genug die Schaubühnen des Lebens durchwandert hat; nur die Krankheit des Geizes ist ein schwer zu hebendes Uebel; denn, wie der immer grünende Epheu die Bäume innig umschlingt, und selbst von dem kranken und abgestorbenen Holze nicht weichen will, wenn du seine Schlangengewinde nicht mit dem Stahle trennest, so wird auch jener kaum aus der Seele, gleichviel, ob des Jünglings, oder des abgelebten Greises, entweichen, es sey denn, daß der besonnene Entschluß hinzukomme, und das Uebel wie mit dem Schwerdte zerstöre. Seinen Hausgenossen ungenießbar, seinen Angehörigen lästig, seinen Freunden unbrauchbar, den Fremden unzugänglich und dem Nach-

Digitized by Google

bar beschwerlich, ein böser Lebensgefährte seiner Gattin, karg und schmuzig bey der Erziehung seiner Kinder, ist der Geizige sich selbst der schlimmste Vormund; des Nachts beschäftigt ihn die Angst, des Tages die Sorge, und er spricht mit sich selbst, wie die in Geistesabwesenheit und Wahnsinn Verfallenen. Im Schooße des Ueberflusses seufzet er, wie ein Verarmter, unfähig, zu genießen, was er besitzt, nur nach fremden Gut mit neidischen Augen gierend. Wie viele Lämmer, denkt er, hat die Heerde Jenes, die Ställe fassen sie kaum, der Anger und die Weiden sind von ihnen bedeckt. Erblickt er ein fettes Schaf seines Nachbars, so verläßt er die eigne Heerde, um lüstern der fremden aufzulauern. So geht es ihm in allen Stücken. Ein Ueberfluß aller Vorräthe beengt ihm das Haus, ohne Nutzen, denn welchen Genuß könnte die Unersättlichkeit gewähren? Sein Haus gleichet den Gräbern, siehe, wie voll sie oft sind von Gold und Silber, aber da ist niemand, der diese Schätze gebraucht. Seinem Leibe entzieht der Geizhals die Nahrung, und seine Seele gehet leer aus, denn nie füllet sich seine Hand zu wohlthätigen Zwecken. Wie endet zuletzt dieser kummervolle Zustand? Saget es uns selbst, ihr mit dieser Krankheit Behafteten! Denn Viele hat mich die Erfahrung kennen gelehrt, die selbst auf dem Krankenbette ihr Gold lieber hatten, als ihre Gesundheit, und lieber den Geist aufgegeben, als ihren Beutel geöffnet hätten. Denn da sie durchaus nur irdisch gesinnet sind, so halten sie auch nur den Besitz irdischer Güter für das eigentliche Leben; daher betrüben sich diese Elenden von Herzen über die öffentliche Wohlfahrt

Digitized by Google

und nur die allgemeine Noth kann sie ergötzen. Sie wünschen, daß dem Volke unerträgliche Abgaben aufgebürdet werden möchten, denn so könnten sie ihr Geld auf höhere Zinsen anlegen; sie weiden sich an dem Anblicke der durch Wucher Ausgesaugten, denn nun konnen sie die Aecker, den Hausrath und das Zugvieh den Unglücklichen um einen Spottpreiß abpressen. Da schauen sie oft nach dem Himmel, wie die Sterndeuter, nicht, um den Aufgang eines Gestirns und das Haus eines Planeten zu beobachten *), sondern neugierig nach dem Zustande der Witterung forschend, ob die vorhandenen Anzeigen auf Platzregen oder Trockenheit deuten, und wenn sie hoffen können, daß dem Volke etwas Schreckliches bevorstehe, dann freuen sie sich des Unglucks Anderer. Was sie in ihre Vorrathskammern bringen das besiegeln sie sorgfältig, verwahren es unter doppelte Schlösser und messen und überrechnen es unaufhörlich. — Aengstlicher ist Niemand bey seines Sohnes Lebensgefahr, als ein Geiziger, wenn er auf Mittel sinnt, sein Korn vor dem Verderben zu bewahren — spricht ihn da ein Armer um eine Gabe von dem gefährdeten Getreide an, dann giebt er sicher nichts, oder glaubt sterben zu müssen, wenn er mit karger Hand von dem geliebten Haufen eine Kleinigkeit giebt **).

---

*) Anspielung auf die sterndeuterische Abtheilung der Himmelskörper in Häuser.

**) Ich glaube wenigstens, das sey der Sinn der Worte: ὁ δους φειδωλως χαριζεται, κ. ἡμιθνητος, τῳ σιτῳ σφοδρα περιεχομενος.

Digitized by Google

O möchten doch alle dergleichen Menschen aufhören sich so rastlos zu quälen und abzumartern! Denn bedauernswürdig ist der Habgierige selbst dann, wenn er schwelgt, wenn er in der Gaumlust oder in andern Wollüsten das Glück seines Lebens und den Zweck der Menschheit sucht; aber wo findet der schmuzige Knauser das Ziel seiner Mühseligkeit, da er mit endloser Geschäftigkeit zusammenscharrt, was er vielen entzieht, ohne es je selbst zu genießen? Es ist bekannt, daß alles, was geschieht, nur die Tugend ausgenommen, nicht um sein selbst willen geschieht; ein Andres ist das, was wir unternehmen, ein Andres das, was wir damit beabsichtigen; Niemand begiebt sich auf das Meer, nur um des Schiffens, oder bauet das Land, nur um des Landbaues willen, sondern offenbar, um von seinen Anstrengungen Vortheil zu ziehen, dieser hofft dann den Ertrag des Landes, jener den Gewinn des Seehandels davon zu tragen. Du aber sage, was bezweckst du? wozu häufst du alles das unnütze Geräthe? Ich ergötze mich, sprichst du, am Anblicke desselben. Nichtiger Vorwand! denn diese Lust kann dir ja auch der Anblick fremder Güter gewähren; ergötzt dich der Schimmer des Silbers, so setze dich doch zu den Silberschmelzern und bewundere seinen helleuchtenden Glanz; oder in die Kaufladen, und weide dich an den Schüsseln und Trinkgefäßen, die man daraus verfertiget hat, das Ansehen hast du umsonst und unverwehrt; oder sieh zu, wie die Wechsler beschäftiget sind, die Münzsorten auf ihren Tischen zu prüfen und zu überrechnen. Folge besserm Rathe, ändre deine Gesinnung. Leicht wird die Besserung von statten gehen,

Digitized by Google

Denn zum Geize treibt kein natürliches Bedürfniß, sondern nur der freie Entschluß, den diejenigen leicht umändern werden, die auf ihr wahres Glück bedacht sind. Denke an die Zukunft, wo du nicht mehr seyn wirst, wo ein wenig Erde deinen erstarrten, fühllosen Leichnam deckt, und ein Bret von einigen Spannen deine Ueberreste verbirgt. Wo sind dann alle deine Güter, deine gehäuften Kostbarkeiten? Wer ist dann der Erbe deines Nachlasses? Etwa unfehlbar der, den du dazu bestimmt hast? O wie leicht kann es geschehen, daß einst deine Kinder von einem Geizhalse, wie du, gemißhandelt und weinend aus dem väterlichen Hause gestoßen werden. Oder setzest du, kinderlos, einen Freund zum Erben ein, so rechne nicht auf die Unumstößlichkeit deines letzten Willens; mit geringer Mühe kann eine Handschrift ungültig gemacht werden. Siehst du nicht, wie sie vor Gericht um Erbschaften hadern, was sie beginnen, dieselben umzuwerfen, wie sie Rechtsgelehrte, Sachwalter, kräftige Redner zu Beyständen nehmen, falsche Zeugen erkaufen und die Richter bestechen? Schließe aus dem, was du lebend mit ansiehst, auf das, was nach deinem Tode geschehen kann. Besitzest du rechtmäßige Güter, so genieße sie nach Nothdurft, wie der fromme Hiob; besitzest du sie mit Unrecht, so gieb die Gefangenen los und ihren gekränkten Herren zurück, entweder, wie sie in deine Hand kamen, oder vielfältig, wie Zachäus. Hast du nichts, so begehre nicht bösen Besitz. Nur die Sünde, als ein unseliges Zehrgeld, würde dich sonst auf deiner unabweisbaren Reise begleiten, wenn du unbekannten Menschen jede andre Besitzung lassen mußt.

Digitized by Google

Dann würdest du erstaunen über den Ausspruch Davids: „er häufet Schätze, und weiß nicht, wem er sammlet,“ dann würdest du einsehen, was das Evangelium vom reichen Manne im Gegensatze des armen Lazarus erzählt, nicht, um uns durch diese Dichtung in Schrecken zu setzen, sondern um in einem treffenden Bilde uns die Zukunft zu enthüllen. Die köstliche Leinwand ist vermodert, die Herrschaft auf einen Andern übergegangen, alle Genüsse sind dahin, und nur die Strafbarkeit derselben ist nachgefolgt, wie der Schatten dem wandernden Körper. Darum schmachtet der Schwelger nach so viel prachtvollen und üppigen Mahlzeiten nur nach einem Tropfen Wassers, der dem Finger des Aussätzigen entfällt, und fleht um die Hülfe eines Bettlers, dessen Hand zu kraftlos war, die Hunde zu entfernen, die seine Wunden leckten. Jetzt sehnt er sich nach der Vereinigung mit Lazarus, den er jenseits der tiefen Kluft erblickt, worunter ich keinen mit Absicht gezogenen Graben, keine kriegerische Verschanzung, sondern die Gewalt der Sünde verstehe, welche dem Verworfenen die Vereinigung mit dem Gerechten unmöglich macht. Der Prophet Jesaias bestätiget diese Erklärung, wenn er das thörichte Volk mit den Worten straft: „ist die Hand des Herrn nicht kräftig genug, zu retten? ist sein Gehör zu schwer geworden, um zu erhören? Nur eure Sünden scheiden euren Gott und euch.“ — Ist aber dieses, wo jede es eine schwerere Versündigung, als den Geiz, den die treulose Stimme Pauli, des Herolds der Wahrheit, eine Abgötterey, die Wurzel, den Ursprung alles Bösen

Digitized by Google

nennt. Wodurch wurden selbst die in die Gemeinschaft der Christen und ihrer heiligen Mysterien Getretenen zum Dienste der Dämonen hingerissen? War es nicht die Begierde nach dem Besitze fremder Güter? wechselten sie nicht, wenn die unheilige Welt ihnen Ehrenstellen und Ueberfluß aus königlichen Schätzen verhieß, die Religion, wie ein Gewand? Die Vorzeit stellt Beyspiele davon auf, und ach, selbst die Geschichte unsrer Tage! Denn als jenen Kaiser die christliche Larve endlich abwarf, hinter welcher dieser Schauspieler so lange seine Heucheley verborgen hatte, und schamlos den Dämonen opferte; welche Schaaren von Christen eilten nicht, gelockt durch seine Versprechungen, an die Götzenaltäre und versanken mit ihm, durch Ehrgeiz verführt, in die Versuchungen zum Abfall? Da irren sie nun gebrandmarkt, gehaßt, mit Fingern gezeigt, durch die Städte, Verräther an Christo um schnödes Geld, ausgetilgt aus dem Verzeichnisse der Christen, wie Judas, aus dem der Apostel, und kennbar, wie das Roß an seinem Abzeichen, an dem Namen der Abtrünnigen, denen jener Priester der gemeinsten, verworfensten Gottlosigkeit nur winken durfte, um sie in den Abgrund der schändlichsten Verbrechen zu ziehen. So wahr ist es, nach der Behauptung des Apostels, daß der Geiz in Abgötterey ausarte und die Wurzel alles Uebels sey. — Da erblicke ich selbst einen Sohn, der mit Mordlust auf des Vaters Tod lauert, der, ungerührt durch das graue Haar und die Vaterwürde desselben, das längere Leben des Greises unerträglich findet. Das Haus ist mit allem reichlich versehen, und er darf nicht frey darüber gebieten, sein

Digitized by Google

eigner Herr will er seyn, und Herr dieser Güter, wie lästig ist da die Abhängigkeit von der väterlichen Gewalt? Anfänglich schweigt er und verbirgt das Uebel in sein Innerstes; aber eben dadurch erstarket die böse Lust, bis sie gewaltsam hervorbricht, wie ein Wasserstrom aus seinen Canälen. Von nun an ist er die Plage des unglücklichen Greises, den er nicht lebendig begraben zu dürfen bedauert. Denn sieht er denselben noch rüstig das Pferd besteigen, so wundert er sich, oder eine reichliche Mahlzeit halten, so murret er, weckt der Greis am frühen Morgen seine Knechte zur Arbeit, so seufzet er über die kraftvolle Regsamkeit desselben, verschenkt dieser etwas von seinen Kostbarkeiten, oder giebt er einem Sclaven die Freyheit, dann kann er versichert seyn, als ein Thor, als ein Wahnsinniger, der alle Lebensgränzen überschreitet und fremdes Gut verschleudert, geschmäht, und gemißhandelt, und mit Vorwürfen überhäuft zu werden, daß er noch nicht sterben will. Das ist dein Werk, du fluchwürdige Habsucht. Du bist der Stachel, der den Sohn zur Feindseligkeit gegen den Vater reizt; du erfüllest die Erde mit Dieben und Mördern, das Meer mit Seeräubern, die Städte mit Empörungen, die Gerichtshöfe mit Meineidigen, mit Anschwärzern, mit Verräthern, mit Sachwaltern und Richtern, die sich hinneigen, wohin du sie ziehest. Die Habsucht ist die erbarmungslose, menschenfeindliche, grausame Mutter der Ungleichheit, die alles richtige Verhältniß im Leben der Menschen zerstört. Hier erzeugt die Uebersättigung der Einen einen Ekel, wodurch sie sich ihrer Güter entledigen müssen, wie Unmäßige der genossenen Speise, An-

Digitized by Google

dere sind in Gefahr, vor Hunger und Mangel umzukommen. Jene liegen unter goldgestickten Decken, bewohnen Städten gleiche Paläste, die mit ihren Bädern und bunten Sälen und Säulengängen sich weit hin erstrecken, diese haben nicht zwey Balken, von welchen sie geschützt werden, und müssen, wenn sie es im Freien nicht mehr aushalten können, zu den Feuerheerden der öffentlichen Bäder flüchten, oder, auch da vielleicht an unfreundliche Wirthe gerathend, in dem aufgewühlten Dünger, gleich dem unreinlichsten Thiere, sich kümmerlich zu wärmen suchen. Welches Mißverhältniß unter Menschen von gleicher Würde und von gleicher Abkunft! Und alle diese Unordnung, alle diese Regellosigkeit hat die Habgier herbeygeführt. Dieser kann seine Blöße nicht decken, der andre, unfähig, die Menge seiner Kleider zu zählen, läßt die Wände mit Purpur überziehen. Der Arme hat auch den hölzernen Tisch nicht, auf welchem er sein Brod brechen kann, und der Schwelger weidet sein Auge an dem Glanze, den sein geräumiger Tisch von Silber verbreitet. Was wäre billiger, als die Forderung, daß dieser sich an seinen schwelgerischen Mahlzeiten begnüge, um von dem Werthe seines Prachttisches auch die Armen schwelgen zu lassen? Ein Andrer, der vor Alter und Gebrechlichkeit nicht mehr gehen kann, hat keinen Esel, um sich fortzuschleppen, dieser weiß nicht einmal, wie groß die Anzahl seiner Rosse sey. Jenem fehlt das Oel zu seiner Lampe, dieser ist schon der Anzahl seiner Leuchter nach ein reicher Mann. An die Erde muß sich der Elende betten, und der sorgenvolle Reiche wird von einem Lager umstrahlt, das mit silbernen Ku-

Digitized by Google

geln und Ketten umhangen ist. Sehet da die Wirkungen der unersättlichen Habgier; hätte sie nicht diese Ungleichheit ins menschliche Leben gebracht, so würde diese auffallende Regellosigkeit auch unsre Tage nicht mit Unglück, mit Bitterkeit und mit Thränen erfüllen. Aus diesem Grunde ist die Liebe verschwunden, die von Natur den Menschen zum Menschen zieht; nun schärfen sie ihre Schwerdter, und stellen sich in Schlachtordnung, und zerfleischen sich wie die wüthenden Thiere. Die Folgen davon — wer kann sie aufzählen? Die festesten Mauern werden mit Sturmblöcken erschüttert, Städte erobert, ihre Frauen fortgeschleppt, ihre Söhne in Ketten geschmiedet; das Land wird verwüstet, verbrannt, und selbst gegen die Bäume Krieg geführt. Die Blüte des Volkes fällt, das Blut der Erschlagenen fließt in Strömen, damit die Schätze der Ueberwundenen der Kampfpreis des Siegers werden. Jammert nun, ihr Wittwen, weinet, verwaiste Kinder, die ihr eure Väter, eure Freyheit verloret; denn wer noch gestern der Herr zahlreicher Schätze war, streckt jetzt die Hand bittend aus nach einem Bissen Brod, für wessen Bekleidung Schaaren von Sclaven in Ueberfluß sorgten, der dient jetzt in Lumpen gehüllt als Wasserträger, als Stallknecht, zu den schmuzigsten Verrichtungen herabgesunken. Doch, wer vermag die tausendfachen Uebel zusammenzufassen, die insgesammt aus der Begierde entstehen, immer mehr zu besitzen, und sich auf Unkosten Andrer zu bereichern? Vertilgt diese Leidenschaft aus der Brust des Menschen, und ein tiefer Friede wird sich unter uns niederlassen, aller Krieg, alle Unruhe wird entfliehen, und Zärtlichkeit

Digitized by Google

und Liebe zu allen wiederkehren. Daher seht ihr den Herrn so geschäftig, uns von diesem Uebel durch seine Lehren zu befreyen, bald, wenn er erklärt: „ihr könnet nicht Gott dienen und dem Mammon,“ bald, wenn er uns jenen sorgenvollen Reichen schildert, der zu weit aussehenden Genüssen Veranstaltung traf, und doch nur bis morgen zu leben hatte, bald endlich, wenn er nur denjenigen für vollkommen erklärt, der alles, was er hat, den Armen vertheilt, und die güterlose Weisheit, die Mutter der wahren Tugend, zur Begleiterin wählt.

Doch mich dünkt, schon höre ich manchen, ob er wohl schweigt, dessen Gedanken ich aber errathe, das Gewöhnliche entgegnen: Womit sollen wir unser Leben fristen, wenn uns kein Eigenthum mehr kümmert? wie das Nothwendige herbeyschaffen, unsre Schulden bezahlen oder den Bittenden Vorschuß thun, wenn wir alle, nach deiner Ermahnung, die Armuth erwählen? — So spricht der Unglaube, so der Unverstand, der es nicht weiß, daß Gott unser Herr, der Regierer unsers Lebens ist, der auch dem Thiere, das seine Güte schuf, die nothwendige Nahrung und Bedeckung reicht. Die göttliche Vorsehung umfaßt alle ihre Werke, darum hat den, der reich an Glauben ist, noch nie der Mangel erdrückt. Ein einziges Beispiel aus der heil. Schrift wird, denk ich, hinreichen, dieß zu bezeugen. Die Bücher der Könige erzählen von einer Wittwe, die, außer dem Schmerze ihrer Verlassenheit, noch von einem bösen, geizigen Wucherer gedrängt wurde, der ihre Kinder, ihren einzi-

Digitized by Google

gen noch übrigen Reichthum, als Unterpfand fortzuführen drohte. In der äußersten Noth, da kein Bemittelter sich ihrer erbarmen wollte, wandte sie sich an einen Mann, der Menschenliebe mit Glauben verband. Dieß war Elisa, der Prophet, arm an zeitlichen, aber deste reicher an geistigen Schätzen, ein Weiser aus dem Stande der Ackersleute, ohne Obdach, heimathlos und mit einem einzigen Rocke versehen, der aber jüngst eine Erbschaft gethan hatte, die Erbschaft eines geringen Schaffelles nämlich und des Segens vom feurigen Wagen herab. Dieser nun entließ die Flehende nicht unverrichteter Sache, noch verzweifelte er an aller Hülfe, weil von dem Gesuchten sich nichts zeigen wollte, noch hörte man von ihm die gemeinen Worte des Unglaubens so Vieler: woher soll ich das Geld nehmen, deine Schuld zu lösen? sondern wie ein weiser Arzt wußte er auch ohne Heilmittel auf ungewöhnlichem Wege das Uebel zu heben. „Was hast du, o Weib,“ sprach er, „in deinem Hause? besinne dich, wärs auch nur eine Kleinigkeit, denn wer ist so arm, daß er gar nichts besäße?“ Sie erwiederte: „einen irdnen Krug, o Herr, mit dem Ueberreste von ein wenig Oel.“ — „Wohlan,“ erwiederte er, „verschaffe mir eine große Menge derselben.“ Sie that es; er befahl ihr, die Gefäße zu füllen; der Wucherer bekam sein Geld, und das Weib war gerettet. Der kleine Oelvorrath nämlich, von dem das Weib dem Propheten gesagt hatte, hörte wunderbar nicht eher zu fließen auf, bis alles zusammengeborgte Geräthe damit erfüllet war. So glich die himmlische Gnade den Mangel aus, denn wahrlich von keinem Gewächse

Digitized by Google

stammte dieses Oel, die göttliche Erbarmung hatte es erzeugt.

Diese Wissenschaft erkauft, wenn ihr es vermöget, ihr Könige, ihr Gewaltigen, ihr Reichen vom Aufgange der Sonne bis zum Niedergange. Und ihr Klugen dieser Welt, strebt nach der Gabe des Propheten aus dem Stande der Ackersleute, die unverlierbar in ihm wohnen blieb. Die Eurigen, die ihr mit so viel Eifer erstrebt, schweben in tausend drohenden Gefahren, den einbrechenden Dieben, den habsüchtigen Tyrannen, den hinterlistigen Betrügern, den verschlingenden Meeresfluthen und der sich öffnenden Erde zum Raube zu werden. Unsre Hoffnung und unser Reichthum sey die gewaltige Hand Gottes, die das jüdische Volk aus Aegypten führte, und selbst in der Wüste Choran mit Gütern erfüllte, die Ambakum zu Daniel sandte und Ismael erhielt, als er den mütterlichen Armen entrissen war; die durch alle Zeitalter hindurch sich hülfreich erwies, und endlich die fünf Gerstenbrode so mit gränzenloser Fruchtbarkeit sich vervielfältigen ließ, daß jedes Einzelne hinreichte, Tausend hungrige Männer zu sättigen, und noch dazu einen Korb mit den Ueberresten zu füllen. Ihm, unserm Gott, sey Ehre von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

Digitized by Google

Anmerkung.

Niemand nehme ein Aergerniß an der Forderung, mit welcher hier der Redner die Reichen und die Klugen seiner Zeit entläßt; ihre üppige Pracht mit dem Schafpelz des Elisa zu vertauschen. Denn wie diese fromme, christliche Vorzeit an den Geboten des Evangelii noch nicht zu künsteln verstand, um sie den gangbaren Sitten und Meinungen, es geräthe, wie es wolle, anzupassen, so war es psychologisch unmöglich, daß ein christlicher Redner des vierten Jahrhunderts die Fortdauer der Wunderkräfte auch nur bezweifeln konnte, und da ihm gewiß der große Haufe hierin vollkommen beypflichtete, so handelte Asterius homiletisch richtig, wenn er zuletzt das Stärkste, was man gegen ihn anführen konnte, mit lauter Thatsachen aus der heiligen Geschichte widerlegte, und so dem Laster das Geständniß seiner gänzlichen Verworfenheit gleichsam abtrotzte. Ich trage überhaupt kein Bedenken, meinen jüngern Amtsbrüdern das Studium der Homileten jener Zeit dringend zu empfehlen, es ist vielleicht sogar hohe Zeit, daß wir in unsern **Reden an das Volk**, wenigstens da, wo wir zu den Herzen desselben zu sprechen aufgefordert sind, den dialectischen Panzer ablegen, in welchem sich die Wenigsten mit Glück und Geschick zu bewegen wissen und das gewaltige **Schwerdt des Geistes, welches ist das Wort Gottes**, nur mit unkräftiger Hand führen. Wie ergreifend, für das rohe**ste** Gemüth sogar, ist die voranstehende Rede! Hier liegt die Begeisterung nirgends in den Fesseln der Schulweisheit; der Redner ermüdet seinen Zuhörer nicht mit weitläuftigen Begriffsentwickelungen, er sagt kurz und bündig, was das Laster sey, von welchem er handelt und läßt uns aus der Ausführung selbst erkennen, wie reiflich er darüber nachgedacht hat; dagegen ist alles unmittelbar aus dem Leben selbst herausgenommen, kein Zug des Charakters eines Habgierigen ist übergangen, mit wahrer, orato-

Digitized by Google

ſcher Vortrefflichkeit iſt das Meiſte vorgetragen, was wir
a von den ſchauderhaften Wirkungen des Geizes hören, und
ieſer rein moraliſche Gegenſtand iſt doch dabey ſo ſchriftmä-
ig, ſo ganz mit Berufung auf alle Theile der Bibel abge-
andelt, ſo befriedigend für den gebildeten, ſo faßlich auch
ür den niedrigſten und unwiſſendſten Zuhörer, und über das
anze iſt ſo ſichtbar die jugendliche Friſche chriſtlicher Ueber-
eugung aus den erſten Jahrhunderten der Kirche Jeſu ver-
reitet, daß ich mein Urtheil unmöglich zurücknehmen kann:
o ſollten wir wenigſtens zuweilen predigen, und gegen dieſe
Schätze des chriſtlichen Alterthums ſollten wir nie gleichgül-
ig geworden ſeyn.

Digitized by Google

No. VI.

Ordinations-Ritus.

Entworfen

von

Brescius,
Generalsuperintendent zu Lübben.

Komm, heil. Geist ꝛc. Intonation und Collecte. Rede.

Zu spät, gel. Brüder, würde es seyn, wenn Sie erst in dieser Stunde erfahren sollten, wie ausgebreitet und wichtig der ganze Umfang Ihrer künftigen Amtsführung, wie ehrwürdig die Pflichten, wie belohnend die Vorzüge und Vortheile dieser Amtsführung sind; Sie selbst geben ja zu erkennen, daß Sie diese Ueberzeugung schon längst in sich genähret haben, und bereits auf das Innigste mit ihr vertraut geworden sind, weil es nur diese Ueberzeugung seyn kann, welche Sie heute zu den Stufen dieses Altares geleitet hat. Und dennoch weiß ich Sie in dieser feyerlichen Stunde an nichts Anderes und Größeres zu erinnern, und Ihren Geist mit nichts Zweckmäßigerem zu beschäftigen, als: mit dem Gedanken an die eigentliche Bestimmung evange-

Digitized by Google

lischer Prediger. Je länger und gründlicher Sie schon darüber nachgedacht haben, desto besser werden Sie mich verstehen, desto feuriger werden Sie sich jetzt dafür begeistert fühlen, desto freudiger wird die ganze Stimmung Ihrer Seele in den entscheidenden Augenblicken seyn, wo das heilige Gelübde Ihrer künftigen Amtstreue mit Besonnenheit, und mit Zustimmung Ihres ganzen Herzens, Ihren Lippen entströmen soll. So überlegen Sie also selbst, und beherzigen Sie wohl:

Untrügliche, von Gott geoffenbarte Wahrheit zu verkündigen, das ist von heute an Ihr Geschäft, das der Beruf, zu welchem wir Sie weihen und ordnen sollen. Sie werden keinen Augenblick zweifeln, daß es für gebrechliche, schwache Menschen auf Erden unmöglich eine größere Bestimmung geben könne, als die, Christi Diener, Haushalter über Gottes Geheimnisse zu seyn; denn alles, was uns aus dem Staube erheben, aus unsern Nöthen retten, von unsern Verderbnissen befreyen und für den Himmel bilden kann, das alles ist mit der lebendigen Erkenntniß der Wahrheit verbunden, die aus Gott ist, einen schönern, segensreichern und ehrenvollern Beruf hat niemand, kann die Güte Gottes selbst den Himmelsbewohnern nicht anweisen, als den, auf dem Gebiete der seligmachenden Wahrheit zu wirken. Ich verstehe Sie, m. Br., wenn hierbey in Ihnen, als denkenden Männern, der Gedanke erwachen sollte, ob es in der christl. Kirche, und selbst unter ihren gelehrtesten Mitgliedern, nicht von Anfang an des Streites und Schulgezänkes und des hartnäckigsten Widerspruchs nur allzuviel gegeben habe, wodurch

Digitized by Google

die Untrüglichkeit unsrer heiligen Ueberzeugungen zweifelhaft geworden sey? Wer vermag es, sich zu verbergen, daß der Partheygeist und das ganze Heer wilder Leidenschaften nie aufgehört hat, die reine Quelle des göttlichen Wortes zu trüben, und sie, die alle Dürstende laben soll, für Tausende ganz unzugänglich zu machen; allein eben dazu sind Sie da, geliebte Mitarbeiter, diese Anfälle der Partheysucht, diese Mißverständnisse, diese Ausbrüche der Leidenschaften abzuwehren und über die Reinigkeit der evangelischen Lehre zu wachen. Wir maßen uns hierbey kein unbefugtes Richteramt an, wir übernehmen nichts unsre Kräfte Uebersteigendes, wir haben nicht zu befürchten, uns selbst in den Spitzfindigkeiten menschlicher Weisheit zu verirren und von der reinen Lehre abzufallen, in welcher wir unterrichtet sind, sobald wir nur das reine, gottschauende Herz in uns bewahren, wodurch selbst Kindeseinfalt so oft die Weisheit dieser Welt schamroth macht; ja wir werden, weil vor Gott sich doch Keiner unter uns einer unverletzten Herzensreinigkeit rühmen kann, die Wahrheit, die aus Gott ist, überall schon dann finden, wenn wir nur nicht ablassen, dieses Herz zu bewachen, in seine untersten Tiefen zu dringen und seine großen, dringenden Bedürfnisse mit unsrer Ohnmacht und Armuth zu vergleichen; denn da begegnen wir ja von allen Seiten der Wahrheit, daß es einzig die Lehre Jesu sey, welche uns helfen und retten kann, daß nur der Glaube an ihn zu der Herzensreinigkeit zurückführe, die die Verheißung des Schauens hat; die seelenerhebende Vorstellung wird dann in uns aufgehen, daß, bey aller Verschiedenheit

Digitized by Google

der Meinungen in Nebendingen, alle wahre Christen von jeher doch nur Eines Sinnes gewesen, daß noch keine Verschiedenheit der Schrifterklärung den Unvergleichbaren, Jesus, sein unübertreffliches Muster in Lehre und That, den allgewaltigen Zeugen von Vorsehung, Tugend und Unsterblichkeit, den Gott und Menschen versöhnenden Mittler, den göttlichen Führer, von welchem Gott das ganze Schicksal des menschlichen Geschlechts abhängig gemacht hat, daß, sage ich, alle menschliche Weisheit zusammengenommen noch nichts von dem allen nur hat zweifelhaft machen können. Dieß ist also das Feld einer wahrhaft göttlichen Werksamkeit, welches sich von heute an Ihren Blicken öffnet.

Und wie könnte es Ihrer Aufmerksamkeit entgehen, daß diese hohe Würde Ihres Berufs Sie auch zu wahrer Gemeinnützigkeit verpflichtet. Hat die Welt, durch einen bösen Schein verführt, die Wahrheit dieser Behauptung verkannt, haben Sie selbst vielleicht über die Nutzlosigkeit des Predigtamtes bittre Klagen erhoben, so ist diese Stunde zu ernsthaft, als daß ich unbemerkt lassen dürfte, welchen traurigen Antheil wir Diener der Kirche an diesen Erscheinungen der Zeit verschuldet haben. Ach, wenn die himmlische Begeisterung für Gottes geoffenbartes Wort uns fremd geworden ist, wenn unsre eignen Einfälle uns besser gefallen, wenn wir aus Christi Jüngern Anhänger irgend einer andern Schule geworden sind, die sich eine Zeitlang Ansehen und Einfluß zu verschaffen wußte; wenn wir die lebendige Quelle verlassen, und uns selbst Brunnen machen, die doch löchrich

Digitized by Google

sind und kein Wasser haben, dann ist es nicht mehr unbegreiflich, wenn unsre Zuhörer traurig und getäuscht in ihrer Erwartung, Worte des ewigen Lebens von uns zu hören, aus unsern Versammlungen weichen, wenn sogar Viele unter ihnen, unbefriedigt von denen, von welchen allein sie himmlische Wahrheit noch hofften, diese selbst zu bezweifeln, vielleicht zuletzt über sie zu spotten anfangen. Ich bitte Sie, m. Br., geben Sie nur acht auf einen wahrhaft christlichen Vortrag, der irgendwo aus einem gläubigen, trugloſen Herzen, und mit den untrüglichen Kennzeichen lebendiger Ueberzeugung gehalten wird, auf einen Vortrag, der die überirdische, stille Herrlichkeit des Sohnes Gottes, sein ewiges Verdienst um uns, oder die Größe unsrer Seligkeit durch ihn beschreibt, gehen Sie nur den Wirkungen nach, die eine solche evangelische Predigt auf eine ganze Gemeinde thut, und Sie werden gestehen, es giebt kein dankbareres Geschäft, als das eines evangelischen Predigers, es setzt uns dieses in den Stand, auf einmal auf zahlreiche Versammlungen und unter den günstigsten Umständen zu wirken, das lebendige, einem warmen Herzen entquollene Wort findet überall wieder den Weg zu dem Herzen der Menschen, es läßt auch in verwahrlosten Seelen den fruchtbaren Keim zurück, der sich später einmal gewiß entfalten und Frucht treiben wird, es ist freylich eine unsichtbare Geisterwelt, in der uns das Oberhaupt derselben unsre Wirksamkeit angewiesen hat, und wir sind viel zu kurzsichtig, um den Erfolg unsrer redlichsten Bemühungen überall in der Erfahrung nachweisen zu können, aber Gott durchschaut, Gott lenkt und

Digitized by Google

ſegnet dieſen Erfolg, und ſo lange wir den Glauben an ihn nicht verleugnen, iſt uns nichts in der Welt gewiſſer, als die Gemeinnützigkeit unſrer treuen Amtsführung.

Doch wie glücklich können Sie ſich noch überdieß ſchätzen, bey Ihrem evangeliſchen Rufe mit wahrhaft göttlicher Ruhe ein Ziel verfolgen zu ſollen, das Ihnen keinen Augenblick zweifelhaft werden kann, das immer in ſeiner himmliſchen Klarheit und Schönheit vor Ihren Augen ſteht. Sie ſind ſchon um deswillen beneidenswerthe Männer, weil Sie mit Ihrem Berufe immer einverſtanden ſind, weil Sie immer genau wiſſen, was Sie wollen, und durch welche Mittel Sie Ihre Zwecke erreichen können. Tauſend würdige Männer in der Welt fühlen ſich im Gedränge der Umſtände täglich gezwungen, bald ihren Arm, bald ihre Geiſteskraft, bald ihre irdiſchen Güter, bald ihren Einfluß der Unterſtützung einer Sache zu leihen, deren Rechtmäßigkeit ihnen ſo oft zweifelhaft wird; und wie unzählig viele Andre erliegen alle Tage der Verſuchung, in ihren Berufsgeſchäften manche Täuſchung zu unterhalten, und durch manches ungerechte Mittel ihren Wohlſtand zu befördern. Das heilige Wort der Wahrheit, welches Sie lehren, überhebt Sie jeder Beſorgniß dieſer Art; Niemand zwingt Ihnen eine Behauptung wider Ihr beſſeres Wiſſen ab; die Wahrheit aus Gott, die Sie gefunden haben, iſt ewig und unwandelbar. Sie erkennen ſie bey fortgeſetzter Anſtrengung täglich reiner und vollſtändiger, ihr Gebiet iſt ſo unermeßlich groß, daß Sie überall nur da zu verweilen brauchen, wo Sie in demſelben am meiſten einhei-

Digitized by Google

misch sind und sich am Besten zurechtzufinden wissen; und die Wege, auf welchen Sie Ihre Zuhörer zur Erkenntniß, zur Besserung, zur Beruhigung, zur seligen Vereinigung mit Gott führen sollen, sind so gebahnt, so erprobt, so sicher, daß Sie als ächte Schüler Jesu nie in Gefahr sind, sich und Andre irre zu leiten. Doch, Ihr Beruf ist auch beneidenswerth deswegen, weil Sie in der Erfüllung desselben von Außen weniger gestört werden, als in irgend einem andern. Sie dürfen das große Feld Ihrer Wirksamkeit als Lehrer göttlicher Wahrheit sich nicht erst mühsam erkämpfen oder es unter fortdauernden Lebensgefahren vertheidigen; dieß ist bereits durch die heldenmüthigen Anstrengungen unsers Herrn und seiner ersten Gehülfen geschehen, Sie leben unter lauter Christen, die Ihre Bemühungen segnen, die Ihnen auf halbem Wege entgegenkommen werden, und unter den Augen würdiger Vorgesetzten, die Ihre Amtstreue mit Beyfall bemerken und im Nothfalle Sie vertreten und schützen; Sie können in dem aufkeimenden Menschengeschlechte sogar den Geist schaffen, von welchem Sie dasselbe beseelt zu sehen wünschen. Und wie glücklich sind Sie als Lehrer göttlicher Wahrheit, sich in die weltlichen Geschäfte der Menschen nicht mischen, dem Partheygeiste überall ausweichen, nur das ewig Lobenswerthe billigen, und, wo es übel zugeht in der Welt, mit ihren Tröstungen alles erquicken und aufrichten zu dürfen!

Setzen Sie zu diesem allen noch hinzu, wie bildend für Ihren eignen Geist und für Ihr unsterbliches Herz Ihr Beruf werden solle,

Digitized by Google

der, Sie unaufhörlich mit den erhabensten und göttlichsten Gegenständen beschäftigt. O klagen Sie nie, daß Sie mit Ihrem emsigen Forschen nach Wahrheit, mit Ihrem unermüdeten Predigen und Lehren nichts ausrichten. Einen Zuhörer ihrer geistvollen Vorträge werden Sie allezeit finden, der dadurch erbaut, erleuchtet und auf der Bahn der Vollkommenheit weiter gebracht wird, und dieser Zuhörer ist der christliche Redner selbst. Diese vertraute Bekanntschaft mit den Worten des ewigen Lebens, die Sie verkündigen, dieser unaufhörliche, geistige Umgang mit den musterhaften Menschen, welche die evangelische Geschichte aufstellt, dieses immer tiefere Eindringen in die Natur des menschlichen Herzens, zu welchem Sie eine treue Amtsführung leitet, Ihr immer gen Himmel gerichteter Blick, ihre fortwährend steigende Erkenntniß alles dessen, was uns der sittlichen Vollendung näher bringen kann; dieß alles sollte nicht zunächst auf Ihr eignes Gemüth wirken? es sollte Ihnen schwer werden, zu dem, was Sie Andern empfehlen, selbst Muster und Vorbild zu werden? Was das Evangelium über das Herz des Menschen vermag, wie es durch dasselbe umgeschaffen und zu Gott geführt und mit Gerechtigkeit, Friede und Freude in dem heil. Geist erfüllet wird, das sollte sich an Ihnen nicht zuerst in göttlicher Wirksamkeit offenbaren? Welch ein Loos ist Ihnen gefallen; indem es Sie für ein wahres Gottesreich schon auf Erden wirksam macht, verbürgt es Ihnen durch solche göttliche Kräfte auch Ihr Bürgerrecht im Himmel, und stellt Sie in die ehrwürdigen Reihen derer,

Digitized by Google

denen der Sohn Gottes zurief: Freuet euch, daß eure Namen im Himmel angeschrieben stehen.

Und so dringe nun die Stimme dessen, der auch Sie erwählet und gesetzet hat, daß Sie hingehen und Frucht bringen und Ihre Frucht bleibe, ja dieses Wort himmlischer Berufung dringe tief in Ihre unsterblichen Seelen und erfülle dieselben mit einem Frieden Gottes, den alle Herrlichkeiten dieser Welt nicht gewähren können; ich nehme dieses ernste Heiligthum, in welchem wir jetzt für Sie beten, und wo Alles Sie an die unsichtbare Majestät des Sohnes Gottes erinnert, ich nehme diese Gemeinde und alle Engel Gottes zu Zeugen dessen, was Ihr Mund jetzt angeloben wird. Der ganze Himmel feyert diese Stunde mit uns, und Alles vereiniget sich, Ihnen das Bundeswort heilig und unverletzlich zu machen, welches Sie aus freyem Entschlusse jetzt aussprechen werden. Hören Sie also, welche ernste Frage ich an Ihr Herz zu legen habe.

Nachdem Sie, Herr Georg L. aus S. gebürtig, zum Archidiaconus der christl. Gemeinde zu S., und Sie, Herr Martin S. aus W. gebürtig, zum Diaconus und Prediger an derselben Gemeinde, ordentlich berufen worden, auch Ihre Probepredigten daselbst ehrenvoll abgelegt haben, und Sie jetzt, in dieser feyerlichen Morgenstunde, nach apostolischem Gebrauche unter Gebet und Auflegung der Hände, zu evangelischen Lehrern und Seelsorgern eingeweiht werden sollen; so frage ich Sie zuvor mit dem Ernste, den die Heiligkeit der Sache erfordert;

Digitized by Google

Wollen Sie vor Gott, dem Richter unsrer verborgensten Gedanken, und vor den sichtbaren Zeugen dieser heiligen Handlung, von nun an treue Diener der Kirche Jesu Christi zu seyn, nach der reinen Lehre des Evangelii Ihre Gemeinden zu unterrichten, und Ihr ehrwürdiges Amt mit Weisheit und Unsträflichkeit zu führen angeloben und schwören, so sprechen Sie

Ja!

Nun, Herr und Regierer deiner Gläubigen, der du der Engel und der Menschen Dienste geordnet, und nicht aufgehöret hast, durch Propheten, Apostel und Hirten deine Gemeinde zu weiden, wir fallen nieder im Geiste vor deiner unsichtbaren Majestät, um dir das Gelübde dieser deiner Jünger zu empfehlen; nimm es gnädig auf, und reiche ihnen die Kraft, es heilig zu bewahren bis zum großen Tage der Rechenschaft. Höre uns, und diese betende Gemeinde, die jetzt zu dir ruft:

Chor: O du Gottes Lamm, das der Welt Sünde trägt ꝛc.

* * *

Georg S. und Martin E., Verkündiger der Lehre des Sohnes Gottes und Diener seiner sichtbaren Kirche auf Erden, wir legen Dir segnend die Hände auf. Empfange hiermit von uns an Gottesstatt die Vollmacht, das Evangelium Jesu Deiner anvertrauten Heerde öffentlich zu verkündigen und die Sacramente nach der Einsetzung unsers Herrn zu verwalten. Wir ordnen und weihen Dich zu einem Hirten der Heerde Jesu, die er mit sei-

Digitized by Google

nem Blute erkauft hat, in dem Namen Gottes des Vaters und des Sohnes und des heil. Geistes. Amen.

Lasset uns beten;

Allgütiger! blicke jetzt segnend auf die, welche in dieser Stunde das Gelübde abgelegt haben, der Wahrheit zu leben und zu sterben. O laß den Geist der Wahrheit immer auf ihnen ruhen; er leite alle ihre Schritte, er stärke sie, wenn sie ermüden, er richte sie auf, wenn sie gleiten, er tröste sie, wenn unverdiente Kränkungen sie treffen. Vor ihrer Seele schwebe das Bild der treuen Wahrheitszeugen und des Größten unter allen deinen Gesandten, der in der Blüthe seines Lebens das Opfer der Wahrheit ward und mit Gelassenheit und standhaftem Muthe jede Anfechtung überwand. Ihm lasse sie ähnlich werden; gleich ihm sie dem Heuchler die trügerische Larve, dem Wolfe das Schafskleid entreissen; gieb, daß sie als treue Nachfolger des Hochgelobten gern die Freuden des Lebens entbehren und seine Leiden dulden, wenn ihr großer Beruf es gebeut. Zu dir erhebe in den Stunden der Trübsal sich ihr sehnendes Auge, zu dir, dem Belohner standhafter Treue, bis sie in einer höhern Welt die Freuden in überschwenglicher Fülle wiederfinden, welche sie hier ihrer Pflicht opferten. Erhöre sie, erhöre uns um deiner väterlichen Zusage willen.

Vater unser u. s. w.

Gehen Sie nun hin, geliebte Brüder, und wandeln Sie getrost vor den Augen der Sie schützenden Gottheit. Der Vater, der Gott alles Lebens

Digitized by Google

und aller Kraft, ſtärke Sie; die Liebe Jeſu Chriſti erfülle Ihr ihm geweihtes Herz; der Geiſt der Wahrheit und der Heiligung begleite Sie und laſſe Ihre Herzen ſeinen Tempel ſeyn. Friede ſey mit Ihnen!

(Hierauf empfangen die Ordinirten das Nachtmahl des Herrn.)

Digitized by Google

No. VII.

Ueber die Märtyrer der alten Kirche.

Eine Predigt,

am Sonntage Septuagesimä 1816 gehalten,

von

D. H. G. Tzschirner.

Was der Herr kurz vor dem Abschiede von der Welt seinen Jüngern vorhersagte: haben sie mich verfolgt, so werden sie euch auch verfolgen, sie werden euch in den Bann thun, es kommt die Zeit, daß wer euch tödtet, wird meinen, er thue Gott einen Dienst daran, das ist, wie uns die Geschichte des apostolischen Zeitalters lehrt, in Erfüllung gegangen. Das Leben der Apostel war Unruhe, Gefahr und Kampf, und mehrere dieser ersten Herolde des Evangeliums sind als Märtyrer gestorben, Jakobus namentlich, Johannes Bruder, welcher zu Jerusalem in der ersten Christenverfolgung seinen Tod fand, und Petrus, welcher, wie der Herr selbst, am Kreuze endigte und so mit seinem Blute die frühere Schuld der Verläugnung sühnete. Der Apostel, welcher, ob er wohl der letzte war, doch der erste genannt

Digitized by Google

zu werden verdient, Paulus, der Apostel der Heiden, mächtig in Wort und That, theilte der übrigen Loos, und dem Eifer, mit welchem er in der Zeit seiner Verblendung die Gemeinde Christi verfolgt hatte, gleich von dem Augenblicke seiner Bekehrung an die Standhaftigkeit, mit welcher er für das Evangelium trug und duldete. Sein Leben war eine fortwährende Aufopferung für die Sache des Christenthums, so daß er von sich sagen konnte: ich bin dreymal gestäupt, einmal gesteinigt, dreymal habe ich Schiffbruch erlitten, ich bin in Fährlichkeit gewesen zu Wasser, in Fährlichkeit unter den Mördern, in Fährlichkeit unter den Juden, in Fährlichkeit unter den Heiden, in Fährlichkeit in den Städten, in Fährlichkeit in der Wüste, in Fährlichkeit auf dem Meere, in Fährlichkeit unter den falschen Brüdern. Sein ganzes Leben war eine Aufopferung für die Sache des Christenthums, welche sein Tod vollendete; denn einstimmig berichten uns die Schriftsteller aus der frühesten christlichen Zeit, daß er zu Rom, als um das Jahr drey und sechszig der Kaiser Nero die erste Verfolgung über die Christen dieser Stadt verhieng, gefangen gesetzt und bald darauf enthauptet worden sey.

Nicht allein die Apostel aber, auch viele andere Christen haben in den ersten drey Jahrhunderten für ihren Glauben geduldet und geblutet. Erst ward die Gemeinde Jesu Christi von den Juden verfolgt, wie wir in der Apostelgeschichte erzählt lesen, dann von den Heiden im ganzen Umfange des römischen Reiches. Der christlichen

Digitized by Google

Glaube breitete sich mit reißender Schnelle aus, und bald standen an vielen Orten die Tempel und Altäre der Götter verlassen. Das wollten die Beherrscher des römischen Reiches verhüten, und darum haben nicht nur grausame und blutgierige Tyrannen, wie Nero, Domitian und Decius, die Christen verfolgt, sondern auch weisere und mildere Kaiser Strafgesetze gegen sie gegeben. Oft geschah es auch, besonders zu der Zeit öffentlicher Unglücksfälle, daß die abergläubische Menge die Bestrafung der Christen forderte, weil sie wähnete, den verderblichen Zorn der beleidigten Götter müsse das Blut ihrer Verächter versöhnen.

Alle die Christen nun, welche in der Zeit dieser Verfolgungen, weil sie sich weigerten ihrem Glauben zu entsagen, Gefangenschaft, Verbannung aus dem Vaterlande, und quaalvollen Tod duldeten, werden Märtyrer, Zeugen der Wahrheit, genannt. Das Andenken Unzähliger (deren Tausende sind in den drey Jahrhunderte hindurch erneuerten Verfolgungen in dem volkreichen Kleinasien, in den Städten auf den Küsten von Afrika, in Italien und Gallien gefallen) das Andenken Unzähliger zwar ist spurlos untergegangen, so daß die Geschichte nicht einmal ihren Namen nennt. Die Leidensgeschichte vieler aber ist auch von ihren Zeitgenossen aufgezeichnet und von der frommen Achtung ihres weltüberwindenden Glaubens auf die Nachwelt fortgepflanzt worden. In den meisten Schriften des christlichen Alterthums wird solcher Zeugen der Wahrheit gedacht, und mehrere christliche Lehrer sammelten die Nachrichten von

Digitized by Google

ihrem Leben und Ende, um die Brüder durch solche Beyspiele zu gleichem Muthe zu stärken.

Auf die Schaar dieser ehrwürdigen Glaubenshelden nun will ich heute eine Betrachtung lenken. Zwar beten wir sie nicht an, wie viele unserer christlichen Brüder, aber auch wir können und sollen sie ehren; zwar sind sie uns nicht, was sie andern sind, Mittler zwischen Gott und dem Menschen, aber Vorbilder des Glaubens, des Muthes, und der Liebe können und sollen sie auch uns seyn. Darum will ich heute von den Märtyrern der alten Kirche zu euch reden.

2 Corinth. 9, 19—33.

Als ein Märtyrer erscheint uns Paulus in der vorgelesenen Schilderung seiner Leiden; denn darum ward er von den Juden angefeindet und gemißhandelt, vor heidnische Gerichte gestellt und in's Gefängniß geworfen, darum war er oft in Fährlichkeit unter den Juden und in Fährlichkeit unter den Heiden, weil er von Stadt zu Stadt und von Lande zu Lande gieng, das Evangelium, das den Juden ein Aergerniß und den Griechen eine Thorheit war, zu verkündigen. Wie sein Leben, so war auch sein Tod ein Märtyrerthum; denn er ward enthauptet, weil man ihn als einen Führer der Christen, als einen Sprecher in der römischen Gemeinde, als Nero sie verfolgte, erkannte.

An Paulus Märtyrerthum knüpft sich die Erinnerung an alle, welche für den christl. Glauben duldeten und bluteten; und die Märtyrer entsteigen ihren tausendjährigen Gräbern, und es erneuern sich vor unsern

Digitized by Google

Augen die schaudervollen und doch erhebenden Scenen ihres Leidens und Sterbens. Hierbey will ich eure Betrachtung festhalten, indem ich von den Märtyrern der alten Kirche zu euch rede, und auf ihren Glauben, auf ihren Muth, auf ihre Liebe, auf ihr Verdienst, und auf ihre Ehre euch hinweise.

Der Glaube, m. F., war die Veranlassung wie der Grund des Märtyrerthums der Männer, deren hohe Gesinnung und trauriges Schicksal unsre Betrachtung fesselt. Die Christen glaubten, Jesus Christus sey des Gesetzes Ende und in ihm sey die den Vätern gegebene Verheißung erfüllt worden. Das erregte ihnen den Tadel und den Haß der Juden, welche den Messias als einen irdischen König sich dachten, und wähnten, daß die mosaische Verfassung ewig bestehen solle. Darum bestraften sie die Christen als Lästerer Moses und des Gesetzes, und als Störer ihrer bürgerlichen und gottesdienstlichen Verfassung, darum gaben sie, wie wir in der Apostelgeschichte erzählt lesen, Stephanus schuld, er höre nicht auf zu reden Lästerworte wider diese heilige Stätte (den Tempel) und das Gesetz, er habe gesagt, Jesus von Nazareth werde diese Stätte zerstören und ändern die Sitten, die ihnen Moses gegeben hatte. Die Christen glaubten an einen Gott, und erklärten die Götter, denen die heidnische Welt Altäre erbaut hatte, entweder für stumme Bilder oder für böse Geister, welche die Menschen zu Wahn und Sünde verführeten; den allein beteten sie an, der den Himmel gemacht hat, und die Erde, und das Meer, und alles,

Digitized by Google

was darinnen ist, und verabscheueten jede Theilnahme an den Gebeten, Opfern und heiligen Spielen der Griechen und Römer. Darum waren die Heiden gegen sie, und tadelten und bestraften sie als Verächter der das Vaterland schützenden Götter, und als Störer der mit den gottesdienstlichen Einrichtungen innigst verwebten bürgerlichen Ordnung. So ward der Glaube der Christen die Ursache ihrer Verfolgung, und folglich die Veranlassung zu den Leiden und dem Tode derer, die den ehrenden Namen der Märtyrer tragen. Er war aber auch der Grund ihrer heldenmüthigen Aufopferung, der Quell, daraus die Kraft in ihre Seele strömte, welche die Welt überwinden lehrt. Nicht todtes Wissen, unsicheres Meinen, schwaches Hoffen, nein, ihr Glaube war lebendige Ueberzeugung, gewisse Zuversicht, klares und inniges Bewußtseyn ihres Zusammenhanges mit Gott und einer höheren Ordnung der Dinge. Das große Werk des Erlösers: was hülfe es dem Menschen, wenn er die ganze Welt gewönne und nähme Schaden an seiner Seele, die gewisse Zuversicht, daß das Leiden der Zeit nicht werth sey der Herrlichkeit, die offenbar an uns soll werden, und die Erinnerung an den, der, ob er wohl hätte mögen Freude haben, doch das Kreuz duldete, lehrte sie die Liebe zu der Welt und zu ihren Freuden überwinden, und gab ihnen Kraft, gelassen zu dulden und freudig zu sterben. Darum bekannten sie, wenn die Diener der Richter sie griffen, freymüthig, daß sie Christen wären, weil sie sich scheueten ihren Herrn und Meister zu verläugnen,

Digitized by Google

darum gehorchten sie dem Richter nicht, wenn er ihnen gebot, ihrem Glauben zu entsagen, weil sie wußten, daß man Gott mehr gehorchen müsse, als Menschen. Darum verachteten sie den Schmerz und die Quaal, weil sie die nicht fürchteten, die den Leib tödten, aber die Seele nicht mögen tödten, darum legten sie ihr Haupt willig unter das Beil des Henkers, weil sie wußten, daß die Seele nicht mit dem Blute ausströme, und mehr sey, als ein Athem, der dahinfährt. Darum trugen sie standhaft selbst die folterndsten Schmerzen, weil sie den Himmel offen sahen und des Menschen Sohn zur Rechten Gottes. Der Glaube lehrte die Märtyrer leiden und sterben, ihr Tod ist der Sieg des Gedankens über den Trieb, göttlicher Kraft über menschliche Schwachheit, himmlischer Hoffnungen über irdische Furcht, eine Offenbarung menschlicher Hoheit und Würde; und indem wir das Ende dieser Glaubenshelden betrachten, werden auch wir der Kraft, statt der Freude den Schmerz, und den Tod statt des Lebens zu wählen, uns bewußt, und unser Herz hebt und erweitert sich und zum Himmel wenden sich unsre Blicke. Waren sie doch Menschen, wie wir es sind, fühlten sie doch, wie wir fühlen, liebten das Leben, wie wir, und fürchteten den Tod wie wir ihn fürchten; wie sie überwanden, so können auch wir überwinden. Nicht Schwärmerey, wie die feige Weltklugheit sagt, welche um jeden Preis die Lust und das Leben erkauft, nein Hoheit und Stärke der Seele ist es, das Irdische an das Himmlische zu setzen, die rettende aber entehrende Larve der Heucheley

Digitized by Google

zu verschmähen, frey seinen Glauben und seine Gesinnung zu bekennen, und lieber unterzugehen, als sich selbst aufzugeben und seinen Glauben zu verläugnen. Und wenn auch in der Seele mancher Märtyrer, derer namentlich, welche sich unaufgefordert als Christen angaben und dem Tode sich entgegendrängten (ein Verfahren, welches der größte Theil der alten Christen stets mißbilligte), wenn auch in der Seele mancher Märtyrer schwärmerische Erwartung in die edlern Beweggründe sich mischte, so ist doch solche Schwärmerey achtungswürdiger, als die rechnende, kalte, feige und niedrige Weltklugheit, welche nichts fürchtet als Verlust, nichts hoffet als Gewinn, nichts suchet als Vortheil, und durch erheuchelte Ueberzeugungen um den Beyfall der Mächtigen buhlet.

Der Glaube lehrte die Märtyrer leiden und sterben, aus dem Glauben kam ihnen der Muth, der sie fähig machte, die schrecklichsten Quaalen zu tragen, wie dem Bitten und Flehen bekümmerter Freunde zu widerstehen. Neben aller äußern Bildung gehet doch ein dunkler Zug roher Grausamkeit durch die ganze römische Welt, welcher sich vor allem in der Bestrafung der Verbrecher, besonders der Sclaven und derer, die ihnen gleichgeachtet wurden, kund macht. Schaudernd wendet man sich von der Beschreibung der quaalvollen Todesarten, welche die Römer den Verbrechern bestimmten, der Kreuzigung, des Kampfes mit wilden Thieren, der langsamen Verbrennung in der Glut künstlich genährter Flammen, und zürnet dem Menschen, der mit dem Erfindungsgeiste der Hölle dergleichen Martern

Digitized by Google

ersinnen kann. Solcher quaalvoller Tod nun ward den Christen von den heidnischen Richtern angedroht, und ihnen die Wahl gelassen, entweder in die Hände der Henker zu fallen oder den Göttern zu opfern, bey dem Schutzgeiste des Kaisers zu schwören oder Worte der Schmähung gegen Jesum Christum auszusprechen. Oft geschah es, daß der Anblick der Werkzeuge der Quaal die Gemüther schreckte, und die Geängsteten, besiegt durch die Furcht vor dem Tode und durch die Liebe zum Leben, dem Willen der Richter sich fügten. Auch drängten sich oft zu den Angeklagten ihre Verwandten und Freunde und baten und beschworen sie mit Thränen, daß sie sich ihnen erhielten, und mancher, den keine Drohung geschreckt hatte, konnte den Thränen der Seinigen nicht widerstehen. Ja oft geschah es, daß Christen fielen; denn mit dem Namen der Gefallenen wurden diejenigen bezeichnet, welche das Leben mit der Verläugnung des Glaubens erkauften. Viele aber blieben, was auch ihre Sinne und ihr Herz bestürmen mochte, fest und unerschüttert, und weigerten sich beharrlich, auch in der Nähe des Scheiterhaufens, den Göttern zu opfern und Lästerworte gegen den Herrn auszusprechen. So z. B. Polykarpus, ein Schüler Johannes, Vorsteher der Gemeinde zu Smyrna in Kleinasien. Er war ein Greis von sechs und achtzig Jahren als er angeklagt und vor Gericht gestellt ward. Der Richter selbst hatte Mitleid mit dem schwachen Greise und drang wiederholt in ihn, durch den Schwur bey dem Schutzgeiste des Kaisers sich zu retten, weil sonst Quaalen seiner warteten, vor denen auch der rüstige Jüngling zurückschaudern

Digitized by Google

müßte. Hierauf sagte Polykarp: Ich bin ein Greis von sechs und achtzig Jahren. Immer habe ich meinem Herrn gedient; und nie hat er mir Uebles gethan, sondern hat mich immer geschützt und getragen. Wie sollte ich meinen Freund, meinen König und Heiland lästern? Und als er darnach auf den Scheiterhaufen geführt ward und man die Hände ihm binden wollte, sprach er: Laßt mich frey; der mir Kraft zum Wollen gab, wird mir auch Kraft zum Vollbringen geben, und wird den Gehorsamen auch die Glut des Feuers tragen lehren. So starb Polykarp. Auf gleiche Weise haben viele geendiget, nicht lebensmüde Greise nur und kräftige Jünglinge; auch Mütter erwähnet die Geschichte der Märtyrer, welche ihren Söhnen Muth und Standhaftigkeit lehrten, und zarte Jungfrauen, welche die Quaal der Folter ertrugen, oder auch, wenn die rohe Gewalt sie zu entehren drohete, sich selbst den Tod gaben. Und wahrlich, Freunde, ein solcher Tod zeuget mehr noch als der Tod der Helden im Kampfe von Kraft und Stärke der Seele. Mit den Kämpfern in der Schlacht theilen Tausende die gleiche Gefahr, und einer ermuthiget den andern; die Märtyrer standen allein und verlassen auf dem Scheiterhaufen oder mußten wehrlos dem losgelassenen Löwen entgegengehen; die Kämpfer in der Schlacht treibt das allgemeine Getümmel fort, und selten können sie wägen und wählen; den Märtyrern war Wahl und Ueberlegung gegeben, ein Wort, eine Handvoll Weihrauch konnte sie retten; die

Digitized by Google

Kämpfer in der Schlacht gehen nur der Gefahr, mit der Hoffnung der Rettung, entgegen; den Märtyrer aber erwartete ein gewisser und quaalvoller Tod. Darum erscheinen sie uns als Helden, als Männer der Kraft und des Muthes.

Das Bild dieser Helden aber wird nicht, wie oft der Charakter der Starken, welche der Lorbeerkranz schmückt, durch Züge rauher Härte entstellt; in ihren Muth war die Liebe gemischt; denn viele setzte die Liebe in die gefahrvolle Lage, welche endlich ihren Tod herbeyführte, und viele lehrte die Liebe mit versöhntem Herzen und verzeihender Großmuth aus der Welt gehen. Was trieb Paulus, sein Vaterland zu verlassen, als Herold des Evangeliums in die Welt auszugehen, und den Gefahren und Leiden, die er im Texte schildert, sich preis zu geben? Es war die Liebe, es war das Verlangen, das Evangelium, das eine Kraft Gottes ist, selig zu machen alle, die daran glauben, auszubreiten, und so viele, als er vermöchte, zu Christo und zu der Seligkeit, die der Herr den Seinen verheißen hat, zu führen. Die gleiche Gesinnung leitete die übrigen Apostel und trieb sie zu ihren mühseligen Wanderungen, und zu den gefahrvollen Unternehmungen, in denen alle Trübsal und Leiden, einige den Tod fanden. Der größten Gefahr waren immer die Vorsteher der Gemeinden, welche bald Aelteste, bald Bischöfe genannt werden, ausgesetzt, (denn sie wurden am leichtesten bemerkt, am eifrigsten aufgesucht und am härtesten bestraft) und gewiß viele dieser ehrwürdigen Männer bewog nur die Liebe, das Verlangen den Gemeinden zu

Digitized by Google

nützen durch Rath und That, ein Amt zu übernehmen, das nur Pflichten auflegte und Gefahren drohete. Noch mehr aber als in der Bereitwilligkeit, um des Wohles der Brüder willen in gefahrvolle Lage sich zu versetzen, offenbaret sich die Liebe in der Persönlichkeit, in der verzeihenden Großmuth, mit welcher die meisten Märtyrer starben. Der erste Märtyrer, Stephanus, als seine Verfolger sich anschickten ihn zu steinigen, knieete er nieder und betete laut: Herr, behalte ihnen diese Sünde nicht! Gestärkt durch das Beyspiel, das Stephanus und der Herr selbst ihnen gegeben hatte, starben viele in gleicher Gesinnung, ohne Rache, ohne Anklage und Verwünschung ihrer Verfolger, mit versöhntem Herzen und verzeihender Großmuth, und erfülleten, indem sie für die baten, die sie verfolgten, und die segneten, die ihnen fluchten, das schwerste Gebot des Gesetzes. Und wahrlich, Freunde, das ist der höchste Triumph der Liebe, der herrlichste Sieg der christlichen Gesinnung über den Trieb und die Begierde; in der Seele, die so fühlen und so überwinden kann, hat schon die Verklärung begonnen.

Liebe, Muth und Glaube, m. F., haben an sich selbst einen unschätzbaren Werth, auch wenn sie nichts wirken, bleiben diese Tugenden doch der Gegenstand unserer Achtung. Wie aber das Gute in den meisten Fällen Früchte bringt, so hat auch die Tugend der Märtyrer wohlthätig gewirkt. Ihre heldenmüthige Aufopferung begeisterte die Genossen ihres Glaubens, und die hohe Gesinnung, welche sich darin offenbarte, zeugte von der Kraft des Glaubens, den sie bekannten, und erwarb

Digitized by Google

ihm Achtung in der heidnischen Welt. Mehr als jede andere äußere Ursache hat unstreitig die hochherzige Aufopferung der Märtyrer zu der Erhaltung und Ausbreitung des Christenthums gewirkt. Das ist das Verdienst der Märtyrer. Ohne die Begeisterung, welche die Gemüther bewegt und die Kräfte der Seele zu beharrlichem Widerstande und zu kühnem Beginnen stärkt, ist nichts Großes unternommen und vollendet worden. Es war die Standhaftigkeit der Märtyrer, was in den Christen der alten Kirche diese Begeisterung weckte und nährte, es war die Flamme der Scheiterhaufen, wo ihr Feuer immer von neuem entzündet ward. Die, welche die Brüder für ihren Glauben leiden und sterben gesehen hatten, fühlten sich zu gleichem Muthe gestärkt, und wenn die Gemeinde am Ende der Verfolgung sich wieder versammelte und der Hingeopferten gedachte, gelobten sich alle, treu und fest an dem mit der Brüder Blute versiegelten Glauben zu halten. Weil die Christen der alten Kirche eine solche Menge von Zeugen um sich hatten, giengen sie muthig in den Kampf, der ihnen verordnet war. Ein Gut, wofür die Väter geblutet haben, wird den Söhnen theurer und heiliger, je mehr, was wir besitzen, uns kostet, desto höher steigt es in seinem Preise, und Beyspiele hochherziger Aufopferung machen den Muthigen muthiger und stärken selbst schwache Gemüther. Gewiß an der Begeisterung der Christen für ihren Glauben, welche allein ihn halten und fortpflanzen konnte, hatte das Leiden und der Tod der Märtyrer großen Theil. Und auch auf die Heiden, welche Zeu-

Digitized by Google

gen ihres Todes waren, machte oft ihre Standhaftigkeit, ihre Fassung und Ruhe, ihre Liebe und die Zuversicht ihrer Hoffnung Eindrücke, welche für die Sache des Christenthums von heilsamen Folgen wurden. Denn nun erst, nachdem sie Christen leiden und sterben gesehen hatten, fragten viele nach dem Glauben, der solche Opfer bringen lehre, und ahneten, daß er mehr seyn müsse, als ein thörichter Wahn. So wurden die verbrannten Gebeine der Märtyrer eine Saat des Glaubens, so tränkte ihr Blut den neugepflanzten Baum der christlichen Kirche, daß er wuchs und neue Zweige trieb.

Das erkannte auch die alte Kirche, und theils hierin, theils in der Achtung, welche Treue und Wahrheitsliebe, und in der Bewunderung, welche hochherzige Todesverachtung einflößt, lag der Grund der Ehre, die sie den Märtyrern erwies. An sie knüpfte sich die innigste Achtung und die zarteste Liebe der christlichen Welt; ihre Gräber wurden Altäre, wo die Andacht betete, die Liebe weinte, und der Glaube sich stärkte. Sorgfältig ward die Geschichte ihres Leidens und ihres Todes aufgezeichnet und auf die Nachkommen fortgepflanzt, oft ward ihr Andenken in den Versammlungen erneuert, und das begeisterte Wort der Lehrer schilderte ihr Ende und pries ihren Glauben und Muth. Ihre Gebeine wurden mit frommer Ehrfurcht gesammelt und als theure Reste bewahrt, und bald bauete man Kirchen über ihren Gräbern und widmete dem Andenken ihres Todes Feste, welche die fromme, glaubensreiche Zeit der alten Kirche Geburtsfeste der Märtyrer nannte, um mit diesem schönen Bilde anzu-

Digitized by Google

deuten, daß ihnen der Tod die Geburt zu einem neuen und bessern Leben gewesen sey. Und selbst die Wunder, die in ihre Geschichte gemischt wurden, die Sagen, daß bald eine Stimme vom Himmel sie gerufen, bald ein Engel Gottes sie gestärkt und erquickt, bald ein überirdisches Licht sie umstrahlt habe, sind aus der Bewunderung dieser Glaubenshelden geflossen, welche die Einbildungskraft zu leichtverzeihlicher Täuschung verführte. Ja bis zu ausschweifender, abergläubiger Verehrung stieg diese Bewunderung; denn bald erhob man die Märtyrer über das menschliche Loos, stellte sie als Mittler zwischen Gott und dem Menschen, und machte sie zum Gegenstande der Anbetung, die Gott allein gebührt.

Auf solche Weise zwar können und wollen wir sie nicht verehren; aber ehren und achten wollen wir ihren hohen und edeln Sinn, ihren Glauben, ihren Muth und ihre Liebe, und das rührende und erhebende Bild ihrer hochherzigen Aufopferung mit heiligem Ernste betrachten, damit das Bewußtseyn der Kraft in unsere Seele erwache, welche den Menschen fähig macht, jeden Trieb zu überwinden, jeder Lust zu entsagen, und jeden Schmerz zu dulden. Zwar sind längst die Zeiten der Verfolgung vorüber und das Bekenntniß des Christenthums kostet uns keine Opfer. Ohne die Gesinnung aber, welche in der Märtyrer Leiden und Tode sich offenbaret, ist keine treue und beharrliche Pflichterfüllung möglich, und wer nicht, wie sie, Gott mehr fürchtet als Menschen, und das Theuerste hinzugeben und das Aeußerste zu dulden bereit ist, kann in den schweren Kämpfen, welche oft die Pflicht findet, nicht siegen, und sie-

Digitized by Google

het, nicht wie der festgewurzelte und zu den Wolken aufstrebende Baum, sondern wie ein schwankendes Rohr in den Stürmen des Lebens. Die Gesinnung, welche in der Märtyrer Leiden und Tode sich offenbart, ist der Quell alles Guten, der Schutz gegen jede Versuchung, die Stärke und die Kraft, der Adel und die Würde der Seele. Darum lasset uns aufsehen auf das Vorbild, das sie uns gelassen haben, darum lasset uns ihres Kampfes gedenken und der unverwelklichen Krone, welche die Sieger schmückt, darum lasset uns ihre Liebe nachahmen, ihren Muth und ihren Glauben. Denn die Liebe ist des Gesetzes Erfüllung, der Muth lehret Gott mehr, als Menschen, gehorchen, und der Glaube ist der Sieg, der die Welt überwindet. Amen.

Digitized by Google

No. VIII.

Rede

bey der

Wiedereröffnung der Kirche im Georgenhause,

am ersten Weihnachtsfeyertage 1815 gehalten,

von

D. H. G. Tzschirner *).

Der Herr sey mit uns! Amen.

Jede Rückkehr zur gewohnten Ordnung, jede Wiederherstellung des Zerfallenen und Zerstörten erfreut das Gemüth. Schon darum, m. F., muß uns allen, auch denen, die hier nicht zur Anbetung Gottes sich zu

*) Das Georgenhaus zu Leipzig ist eine combinirte Zucht- Krankenverpflegungs- und Waisen-Anstalt. Nach der Leipziger Schlacht mußte es zu einem Lazarethe eingerichtet werden. Die Kranken wurden theils in der Stadt, theils an andern Orten untergebracht, die Sträflinge wurden in andere Zuchthäuser abgeführt, und die Waisenkinder nahm ein Privathaus auf. Indem auf diese Weise die ganze Anstalt sich auflösete, ward auch die ihr angehörende Kirche geschlossen. Sobald die Umstände es erlaubten, stellte der Magistrat die Anstalt wieder her, und gleich darauf ward auch ihre Kirche dem gottesdienstlichen Gebrauche zurückgegeben.

Digitized by Google

versammeln pflegen, der Anblick dieses, seiner Bestimmung wiedergegebenen Gotteshauses erfreulich seyn. Neuer Stoff der Freude aber bietet sich uns dar, indem wir der Anstalt, welcher dieses Gotteshaus angehört, und ihrer Herstellung gedenken. Bis in diese von dem Verkehre mit der Welt geschiedenen Wohnungen der Waisen, der Kranken an Leib und Seele, und der Verbrecher, drang die zerstörende Macht der Zeit; die alten Bewohner mußten auswandern und andere Unglückliche zogen ein; und gehemmt, dem Untergange nahe stand diese bis dahin von keinem Sturme der Zeit berührete Anstalt. Nun diese Zeit der Zerstörung ist, Dank sey Gott, vorüber, die aus ihrem alten Sitze vertriebene Anstalt ist erhalten und hergestellt, und wird, von einsichtsvollen Männern geschützt und geleitet, fortdauern, und Waisen aufnehmen in ihre stillen Wohnungen, damit sie erzogen, Kranke, damit sie geheilt und gepflegt, Verbrecher, damit sie gebessert werden. Und so hat nicht nur diese Anstalt, sondern auch vieles andere, das auf immer zerstört und zertrümmert schien, sich erneuert, so ist vieles andere, das aus dem gewohnten Geleise gewichen war, zur alten Ordnung zurückgekehrt, so verschwinden überall die Spuren der Verheerung, und nach wenigen Jahren wird das Unglück und die Zerstörung der letztvergangenen Zeit nur in unsrer Erinnerung noch fortdauern.

Die heitre, aus solcher Betrachtung hervorgehende Stimmung wird in dem Gemüthe des religiösen Menschen Dank, Vertrauen, und Hoffnung. Denn wie sollte nicht der Gläubige und Fromme, dem die Natur

Digitized by Google

Gottes Werk, und das Schicksal Gottes Schickung ist, dankend zu dem Schöpfer und Regierer der Welt aufblicken, der eine unerschöpfte Fülle der Kraft und des Lebens in die Natur gelegt, und es so geordnet hat, daß jede Wunde heilet und eine neue Schöpfung aus jeder Zerstörung hervorgeht? Wie sollte er nicht dankend zu dem Gotte aufblicken, der zwar die menschliche Kraft, weil sie eine freye Kraft ist, auch gesetzlos wirken und zerstören läßt, aber doch zu seiner Zeit ihrem verderbenden Walten steuert, die von den Leidenschaften erregten Stürme, welche die Welt bewegen, besänftiget, wie die Gährung der Elemente in Eintracht, so die Kämpfe der Völker in Frieden auflöst, und alles zu gesetzmäßiger Ordnung und heitrer Ruhe zurückführt? Und was mehr, als der Gedanke eines alles erhaltenden und alles erneuernden Herrn und Regierers der Welt kann das Gemüth mit Vertrauen und Hoffnung erfüllen? Zwar in einen Zusammenhang von Kräften, welche oft gähren, sich entzweien und einander befehden, sind wir verschlungen, und auf einen Schauplatz steter Wandlung und Zerstörung sind wir gestellt. Eine höhere Macht aber beherrscht diese Kräfte, und schlichtet ihren Streit, und löset ihre Verwirrung in Ordnung und ihren Kampf in Frieden auf, des Ewigen unvergänglicher Lebenshauch durchdringet die Welt, und das Wesen der Dinge, wie auch ihre Gestalt wechsele, beharret und bleibt, und was uns Vernichtung dünkt und Untergang, ist nur Erneuerung und Wiedergeburt. Darum vertrauen wir und hoffen, vertrauen dem Ewigen und Allmächtigen, der alles trägt mit seinem kräftigen Wort und alles

Digitized by Google

leitet nach seinem Rath, und hoffen, daß jede Wunde geheilt, jeder Schmerz in Freude verkehrt, und, wie nichts untergeht und alles sich erneuert, so auch der Mensch in der Zerstörung des Todes nicht untergehe, sondern nur verwandelt und zu einem neuen Leben geboren werde.

Auf solche Weise, m. F., weckt die Betrachtung des Zerfallenen, das wiedererbauet, des Aufgelöseten, das wieder vereiniget, des Zerstörten, das hergestellt, des Regellosen, das wieder zu gesetzmäßiger Ordnung zurückgeführt wird, die Gefühle des Dankes, des Vertrauens und der Hoffnung, Gefühle, für welche das Fest dieser Tage unser Herz schon gestimmt hat, das Fest, das uns auf den Gedanken einer sittlichen Erneuerung und Wiedergeburt unsers Geschlechts leitet. Und diese Gefühle, die das Herz still machen und gelassen, stark und freudig, diese Gefühle lasset uns nähren und aussprechen in Gesang und Gebet, und so durch den Ausdruck frommer Gesinnung dieses Haus wieder zu einem Gotteshause, zu einer Wohnung der Andacht weihen, wo der Glaube sich stärkt, das fromme Gefühl sich ergießt, und das bekümmerte Herz Trost und Frieden findet.

Ja mit dem Ausdrucke des Dankes, des Vertrauens, und der Hoffnung weihen wir dieses Haus und geben es seiner Bestimmung zurück. Es sey forthin wieder, was es seit langer Zeit war, der Versammlungsort der Gemeinde, die das Wort des Lebens hört, in frommem Gebete sich vereinet und das Gedächtnißmahl des Erlösers feyert. Es sey forthin wieder eine Wohnung der Andacht, die die Nähe Gottes empfindet, eine Schule christlicher Weisheit und Tugend, eine Zu-

Digitized by Google

flucht derer, die nach dem Frieden, den die Welt nicht giebt, verlanget.

Hier möget ihr, Kranke und Lebensmüde, die ihr eure Rechnung mit der Welt geschlossen habt und in diesen stillen Wohnungen der nahen Auflösung wartet, Trost und Erquickung finden, hier möge das Vorgefühl der Herrlichkeit, die nach dem Leiden der Zeit offenbar an uns werden soll, euer Herz durchdringen, hier möget ihr freudig sterben und Glauben und Hoffnung bis ans Ende bewahren lernen. Hier müssen die Kinder, die kein Vater und keine Mutter liebt, zu dem Vater über alles, was Kinder heißt im Himmel und auf Erden, geführt, und zu christlicher Weisheit und Tugend gebildet werden. Hier müsse der Herr und Richter in ernster Gestalt vor die Seele des Verbrechers treten, daß er, von heiliger Scheu ergriffen, seine Thaten bereue, und mit Gott und mit der Welt sich zu versöhnen beschließe. Hier müsset ihr, m. F., die ihr berufen seyd, die unglücklichen Bewohner dieses Hauses zu erziehen, oder zu warten und zu pflegen, oder sie zu bewachen und ihre Vergehungen zu ahnden, hier müsset ihr die Gesinnung der Menschenliebe stärken und nähren, die euch allein fähig macht, eure schweren Pflichten treu und gewissenhaft zu erfüllen, auch das zu leisten, was ihr ungeahndet versäumen könntet, und, nicht mit rauher Strenge, sondern mit mildem Ernste unter Menschen zu walten, welche, verlassen oder ausgestoßen von der Welt, und oft von ihr verführt und betrogen, ohne Freude und Liebe hinter diesen traurigen Mauern wohnen. Hier in der Versammlung der Gemeinde sollt ihr an den erinnert werden, der

Digitized by Google

das Gebet der Waisen nicht verachtet, noch des Bekümmerten vergißt, und will, daß wir auch in dem Verbrecher, der wahrlich oft mehr ein Unglücklicher ist als ein Schuldiger, und, auch tief erniedriget und entartet, doch ein Wesen unsers Geschlechtes bleibt, den Menschen achten und ehren sollen, hier sollt ihr auf den hingewiesen werden, der uns durch Wort und That Schonung, Erbarmen und Milde gelehrt hat, damit die Liebe nicht in euern Herzen vergehe und ihr nimmer der Pflichten der Menschlichkeit vergesset. Hier in diesem Gotteshause möge jeder, der seine Schwelle betritt, im Glauben und in der Liebe gestärkt und zu froher Hoffnung erhoben werden.

Mit diesen Wünschen weihen wir dieses Haus wieder zu einem Gotteshause durch Gebet und Gesang, den Ausdruck des Dankes, des Vertrauens und der Hoffnung. Wir weihen es mit Dank, daß Gott die Zeit der Zerstörung verkürzet und früher, als wir's hoffen konnten, den Frieden uns gegeben hat, der das Zerstreute sammelt, das Zerfallene wieder bauet, und alles zu gesetzmäßiger Ordnung zurückführt. Wir weihen es aber auch mit Vertrauen und Hoffnung, mit Vertrauen zu Gottes erhaltender Macht, zu seiner Weisheit und Güte, und mit der Hoffnung, daß er, der zum Heile der Welt Jesum Christum gesendet und durch ihn die Kirche gegründet hat, das die Welt erhellende Licht des Evangeliums bewahren, die Herzen derer, die ihn hier suchen und anbeten, mit der Kraft seines Geistes erfüllen, und uns alle, wenn wir auf dem Wege, den sein Sohn uns gezeiget hat, wandeln, in das Reich seiner ewigen Herrlichkeit führen werde. Amen.

Digitized by Google

No. IX.

Taufrede im Hause nach dem Tode der Mutter gehalten,

von

M. K. E. H. Rüdel,
Diakonus an der Nikolaikirche zu Leipzig.

Traurig und mit gebrochenem Herzen begrüßen wir uns hier in einer Stunde, der wir Alle fröhlich in heiliger Hoffnung entgegensahen, und von der wir nicht ahneten, daß sie Leben und Tod, Geborenwerden und Sterben in so furchtbarer Nähe vor unsere Augen stellen würde. Kaum hatte die Mutter mit Schmerzen geboren dieses Kind, kaum es voll seligen Entzückens an ihre Brust gedrückt, kaum es als das schönste, kostbarste Geschenk in des Gatten und der Aeltern Hände gelegt: — so war sie nicht mehr, so hatte sie mit dem Leben bezahlt diese Freude und dieses Geschenk; und stumme Wehmuth und laute Klage traten an die Stelle des freudigen Danks, der vorher alle Herzen erfüllt hatte. Aber kein Schmerz ist so groß und greifet so tief, den der Christen heiliger Glaube nicht mildern, dem er nicht allmählig seine Stachel nehmen, den er nicht nach und nach in stille Fassung, in kindliche Unterwerfung verwandeln könnte. In der Stunde, die uns hier versammelt hat,

Digitized by Google

in der Stunde der Taufe waltet er, dieser Glaube, entwickelt er gleichsam seine schöne Natur, tritt er in seiner ganzen Fülle und Kraft vor unser Herz. Sich selbst weihet er diese Neugeborne, in den Bund seiner Bekenner nimmt er sie auf, und spricht sein erstes Segenswort über sie aus; und indeß Sie hören, theure Geliebte, was er diesem Säuglinge zuruft, vernehmen Sie seine Stimme des Trostes an Ihr eignes Herz.

„Vater" spricht er zu ihm: „ist der Gott, der dich ins Leben rief, und in dessen Hand dein ganzes Schicksal liegt, dem du jetzt geweiht und den du künftig anbeten wirst. Tausend und tausend Mal wirst du ihn sehen, wirst du ihn fühlen als Vater, ihn, den kein Auge sieht und keine Hand berührt. — Heiliger Glaube an Gott, den Vater! Nein, wer Dich festhält, wer mit dir durch die Welt voll Räthsel, voll Mühen und Verluste geht, der kann nie trostlos seyn, der kann nie gänzlich ersterben der Muth, welcher Schlag des Unglücks ihn auch treffen mag. Was aber der große Vater thut, — und sein ist Tag und Nacht, aber sein ist auch Leben und Tod, — das ist alle Mal wohlgethan, und wenn auch die köstlichste Freude dabey geknickt und das kräftigste Leben dabey gebrochen wird; das ist alle Mal wohlgethan, und wenn auch das allerhärteste Wort des Scheidens dabey erschallt, und das liebende Weib dem liebenden Manne, die treue Mutter dem hülflosen Säuglinge, die geliebte Tochter den geliebten Aeltern, die zärtliche Schwester den zärtlichen Schwestern und Brüdern entrissen wird. Suche nur nicht volles Licht, trauriges Herz, in diesem Nebelleben auf

Digitized by Google

der Erde; wolle nur nicht aus dem Vorhofe, wo du jetzt stehst, schon schauen in das tiefe Heiligthum! Der Glaube ist eine Zuversicht dessen, was er nicht sieht und doch glaubt. Durch alle Dunkel, über alle Trümmer und Gräber schreitet er festen Schritts einher, und aus jedem neuen Kampfe geht er in neuer Kraft und neuem Leben hervor. — Wie ruhig dieses Kind schlief, als wir an seinem Lager weineten und jammerten. Freylich, es wußte nicht, was ihm genommen war, und kein Ausdruck unsers Schmerzes konnte ihm fühlbar machen der trefflichen Mutter Verlust. Seine Ruhe kann jetzt nicht die Ihrige seyn. Dieß verlangen, hieße, spotten des Herzens in seinem tiefsten und gerechtesten Schmerze. Aber halten Sie fest den Glauben an Gott, den Vater, dem wir jetzt weihen dieses Kind; und allmählig wird Ihr Auge trockner, Ihr Gemüth ruhiger werden; sie wird auch Ihnen kommen die Stunde, — fürwahr die schönste, welche das fromme Herz feyern kann, — die Stunde, in welcher Sie, liebevoll denkend an Ihre Entschlafene, doch mit heiliger Fassung sagen: „der Herr hatte sie uns gegeben, der Herr hat sie uns genommen, sein Name sey gepriesen!“

„Jesus hat dich erlöset,“ rufet der Christen-Glaube diesem Kinde in seiner Taufe zu: „auch für dich hat er gelebt, ist er gestorben; und du wirst ihm jetzt geweiht, wirst in die Zahl der Seinigen aufgenommen.“ Aber das Wort der Erlösung durch des Mittlers Lehre und Tod zeuget es nicht von einem unsichtbaren Reiche des Wahren und Guten, von einem Reiche der Geister über uns, wo sich der Glaube in das Schauen verwan-

Digitized by Google

delt, und kein Tod mehr iſt, noch Leiden und Geſchrey? Da, da lebet unſere Vollendete, entbunden allem Irdiſchen, losgewunden von allem Zwange und allen Feſſeln des Sinnlichen, freyer ſich aufſchwingend zum Göttlichen, das ſie hier ſchon innig liebte und in deſſen Beſitze und Beſchauung ſie hier ſchon hohe Seligkeit fand. Da, du Mutterloſe, lerneſt du ſie kennen als eine Verklärte, ſie, die das Leben dir hier gab; da iſt ſie wieder Dein, trauernder Gatte, wieder Euer, trauernde Aeltern und Geſchwiſter, trauernde Lieben Alle! — Als wir ihr Sterbliches an den Ort ſeiner Ruhe begleiteten, da kam in hellem Glanze am Horizonte die Sonne herauf, und über Gräber und Grüfte ſchien ſie freundlich hin auf ihren Sarg und in ihre Gruft; und es war, als begrüßte ſie ihr Gebein auf dem Acker Gottes, aber auch, als verkündete ſie des Himmels Freude über ihren Eintritt in ſein lichtes Gebiet. — „Dem heiligen Geiſte,“ rufet der Chriſten Glaube dieſem Kinde in ſeiner Taufe zu: „wirſt du geweiht; jenem Geiſte Gottes und Jeſu, der Herzen wunderbar reinigen und läutern, bilden und veredeln, der ſie in Tempel Gottes verwandeln kann.“ Dieſem Geiſte ward auch unſere Vollendete an dem Tage ihrer Taufe geweiht, und Einige von Ihnen, die Sie ihr Kind jetzt halten, hielten ſie damals ſelbſt auf Armen der Liebe. Ach und nicht vergeblich ward ſie auf den Geiſt getauft. Weil ſie ihm offen, für ſeine Eindrücke empfänglich war, darum hat er für das Schöne und Edle, für das Große und Göttliche ſie erwärmt, hat er heilige Flammen in ihr angezündet, hat er ihr hohe Kraft und reinen Sinn gegeben.

Digitized by Google

Sagt doch dieß selbst der Fremde, der sie weniger kannte als ich, der ich selbst so zutrauensvoll meine jüngst Geborne in der Stunde der Taufe ihr auf die Arme gab. Derselbe Geist wird auch an dir wirken, geliebtes Kind, wird an dir wirken durch Gottes Werke und Wort, durch dein Herz und dein Gewissen, durch deine Freude und dein Leid; durch die Güte, die deine Mutter gebahr und erzog, durch deines Großvaters Beyspiel, durch so viele Würdige, denen du angehörst, und die zum Theil jetzt Zeugen deiner Taufe sind; durch deines Vaters Sorge und deiner Mutter Nachruhm, daß, wenn du höreſt, was sie war und that, in dir erwache ein heiliger Trieb, ihrer würdig zu werden, und nicht bloß die Erbin ihres Namens, auch die Erbin ihrer Tugenden zu seyn. Selbst für dieses Leben ist sie dir also nicht ganz entzogen; ihr Besseres ist dir geblieben; das Bild ihres Geistes und Herzens wird dir Mancher, der sie kannte, werden; die deine und Ihre Lieben vor das Auge stellen, und indeß du es beschauest dieß Bild, vernimmst du einen heiligen Ruf zu Allem, was irgend eine Tugend und irgend ein Lob ist, zum Leben in Jesu Geiste und Sinne.

Uns dir zu unterwerfen, o Gott, an deinen Willen uns hinzugeben, auch wenn er tiefe Wunden uns schlägt, ist unsere Pflicht. Demuthsvoll beugen wir uns vor dir, dem oft Unerforschlichen, aber alle Mal Weisen und Guten, und hoffen, hoffen mit Zuversicht: du wirst Kraft, du wirst Ruhe unserem Herzen geben. Tausend herrliche Freuden hast du in der Vollendeten uns geschenkt, ihr selbst hast du ein schönes, heiteres Leben zu Theil

werden lassen. Dafür sey gepreisen auch an ihrer Gruft. Sie ist nun bey dir; aber ihr Kind ist bey uns; und glücklich, glücklich, daß wir dir und deinem Sohne und Geiste es weihen können; daß wir wissen, auch sein Schicksal, von der Wiege bis zum Sarge, ist dein Wille, und du bist der rechte Vater über Alles, was Kinder heißt, im Himmel und auf der Erde. Du wirst es nehmen in deinen allmächtigen Schutz, unter deine väterliche Aufsicht; wirst segnen, was die treue Liebe für dasselbe thut, und wodurch sein Leben bewahrt, sein Geist entwickelt, sein Herz gebildet werden kann; wirst Gedeihen geben, daß es des Vaters und der Großältern Trost, und die Freude aller der Seinigen werde; wirst Gedeihen geben, daß es wachse in allem Guten, daß es christlich lebe und christlich vollende und seine Mutter es einst freudig empfange in einer besseren Welt!

(Taufhandlung.)

Digitized by Google

No. X.

Traurede.

Von

Pöschel,
Pfarrer zu Bubenheim.

Gott, väterlich und segnend umfängt uns deine Hand in den Ereignissen des Lebens, und wo Liebe, und Freundschaft wohnen, da bist du mit deinen Freuden und deiner Hülfe.

Blicke auch auf diese Verlobten, deren Herzen sich unter deinem Vaterwalten gefunden haben, in dieser feyerlichen Stunde freundlich herab, laß deinen Segen auf dem Bunde ihrer Seelen ruhen, und sie sich glücklich fühlen in deiner und in ihrer Liebe! Amen.

Liebe und Freundschaft sind jedem gebildeten und guten Menschen gesegnete Namen; sie geben ihm, was ihm sonst kein Erdengut zu geben vermag. Wenn wir sie nennen, diese theuren Namen, so nennen wir zugleich die köstliche Gabe des Himmels, womit Gott unsere Tage verschönern, unsere Herzen veredeln und unsere Ruhe gegen die Stürme des Lebens sichern will. Nehmet sie hinweg, die heiligen, süßen Gefühle, welche wir an die holden Namen der Liebe und Freundschaft knüpfen, und die Welt verwandelt sich in eine schauer-

Digitized by Google

liche Einöde; die Menschen stehen vor uns da, ihrer köstlichsten Zierde beraubt, wie der seiner Blüthe entkleidete Baum; wir erstarren zu kalten Verstandeswesen, die sich mit ihrer engherzigen Klugheit und frostigen Weisheit gegenseitig abstoßen und jeden frohen Lebensgenuß verkümmern. Wer wünschte noch auf einer Erde zu wandeln, wo Liebe und Freundschaft entflohen sind? Wie arm ist der Mensch, für welchen kein Herz in Liebe schlägt!

Dann wäret ihr auf immer dahin, ihr seligen Stunden, wo Menschenherzen den heiligen Bund der Liebe feyern, wo sie mit dem Hochgefühl der Unvergänglichkeit sich die Hand reichen auf die Heimath der Liebe jenseits der Gräber! Ohne Zahl würde des Jammers auf Erden seyn. Welche Schauplätze der Verwirrungen und des Elendes erblicken wir, welche Klagen vernehmen wir, wie viele Thränen werden da geweint, wo die wilden Leidenschaften der Bosheit und des Hasses die sanften Triebe der Liebe erstickt haben! Sehet an den Herrscher ohne Liebe; mit zermalmendem Fußtritte schreitet er über das Glück und die Ruhe seiner Unterthanen hin. Betrachtet jeden andern Gewalthaber und Richter, ohne Liebe und Wohlwollen zerreißt er die Herzen, zerreißt er Menschenglück. Blicket hin auf den Mann und das Weib ohne Liebe. Wie freudenlos, wie kummervoll verfließen die Jahre ihres Zusammenlebens! In welchen Kränkungen und Mißhandlungen erschöpfen sich kalte Herzen? Die Gattin und die Kinder zittern vor dem Manne und Vater ohne Liebe; die stillen häuslichen Freuden, welche so viele andere ersetzen, und durch

Digitized by Google

keine anderen zu ersetzen sind, welken schnell unter dem Frosthauche der Bosheit dahin, und willkommen erscheint oft der Tod, zu trennen, was eigentlich nie verbunden war.

Doch wir wenden unser Auge hinweg von den kalten, gefürchteten Menschen ohne Liebe und Freundschaft — sie begegnen uns ja allenthalben auf dem Wege des Lebens — und verweilen noch einige Augenblicke bey dem Bilde der Glückseligkeit, welche Liebe und Freundschaft besonders in das häusliche Leben pflanzen. Wie theuer, wie reich an Freude und Hoffnung ist eine Verbindung, auf welcher der Geist inniger Liebe ruhet! Wie viel ist sie werth zu einer Zeit, wo Selbstsucht, Neid und Bosheit überall ihr unseliges Spiel *treiben*, und ihre Gifttropfen in den Becher der reinsten Freuden zu mischen streben! Glücklich ist der Mensch, dem ein treuer, edler Freund das Leben versüßt! Glücklich der Mann, dem an der Hand einer liebevollen Gattin seine Tage entschwinden; gesegnet das Weib, dem ein treuer Mann zur Seite stehet! Wie sie beide die Bahn des Lebens so fröhlich, so ruhig wandeln, ausgesöhnt mit allen feindlichen Gewalten des Schicksals, in sich selbst tragend eine nie versiegende Quelle der Freude und des Trostes, die Kinder, welche ihnen Gott gab, mit Vater- und Muttertreue pflegend und bildend, und in jeder Noth auf Gott vertrauend; denn treue Gattenliebe schließt sich fest an den Gott der Liebe, und ruhet in seinen Armen, wie der Säugling ruhet in der Mutter Schooße.

Digitized by Google

Freylich die kalten Seelen, welche kein Gefühl für das Höhere erwärmt, o, sie fassen, sie begreifen die Höhe und die Tiefe der wahren Liebe nicht. Der Mann, in dem sich kein Geist höherer Sehnsucht regt, sieht in seiner Gattin nur eine Gehülfin, welche er zu seiner häuslichen Berathung nicht wohl entbehren kann, und das Weib, welches der himmlischen Liebe Sinn nicht verstehet, reicht dem Manne die Hand, damit es nicht allein den Weg durchs Leben gehe; aber ihrem Bunde fehlt die Weihe, welche nur ein gefühlvolles, zärtliches, und reines Herz zu geben vermag.

In unsern Tagen erblicken wir immer seltener das Bild häuslicher Glückseligkeit im wirklichen Leben dargestellt, je mehr die Herzen im Schooße der Ueppigkeit verarmen; alles strebt nur flüchtigen, immer wechselnden Genüssen zu, und der Reiz stiller häuslicher Zufriedenheit ist in den Fluthen der Zerstreuungssucht untergegangen. Sey uns also herzlich gegrüßt, du schönes Bild der stillen ehelichen Liebe und Glückseligkeit, wo du auch glänzest, unsere Blicke ruhen auf dir mit Wonne!

Noch sind so manche Gute und Edle, die sich glücklich fühlen, in den stillen Kreisen des häuslichen Lebens Liebe zu geben und Liebe zu empfangen. Mein Herz wird ergriffen und gerührt, wenn ich in diesen feyerlichen Augenblicken den Gedanken denke: Sie, theuerste Verlobte! sind es, welche der Geist inniger Liebe und Freundschaft an diesen Altar geführet hat. — O nur Liebe und Freundschaft können Ihnen geben, was Ihre Herzen wünschen; nur sie ziehen um Ihre Tage einen sanften, mächtigen Zauber, der Ihr Glück, Ihre Freude

Digitized by Google

und Ihren Frieden schützt. Ihre Hoffnung ist verloren, wenn jene schönen Gefühle, welche das häusliche Glück bewachen, weichen! Doch nein, sie werden nicht von Ihnen weichen, diese schützenden Gefühle, sie werden vielmehr an Stärke und Zuversicht gewinnen, je mehr sich Ihre Herzen gegenseitig entfalten.

O daß Sie es mit jedem Tage empfinden möchten in der Heiterkeit Ihres Geistes, in der Zufriedenheit mit Ihrer Lage, in der freudigen Vollbringung Ihrer Berufsgeschäfte, daß Gott Ihre Herzen für einander schuf, und er Ihre Hände zusammenlegte wie Ihre Schicksale!

Sie, würdiger Mann und Freund! hat Gott zu uns gerufen, um hier zu finden, was Ihre Seele *suchte*; und hier das heilige Band zu knüpfen, welches sich hinüberschlinget in die Ewigkeit *).

Ich vollziehe eine mir sehr wichtige Handlung, indem ich; kraft des mir übertragenen Amtes, die erwählte Gefährtin Ihres Lebens jetzt feyerlich Ihrer Hand übergebe. Es ist die innigstgeliebte Tochter eines guten, redlichen und treuen Vaters, die hier an Ihrer Seite stehet; sein Herz schlägt Dank und Preis zu Gott, daß seine Einzige in Ihnen einen achtungswürdigen Gatten fand. Nehmen Sie hin das Theuerste,

*) Der Bräutigam, ein junger, allgemein geschätzter Geistlicher, kam in einer Entfernung von mehr als 20 Stunden unter sichtbarer göttlicher Leitung in den Ort, wo er sich mit der, ihm vorher unbekannten, einzigen Tochter eines würdigen Landgeistlichen verlobte.

Digitized by Google

was er hat, des guten Vaters Segen und seine Freudenthräne! Ihr Glück ist sein Glück, Ihr Leben sein Leben; seine Vatersorgen legt er wie in Gottes — auch in Ihre Hände nieder. Der Herr wird es wohl machen, spricht sein gerührtes Herz, und fröhlich feyert er heute in Freundeskreise das schönste Fest, welches Gott guten Menschen bereitet, das Fest der Aelternfreude!

Die Pflichten, hochgeschätzter Freund! welche christlichen Ehegatten obliegen, sind schon längst Gegenstände Ihres Denkens und Lehrens, und ich darf in Ihrem Herzen nicht erst anregen, was ein zartes, liebendes Gefühl Ihnen selbst eingiebt, nämlich Ihrer Gattin treuer, liebevoller Freund zu seyn bis zum Grabe.

Und Sie, theuerste Braut! vernehmen Sie noch meine letzten Worte von dieser heiligen Stätte. Im zarten Morgenrothe des Lebens treten Sie in einen Stand, der neben eigenen Freuden auch seine eigenen Leiden, seine Sorgen und Thränen hat; und je mehr Sie in dem neuen Stande weibliche Tugenden entwikkeln, desto tiefer werden Sie das Gewicht seiner Pflichten und Sorgen fühlen. Noch lachen Ihnen im Rosenlichte der Freude der dunkeln Zukunft Tage entgegen, und leicht und fröhlich schlägt Ihr Herz; aber machen Sie sich vertraut mit dem Gedanken, daß auch Tage kommen, von welchen Sie sagen werden: sie gefallen mir nicht. Denn eben diese stürmischen Tage sind es, welche nach der Absicht Gottes den Ehestand zu einer Schule höherer Weisheit und Veredlung weihen sollen. Die Würde des Weibes strahlt am schönsten, wenn es mit dem Schicksale ringt, und durch anspruchlose Hin-

Digitized by Google

gebung selbst im Leiden noch Hoffnung und Freude an das liebende Herz zu fesseln weiß.

O weichen Sie nie von dem Pfade der Pflicht! Ihr Haus sey künftig Ihre Welt; Ihr Glück, Ihre Ruhe, Ihr Alles sey Ihr Gatte; werden und bleiben Sie das Weib seines Herzens durch treue Liebe und Zärtlichkeit!

In diesem gottgeweihten Sinne ziehen Sie getrost den Weg, den Gott Sie ziehen heißt; Ihr Weg ist recht vor dem Herrn; sein Engel geleite Sie! Bald wird die Stunde schlagen, wo Sie von geliebten Aeltern schreiben! Unvergeßlich bleibe Ihnen, was ein guter Vater und eine treugesinnte, obgleich zweyte, Mutter an Ihnen gethan haben! Segnend entlassen wir Sie aus unserer Mitte; unsere Liebe und Freundschaft folgen Ihnen unzertrennlich nach; Raum und Zeit können liebende Herzen nicht trennen!

In dem neuen Wohnorte, welchem Sie zueilen, sind Sie zwar noch fremd; aber überall findet man gute Menschen, wenn man selbst gut ist, und was mehr als Alles ist, auch dort finden Sie den guten Vater, der Sie bis hieher gebracht, und dahin gerufen hat. Sie gehören nun ganz dem würdigen Manne an, welchem Sie jetzt noch die Hand reichen sollen zum innigsten Bunde, den es auf Erden giebt. Sie Beide haben sich uns hier mit dem Vorsatze dargestellt, Ihre geschlossene Verlobung nach unserm kirchlichen Gebrauche öffentlich bestätigen zu lassen. Ich frage Sie daher vor dem Angesichte Gottes und dieser Versammlung:

Digitized by Google

Wollen Sie Beyde sich durch das heilige Band der Ehe verbinden, durch gewissenhafte Pflichterfüllung einander glücklich machen, und nicht weichen von Freundschaft und Liebe, bis Ihr Ende kommt?

Beantworten Sie diese Frage mit einem herzlichen Ja. Geben Sie einander die rechte Hand.

Ich bestätige Ihre Ehe im Namen der Kirche; Sie gehören von nun an zur Zahl derjenigen, die sich geweihet haben dem heiligen Bunde, den nur der Tod trennen soll. Was Gott vereinigt, scheide keines Menschen Hand!

Ich spreche über Sie aus den Segen der Religion, welche liebevolle Gatten zu Kindern Gottes weihet! Aeltern, Geschwister, Verwandte, Freunde und diese ganze Gemeinde, theilnehmend an den Freuden, wie an den Leiden ihres würdigen Seelsorgers, alle rufen Ihnen mit mir zu: es gehe Ihnen wohl! Gottes Licht leuchte Ihnen auf dem neuen Lebenspfade! Gottes Segen verschönere Ihre Tage! Bauen Sie ein glückliches Haus; der Eintracht und der Liebe Glück begleite Sie bis zum hohen Ziele der Vollendung, wo Sie, als Unsterbliche, den Bund der Liebe feyern, und sich unaussprechlich freuen werden, die irdischen Tage Hand in Hand durchlebt zu haben.

Gott! führe sie an deiner Hand durch dieses Leben, sende auf sie herab von deinen heiligen Höhen die besten deiner Segnungen, Glaube, Liebe, Hoffnung;

Digitized by Google

hilf ihnen tragen, was du ihnen zu tragen auflegst, und sammle sie erst spät in die Kreise der Seligen, welche die Krone des bessern Lebens liebend errungen haben. Kurz sey dann der Trennung Schmerz und ewig ihre Freude! Amen.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google